

AUTOALARMY
BLOKADY SKRZYNI BIEGÓW,
ZNAKOWANIE POJAZDÓW,
CENTRALNE ZAMKI
HAKI HOLOWIENCZE
GŁOSNIKI, ANTENY
RADIOODTWARZACZE

ALARMY DO BUDYNKÓW
RATY
Zakład Autoryzowany
AUTO SYSTEM

PROMOCJA
Kwidzyn - MAREZA ul Długa 39A
tel. fax (055) 279-72-82, a 601-60-40-11
Zapraszamy pn-pt od 9:00 do 17:00

GOAT Volant
MNIejsza AKCYZA - TAńSZE SAMOCHODY

Kwidzyn ul. Polna 1
tel. 279 50 28

**o szczegóły pytaj w salonie*




Nowo otwarta hurtownia firmowa Spółdzielni Mieczarskiej "Maćkowy"
Oferuje szeroki asortyment najwyższej jakości wyrobów mieczarskich.
Zapraszamy od poniedziałku do piątku w godzinach 5.30 - 13.30, w soboty 5.30 - 10.00

Zapraszamy do współpracy klientów hurtowych i detalicznych.

W ofercie świątecznej polecamy:
- wózków potrzebnie mielony / śmietane / serki homogenizowane
- Zyczymy wesołych i pogodnych Świąt Wielkanocnych

Hurtownia firmowa
Spółdzielnia Mieczarskiej "Maćkowy"
ul. Mickiewicza 11 na terenie DSM Kwidzyn
tel. (055) 279 26 39



TELE TAXI KWIDZYN
96 61
KURS MIEJSKI LUB NA KARTĘ RABATOWĄ **5 ZŁ**
NA TERENIE MIASTA DOJAZD GRATIS PRZY WYJAZDACH ZA MIASTO DO 50% RABATU

BIURO REKLAM I OGŁOSZEŃ
Kwidzyn
ul. Chopina 26
tel. 261-17-51
fax. 279-40-63

KURIER
Kwidziński
GAZETA POWIATU KWIDZYŃSKIEGO



W CYKLU 10 PYTAŃ DO



MAREK SIDOR

GARDEJA, KWIDZYN, PRABUTY, RYJEWO, SADLINKI

Rok XI nr 13/560 tel. (055) 279 30 59, 261 17 51, fax 279 40 63 27.03.2002 r. ISSN 1232-0099 INDEKS 324965 cena 1,70 zł (w tym 7% VAT)

ŚWIĄTECZNIE, ALE JAJECZNIE

Trzymacie Państwo w rękach bardzo interesujący numer „Kuriera”. Postaraliśmy się przygotować mieszankę wybuchową z artykułami mniej i bardziej poważnymi. Zdecydowana większość to obraz rzeczywistości, wodze fantazji puściłmy zaledwie w kilku miejscach. Powinno więc być wesoło przy świątecznym stole...

Jednak najbardziej zależy nam, abyśmy wszyscy spędzili te święta spokojnie, zbliznio nie przejmując się trudami codziennego życia. Wiecej optymizmu, Kochani Czytelnicy „Kuriera”!

Marek Sidor

Pielgrzymka już we wrześniu PAPIEŻ W KWIDZYŃNIE

We wrześniu z kolejną pielgrzymką do ojczyzny przyjedzie Jan Paweł II. Szczegóły pobytu Ojca Świętego nie są jeszcze do końca znane. Jak dowiedzieliśmy się z nieoficjalnych źródeł, istnieje szansa, że na kilka godzin papież przybędzie do Kwidzyna.

Nasi informatorzy, zbliżeni do kręgów Episkopatu Polski, twierdzą, że w projektowanym programie pielgrzymki umieszczono również Kwidzyn. Głównym powodem, dla którego Ojciec Święty miałby pojawić się w naszym mieście, jest poświęcenie nowowbudowanego kościoła pw. Św. Wojciecha.

- W tym kościele znajduje się ołtarz, który został poświęcony przez papieża podczas poprzedniej pielgrzymki w Ellblągu. Teraz, aby dokonać poświęcenia Kościoła, trzeba by było wy-

nieślić ołtarz ze świątyni, ponieważ poświęcenia nie może dokonać duchowny znajdujący się w hierarchii kościelnej niżej od papieża. Korzystając z pobytu Ojca Świętego w kraju zaprosimy go do Kwidzyna, by poświęcić świątynię - mówi nasz informator.

Choć nie wiadomo jeszcze, czy papież przyjmie zaproszenie, zarówno władze samorządowe, jak i kościelne przygotowują się do tego niezwykłego wydarzenia. O szczegółach planowanej wizyty poinformujemy już wkrótce. AB

Gwiazda Big Brothera ZOSTANIE KWIDZYŃNIKIEM

Zwycięzca pierwszej edycji „Big Brothera” Janusz Dzieciół powoli przyzwyczaja się do Kwidzyna. Coraz częściej można go zobaczyć na ulicach naszego miasta. Przyczyną jest złożenie przez burmistrza oferty pracy, która ma - między innymi - pomóc w promocji naszego miasta. Gwiazda reality show prawdopodobnie obejmie stanowisko szefa Straży Miejskiej.



Janusz Dzieciół mieszka z żoną i córką w Grudziądzu, w trzypokojowym mieszkaniu w bloku. Do pracy dojeżdża do Świecia. Teoretycznie nie więc się w jego życiu nie zmieni - zamiast Świecia będzie Kwidzyn. Zarząd miejski zaproponował najpopularniejszemu strażnikowi miejskiemu w Polsce nowe mieszkanie w blokach TBS i godziwą zapłatę. Zmiana miejsca zamieszkania nie wpłynie na przebieg studiów ukochanej córki.

- Kiedyś dowiedziałem się, że samorząd kwidziński silnie stawia na Straż Miejską. Zawsze imponowały mi śmiałe realizacje nowych pomysłów. Wydatkowanie prawie miliona złotych na funkcjonowanie Straży jest wystarczającą zachętą do poważnego potraktowania propozycji burmistrza Andrzeja Krzysztofiaka - powiedział nam Janusz Dzieciół podczas ostatniego spotkania MMTS-u.

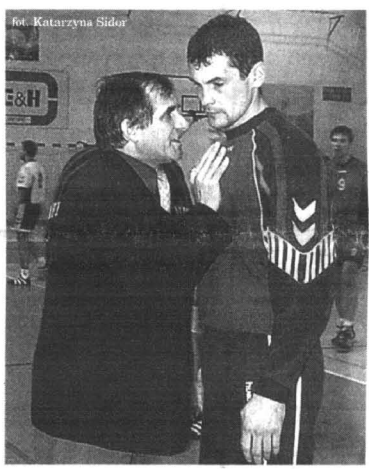
dokończenie na str. 4

Nie ma pieniędzy - nie ma bramkarza STRATA NA ŻYCZENIE

W ostatnim meczu rozgrywek piłki ręcznej między słupkami nie pojawił się Adam Wolański. Jeden z naszych najlepszych zawodników musiał obserwować z ławki poczynania kolegów. Organizatorzy zawodów podali komunikat, że w piątek bramkarz MMTS-u został zawieszony przez Związek Piłki Ręcznej w Polsce.

Jak poinformował nas komisarz ligi ZPRP Ignacy Demianczuk, przyczyną zawieszania było nieuregulowanie zobowiązań wobec MKS Konskie. O szczegółowe wyjaśnienie poprosiliśmy Andrzeja Walaska z Komisji Zmiany Barw Klubowych.

- MMTS Kwidzyn nie zrobił niczego złego, ponieważ w pierwszej instancji Komisja Zmiany Barw Klubowych wydała decyzję na jego korzyść. Od tej decyzji odwołał się klub MKS Konskie i zarząd przychylił się do odwołania. Reszta dzieje się poza moją komisją - powiedział nam Andrzej Walasek.



- To nie twoja wina, że nie grasz...

KWIDZYN PEWNIEN SWYCH RACJI

Jednocześnie dodał, że kwidziński klub nie poczuwa się do obowiązku uregulowania należności i dlatego go nie zapłacił. Wojna wokół tej decyzji dopiero się zaczęła.

Menadżer MMTS Robert Majdziński twierdzi, że decyzja kolegium ligi jest nieuzasadniona merytorycznie.

- Sprawa ta ciągnie się od stycznia i nie można stwierdzić, że chodziło tylko i wyłącznie o stronę finansową. Naszym zdaniem, związek znalazł procedury formalno-

merytoryczne. Wywiązałyśmy się z tego wszystkiego, co nakazał nam związek, a potem w trakcie trwania sezonu zmieniono decyzję, z którą my się nie zgadzamy - twierdzi Robert Majdziński.

dokończenie na str. 4

REKLAMA

P.P.H.U GAMINEX
OFERUJE
WYNAJEM
POMIESZCZEŃ
BIUROWYCH I HAL
POD DZIAŁALNOŚĆ
GOSPODARCZĄ

279 46 68, 279 48 45
0603 96 78 40

PRODUCENT OFERUJE

- Siatki ogrodzeniowe, leśne i inne
- Gwoździe
- Śruby
- Ogrodzenia
- Konstrukcje metalowe
- Garaże
- Rury, pręty kształtowniki
- Blachy i pokrycia dachowe
- Wyroby hutnicze
- Art. budowlane, rolnicze i ogrodnicze

tex-1

TWÓJ STALOWY PARTNER
cennie od 7.00 do 23.00
Kamieńka 114-115
tel. (055) 279-70-66 do 7
291-40-96 do 7

Dla odbiorców hurtowych
RABATY

www.tex-1.com.pl e-mail: tex-1@com.pl

W dzisiejszym numerze

„Przewodnik edukacyjny”

Matura i co dalej?

Wszystkim Czytelnikom i Klientom z okazji zbliżających się Świąt Wielkanocnych:

jeśli zmian - to tylko na lepsze,
jeśli niespodzianek - to tylko przyjemnych,
jeśli rozstań - to krótkotrwałych,
jeśli spotkań - to zawsze radosnych,
żeby wszystkie te nadzieje i marzenia spełnił świąteczny czas

Spych produkcja Kuriera Kwidzińskiego



OPINIE I SYGNAŁY

**Wycinka drzew
WANDALIZM EKOLOGICZNY**

Wandalizm ekologiczny, przejaw głupoty i nieodpowiedzialności - tak można skrótkowo określić to, co dzieje się nad Liwą poniżej mostu na trasie Kwidzyna-Górki. Od ponad tygodnia prowadzona jest tam wycinka drzew wzdłuż rzeki. Wycięto wiele starych kilkadziesiątletnich olch, szpecąc niemiłosiernie przyległy teren, pozbawiając rzekę tego naturalnego uroku i powabu, jaki dają jej rosnące wzdłuż brzegu drzewa i krzewy. Przez kilkadziesiąt lat nikomu drzewa te nie przeskadzały, wjeżdżając do Kwidzyna



fol. Mieczysław Grocholewski

Tak kiedyś wyglądał brzeg Liwy



fol. Katarzyna Sidor

Brzeg Liwy po wycięciu drzew

na widać było rzekę w jej naturalnej pięknej krasie z dziko rosnącą przy brzegu roślinnością. A teraz? Wystające liście pniaki ściętych drzew odsłaniająie obgryziony widok przyległych działek i rzeka już nie ta sama, jakaś smutna, nie mająca nic do ukrycia.

Pytania nasuwają się same. Zadają je jako wędkarz, myśliwy, miłośnik przyrody, jako mieszkaniec Kwidzyna od urodzenia. Czy wycinka tych drzew jest legalna? Kto ją prowadzi? A jeżeli jest to działanie legalne, to kto wydał pozwolenie na jej dokonanie? Dlaczego Ochrona Środowiska Urzędu Miejskiego nie o niej nie wiedziała a zainteresowała się nią dopiero po interwencji Straży Miejskiej? A gdzie są kwidzyńscy ekolodzy? Na koniec muszę dodać, że ok. 100 metrów poniżej mostu regularnie do rzeki spuszczane są ścieki miejskie. Czy jest to może lokalne „róbta, co chęta”?

Mieczysław Grocholewski
Kwidzyński Klub Spinningowy „PSTRAG”
tel. 279 08 22
tel. kom. 607 933 393

**Miasto stacji benzynowych
CZYŻBY KOLEJNA?**

Otrzymaliśmy sygnał od naszego czytelnika, że firma związana z handlem paliwami jest zainteresowana działką przy ulicy Słowackiego (po dawnym LOK-u). Według zainteresowanego miałaby tu powstać stacja paliw.

Mieszkańcy tych okolic są zaniepokojeni taką perspektywą. Ulica Słowackiego jest bardzo uczęszczaną trasą, ze względu na pięć znajdujących się przy niej obiektów: supersam, „manhattan”, salę sportową przy gimnazjum, basen i sklep AGD. Chyba ostatnią rzeczą, jaką by sobie mieszkańcy tych okolic życzyli byłaby stacja benzynowa. Ludzie chyba mają prawo do zdrowego życia, gwarantuje to choćby Konwencja Geneńska. Powinno się liczyć przede wszystkim dobro człowieka a nie partykularne interesy potentatów finansowych. Znamy to z doświadczenia (patrz publikacje dotyczące supermarketów), że od zapłaty na teren do realizacji budowy jest bardzo krótka droga. O szczegóły zapytaliśmy architekta miasta Mirosława Góralskiego.

Padło pytanie o teren, ale żadnych wniosków klient do nas nie skierował. Formalnie sprawa jest na etapie ogólnych pytań. Wiadomo, że te firmy szukają miejsc przy drogach krajowych.

Wcześniejsze plany dotyczące tego miejsca dotyczyły ciągu sklepów w kształcie litery „L” z pozostawieniem przyległych budynków. Były prowadzone przetargi, lecz chętnych nie było.

Spytaliśmy o to czy według M. Góralskiego jest to odpowiednia lokalizacja stacji benzynowej.

Na to pytanie mogę odpowiedzieć tylko w oparciu o plan miejscowy i przepisy, bo taka jest rola architekta miasta. Po postawieniu iluś wymagań taka możliwość istnieje. Ale są wymagania stawiane przez właściciela jednego z budynków na tej działce, opinia konserwatora zabytków, i przepisy o ochronie środowiska, które narzucają pewną procedurę z udziałem społeczeństwa budynków usytuowanych w sąsiedztwie. Czyli jest sporo procedur przez które inwestor musi przejść, aby mówić o realizacji.

fol. Aleksandra Łyszkiewicz



Mieszkańcy obawiają się, że w tym miejscu powstanie kolejna stacja

Jest kompletnym nieporozumieniem, aby stawiać kolejną stację, gdy w linii prostej 500 m dalej jest nowo wybudowana.

To nie jest nasza inicjatywa, ale tych firm, które jakiś interes ekonomiczny w tym widzą, mimo nie za dużej odległości. Wychodzi z tego, że na jednym ciągu może istnieć kilka stacji i każda z nich będzie prosperowała. Może się to wiązać z ich oceną możliwości motoryzacyjnych naszych mieszkańców. Gdyby nie mieli wybitny zyskok, to by takich pytań nie zadawali - dodał Mirosław Góralski.

AL

Z NOTATNIKA DETEKTYWA
na podstawie informacji KPP Kwidzyna

PIJANY SPRAWCA KOLIZJI
19 marca funkcjonariusze ORD w trakcie czynności związanych z wyjaśnieniem kolizji drogowej przy ulicy Słowackiej ujawnili nietrzeźwego kierującego samochodem Volkswagen Transporter, który był sprawcą tej kolizji. Zatrzymany miał we krwi 0,54 promila.

UDERZYŁ W VOLVO
19 marca w Trumiejkach (gmina Prabuty) kierujący samochodem Peugeot 309 na luku drogi zderzył się z prawidłowo jadącym samochodem ciężarowym marki Volvo. W wyniku wypadku obrażeń ciała doznał kierowca Peugeotem (stłuczenie głowy i klatki piersiowej) oraz pasażerka (stłuczenie miednicy i uraz okolicy piersiowo - ciemieniowej lewej strony). Poszkodowani zostali przewiezieni do szpitala w Prabutach.

KRADŁY PIENIĄDZE
19 marca w miejscowości Trzciano dwie nieznanne kobiety pochodzenia cygańskiego dokonały kradzieży pieniędzy w kwocie 1300 zł na szkodę mieszkanki Ryjewa. Sprawczyńnię weszły do mieszkania pod pretekstem napięcia się wody.

PO PIŁKI I BUTY
19 marca nieznanny sprawca po uprzednim wyłamaniu zamka wszedł do Klubu Sportowego „Sokół” przy ulicy Długiej, skąd zabrał piłki i buty piłkarskie. Straty 700 zł, na szkodę Urzędu Gminy Kwidzyna.

BĘDZIE SZYL?
19 marca nieznanny sprawca wybił szybę i wszedł do mieszkania przy ulicy Prostej. Z wnętrza zabrał maszynę do szycia i szklane naczynia. Straty 1200 zł.

UKRADLI LINIE ENERGETYCZNA
19 marca w Małym Rakowcu nieznanne sprawcy dokonali kradzieży linii energetycznej napowietrznej z aluminium o długości 50 metrów. Straty 1320 zł na szkodę Zakładu Energetycznego w Kwidzynie.

WSZEDŁ PO PAPIEROSY
20 marca nieznanny sprawca włamał się do sklepu spożywczego w Oborach. Po wyrwaniu krat zabezpieczających, wybił okna wszedł do środka i zabrał artykuły chemiczne, tytoniowe i spożywcze. Straty 2500 zł.

WŁAMANIE DO MIESZKANIA
20 marca przy ulicy Zamiejskiej nieznanny sprawca wybił szybę w oknie, wszedł do środka mieszkania i zabrał wiertarkę elektryczną, cztery lampy oświetleniowe, szlifierkę i czajnik przeprowodowy. Straty 700 zł.

PO WIERTARKE DO GARAZU
20 marca nieznanny sprawca włamał się do garażu w Sadlinkach, skąd zabrał wiertarkę elektryczną, nożyce do blachy i pilarkę tarczową. Straty oszacowano na 1000 zł.

MOTOCYKLEM W VOLKSWAGENA
21 marca na Grudzińskich 18-letni motocyklista w czasie manewru wyprzedzenia zderzył się czołowo z samochodem Volkswagena. W wyniku wypadku obrażeń ciała doznał motocyklista (złamanie czwartej kości kręgu) i został przewieziony do szpitala.

WSZEDŁ PO JENIENIE
21 marca nieznanny sprawca przeciął kratę zabezpieczającą, wybił szybę i wszedł do środka sklepu

spożywczego w Sadlinkach, skąd zabrał artykuły spożywcze o wartości 3000 zł.

ZABRAŁ PSZCZOŁY
22 marca w Korzeniewie nieznanne sprawcy dokonali kradzieży dziesięciu rodzin pszczelek. Straty 2000 zł.

FALSZYSTY BANKNOT
23 marca kasjerka Powszechnego Banku Kredytowego przy ulicy Piłsudskiego ujawniła fałszywy banknot o nominalnie 10 zł.

UKRADLI AUDI...
23 marca nieznanne sprawcy włamał się do garażu w miejscowości Szkaradowo Wielkie (gmina Ryjewa), skąd ukradł samochód Audi A6 na szkodę obywatela Niemiec. Śledztwo prowadzi KPP Kwidzyna.

... I VOLKSWAGENA
24 marca przy ulicy Małej nieznanne sprawcy dokonał kradzieży samochodu Volkswagena. Straty 22.000 zł.

WŁAMANIE DO ALTANKI
24 marca nieznanne sprawca włamał się do altanki w Brachlewie, skąd zabrał kuchnie gazową wraz z butlą. Straty 500 zł.

WSZEDŁ PO ALKOHOL
24 marca nieznanne sprawca włamał się do sklepu spożywczego w Klezwie, skąd zabrał alkohol i artykuły chemiczne. Straty 700 zł.

ZATRZYMALI NIETREŻEWEGO
24 marca funkcjonariusze policji z Prabut zatrzymali nietrzeźwego rowerzystę, który miał we krwi 2,20 promila.

AB

STRAŻ POŻARNA INFORMUJE

W dniach 18-24.03.2002 r. na terenie powiatu kwidzyńskiego odnotowano 15 zdarzeń, w tym 13 pożarów oraz 2 miejscowe zagrożenia. Straty oszacowano na ok. 57 tys. złotych.

- W dniu 23 marca zastępy z JRG Kwidzyna oraz OSP Tychnowo i Prabuty, brały udział w gaszeniu pożaru budynku mieszkalnego, w miejscowości Rakowice gm. Kwidzyna. W wyniku pożaru śmierć poniósł mężczyzna w wieku 46 lat a cztery osoby ranne przewieziono do szpitala w Kwidzynie. Podczas działań ratowniczych wypadkowi uległ strażak z OSP Prabuty. Spaleniem uległ budynek mieszkalny w całości a straty wyniosły ok. 50 tys. złotych. Dzięki akcji gasniczej uratowano budynki gospodarcze oraz część wyposażenia mieszkania o wartości ok. 20 tys. złotych. Przyczyną pożaru nie ustalono, dochodzenie prowadzi KP Policji w Kwidzynie.

- W dniu 23 marca zastęp z ZSR IP Kwidzyna, brał udział w gaszeniu pożaru altany na terenie ogródków działkowych w Kwidzynie przy ul. Hallera. Altana uległa w całości spaleni a straty oszacowano na ok. 5 tys. złotych. Przypuszczalną przyczyną zdarzenia było podpalenie.

- W dniu 24 marca zastępy z JRG Kwidzyna brały udział w gaszeniu pożaru altany na terenie ogródków działkowych w Kwidzynie przy ul. Długiej. Spaleniem uległa altana w całości. Starty wyniosły ok. 2 tys. złotych. Przyczyną pożaru nie ustalono.

KM

U S C

Urodzeni: dziewczynki - 9 chłopcy - 11 Śluby - -

Wojciech Chodor
Janina Jankowska
Wacław Truszkowski

Irena Koterwa
Zbigniew Kurek
Jadwiga Twardowska

**Spłonął dom
JEDNA OFIARA POŻARU**

23 marca w godzinach wieczornych wybuchł pożar w budynku jednorodzinny w Rakowicach. Budynek zamieszkiwany był przez wielopokoleniową rodzinę. W wyniku pożaru śmierć poniósł 46 letni mężczyzna, ranne zostały cztery osoby. Podczas działań ratowniczych wypadkowi uległ również strażak z OSP Prabuty.

Obrażen ciała w postaci poparzeń ciała I i II stopnia doznał 50 -letni i 34-letni mężczyźni. Najstarsi mieszkańcy 67-letnia kobieta i 70-letni mężczyzna doznał szoku. Do szpitala przewieziono także matkę wraz z czwórka dzieci (5 lat, dwoje po 9 i 13). Budynek został prawie doszczętnie spalony. Straty oszacowano wstępnie na 50 tys. zł. W wyniku akcji strażacy uratowali budynki gospodarcze oraz część wyposażenia mieszkania w budynku mieszkalnego o wartości 20 tys. zł. Poszkodowani zostali tymczasowo umieszczeni w świetlicy w Rakowicach. Przyczyną pożaru bada Komenda Powiatowa Policji w Kwidzynie.

AB

TARCICA SUSZONA
Kwidzyna-Mareza ul. Grabowska 7b
(w stronę Obór) tel. 279-36-77 lub 603-19-91-51

- listwy wykończeniowe - DESKI, - LATY
- płyty pilśniowe zwykłe i laminowane
- możliwość docięcia na miejscu

MOŻLIWOŚĆ SUSZENIA DREWNA
MOŻLIWOŚĆ WSTĘPNEJ OBRÓBKI

Salmar

ZWIR, PIASEK - SPRZEDAŻ Z DOWOZEM OD 0,5 T

**Co dalej z uwłaszczeniem
mieszkań?**

Wszystko na ten temat przeczytasz w następnym numerze „Kurier Kwidzyński”



fol. Katarzyna Sidor

10 PYTAŃ DO...

redaktora naczelnego „Kuriera Kwidzyńskiego”, radnego miejskiego i zarządcy komisarycznego ZEM „Polmo” - Marka Sidora

mi spoza redakcji?

- Wszystko zaczęło się nie od wymyślnego pożądanego, ale od statuetki Kwidyna. Ktoś po prostu pożałował, ktoś inny miał pomóc w jej zdobyciu i próbował manipulować wynikami plebiscytu. Na szczęście statuetki trafiły we właściwe ręce. Ale wtedy pojawiło się inne zagrożenie. Ponieważ najlepszą obroną jest atak - padło na molestowanie.

Jeśli chodzi o zakończenie tej sprawy, fakty są następujące: w pierwszej instancji prokuratura umorzyła postępowanie. Po odwołaniu złożonym przez rzeczką pokrzywdzoną, Prokuratora Okręgową w Gdańsku utrzymała w mocy wcześniejsze postanowienie Prokuratury Rejonowej w Kwidzynie. Nie chcieliśmy na tym etapie tego komentować - wypada jedynie w spokoju czekać na zakończenie procedur.

Czy zmieniły się relacje z pracownikami? Lepiej byłoby zapytać ich samych. Są tacy, którzy pracowali w redakcji od samego początku i byli przy tym sztucznym wywołanym konflikcie. Wiadzieli, jaki wpływ ta afera miała na zwykłe, codzienne czynności. Nie oszukujemy się - to były straszne chwile.

W zeszłym roku był Pan szefem kampanii Leszka Czarnobaja. Co spowodowało Pana rezygnację z tej funkcji?

- Najpierw opowiem, co spowodowało, iż zostałem szefem kampanii. Na długo przed wyborami byłem przekonany, że Kwidzyn powinien mieć posła. Nie wiedziałem jeszcze wtedy, kto będzie kandydatem. Realnym rozwiązaniem był jeden poseł, dwóch - to po prostu spełnienie marzeń. Nie było dla mnie ważne, z jakiej opcji politycznej będzie się on wywodził. Kiedy poznaliśmy wszystkich kandydatów, byłem pewien, że tak naprawdę będzie liczyło się

tylko dwóch. Ponieważ mająty dołączano działalność identyfikować z centroprawicą, siłą rzeczy znalazłem się obok nowoutworzonego ugrupowania - Platformy Obywatelskiej. Zostałem wybrany szefem kampanii. Już wtedy sugerowałem, że powinniśmy zawrzeć pakt o niezgodzie z komitetem wyborczym Jurka Śniega i zapowiedziałem o wszystkich mieszkańcach, aby swoje głosy oddali tylko na kwidzyńskich. Niestety, moi pomysły nie znalazły posłuchu.

Wyznaję prostą zasadę: jeżeli coś robię, staram się to robić dokładnie i do końca. Jednak jeżeli mój partner poprzez swoje zachowanie zaczyna mnie straszyć, to wiadomo, że z tego nie dobrego nie wyjdzie. Tak też było z kampanią wyborczą Leszka Czarnobaja, który sam nie wierzył w sukces. Połem dowiedziałem się, że wilem klin między ekipę „powiatową” i „miejską”. To był wystarczający powód, aby odejść.

Jako radny miejski jest Pan przez niektórych mieszkańców postrzegany jako outsider lokalnej sceny politycznej. Proszę się do tego ustosunkować.

- Nigdy nie określiłbym siebie outsiderem, raczej kontestatorem. Outsider to ktoś bierny, a ja chcę być aktywnym radnym, który wykorzystuje swoją wiedzę dla sprawy, nie dla jakichś interesów. Jeżeli to ma być outsider - trudno. Jestem przekonany, że w takim układzie pozostali jada radem w peletonie, a ja padam niekomicznie z tyłu.

Nowym wyzwaniem dla Pana jest objęcie funkcji zarządcy komisarycznego ZEM „Polmo”. Czy konflikt między Panem a zarządem miejskim nie przeszkadza Panu w sprawowaniu obowiązków zarządcy? Jakże ma Pan plany w stosunku do tego przedsiębiorstwa?

- Jeśli chodzi o pierwszą część pytania, nie wiem, czy jest to konflikt. Zauważyłem jednak, że nie wszystkim sprawowanie zarządu komisarycznego przez mnie odpowiada, a niektórym nawet przeszkadza. ZEM to dla mnie wielkie wyzwanie i robię wszystko, aby udało się uratować tę zasznużoną dla miasta firmę. Kiedyś to

przedsiębiorstwo pomagało wszystkim dookoła, a teraz...

Mam jedną prośbę, proszę nie przeszkadzać. Nie chodzi tylko o to, czy burmistrz umorzy podatek od nieruchomości - chociaż na to nadal liczę. W ubiegłym roku z tytułu udzielonych umorzeń załagosty podatkowych zmniejszono dochody miasta o 850 tysięcy złotych. Dla kogoś to zrobiono, wierzę, że ZEM będzie można w tym roku do tej grupy zaliczyć.

Teraz firma musi przede wszystkim uzyskać płynność finansową - najpierw spłacać wszelkie bieżące zobowiązania, a po jakimś czasie regulować stare zadłużenia. Moim podstawowym zadaniem jest doprowadzenie do tego, aby firma była dobrze zarządzana. I żeby nie było niejasności: Niezależnie przysięgam, że nie przyjdzie inny człowiek, menadżer, który pogniebie to dalej. Czy się uda? Jestem optymistą i ci ludzie, którzy pracują ze mną, zarzali się moim optymizmem i wierzą, że tak będzie.

W tegorocznych wyborach samorządowych będzie Pan startował z ramienia „Kwidzyńców”. Co zdecydowało, że przyłączył się Pan do grupy inicjatywnej?

- Nic nie zdecydowało, bo tak naprawdę byłam jednym z pomysłodawców „Kwidzyńców”. Trudno mówić, bym przyłączył się do czegoś, co sam współtworzyłem. Byłem tą osobą, która spieła ludzi z różnych opcji, doprowadziła do wspólnego spotkania i wyznaczyła program. Teraz jestem jednym z nich i na jej kształt mam taki sam wpływ, jak inni członkowie grupy inicjatywnej. Sądząc po nerwowej reakcji niektórych samorządowców, widać wyraźnie, że „Kwidzyńcy” skazani są na sukces. Nie wiadomo, co pozostaje tylko skala tego sukcesu.

Właśnie na powstanie „Kwidzyńców” nerwowo zareagował zarówno szef kwidzyńskiego SLD, jak i przedstawiciel OPS. Czy nie sądzi Pan, że może być tak: gdzie sprawowanie zarządu komisarycznego przez mnie odpowiada, a niektórym nawet przeszkadza. ZEM to dla mnie wielkie wyzwanie i robię wszystko, aby udało się uratować tę zasznużoną dla miasta firmę. Kiedyś to

ści. Jerzy Śnieg jest zbyt wytrawnym politykiem, żeby się tym cały czas eksycytować. Na początku może podszedł zbyt emocjonalnie, co świadczy o tym, iż „Kwidzyńcy” nie byli inspirowani przez SLD. W końcu zrozumiał, że nie ma sensu walczyć z nowym ugrupowaniem, kiedy jest się potencjalnym zwycięzcą wyborów samorządowych.

Nerwowe zachowanie utrzymuje się za to po innej stronie. Jestem tym zaskoczony, bo ponad dziesięciolecie sprawowanie władzy przez tych samych ludzi nakazywałoby postrzegać ich jako oponowanych graczy. A tak niestety nie jest. Za dużo w tym nerwów i improwizacji, ale to nie problem „Kwidzyńców”.

Z koleji przyświecając nam uchiubiania tradycją to nadążycie. „Kwidzyńcy” chcą wybierać z tradycji to, co najlepsze. Tradycja nie się za sobą również wiele negatywnych elementów. My będziemy dążyć do tego, aby wybrać te najlepsze, niezależnie od tego, z jakiego okresu pochodzą. Poza tym nikt nie zabroni nam, kwidzyńcom, być „Kwidzyńcami”.

Ostatnie pytanie jest czysto teoretyczne. Podczas jednej z konferencji prasowych powiedział Pan, że jeśli nie odniesie sukcesu, wycofa się Pan z życia samorządowo-politycznego. Co wtedy będzie robił Marek Sidor?

- Mam wiele pomysłów na życie i wcale nie muszę się pchać tam, gdzie mnie nie chce. Jeśli „Kwidzyńcy” uzyskają słaby wynik, to odbiorę to jednoznacznie. Mieszkańcy Kwidzyna nie chcą sobie, by reprezentowało ich właśnie to ugrupowanie.

Jeżeli nie będę już pracował dla firmy ZEM „Polmo”, to prawdopodobnie będę robił inne interesujące rzeczy. Mogę uchylić rąbką tajemnicy. Marzy mi się praca w kombinacie medialnym, który będzie skupiał w sobie prasę, radio i telewizję - i to wyłącznie lokalną. Ten rynek czuję najlepiej.

Na pewno nie przejdę na emeryturę, chociażby ze względu na mój wiek, optymistycznie i inne przywary, o których w tym momencie nie wypada mówić.

Dziękuję za rozmowę.
Anna Binczak

Zdecydował się Pan odpowiedzieć na pytania czytelników w numerze primaaprilisowo-świętecznym. Dlaczego właśnie teraz i czy oznacza to, że wszystkie odpowiedzi należy traktować za przyrzuceniem oka?

- Z tym numerem, to jest zupełnie ciekawa sprawa. Po raz pierwszy mamy za zadanie, jako skład redakcyjny, stworzyć coś, co ma być poważne i wesołe z racji świata, a jednocześnie chcemy dochować pewnej tradycji w zakresie rozmieszania naszych czytelników. Zbieżność tych dwóch dał niejako wymogła, że musimy połączyć wodę z ogniem. Dlatego to robimy.

Jeśli chodzi o „10 pytań do...” i moją obecność, to ta okoliczność posłużyła tylko jako pretekst, bo tak naprawdę docierały do nas sygnały wyraźnie wskazujące, że pytania powinny być wreszcie skierowane do mojej osoby. Teraz jest okazja i myślę, że winien jestem to czytelnikom. Poza tym zadaniem znaną osobistość w tym numerze by nie wystąpiła. Czy będę żartował? Nie, podejść do tych pytań poważnie.

Jest Pan redaktorem naczelnym „Kuriera Kwidzyńskiego” od ponad roku. Czy widać tygodnika, z jaką rozpoczyna Pan pracę, uległa w tym czasie modyfikacji?

- Nie. Od samego początku wiedziałem, co muszę zrobić. Wiedziałem, że muszę stworzyć medium niezależne, w którym będą mogły ścierać się różne poglądy bez względu na usytuowanie adwersarzy. I tak pozostało do dzisiaj.

Teraz, jeżeli ktoś z VIP-ów coś przeszkrobie albo będziemy posiadali informacje niezbyt przyjemną dla danej osoby, to wierzę, że „Kurier Kwidzyński” będzie jedną lokalną gazetą, gdzie taka wiadomość się ukazuje.

Tak więc negatywna informacja na pierwszej stronie o tym, co zrobił jakiś prezes, negatywna informacja o tym, co zrobił jakiś ksiądz, nauczyciel, lekarz, czy też o czymś, co zrobiła moja mama, jeżeli byłaby osobą publiczną. Trezba być pryncypialnym. Jako przykład mogę podać pewne zdanie: kiedy wybuchła taka zwana afera policyjna, tylko u nas informacja o niej była natychmiast, na pierwszej stronie. Takie są wymagania niezależnego dziennikarstwa.

Umożliwienie wypowiedzenia się każdego z mieszkańców na tematy społeczne, wspiera budowę „małej ojczyzny”. Dlatego jestem dumny z „Trybuny dla wszystkich” - gdzie czytelnicy redagują sami swoją gazetę.

„Kurier Kwidzyński” kojarzony jest także ze

statuetkami Kwidyna. W zeszłym roku, przy okazji ich wręczenia, wykrzyknął Pan, delikatnie mówiąc, oszustwo. Czy to doświadczenie zmieniło zasady przyznawania tego wyróżnienia?

- To, co stało się rok temu przy Kwidynach, bardzo zaciężyło na dotychczasowej pracy całego zespołu. W konsekwencji prawie cały zespół został zmieniony. Wyciągnęliśmy właściwe wnioski i zdecydowaliśmy, że nie odchodzimy od dobrej tradycji, jaką są statuetki Kwidyna. Tym bardziej, że ostatecznie manipulacja się nie powiodła. Uznaliśmy, że najlepszym sposobem będzie wskazywanie kandydatów przez czytelników - dopiero pierwsza trójka z każdej dziedziny będzie przedstawiona kapitule, która wybierze laureatów. Ten system powinien zagwarantować ograniczenie do minimum ewentualnego wypaczenia wyników.

Ubiegły rok był dla „Kuriera Kwidzyńskiego” szczególnie gorący. Najpierw afera z Kwidynami, później głośna sprawa, której był Pan „bohaterem”. Proszę powiedzieć, jak zakończyła się sprawa molestowania, o którą został Pan posądzony i czy to doświadczenie zmieniło w jakiś sposób Pana relacje z pracownikami i osobami

R E K L A M A

Mieszkańcom Kwidzyna

*najserdeczniejsze życzenia
osobistego szczęścia,
zdrowia i wszelkiej pomyślności,
nieustającego optymizmu
i wciąż odradzającej się
nadziei w czasie
Świąt Wielkanocnych
składają*

w imieniu Rady Miejskiej
Przewodniczący Rady Miejskiej
Miroslaw Potulski

w imieniu Zarządu Miejskiego
Burmistrz Miasta
Andrzej Krzysztofiak

Przezorny Jerzy Śnieg KAMPANIA RUSZYŁA

Kwidzyński SLD poważnie myśli o miażdżącym sukcesie w nadchodzących wyborach samorządowych. W tym celu ucieka się do infiltracji lokalnych środowisk centroprawicowych. Po głośnej afierze, wykrytej przez działaczy z żyłką detektywistyczną, związaną z próbą wprowadzenia na lokalną scenę polityczną wyrotowalną komórkę o przewrotnej nazwie „Kwidzyńcy”, nadszedł czas na przejęcie sterów kolebki antykomunizmu.

Lider kwidzyńskiego Sojuszu, Jerzy Śnieg, miał uczestniczyć w konferencji macierzystego ugrupowania, w rzeczywistości jednak, jak wynika z fotografii nabytej przez nas od jednego z stołecznych reporterów, udał się na Walne Zebranie Delegatów NSZZ „Solidarność”, gdzie udało mu się uzyskać pełnomocnictwa wyborcze. Czy zatem będziemy mieć w Kwidzynie nową koalicję?

Jednak najważniejszą informacją dla czytelników jest to, że Jerzy Śnieg niebawem zostanie posłem. Przypomnijmy, iż w ostatnich wyborach parlamen-



tarnych zabrakło kwidzyńskowi 15 głosów do tego, aby zostać posłem. Teraz

jest pierwszym na liście „rezerwowego” SLD i czeka na zaprzysiężenie.

dd

Gwiazda Big Brothera ZOSTANIE KWIDZYŃSIKIEM

dokończenie ze str. 1

Pobyt na meczu szczytnościom to nie przypadek. Gwiazda TVN trzy razy w tygodniu uczęszcza na treningi karate, chodzi na siłownię, latem jeździ na rowerze i biega. Swoim aktywnym trybem życia chce zarazież kwidzyńskich i, tak jak dyrektor MTS-u Robert Majdziński, marzy, by do czekać czasów, w których 30 procent młodzieży będzie uprawiało sport, a pozostałe 70 postawi na rekreację.

foto. Katarzyna Sidor



Janusz Dzieciot podczas meczu oceniał także pracę firmy ochroniarskiej

- Szkoda, że między słuchami nie stał pierwszy bramkarz - skomentował wynik meczu Janusz Dzieciot. - Jeżeli klub będzie miał trudności z obsadą bramkarską, służę swoją pomocą. Posiadam w tym względzie dosyć spore do-

świadczenie. A moja sytuacja finansowa jest na tyle dobra, że za grę w klubie nie

będę chciał żadnego wynagrodzenia.

AB

Zbigniew Jujka w Kwidzynie SPORTRETUJE RADNYCH

Na ostatniej sesji rady miejskiej kwidzyńskich rajców obserwowal znany satyryk Zbigniew Jujka. Uważne przyglądanie się radnym zaowocuje na pewno kilkunastoma ciekawymi historiami.

Jak się dowiedzieliśmy Zbigniew Jujka przyjechał do Kwidzyna na zaproszenie burmistrza Andrzeja Krzysztofiaka.

Zbigniew Jujka ma również kwidzyńskie korzenie i muszę przyznać, że nie musieliśmy go zbyt długo namawiać do przyjęcia zaproszenia. Ten znany satyryk

narysuję Kwidzyn widziany swoimi oczyma. Zrobił już kilka prac, a brakowało mu tylko spojrzenia na zarząd i radę miejską - powiedział nam burmistrz Krzysztofiak.

W kwietniu lub na początku maja prace Jujki o tematyce kwidzyńskiej zostaną zaprezentowane na

specjalnej wystawie. Później zostaną one wydane w formie książki promującej Kwidzyn. Z naszych informacji wynika, że samorząd kwidzyński jako pierwszy w Polsce w tak niekonwencjonalny sposób będzie promował miasto.

AB

Grodno i Wołkowsk PODRÓŻ W NIEISTNIEJĄCY ŚWIAT I CZAS

W zeszłym tygodniu, 20 marca, w Muzeum w Kwidzynie została otwarta niezwykła wystawa pod nazwą „Grodno i Wołkowsk w II Rzeczypospolitej”.

foto. Aleksandra Lyszkiewicz



Wiktoria Blacharska i Antoni Pawłowski w trakcie otwarcia wystawy

Ekspozycja jest kolejną propozycją Muzeum Etnograficznego w Gdańsku - Oliwie w cyklu „Podróże sensoryczne po dawnych kresach”. Celem wystawy jest pokazanie wizerunków Grodna i Wołkowska w okresie międzywojennym oraz przybliżenie życia i działalności mieszkańców kresowych miast dawnego województwa białostockiego. Wystawa prawie w całości powstała z pamiętek i zbiorów prywatnych Grodnian i Wołkowszczyzan osiedlonych po II wojnie światowej w Trójmieście, Elblągu, Toruniu i w Warszawie.

Uroczyste otwarcie wystawy, której autorką jest Wiktoria Blacharska doznał kierownik muzeum Antoni Pawłowski.

- Niezależnie od siebie dotarli do mnie dawni mieszkańcy Grodna i Wołkowska, którzy zaproponowali zorganizowanie wystawy będącej zbiorem zgromadzonych i przechowywanych przez nich pamiętek. Były to miasta sąsiadujące ze sobą, więc postanowiłam połączyć we jednym. Wystawa obejmuje lata 1918-1939, które to lata są żywe w pamięci wielu ludzi. Chciałam pokazać jak te miasta się rozwijały, jak się w nich toczyło życie, jak wyglądali mieszkańcy, jakie

ślyne postaci się z nimi wiązały. A szczególnie po to, aby ludzie pochodzący z tych stron mogli odszukać swoje wspomnienia - poinformowała zbranych Wiktoria Blacharska.

Autorka podkreśliła ogromne zaangażowanie ze strony Edmunda Popiełkińskiego, prezesa Stowarzyszenia Ziemi Wołkowskiej i Józefa Andrzejewicza.

CO ZOBACZYMY

Ekspozycja obejmuje 400 obiektów, licząc nawet drobne karteczki. 95 procent obiektów pochodzi ze zbiorów prywatnych. Ekspozycja licząca się reprezentowana przez fotografie mieszkańców obu miast przechadzających się ulicami, kąpiących się w Niemnie, uprawiających sporty. Naj-

więcej jest eksponatów związanych ze szkolnictwem: świadectwa, zeszyty, podręczniki szkolne, dyplomy.

Szczególne miejsce na wystawie zajmują dwa sztandary szkolne: po jednym z Grodna i Wołkowska. Historia tego drugiego jest szczególnie barwna i wzruszająca.

Wiele pamiętek ukazuje pracę duchowieństwa i jego znaczenie w życiu obu miast. Są liczne fotografie portrety, okolicznościowe albumy. Na wystawie można obejrzeć przedwojenne publikacje i przewodniki po Grodnie i okolicach, oryginalne gazety, afisze teatralne, reklamy firm.

Grodno i okolice możemy również poznać poprzez akwarele Witolda Kolbana, zaś ziemia wołkowska została uchwycona w rysunkach Witolda Kaprzyka.

Wystawa zgromadziła kwidzyńskich, którzy urodzili się na tamtych terenach, spędzili dzieciństwo, młodość, czyli najpiękniejsze lata życia. Z ogromnym wzruszeniem, niejednokrotnie ze łzami w oczach oglądali zdjęcia, dotykali ekspozycji komentując równocześnie, to, co sobie przypominają. Grodnianie i wołkowszczykanie w pamięci porównywali utrwalone obrazy z przeszłości z tym, co mogli oglądać podczas licznych wycieczek w rodzinne strony.

AL



Licznie zgromadzeni zwiedzający

Nie ma pieniędzy - nie ma bramkarza STRATA NA ŻYCZENIE

dokończenie ze str. 1

Dołączył również, że MMTS wysłał ostry protest do prezesa ZPRP i czeka na odpowiedź.

MÓWI KOŃSKIE

Zdaniem MKS Końskie kwidzyński klub nie wywiązał się z postanowień uchwały zarządu związku piłki ręcznej z grudnia 2001 r., w myśl której najpóźniej do końca lutego br. MMTS miał wpłacić ekwiwalent za wyszkolenie Adama Wołańskiego.

- W czwartym kwartale ubiegłego roku przesyłaliśmy umowę transferową opiewającą na kwotę 35 tys. zł - poinformował Marian Łukomski, kierownik biura sekcji piłki ręcznej MKS Końskie. - Najpierw rozpoczęliśmy rozmowy na linii MMTS - MKS, potem włączył się do nich menadżer zawodnika. Komisja Zmiany Barw Klubowych uznała, że pan Wołański przeszedł prawidłowo. Od tej decyzji odwołaliśmy się do zarządu, który uchylił poprzednią i przyznał nam rację.

Przedstawiciele MKS Końskie zapoznali nas z treścią uchwały 83/1 zarządu ZPRP z 20 grudnia 2001 roku w sprawie odwołania MKS Końskie od decyzji komisji zmiany barw klubowych.

Zarząd postanawia uznać odwołanie Miejskiego Klubu Sportowego Końskie od decyzji Komisji Zmiany Barw Klubowych.



Dobre rady dla juniorów

Anna Bińczak

R E K L A M A

Nowo otwarty
Salon Mebli Kuchennych

Autoryzowany przedstawiciel firmy STANLEY

OFERUJE W SPRZEDAŻY:

**SZAFY, GARDEROBY, WNĘTRZA
MEBLE KUCHENNE
SPRZĘT AGD DO ZABUDOWY
I WOLNOSTOJĄCY, ZŁEWY**

Kwidzyn ul. Kopernika 25A/18
(wejście od targowiska miejskiego)
tel. 279 28-95

**Skorzystaj z niepowtarzalnej okazji.
Zrealizuj swoje marzenie
nasze meble to gwarancja najwyższej jakości**

Tylko 288,54 PLN miesięcznie

WOLKSWAGEN BANK POLSKA S.A.
Bezpośredni w kontaktach

SkodaFabia
Atrakcyjne promocje rocznika 2001.
Obniżki cenowe oraz wyposażenie do wybranych modeli.
Oferta do wyczerpania limitu.
cena samochodu: 29.770,00 PLN
wkład własny: 14.885,00 PLN
okres kredytu: 72 miesiące

SkodaKredyt

AUTO ZŁOŻAŃCZUK S. SPÓŁKA KOMANDYTOWA
86-300 Grudziądz, ul. Magazynowa 1, tel. (0-56) 46-400-71
01114002 fax. (0-56) 46-400-72

Hydropol 82-500 Kwidzyn ul. Toruńska 36 tel. 055/2795042 **Hydropol**

OFERUJE W PROMOCJI:

<p>plytki sienne gat.1 20 x 25</p> <p>- 16,39 PLN/m²</p>	<p>CERESIT CM 9 25 kg</p> <p>- 14,40 PLN/25kg</p>
<p>gres gat.1 30 x 30</p> <p>- 19,49 PLN/m²</p>	<p>CEGLA KLASA 350</p> <p>- 1,54 PLN/szt</p>
<p>Atlas 25 kg</p> <p>- 13,66 PLN/25kg</p>	

SZEROKI WYBÓR WYROBÓW Z KLINKIERU W NISKICH CENACH

KUPON RABATOWY 6% PRZY ZAKUPIE TOWARU

* KUPON NIE DOTYCZY TOWARÓW W PROMOCJI 14018

Powstają kolejne mieszkania „RENAWA” ZWALCZA BEZROBOCIE

Spółdzielnia Mieszkaniowa „Renawa” w tym roku odda do użytku kolejne lokale mieszkalne. Jak powiedział nam prezes Jerzy Śnieg, priorytetem spółdzielni jest zatrudnianie na budowie mieszkańców Kwidzyna i okolic. W ten sposób starają się zmniejszyć panującą bezrobocie.

W maju oddanych zostanie do użytku 30 mieszkań przy ulicy Szerokiej 13 D. Jesienią oddanych zostanie kolejnych 76 mieszkań, również przy ulicy Szerokiej (we wrześniu segmenty A i B, natomiast w listopadzie segment C). Jak poinformował nas prezes SM „Renawa” Jerzy Śnieg, ogółem na budowie pracuje 150 osób.

- Staramy się, aby przetarg na budowę wygrała firma z Kwidzyna. Naszym zdaniem jest to bardzo korzystne rozwiązanie. Po pierwsze dlatego, że w ten sposób przyczyniamy się do zmniejszenia liczby bezrobotnych. A po drugie, są to lokalne firmy, którym również pomagamy - mówi prezes. - Moim zdaniem im więcej będzie się działa w budownictwie, tym szybciej rozładuje się bezrobocie. Nie tylko w mieście, powiecie czy województwie, ale również i w kraju. Dlatego też staramy się coraz więcej budować.

Głównym wykonawcą prac budowlanych na Szerokiej jest firma Celbud. Podwykonawcami są: Insubud, Complex, Firma Budowlana Jan Olszewski, Firma Budowlana Andrzej Świder oraz Firma Elektryczna Jasiniski.

Zdaniem **Ryszarda Budnika**, kierownika budowy, warunków zimowe były dla pracowników sektora budowlanego wyjątkowo łaskawe.

- Pierwsze ławy fundamentowe były wylywane w miesiącu grudnia, tuż przed świętami. Terminy są bardzo krótkie, ale poprzednie segmenty oddawaliśmy przed termi-



Ryszard Budnik, Jarosław Młynski i Tomasz Horodyński w towarzystwie prezesa „Renawy” nieniem, i mam nadzieję, że to tempo nadal utrzymamy, zwracając uwagę na to, aby jakość oddawanych segmentów była jak najlepsza. Nasza współpraca z „Renawą” układa się jak najlepiej - dodał kierownik budowy.

Na budowane właśnie segmenty Spółdzielnia Mieszkaniowa „Renawa” ma już podpisane umowy. Kolejne inwestycje Jerzy Śnieg planuje rozpocząć jesienią.

Anna Bińczak

Opieszale pracują MIEJSKIE RONDA

Do naszej redakcji docierają sygnały od mieszkańców zdenerwowanych opieszalnością w budowie rond w mieście. Zastrzeżenia dotyczą głównie ronda u zbiegu ulic Żwirowej i Sportowej. Z interpelacją w tej sprawie wystąpił także radny Krzysztof Wiśniewski.

Jak powiedział wiceburmistrz **Piotr Halagera**, życzeniem zarządu jest, aby ich budowa zakończyła się jak najszybciej, tym bardziej, że prace rozpoczęto w roku ubiegłym.

- Głównym inwestorem jest Generalna Dyrekcja Dróg Publicznych, a umowy na zakończenie robót podpisane są do 30 czerwca. Postęp robót na ulicy Żwirowej i Sportowej jest dużo większy niż przy skrzyżowaniu 3-go Maja, Sportowej i Daszyńskiego - mówił Piotr Halagera.

Zapewnili również, że ronda zostaną zakończone do 30 czerwca, a inżynieria w przyspieszenie prac ze strony zarządu nie przyniesie żadnego rezultatu.

AB

Komu, komu... FUNDUSZE PRZEDAKCESYJNE?

Podobno od 2000 roku Polska stała się beneficjentem trzech funduszy przedakcesyjnych: **PHARE**(Rozporządzenie 3906/89), **ISPA**(Rozporządzenie 1267/99), **SAPARD**(Rozporządzenie 1268/99) i do 2006 może korzystać z 880 - 950 mln euro rocznie. Ale... Jak zwykle jest jakiegoś ale.

Od czasu do czasu słyszymy o jakichś pieniądzach, funduszach i według starego przysłowia pszczoł: „wszyscy wiedzą, że dzwoni, tylko nikt nie wie, w którym kosiele”. Tak więc pieniądze były i są, tylko tak jakos nie umiemy się do nich „dobrać”, co zresztą wychnęły nam same kraje członkowskie. Ale też i nie dziwnego, bo ubieganie się o fundusze, to spełnianie ścisłych procedur i wymagań unijnych, których nie można lekceważyć. A u nas rocznie z tym bywa. Złazcza, że aby ubiegać się o fundusze, trzeba mieć dobry pomysł na ich wykorzystanie i co nieco funduszy własnych. Oczywiście o przydatności tego pomysłu dla społeczeństwa nie wspomnę.

Fundusze przedakcesyjne mają nas nauczyć korzystania z właściwych już unijnych funduszy strukturalnych. Chyba nikt z Państwa nie wierzy, że po wejściu do Unii Europejskiej zamontują nam kraniki, z których będą wypływały pieniądze, i z których każdy będzie mógł korzystać według własnego „widzi mi się”. No ja też sądzę, że nie, i że to już ostatni moment na naukę. A swoją drogą, dobrze, że rząd nam się zmienił, to przynajmniej

foto. Katarzyna Sidor



Aktywni działacze SLD

zaczynają już docierać informacje o wspomnianych funduszach przedakcesyjnych. Ale to i tak jeszcze za mało. Teraz nadszedł czas na władze samorządowe, żeby na własnym przykładzie pokazały jak ubiegać się i jak korzystać z pieniędzy unijnych. Czas, żeby zaczęły pisać projekty i to takie, które zostaną sfinansowane. I czas, aby te same samorządy służyły radą innym instytucjom i osobom fizycznym w pisaniu podobnych projektów i uzyskiwaniu. No ja też sądzę, że nie, i że to już ostatni moment na naukę. A swoją drogą, dobrze, że rząd nam się zmienił, to przynajmniej

przygotowania do tejej integracji (łącznie wydatki budżetowe na realizację zobowiązań przyjętych w polskich stanowiskach negocjacyjnych szacuje się na 12,9 - 14,4 mld zł w latach 1999 - 2002). W takim razie przygotowywujemy się dalej, ale również za ich pieniądze!

Jak widać na załączonym „obrazku”, fundusze są. Z tym, że w kolejnych latach ich wysokość i przeznaczenie mogą się zmieniać ze względu na to, czy i w jakim procencie będziemy z nich korzystać. Ale... To już zupełnie inna historia.

R E K L A M A

Zakłady Mięsne "Skiba"
Hurtownia Firmowa
ul. Grunwaldzka 9
82-500 Kwidzyn

Tylko u nas największy wybór kielbas, wędzonek, rolad mięsnych, wędlin podrobowych, pasztetów oraz mięs surowych

Tylko u nas tak atrakcyjne ceny i liczne promocje

WIELKIE OTWARCIE JUŻ W MARCU !!!

Zapraszamy na zakupy w dobrym smaku.

KREDYTY GOTÓWKOWE 1 - 15 TYŚ. ZŁ
- MIN. DOCHÓD 500 zł
- OPROCENTOWANIE EFEKTYWNE DO 10%
- Np 2000 zł RATA 103 zł
- WYŻSZY DOCHÓD Np 2000
- KREDYT DO 20.000 BEZ ZOBOWIĄZAŃ
- BEZ OGRANICZEŃ WIEKOWYCH
- W OFERCIE BIURA RÓWNIŹ KREDYTY HIPOTECZNE - 7,6%, ORAZ LEASING - 0%

BIURO ul. Chopina 26 pokój 209
tel. 645-70-70

Tylko 838,04 PLN netto miesięcznie

VOLKSWAGEN LEASING POLSKA S.A.
Biopredsiębiorstwa w kontaktach

Skoda Octavia

Atrakcyjne promocje rocznika 2001. Obniżki cenowe oraz wyposażenie do wybranych modeli. Oferta do wyczerpania limitu.

cena samochodu: 47.377,05 PLN netto
opłata wstępna 20%: 9.475,41 PLN netto
okres leasingu: 60 miesięcy

SkodaLeasing

AUTO ZŁOMANCUK S. SPÓŁKA KOMANDYTOWA
86-300 Grudziądz, ul. Magazynowa 1, tel. (0-56) 46-400-71
fax: (0-56) 46-400-72

STEP-AEROBIK
OD KWIEŚNIA
ZAPRASZA SIŁOWNIA
MAGNUM

tel. (055) 261 05-74
0601 706 799

STEP-AEROBIK

PHARE II Poland and Hungary - Assistance for their Economies czyli Pomoc dla Restrukturyzacji Gospodarki w Polsce i Węgry (ok. 400 mld euro rocznie)	SAPARD Support for PRE-ACCESSION Measures for Agriculture and Rural Development czyli Przedakcesyjny Instrument Wsparcia dla Rolnictwa i Obszarów Wiejskich (168,8 mld euro rocznie)	ISPA Instrument for Structural Policies for PRE-ACCESSION czyli Przedakcesyjny Instrument Inicjatyw Infrastrukturalnych (ok. 312-385 mld euro rocznie) projekty mogą składać samorządy lub związki samorządowe
<p>1. Budowa instytucji: 30% funduszy na finansowanie współpracy pomiędzy instytucjami z Polski oraz ich odpowiednikami w krajach UE; (przygotowanie Polski do wdrożenia prawa unijnego na poziomie rządu samorządów)</p> <p>2. Wsparcie inwestycyjne: 70% na: wdrażanie dorobku prawnego wspólnot w zakresie: bezpieczeństwa i higieny pracy, sprawności, kontroli granic, kontroli weterynaryjnej itp. w jego ramach będą realizowane projekty zakładające wprowadzenie w życie unijnych norm i standardów oraz wzmocnienie instytucji do ich egzekwowania; (funduszami rozporządzą urzędy marszałkowskie)</p> <p>rozwoju regionalny: rozbudowa i modernizacja infrastruktury służącej zmniejszeniu konkurencyjności regionu restrykturyzacja bazy ekonomicznej rozwój zasobów ludzkich wsparcie obszarów wymagających aktywizacji i zagrożonych marginalizacją rozwój międzynarodowej współpracy regionów</p>	<p>1. Rolnictwo; 2. Rozwój obszarów wiejskich; 3. Całości środowiska w gospodarstwach rolnych;</p> <ul style="list-style-type: none"> - podniesienie jakości produkcji mleka do standardów UE - modernizacja gospodarstw (produkcja zwierząt rzeźnych) - dostosowanie gospodarstw rolnych do standardów w zakresie ochrony środowiska <p>45% rozwój i poprawa infrastruktury wiejskiej</p> <ul style="list-style-type: none"> - sieci wodociągowe - uzdatnianie wody - kanalizacje i oczyszczalnie ścieków - gospodarka odpadami stałymi - źródła energii - drogi lokalne - infrastruktura telekomunikacyjna <p>5% różnicowanie działalności gospodarczej (alternatywne źródła dochodu)</p> <ul style="list-style-type: none"> - granty na działalność - gospodarczą poza tradycyjnym rolnictwem - granty na małą infrastrukturę turystyczną - wspieranie działań promocyjnych i marketingowych w zakresie działalności gospodarczej poza tradycyjnym rolnictwem (dla organizacji pozarządowych i samorządów) - zalesianie i ochrona środowiska w rolnictwie - 35% poprawa przetwórstwa i marketingu produktów rolnych: mlecznych, mięsnych, rybnych, owocowych i warzywnych oraz ich przetwórstwa, i na funkcjonowanie grup producenckich 	<p>1. Ochrona środowiska;</p> <ul style="list-style-type: none"> - zwalczanie problemów spowodowanych zanieczyszczeniem wód i powietrza - pomoc w zakresie utylizacji odpadów - wsparcie wdrażania dorobku prawnego wspólnot w zakresie ochrony środowiska <p>2. Transport;</p> <ul style="list-style-type: none"> - rozwój infrastruktury transportowej - połączenie systemów komunikacyjnych z infrastrukturą krajów UE - budowa trans-europejskiej sieci transportowej <p>Zestawienie zostało przygotowane w oparciu o materiały Centrum Informacji Europejskiej-Urząd Komitetu Integracji Europejskiej.</p> <p>Wioletta Paciorek Członek Zarządu II Kola SLD w Kwidzynie</p>

R E K L A M A

AUTORYZOWANY DEALER
STIHL
tel. 261-02-85 kom. 0605 745 915
Kwidzyn ul. Drzymały 46

SPRZEDAŻ SERWIS

www.mop-serwis.com.pl
info@mop-serwis.com.pl
tel/fax 279-31-51 kom. 0605 322 420
Kwidzyn ul. Drzymały 46

Mop SERWIS
Profesjonalne systemy utrzymania czystości i higieny.

TAP SALON MEBLOWY
Kwidzyn, ul. Kopernika 25A
tel. 645 73 81

Salon meblowy TAP został przeniesiony z ulicy Kościuszki 3 na ulicę Kopernika 25A

Oferuje szeroki asortyment mebli:

- Kuchennych
- Pokojowych
- Tapicerowanych

od poniedziałku do piątku 10.00 - 18.00 w soboty 9.00 - 14.00

KURIER
WIOSENNA PROMOCJA REKLAM

☎
261
17-51

Moje niesłuszne poglądy GRZEBANIE PRZY ORDYNACJI



Cztery lata temu, podczas prac nad reformą administracyjną kraju prasa domagała się, że jacyś działacze polityczni prawnicy zlecili przeprowadzenie badań, symulujących wyniki wyborów parlamentarnych dla różnych, możliwych podziałów administracyjnych Polski. Działanie to miało praktyczne znaczenie dla przyszłych zdarzeń, dotyczących reformy administracyjnej. Ile pokazało pewną filozofię myślenia polityków. Filozofię tę określić można cytatem z filmu „Sami swoi”: „...Sąd sądem, ale sprawiedliwość musi być po naszej stronie”. Filozofia ta spodobała się wszystkim politykom, bez względu na opozycję.

Do wyborów parlamentarnych 2001 trzeba było zmienić ordynację wyborczą, bo starsza dotychczas nieaktualnego już podziału administracyjnego Polski. Czasu na to było dużo - prawie cztery lata. Uchwalono ją na kilka miesięcy przed wyborami, a jej kształt był zgodny z publikowanymi wynikami badań, dotyczącymi preferencji wyborczych Polaków. Partie mające większość w parlamencie uzyskały wtedy niskie notowania, więc uchwalona ordynacja preferowała par-

tye małe (w przeciwieństwie do ordynacji poprzedniej). Zmiana ta niewiele pomogła jej autorom, ale przeciwnikom zaskoczyła.

Rok 2002 jest znów rokiem wyborczym. Tym razem do samorządów. Jest też w sejmie nowa koalicja. Posłowie lewicy często burzili w poprzednim sejmie nie instrumentalnie traktowanie ordynacji przez prawników. Mówili wtedy, że należy wprowadzić zasadę, aby w ciągu ostatniego roku poprzedzającego wybory nie wolno było wprowadzać żadnych zmian do ordynacji. Z drugiej strony prawie wszystkie partie (również SLD) w swych programach proponowały bezpośredni wybór burmistrzów (wojów, prezydentów). Mamy więc dwie przeciwstawne wartości. Która wartość przeważa? Otóż grzebanie w ordynacji filozofie przed samymi wyborami jest zbyt późne dla polityków, żeby ta pierwsza zasada mogła mieć jakies znaczenie.

W prasie stale obecne są odgłosy prac nad sposobem wyboru burmistrzów. Trudno natomiast znaleźć coś na temat wyników prac nad nowym ustrojem gmin. A przecież przejrzyste napisany podział kompetencji pomiędzy radą a burmistrzem jednocześnie narzuca optymalny sposób wyboru tych władz.

Jeśli burmistrz będzie miał większe kompetencje niż rada, winien być wybrany w wyborach bezpośrednich. Jeśli kompetencje i odpowiedzialność rozdzielone będą między radą a burmistrzem równomiernie, ale bezkolizyjnie, zarówno wy-

bór bezpośredni jak i pośredni wyłoni władzę stabilną. A więc tu są to rozwiązania równorzędne. Gdyby zaś kompetencje tak się zażyły, że możliwe byłyby konflikty kompetencyjne, stabilność władz może zapewnić tylko wybór pośredni (zaplecze polityczne burmistrza w radzie). W tym przypadku wybór bezpośredni prowadziłby często do zarządów komisarzyckich. Jeśli zaś dla burmistrza zaplanuje się mniej władzy niż dla rady, winien on być wybierany pośrednio przez radę.

Również dyskusja nad wyższością dwóch tur wyborów nad jedną (lub odwrotnie) jest dyskusją zastępczą. W przypadku dwóch tur, partie potraktują pierwszą jako wybory właściwe, konsolidując się wokół jednego z dwóch zwyciężców w pierwszej turze kandydatów. W przypadku wyborów w jednej turze, taka konsolidacja musi nastąpić przed wyborami, a ewentualne prawyborcy finansują same partie, a nie budżet państwa. Ani jedna ani druga metoda nie ubliża demokracji. Wybory w jednej turze są tańsze.

Uważam, że celem działań polityków, podobnie jak w ordynacji do parlamentu, nie jest sformowanie silnej władzy samorządowej, ale zdobycie jak największej władzy dla swoich partii. Właściwą władzę w Polsce sprawować będą ci, którzy obejmą władzę w wielkich miastach. Jest więc o co walczyć. Tu największe wasze szanse upatrują SLD i PO, więc to one najchętniej o ordynacji dyskutują.

Jeśli stało w zeszłym roku, że zmieniano ordynację tuż przed wyborami. Był to precedens, który będzie teraz przed każdym wyborem powtarzany. Dobry pretekst zawsze się znajdzie.

Jerzy Sarbicki

OJ, NIELADNIE...

Z uwagą przeczytałam tekst wyjaśnienia szanownego pana J.W., zawarty w poprzednim numerze „Kuriera”. Proszę się nie tłumaczyć (podobno tylko winni się tłumaczyć). Przyznam się z wdziękiem, że mimo tytuł starania i aż siedmiu (ojciec, jak duży!) napisanych tomów wspomnień nikt nie docenia Pana, a nawet nie chce podziękować za namalowane własnoręcznie i podarowane obrazy. No cóż, czy już są ludzie, niewdzięczni i złośliwi.

My nie jesteśmy ani niewdzięczni, ani złośliwi. Nie wyciągam rąk (pan napisał „łap” - myśląc pewnie o swych kończynach górnych) po cudze. Pracujemy w Sto-

warzeniu społecznie. Pracujemy zawodowo w innych, jak każde różnych dziedzinach od tej, którą zajmujemy się w ramach naszych pasji. Robimy to dla miasta i jego mieszkańców i oczywiście dla siebie też, bo to lubimy. Poświęcamy temu nasz prywatny czas i nasze prywatne pieniądze. Jeśli ktoś zarzuca nam korzystanie z dotacji w sposób przyznający nam profity, świadczą to tylko o tym, że ten ktoś jest bardzo nieuczynliwy, lub nie ma zielonego pojęcia o zasadach działania organizacji pozarządowych. Wspominał Pan Szanowny o medalach - owszem, ktoś inny widzi naszą pracę i docenia ją. Nagrody, które

otrzymujemy, nie są za mienie jeżorem, tylko za konkretną pracę na rzecz Naszej Małej Ojczyzny, jaką jest Kwidzyn. To by było na tyle...

Nie mamy zamiaru podtrzymywać tej dyskusji załatwiającej pinięctwem. Na zakończenie adresujemy do szanownego pana J.W. pewną historię: *Nad rzeczką była wąska, mieszcząca tylko jedną osobę kładka. Pewnego razu przy kładce na jej końcach stanęło duo przeciwników z zamiarami przejścia na drugi brzeg rzeczki. Jeden z nich rzecze: „Ja byle komu z drogi nie ustępuję”, na to odpowiada drugi: „A ja to czynię z przyjemnością”...*

No więc kładka wolna...

Andrzej Rezulak

Poglądy przedstawione w rubryce „Trybuna dla wszystkich” nie zawsze muszą być zgodne ze stanowiskiem redakcji.

KONSERWATYWNA INTEGRACJA

Połączenie się krajowych struktur Stronnictwa Konserwatywno-Ludowego oraz Polskiej Partii Chrześcijańskich Demokratów w jedno ugrupowanie polityczne pod nazwą Stronnictwo Konserwatywno-Ludowe - Ruch Nowej Polski stało się przy czynnikiem tworzenia jego struktur lokalnych.

Na terenie Kwidzyna konsolidacja nastąpiła w dniu 18 marca b.r. Na walnym zebraniu w tym dniu dokonano wyboru władz lokalnych SKL - RNP. Na prezesa Koła kwidzyńskiego wybrany został Andrzej Baczewski - dotychczasowy lider powiatowego ugrupowania SKL.



Z lewej: prezes kwidzyńskiego koła SKL-RNP Andrzej Baczewski. Podajemy kontakt dla osób zainteresowanych współpracą z SKL - RNP: Andrzej Baczewski - tel. 608713506 e-mail: andrzej_baczewski@poczta.onet.pl, Paweł Sobaniański - tel. 608397242

BURMISTRZ ODPOWIADA

Artykuł, który pojawił się w „Kurjerze Kwidzyńskim” w dniu 20 marca 2002 roku na stronie „Trybuna dla wszystkich” pt. „Czas podsumowania” autorstwa mieszkańca Prabut, Pana Wacława Tolstika, zmusza mnie do złamania danej sobie obietnicy nie podejmowania polemiki z tym Panem na łamach prasy.

Pełna jednak napastliwość, nieprawdy i demagogii zawartość przytaczanego artykułu zmusza mnie do skierowania kilku słów wyjaśnienia nie do Pana Tolstika, ale do mieszkańców Prabut przynajmniej w kilku kwestiach. Z całą odpowiedzialnością i stanowczością stwierdzam, że stwierdzenia użyte przez autora „Czasu podsumowania” są nie tylko nieprawdliwe, ale i niebezpieczne, a także krzywdzące wielu ludzi, którym, w przeciwieństwie do Pana Tolstika, zależy przede wszystkim na konstruowaniu pracy na rzecz gminy, a nie na głoszeniu populistycznych, wątpliwych jakości przedwyborczych haseł, których celem jest dyskredytowanie wszelkich poczynają podejmowanych przez pracowników ogólnie pojętego samorządu na rzecz wszystkich mieszkańców.

Za szczególnie niebezpieczne uważam stwierdzenia, że Jeziora Liwieńskie i Dzierżon są „bombami ekologicznymi”. Chciałbym w tym miejscu poinformować mieszkańców Prabut, szczególnie tych, dla których jeziora te stanowią ważny element rekreacji i wypoczynku, że jedna ze spraw, którymi zajmował się zarząd, była kwestia czystości wód obu tych zbiorników. W celu dokładnego omówienia niniejszego zagadnienia zarząd odbył spotkanie z przedstawicielami: Wydziału Ochrony Środowiska, Starostwa Powiatu Kwidzyńskiego oraz dzierżawcy jez. Dzierżon, jakim jest Państwowe Gospodarstwo Rybackie w Szumnie. Efektowne spotkanie było stwierdzenie na podstawie przytoczonych argumentów i przykładów, jak choćby następnie się w ostatnim czasie występowania w jez. Dzierżon rzadkiej i wymagającej szczególnie czystych wód siłwicy, że stan czystości tego jeziora należy zaliczyć do zadawalającego i na pewno nie zagrażającego zdrowiu korzystających z nich. Niemniej postanowiono stale monitorować zasoby wód nie tylko jeziora, ale i rzeki Liwieńki, zważywszy przede wszystkim na fakt możliwości przemieszczania się

rzeką ścieków pochodzących ze Szpitala Specjalistycznego. Działania władz samorządowych idą zresztą znacznie dalej w kierunku dbałości o stan środowiska naturalnego. Chciałbym, aby wszyscy mieszkańcy Prabut wiedzieli, że realizowana jest już obecnie modernizacja oczyszczalni ścieków w Prabutach przy ul. Żeromskiego w ramach szeroko pojętego zadania regulowania gospodarki wodno-ściekowej na terenie miasta, której zakończenie przewidywane jest na września 2003 roku. Koszt tej inwestycji wyniesie ok. 4 700 tys. zł, z czego 47 proc. to udział Banku Światowego, do którego wniosek o współfinansowanie przedsięwzięcia opracowali tak krytykowany przez Pana Tolstika urzędnicy. Planowana jest także likwidacja oczyszczalni ścieków w tzw. Sanatorium, której stan może powodować zanieczyszczenie wód rzeki Liwy a tym samym jezior, do których wpływa.

W dalszej kolejności przewidywane jest skanalizowanie miasta i podłączenie do sieci kanalizacyjnej ok. 300 gospodarstw domowych. Informuje Państwa o tym wszystkim to, aby rozwiać ewentualne obawy tych z osób, które gotowe były dać wiary stwierdzeniom autora przytaczanego artykułu, budzącym groźbę podobną do tej, jaka wytworzyła się np. po telefonie o podłożeniu bomby w szkole, po którym rodzi się pytanie - prawda to czy nie? Bez względu na to, jaka się ona okaże, zareagować trzeba. Uważam, więc i ja, że powinni Państwo wiedzieć możliwie najwięcej o tej kwestii.

Chciałbym, kończąc tą niezamierzoną, ale wymuszoną retoryką zaprezentowanych przez Pana Tolstika „przykładów”, odnieść się jeszcze w kilku słowach do stwierdzenia Pana Tolstika, że jedynym ambasadorem Prabut jest MKS „Pogon”. Drogi Panie Tolstik - przypuszczam, że Pana łaskawsze niż na inne zagadnienia spojrzenie na klub „Pogon” spowodowane jest faktem, że jest Pan przez związany z tym klubem personalnie. Chciałbym jednak przypomnieć Panu, że 98 proc. budżetu tego klubu pochodzi z budżetu miasta i gminy Prabut i że to dzięki krytykowanemu przez Pana 22 wspaniałym (radnym) klub w funkcjonuje.

Włodzimierz Dawidowski

CZUJE NIESMAK

Szanowny Redaktorze Marku! Zwracam się do Ciebie jako kolega i jako okazjonalny, niestety, współpracownik, wreszcie jako czytelnik Twojego tygodnika. Zwracam się z pytaniem, czy „Kurjer Kwidzyński” musi przypominać młyn do śmieci, który miele wszystkie, jak leci, niezależnie od zawartości i źródła informacji? Czy tego rodzaju spotkania były stwierdzenie na podstawie przytoczonych argumentów i przykładów, jak choćby następnie się w ostatnim czasie występowania w jez. Dzierżon rzadkiej i wymagającej szczególnie czystych wód siłwicy, że stan czystości tego jeziora należy zaliczyć do zadawalającego i na pewno nie zagrażającego zdrowiu korzystających z nich. Niemniej postanowiono stale monitorować zasoby wód nie tylko jeziora, ale i rzeki Liwieńki, zważywszy przede wszystkim na fakt możliwości przemieszczania się

czek klubu sportowego „Pogon” odsunęli go od pracy w zarządzie, znalazł sobie Trybunę w „Kurjerze Kwidzyńskim”, bijąc pianę.

Kolego Marku, obaj wiemy, że w redakcyjnej szufladzie są takie „owce twojorocsi”. Tolstika, którym nawet przy największej odwadze i tolerancji nie zdecydował się opublikować. Są wszak jakieś granice przyzwoitości. Czy nie uważasz, że wśród 22 radnych są ludzie, którzy odpowiedzialnie i w zgodzie z własnym sumieniem kształtują lokalną, jakże trudną rzeczywistość i nie zasłużyli na opiewanie? Nie warto, drogi kolego, dla paru dodatkowych egzemplarzy gazety uciekać się do, przykro mi to powiedzieć, brukowych metod. Wiem, wiem, mamy wolność prasy i odpowiedzialność sędziw przy nadawcy, niemniej jednak powinnością dziennikarza jest choćby sprawdzenie rzetelności nadsyłanych informacji czy opinii. Nawet jeżeli są publikowane w swoistym Hyde Parku, jaką w Twojej gazecie jest „Trybuna dla wszystkich”. Nie ukrywam, że jestem zdęgotowany, mam tylko nadzieję, że nasze madre społeczeństwo, jak pisze Tolstik, (i jedynie tu, przez przykład się nie myli) właściwie oceni intencje i metody autora nieoznaczającego popelnionego artykułu „Czas podsumowania” (ostatni numer „KK”).

Pozostaję z szacunkiem i chęcią dalszej współpracy

Marek Szulc

DROGI MARKU!
Dokonałe znasz zasady, które obowiązują w „Trybunie dla wszystkich”. Możliwość przedstawiania anonimowych opinii, bez najmniejszej ingerencji redakcji w tekst, jest wartością samą w sobie - i nie do podważenia. W ten sposób autorzy publikacji dokonują autoprezentacji, a czytelnicy oceniają ich przemyslenia. Dzięki temu być może łatwiej będzie przyszłym wyborcom wybierać np. między (przezpraszam!) Szulcem a Tolstikiem.

Każde najlepsze przedsięwzięcie wiąże się z kosztami. W przypadku „Trybuny...” jej wartość jest również obciążona takimi kosztami. Nie będę odkrywczy, kiedy powiem, że nam się to opłaca (nie dla kilku więcej sprzedanych egzemplarzy).

A czy czytelnicy są zadolowieni? Zapewnie nie wszyscy.

Marek Sidór

R E K L A M A M A

AUTO-KOMIS

Zenon Klonowski

www.klonowski.com.pl

- ✓ Skup za gotówkę
- ✓ Sprzedaż
- ✓ Zamiana
- ✓ Raty
- ✓ Niskie prowizje
- ✓ Atrakcyjne ceny
- ✓ Profesjonalna obsługa

14-200 ILAWA
ul. Biskupska
tel.(0 89)648 33 47,
0601 452 189

Filia:
Nowe Miasto Lub.
ul. 1000-lecia
tel.(0 56) 47 25 425

Kwidzyn
ul. Malborska 134
tel.(0 55) 261 27 07

Włocławek
ul. Toruńska 135b
tel.(0 54) 236 70 57

AUDI A6 rok 1998, poj. 2,5 TDI, srebrny met., WS, CZ, ABS, 2 x AIR BAG, EL, ES, K, cena 81 900 zł
FIAT PUNTO rok 2001, poj. 1,2, niebieski, WS, CZ, ES, I, AIR BAG, na gwarancji, i w., cena 29 900 zł
FORD MONDEO KOMBI rok 1995, poj. 2,0 18V, niebieski, pełna opcja bez skóry, cena 20 500 zł
IVECO EURO CARGO rok 1995, poj. 3,9 TDI, kontener, winda, hydra, 6 m of., sztyberdach, cena 43 000 zł
MERCEDES 124 rok 1992, poj. 2,0 D, benzyna, WS, CZ, ABS, EL, S, cena 21 000 zł
OPEL OMEGA KOMBI rok 1994, poj. 2,0 + gaz, niebieski met., WS, CZ, RM, ABS, EL, S, PROGRZEWANE, cena 25 500 zł
SEAT CORDOBA VARIO rok 1998, poj. 1,6, czerwony, WS, CZ, RM, salinowy, bezoparywany, cena 22 800 zł
SKODA OCTAWIA rok 1999, poj. 1,6, fiolotowy, WS, CZ + PILOT, AR + PILOT, ABS, AIRBAG, I, cena 31 700 zł
VW PASSAT KOMBI rok 1993, poj. 1,9 D, czerwony, WS, I, RM, serwisowany, multikolor, cena 17 900 zł 56172

LUNAR s.c.

Kwidzyn ul. Żwirowa 10

... i już jesteś w domu

OFERUJEMY
W CENIE PRODUCENTÓW
OKNA PCV I DREWNIANE
DRZWI wejściowe,
wewnętrzne, antywłamaniowe
BRAMY GARAŻOWE
POKRYCIA DACHOWE
DOCIEPLENIA BUDYNKÓW
SYSTEMY PRZECIWIPOŻAROWE

LUNAR s.c. POMIAR - MONTAZ - TRANSPORT

Kwidzyn ul. Żwirowa 10
tel: 279-63-31, 645-04-05

Wizyta robocza i wymiana uczniów EUROPEJSKIE SPOTKANIA

Od 3 do 10 marca w II LO w Kwidzynie przebywali z roboczą wizytą uczniowie i nauczyciele z Wielkiej Brytanii, Hiszpanii, Słowenii i Węgier. Głównym celem wizyty było omówienie ważnych aspektów projektu Socrates Comenius „Regiony Europejskie w jednoczącej się Europie”.

Jak poinformowała nas **Gabriela Gackiewicz**, koordynator projektu w II LO, głównymi tematami spotkań, które odbywały się codziennie, były ustne sprawozdania z wykonanych dotychczasowych zadań, zaprezentowanie powstałych materiałów, omówienie metod promocji programu Socrates Comenius wśród społeczności lokalnej, omówienie zadań, które mają jeszcze zostać wykonane w bieżącym roku szkolnym oraz ułożenie planu pracy na drugi rok trwania projektu.



fol. Stanisław Wołski

Nauczycielki ze Słowenii i Hiszpanii czynnie uczestniczyły w życiu szkoły

KTO PRZYJECHAŁ DO KWIDZYNY?

W Kwidzynie z wizytą przebywali uczniowie z Hiszpanii, Słowenii i Węgier oraz nauczyciele z Wielkiej Brytanii - **Nick Norton, Larry Tremain, Hiszpanii - Maria Luisa Ariza, Agueda Lopez, Zsuzsanna Molnar** z Węgier i **Mirja Mrovlije** Słowenii.

Uczniowie z Hiszpanii, Węgier i Słowenii mieli okazję poznać podobieństwa i różnice kulturowe krajów partnerskich, nawiązać przyjaźń między sobą i uczniami z Polski, praktycznie udoskonalić język angielski oraz nabyć nowe umiejętności w zakresie sztuki dyplomacji i umiejętności zachowań w nowych sytuacjach życiowych.

Dla uczniów i nauczycieli przygotowaliśmy bardzo atrakcyjny projekt. Nasi goście mieli możliwość uczestniczenia w lekcjach języka angielskiego, zwiedzania szkoły i miasta. Zorganizowaliśmy także wyjazd do Gdańska, Sopotu i Malborka, uczniowie natomiast uczestniczyli w dyskusjach. Oczywiście odbywały się również spotkania robocze koordynatorów - powiedziała **Gabriela Gackiewicz**.

PREZENTACJA PROJEKTU

W czasie wizyty odbyło się również specjalne spotka-

nie, podczas którego uczniowie II LO zaprezentowali przybyłym gościom szczegóły projektu „Regiony Europejskie w jednoczącej się Europie”.

W grudniu 2001 r. został w szkole założony Europejski Klub Comeniusa, do którego należy 30 uczniów z klas II b, II c, III a i III c.

Uczniowie przedstawili także poszczególne części projektu, do których należą: „Historia regionu Dolnego Powiśla oraz najekscytlwiej jego zakątki”, „Badanie stanu faktycznego wody, powietrza i gleby w gminie kwidzyńskiej”, „Badania chemiczne i biologiczne rzeki Liwy oraz określenie stanu czystości wody”, „Pomiar hałasu przy ulicy Sportowej i Polnej”. Zaprezentowano także stronę internetową poświęconą projektowi. Prezentacja była prowadzona w języku polskim i angielskim.

W projekcie uczestniczą zarówno uczniowie, jak i nauczyciele II LO. Koordynatorem programu, a także grafiką komputerową i tłumaczeniem zajmuje się **Gabriela Gackiewicz**, historią regionu **Krzysztof Dąbrowski**, ochroną środowiska: **Ewelina Braun, Danuta Gajda, Anna Krawczyk, Alicja Tubaja**. Za miejsca warte zwiedzenia odpowiedzialna jest **Katarzyna Słusarska**, za utworzenie strony internetowej **Maria Kołpajko** i za tłumaczenia **Ewa Chwiędz-Feluś** i **Agnieszka Zygałdo**.

W tym roku otrzymaliśmy na realizację tego projektu grant w kwocie 4 800 Euro. Co roku trzeba składać kolejną aplikację na przedłużenie projektu. Do tej pory otrzymaliśmy około 80 procent tej kwoty - czyli 3800 Euro. Zasada jest taka, że pozostałe 20 procent szkoła ma złożyć z własnych środków, czyli zdobyć sponsorów, którzy nam pomogą. Nie ukrywamy, że właśnie ich poszukujemy - mówiła **Gabriela Gackiewicz**.

Tula



Uczniowie ze szkół partnerskich szybko nawiązali kontakt z kwidzyńską młodzieżą

Uczniowie z „Szóstki” WYGRALI ETAP REGIONALNY

W sobotę 16 marca w Młodzieżowym Domu Kultury w Malborku odbyły się eliminacje do XIX Wojewódzkiego Konkursu Recytatorskiego dla szkół podstawowych. Kwidzyn reprezentowało czworo uczniów Szkoły Podstawowej nr 6.

Konkurs podzielony był na dwie kategorie wiekowe: klasy I-III i IV-VI, łącznie wzięło w nim udział 50 młodych recytatorów z Malborka, Krynicy Morskiej, Nowego Dworu Gdańskiego, Miomomylna, Szumu i Kwidzyna. Komisja konkursowa, w skład której weszli aktorzy Teatru Muzycznego z Gdyni, Teatru Dramatycznego z Elbląga, specjalista od dramy i polonista z Malborka, zgodnie stwierdziło, że konkurs stał na bardzo wysokim poziomie. Najlepszymi w obu kategoriach wiekowych okazali się recytatorzy z Kwidzyna.

W kategorii klas I-III zdecydowanie wygrała **Klaudia Rzeczkowska** z II d, która zachwyciła swoimi umiejętnościami nie tylko jury, ale i całą zgromadzoną publiczność. W kategorii klas IV - VI zwyciężył **David Czekajski** z IV b, a III miejsce zajął **Marcin Mierzejewski** z VI c. **David** i **Klaudia** reprezentować będą nasz region podczas Wojewódzkiego Konkursu Recytatorskiego, który odbędzie się w maju w Sopocie. Nauczycielka **Elżbieta**

Sadurska, która przygotowała dzieci do konkursu, otrzymała propozycję kontraktu z Teatrem Dramatycznym w Elblągu, który chce nawiązać współpracę ze startującymi w konkursie uczniami „Szóstki”. Jak się dowiedzieliśmy, **Elżbieta Sadurska** ma cichą nadzieję, że i tym razem jej podopiecznym się powiedzie, ponieważ już w tej chwili dzieci są doskonale przygotowane, a do dnia konkursu jest jeszcze tyle czasu, że można dojść do recytatorskiej perfekcji. **Tula**

Uczniowie muzycznej FESTIWAL W OLSZTYNIE

Uczniowie kwidzyńskiej Szkoły Muzycznej z klasy perkusji brali udział w II Regionalnym Festiwalu Perkusyjnym w Olsztynie.

W kategorii solistów laureatem festiwalu po raz drugi został trzynastoletni **Lukasz Jakutowicz**. Oprócz niego brali udział **Wojciech Bielicki, Sławomir Cieszyński** i **Paweł Rettig** także uczniowie PSM w Kwidzynie. Klasa perkusji wystąpiła również w kategorii „Zespoły kameralne”. W czasie pokazu podopieczni **Stanisława Bienia** wykonali pięć utworów, między innymi „Trwogę” Prokofiewa. Akompaniataroką dla solistów i zespołu w czasie festiwalu była **Tatiana Gromow**.



fol. Aleksandra Łyszczewicz

Zespół perkusyjny z opiekunem i akompaniataroką miał małą dziewczynkę, która grała jak niekiedy z nas, to ten fakt trochę mnie zaszkodził. Muszę przyznać, że to jest motywacja do intensywniejszej pracy - powiedziała **Anna Olszewska**. Festiwal był połączony z warsztatami gry na latynowskich instrumentach perkusyjnych. Było to niesamowicie egzotyczne doświadczenie dla naszych młodych perkusistów. Gorące rytmy przypadały im do gustu, tym bardziej, że ten typ muzyki nie wchodził w zakres nauki szkoły. **AL**

Pomoc dla młodych aktorów REGIONALNE FORUM TEATRALNE

Dyrekcja Młodzieżowego Ośrodka Wychowawczego im. **Janusza Korczaka** w Kwidzynie zwraca się z prośbą o wsparcie finansowe lub rzeczowe IX Regionalnego Forum Teatralnego - przeglądu twórczości teatralnej szkolnictwa specjalnego.

Organizacja tej imprezy jest już dla nas tradycją i z ogromną satysfakcją obserwujemy, że staje się ona coraz bardziej znana i lubiana przez mieszkańców naszego miasta. Nasze Forum Teatralne to swojego rodzaju święto, którego bohaterami są dzieci w różny sposób pokrzywdzone przez los - powszechnie uważane za mniej sprawne, mniej zdolne, rokujące mniej nadziei.

To one właśnie - uczniowie szkół specjalnych, klas życia, wychowankowie specjalistycznych placówek - mają nagle szansę zaistnieć, poczuć się wreszcie ważnymi i docenionymi osobami. Młodzi aktorzy wkładają szczególnie dużo pracy w przygotowanie swoich ról i bardzo przeżywają swój występ.

Z determinacją pokonują własne ograniczenia, lęk, brak wiary w siebie i robią wszystko, by wypaść jak najlepiej i dostać zastuszone brawa. Nieraz już obserwowaliśmy izy szczęścia u naszych małych artystów. Radością jest dla nich nie tylko samo zaistnienie na scenie czy podziwianie występów kolegów. Ważna jest także niepowtarzalna atmosfera, a nade wszystko okazja nawiązywania nowych znajomości i przyjaźni.

Tegoroczne Forum Teatralne odbędzie się 16 i

17 kwietnia w Teatrze Miejskim w Kwidzynie. Wezmą w nim udział zespoły z całego województwa pomorskiego, a także byłego elbląskiego. Jak co roku chcemy nagrodzić wszystkie uczestniczące grupy i każdego aktora z osobna. Tu nie może być wygranych i przegranych. Każdy musi mieć poczucie, że zrobił coś naprawdę dobrego. A może dla kogoś będzie to początek prawdziwej miłości do teatru?

Impreza nasza, ze względu na jej zasięg, cykliczność i wysoki poziom artystyczny jest szeroko rozpropagowana. Informacje o niej zamieszcza prasa, radio i telewizja - również o zasięgu ponadregionalnym.

Bardzo liczymy na Państwa pomoc. Znaczenie ma dla nas każda, nawet najdrobniejsza suma.

Ewentualnych wpłat proszę dokonywać na nasze konto:

BOŚ S.A. O/Gdańsk Filia Kwidzyn nr 15401098-453806-36700-00/03

Ogromnym zaszczytem byłaby dla nas osobista obecność Państwa w teatrze i wspólne przeżywanie tych niepowtarzalnych wrażeń.

Dyrektor **Marian Pietrusiak**

R E K L A M A

Centrum Finansowo Biurowe w Kwidzynie, ul. Chopina 26

dysponuje salą konferencyjną z przeznaczeniem na:

- konferencje,
- szkolenia,
- prezentacje,
- spotkania firmowe itp.

atrakcyjne położenie, wysoki standard

tel. (055) 261-17-51
0 605 284 438

Firma Handlowo - Usługowa **AGRO-AKU** AKUMULATORY

DO WSZYSTKICH TYPÓW SAMOCHODÓW PRODUKCJI POLSKIEJ I ZAGRANICZNEJ

OFERUJEMY RÓWNIEŻ:

Kwidzyn ul. Toruńska 34, tel. 279 34 77, 261 64 94
zapraszamy od 7.00 do 17.00

Zaprenumeruj już dziś!!!

Kurier Kwidzyński w prenumeracie kwartalnej za jedyne 20,42 zł.

Placisz za 12 wydań, otrzymujesz 13!!!

Zamów na pocztę lub u listonosza!!!

NOWA INICJATYWA MIESZKANIOWA DLA KAŻDEGO!!!

Uwaga! Towarzystwo Finansowo-Inwestycyjne kończy zapisy do:

I OGÓLNOPOLSKIEGO OTWARTEGO FUNDUSZU MIESZKANIOWEGO

Chcesz skorzystać - potraktuj to poważnie.

W związku z ogromnym zainteresowaniem naszą ofertą TeFi postanowiło dać ostatnią szansę wszystkim osobom zainteresowanym zakupem domu, mieszkania, remontem lub sfinalizowaniem własnej inwestycji. Przypominamy, dlaczego tak wielu ludzi skorzystało z naszej oferty TeFi:

- minimum formalności
- niskie, stałe raty (już od 217 zł m-c)
- nawet 20-letni okres spłaty
- własny wkład od 4%.

UWAGA:

U naszych doradców finansowych na terenie całego kraju czeka na Państwa tylko 240 umów promocyjnych. Osoby, które jako pierwsze zarezerwują umowę promocyjną, otrzymają dodatkowo, wartościowy bon promocyjny, uprawniający do zniżki w postaci 10 RAT GRATIS oraz ROKU BEZ ODSETEK. Dla osób posiadających zdolność kredytową możliwość uzyskania zaliczki i kredytu hipotecznego.

Wiadomość z ostatniej chwili: oferta skierowana jest również do osób nieposiadających zdolności kredytowej.

SPRAWDŹ TO SAM!

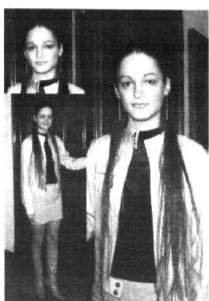
TOWARZYSTWO FINANSOWO-INWESTYCYJNE

GDAŃSK, ul. Długi Targ 38/40, tel. (058) 301-24-43, 301-27-79
GDYŃIA, ul. Starowojkowska 41/43, tel. (058) 781-99-10 do 11
ELBLĄG, ul. Bałuckiego 8 A, tel. (055) 235-96-36, 235-96-35

Przypominamy
kandydatki
do tytułu
Miss
Nastolatek
Dolnego
Powiśla



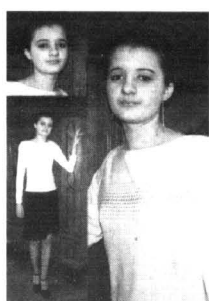
1 - Monika Czaplicka



2 - Marta Krzysztofiak



3 - Sandra Woźniak



4 - Anna Bańcerek



5 - Marietta Krzak



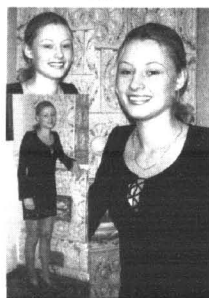
6 - Anna Klimeczak



7 - Joanna Loster



8 - Ewelina Czechowska



9 - Aneta Mrugała



10 - Barbara Bańcerek



11 - Agnieszka Markowska



12 - Ewelina Smolkowska



13 - Katarzyna Malkita

rot. Anna Białas



Kibice żywiołowo dopingowali swoje drużyny

Miss Dolnego Powiśla
**KURIER
ZAPRASZA**

Zapowiada się niezła zabawa. Dziewczeta z naszego powiatu przygotowują się do Regionalnych Wyborów Miss Dolnego Powiśla, które odbędą się 4 maja br. w kwidzyńskim kinoteatrze. W poprzednim numerze poznaliśmy nastoletnie kandydatki, a teraz dorosłe panie.

Wybory Miss Dolnego Powiśla odbywają się w ramach eliminacji do Wyborów Miss Polski. Laureatki naszego regionu przechodzą bezpośrednio do półfinału. Organizatorami konkursu są: Szkoła Podstawowa nr 6 w Kwidzynie oraz Kwidzyńskie Centrum Kultury. Patronat prasowy nad imprezą sprawuje „Kurier Kwidzyński”, medialny Radio PM FM oraz Studio Telewizyjne „Kamena”. Wszelkich informacji dotyczących konkursu udziela Elżbieta Sadurska (tel. 645-48-50 lub 279-34-44). Podczas finału kandydatki zaprezentują się w kreacjach wizytowych, wieczorowych oraz przepięknych sukniach ślubnych. Za tydzień na rozkładówce „Mała Miss” Przypominamy o możliwości głosowania na stronach internetowych Kuriera.



1. Agnieszka Rechnio

www.kurier-kwidzynski.w.pl

Zdjęcia wykonała Katarzyna Sidor



Gimnazjada 2002
MŁODZIEŻ NA START

23 marca o 9.00 w sali gimnastycznej przy ulicy Kamiennej odbyły się eliminacje Powiatowego Konkursu „Gimnazjada 2002”. Wystartowało w nich 10 drużyn, do finału przeszły cztery, które zmierzą się 27 kwietnia. Organizatorem jest Zespół Szkół nr 3, a wszystkie przygotowania koordynuje wicedyrektor Wiesław Major.

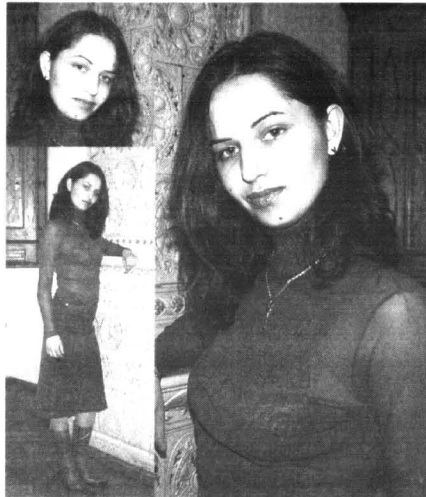
W turnieju wystartowały reprezentacje szkół: ZS nr 1, ZS nr 2, ZS nr 3 z Kwidzyna oraz Gimnazja i Zespoły Szkół z Gardki, Ryjewa, Wandowa, Prabut, Nowego Dworu, Nebrowa, i Licza. Każda szkoła biorąca udział w „Gimnazjadzie” zobowiązana była do wystawienia reprezentacji składającej się z:
- 2 chłopców i 1 dziewczynki do 15-go roku życia (I klasa)
- 1 chłopca i 2 dziewczynek do 16-go roku życia (II klasa)
- 2 chłopców i 1 dziewczynki do 17-go roku życia (III klasa)
- 2 rodziców (matka i ojciec), których dzieci uczą się w danym gimnazjum
- 1 nauczyciela uczącego klasy gimnazjalne oraz trzyposobnej delegacji do lat 16-stu do konkursu wiedzowego. Dodatkowo każda szkoła musiała przygotować grupę kibiców wraz z opiekunami, która liczyła nie więcej niż 30 osób. Podczas trwania Gimnazjady odbyły się 3 serie konkurencji sportowych, punktowane od 1 do 4. W konkurencji wiedzowej natomiast uczestnicy odpowiadali na pytania wybrane przez kapitana drużyny o wartości 3 i 5 punktów. Większość drużyn wybierała pytania o większej wartości punktowej. Ułatwieniem była możliwość jednokrotnej zamiany pytania na grę losową o wartości punktowej równej wartości wybranego pytania. Jury konkursu oceniali również przygotowanie i kulturę dopingujących kibiców w skali od 0 do 4. Punkty te dodano do puli ogólnie zdobytych punktów przez drużyny. Każda ze szkół startujących w finale zobowiązana będzie do wykonania i zaprezentowania przed jury zadania dodatkowego zatytułowanego „Nie ma to jak w samorządzie”. Zadanie punktowane będzie od 1 do 4. Ostatecznie, po długich, emocjonujących bojach sportowych i umysłowych, do finału zakwalifikowały się: ZS nr 2 i 3 z Kwidzyna, gimnazja z Prabut i Nebrowa. Finał Gimnazjady odbędzie się 27 kwietnia w hali sportowej przy ul. Słowackiego.

Finał Gimnazjady odbędzie się 27 kwietnia w hali sportowej przy ul. Słowackiego.

Tula



2. Anna Bolechowska



3. Barbara Brzaskowska



4. Justyna Szacht



5. Karolina Nadulska



6. Aleksandra Dobrowolska



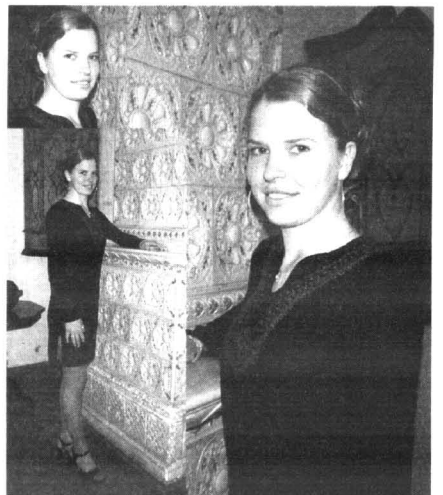
7. Weronika Sokół



8. Sylwia Wielgosz



9. Małgorzata Bartosiewicz



10. Krzysztofa Jędrzejewska

WYDAWNICTWO POMORSKIE Sp. z o.o.

ZATRUDNI

**KIEROWNIKA SEKCJI DYSTRYBUCJI
KSIĄŻEK SZKOLNYCH**

Wymagania:
- 2-letni staż na stanowisku kierowniczym
- doświadczenie w dystrybucji bezpośredniej towarów

OFERTY KIEROWAĆ NA ADRES:

Grupa Wydawnictwo Pomorskie Sp. z o.o.
83-110 Tczew, ul. Gdańska 32
z nazwą „Dział Wydawnictw Szkolnych”

WYDAWNICTWO POMORSKIE Sp. z o.o.

POSZUKUJE

**DYSTRYBUTORÓW
KSIĄŻEK SZKOLNYCH**

Zainteresowanych prosimy o przesłanie listu motywacyjnego i CV na adres:

Grupa Wydawnictwo Pomorskie Sp. z o.o.
83-110 Tczew, ul. Gdańska 32
z nazwą „Dział Wydawnictw Szkolnych”.

Wymagania:
- wiek powyżej 20 lat
- wykształcenie średnie
- własna działalność gospodarcza



**Centrum
Finansowo Biurowe**
w Kwidzynie, ul. Chopina 26

oferuje do wynajęcia wolne
pomieszczenia biurowe
(II, III piętro)

- atrakcyjne położenie
w centrum miasta
- wysoki standard
pomieszczeń
- własny parking

tel. (055) 261-17-51
0 605 284 438

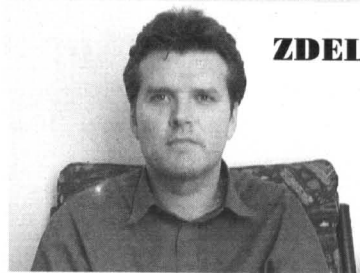
**Szkoła Języków Obcych
GLOTTA**
zaprasza na kursy języka
angielskiego dla wszystkich
grup wiekowych oraz
obozy językowe w Grecji.
Organizujemy kursy specjalistyczne
dla firm i tłumaczenia przysięgi.
Zabranie organizacyjne i zapłaty
10 kwietnia godz. 17.00
w sali nr 2 w CKJ przy
ul. 11 Listopada 13 w Kwidzynie.
lub pod numerem telefonu
tel. 998-785-355

ZŁOMOWANIE

**ZŁOMOWANIE POJAZDÓW
WYDAJEMY ZAŚWIADCZENIA
DO DZIAŁE KOMUNIKACJI
ODBIÓR WŁASNYM
TRANSPORTEM
KWIDZYN GÓRKI**
279-79-75 0608-396-028

FELIETON

STREFA
ZDELICENCJONALIZOWANA



Artur Duzinkiewicz

Wiadomo, jak jest. Niedługo, panie, ojczulek most przyjdzie do nas z matką obwodnicą i rachci ciach! #8211; rozkłada większość naszych lokalnych problemów. Taką opinię coraz częściej można usłyszeć w miejscach najlepszych do badania opinii publicznej, czyli na rynku, na poczcie, w sklepach i temu podobnie. Nie, żeby obowiązywał jakiś nowy hurraoptymizm, ale z zaskakującą regularnością i podobnym niedowierzaniem moi krajanie liczą na to, że most popchnie do przodu życie społeczne i gospodarcze. Jest w tym i nadzieja, i co w rodzaju kontrolowanej rozpaczki. Tonący mostu się chwytają, co dziwi mnie nieopamiętnie, bo znaczy to, że wypowiadają te słowa znajdując się w dużej desperacji, po drugie zaś wskazują na to, że nie bierze się pod uwagę ówczesnych soków płynących k–nam z Europy. Póki co jednak, w oczekiwaniu na sznur gości odkrywających nowe szlaki handlowe, wśród których może i inwestor nawet się odnajdzie, puste, aczkolwiek wciąż uzbrojone i atrakcyjne działy w zdumieniu spoglądają w al., gdzie majaczy poświata recesji, mgła bezrobocia i dzwury, już nawet nie budżetowe, lecz naturalistyczne, asfaltowe, służące nowemu programowi testowania różnych rodzajów zawieszania. Żeby nie było niejasności – sytuacja to był lokalna, co i krajowa. Ktoś szuka winnych (łatwo podzielić świat

na bim i bom, tutti i frutti, lari i fari, itd.), ktoś inny twierdzi, że świat świetnie – czy nie jest podobnie w Sepólnie. Jasne czy Słupkowicach! Miedzy tymi skrajnościami leży sobie rzeczywistość niby chłop z opowiadań Żeromskiego – ni taki, ni siaki.

Kwidzyn, jak większość miast w Polsce, zastąpił w bezruchu, w pół kroku. Pamiętamy przebiegające w gorącej atmosferze negocjacje między Kwidzyńcem i Gardeją w sprawie działek, które już-żu miały obrosnąć w tuste inwestycje. Dziś alternatywa jest jedynie market – inwestycja, wiadomo, kontrowersyjna i już nie tak tusta. Wszyscy rozglądają się za czymś, co dałoby nam przyszłowiego kopa...

Niedawno dość niesmiało pojawiła się nowa kwidzyńska specjalność. Może to... Można nawet nieźle zarobić... Idzie o to, że w naszym mikrolokumie nie utrzymują się licencje. Dlaczego? No, te anemiczne kwiatki nie utrzymują się – i już. Możesz podławać, możesz strycz – długo nie pociągają. Najpierw zwiędła duża licencja na skwerku telewizyjnym, potem mniejsza w doniczkach radiowej, potem zaraz przeszła na kwiat sportu. Bramkarz MMiTS-u przybył do Kwidzyna pół roku temu z wyjątkowo piękną, bujnie rozwiniętą licencją. Już jej nie ma. Kto następny? Właściciele sklepów monopolowych już chowają swoje pod folię. Ale należy spodziewać się najgorszego.

Wiele licencji (ina wyłączonej racji) hodują w naszym życiu politycznym. Jeśli nie wychodzi, można by wystąpić do rządu, by wydał jakiś akt, że u nas strefa bezlicencyjna. Wyobraźmy sobie ten naphw wszystkich, których meczą licencje - lotników, detektywów, agentów od nieruchomości, nie mówiąc już o tym, że odzyskalibyśmy radio, telewizję i bramkarza.

Rozwiązanie jest tanie, wyrobowane, ekologiczne (choć na pewno już w tej chwili czyta te słowa ktoś, kto będzie utrzymywał coś zupełnie odwrotnego), w przeciwieństwie do wyszanych z palca koncepcji rozwoju bazy turystycznej i tym podobnych nonsensów. Oby do mostu...

BAJDY JURKA MAJDY

Kochany Krzysiu!



To ja, Grażynka. W pierwszych słowach mogło listu uprzejmie ci donoszę, że ciągle jestem w ciąży, chociaż, kurde, już mi się nie chce, ale jakos ja donoszę. U nas we wsi niektóre głupe siły zakładają, że ty się za mną nie ożenisz, bo to sito dla ciebie i twojej rodziny lekarzy i naukowców.

A przecież jak byś mnie nie kochał, to byś nie chciał ode mnie dowodu miłości, co nie?

Mój tatko, jak się dowiedział, że twój tatą i mamusia pojechałi sobie na kwidzyński piramidologię, to powiedział, że lepiej, żeby do uczuczej roboty się wzięli, bo za łapówki to każdy głupi potrafi po świecie się rozbiegać, a on na gospodarce uczuczej tyra, od nikogo łapówek nie bierze i po świecie się nie szlaja. Ale ty się nie przymij, że on lekarzy nie lubi, bo jak jeszcze był pegeer, to tatę chciał tyż dzień zwolnienia i lekarz

mu nie dal, a potem poszedł jego kumpel i dal lekarzowi i lekarz mu dal. Ale twojego tatę to pewnie polubi, bo nie ma wyjsia. Tylko nie wiem, czy mamusia polubi twoją mamę, bo moja mama nie lubi naukowców, bo jej dzieci zmarowali - przez nich zaden z moich braci nie skończył zawodówki i teraz mamusia ich teipi gdzie po padnie. Znaczy się, naukowcy, a nie moich braci.

Ty piszesz, że twoi rodzice wysłali nam pocztówkę z wielbłądami, ale do nas nie przyszło. Pewnie listonosz po pijanemu znowu zgubił. Posłałam wam trochę jajek na święta, żebyście mogli sobie piśanki zrobić. To są dobre jajka od naszych kur, bo tatęś mówi, że wy miastowe to byle co jecie i byle co gadacie. Mam nadzieję, że będą wam smakowały, chociaż moja mamusia mówi, że żeby wam jej krzywdą bokiem wysłał.

Tak sobie myślę, że twoi rodzice to mogliby przyjechać do nas w drugi dzień światek, to by się dogadało w sprawie wesela co i jak. A jeden nasz znajomy z gminy mówi, że 100 lat temu jakiś uczonec też się chętnajł z jedną dziewczyną ze wsi i że mieli takie ekstra wesela, że aż jeden z gości książkę o tym napisał. Jakbyś miał jakiegos kumpla, co

umi ładnie pisać, to weź go zaprosi i może też by coś napisał. Bo u nas we wsi to parę osób ma wideo i wszystko nakręca, ale z piśaniem to u nich nie bardzo, chyba że odwołanie na kolegium.

Pamiętasz, jak mi mówiłeś swoje wiersze i się pytałeś, czy to jest przyjaźń, czy kochanie, to ja też odkryłam w sobie poezję i tobie z okazji świąt ułożyłam takie wierszowe życzenia:

Przesyłam tobie tyle buziaków,
Ie ludzi podglądało nas z krzaków.

Fajnie, nie? Moje bracia się pytają, czy na weselu przyjadą twoje koleżanki ze studiów, bo jeśli one będą potem prokuratorki i adwokatki, to takie znajomości jak znalazł, gdyby co.

Ja bym radziła, żeby twoi rodzice nie zwlekali z przyjazdem, bo mój tatko z tych nerwowych i jak się wam nie doczeka, to powiedział, że zapakuje całą naszą rodzinę w pekaesi i zwałi się wam na głowę, a wtedy to z tego waszego pałacyku kamień na kamieniu nie zostanie.

Wesołych świąt
Twoja Grażynka
z twoim kopyjącym już dzieckiem

Przedszkole „Chatka Puchatka”
BAJKOWY ŚWIAT

Zmiana zabawy w kształcące doświadczenie i dbałość o to, by większość „nauki” była zabawą to główne założenia Niepublicznego Przedszkola z grupą żłobkową „Chatka Puchatka”, którego dyrektorem jest Joanna Nojak. Placówka funkcjonuje w Kwidzynie od 1995 r. przy ulicy Kochanowskiego 34 i zapewnia opiekę, wychowanie i edukację dzieciom od najwcześniejszych lat.

Do placówki przyjmowane są dzieci w wieku od 3 do 6 lat. Oprócz grupy przedszkolnej funkcjonuje również grupa żłobkowa, do której przyjmowane są dzieci od 6 miesiąca życia do 3 lat.



- Dzięki takiemu połączeniu żłobka i przedszkola dziecko ma zapewnioną ciągłość edukacyjną w jednej placówce oraz możliwość integracji z dziećmi starszymi, co korzystnie wpływa na jego wszechstronny rozwój - mówi Joanna Nojak.

W chwili obecnej placówka rozpoczęła procedurę zdobywania Polskiego Certyfikatu Jakości „Partnerkie Przedszkole”. Tytuł ten nadawany jest przez kapitułę nielicznych przedszkolom w Polsce, które spełniają wysokie normy jakości w wielu obszarach swoich działań.

NAJWAŻNIEJSZE JEST DZIECKO

Jak zapewnia dyrektor placówki gospodarzami są dzieci, które mają do swojej dyspozycji sale zabaw, posiadające własne nazwy (czerwona, zielona, niebieska, żółta, drewniana), wraz z zapleczem, salą gimnastyczną, plastyczną, salą języka angielskiego oraz duży ogród. Cała baza jest bezpieczna i estetyczna, spełnia wszelkie normy. Wyposażenie „Chatki Puchatka” jest nowoczesne: dużo tu kolorowych zabawek, gier i pomocy dydaktycznych.

Przedszkole zapewnia dzieciom wszechstronne kształcenie i przygotowanie do roli ucznia.

Podstawą do opracowywania planów pracy są zainteresowania, umiejętności i potrzeby dzieci. Nasza placówka zapewnia każdemu dziecku indywidualny tok pracy. Zapewniamy opiekę pielęgniarstwa i logopedyczną, którą zajmuje się pani Magdalena Grycman - dodaje Joanna Nojak. - Zadania dydaktyczne realizuje wykwalifikowana kadra pedagogiczna, która pracuje z dziećmi w oparciu o Podstawy Programowe Wychowania w Przedszkolu zatwierdzone przez Ministerstwo Edukacji Narodowej i najnowsze programy innowacyjne oraz autorskie.

ZAJĘCIA DODATKOWE

Z założenia „Chatka Puchatka”, jest przedszkolem bajkowym z elementami artystycznymi, w którym dzieci poznają otaczający je świat, poprzez bajki. Duży nacisk położono również na zajęcia dodatkowe, takie jak:

- nauka języka angielskiego skierowana już do dzieci 2-letnich. Prowadzi ją zatrudniona w przedszkolu nauczycielka angielskiego Joanna Czaplinska
- nauka gry w szachy - Instruktor Zdzisława Abramowicz
- zajęcia wokalne prowadzone przez Alicję Kizinska
- zajęcia rytmiczne prowadzone przez Ewę Jamrozak
- zajęcia artystyczno-muzyczne - instruktor Anna Głogowska-Firlej

- zajęcia komputerowe prowadzone przez nauczyciela Centrum Komputerowo-Językowego.

Jak zapewnia dyrektor, nauczyciele stale podwyższają swoje kwalifikacje na kursach i szkoleniach, dzięki czemu prowadzą w oparciu o własne programy: warsztaty plastyczne, teatralne i artystyczne, gimnastykę korekcyjną, zajęcia na basenie.

Dzieci uczestniczące w zajęciach dodatkowych nie tylko wzbogacają swoje umiejętności. Mogą również wziąć udział w Międzyprzedszkolnym Konkursie Języka Angielskiego i Międzyprzedszkolnym Turnieju Szachowym, którego organizatorem jest właśnie „Chatka Puchatka”.

NIE TYLKO NAUKA, ALE I ZABAWA

Placówka ma bogaty kalendarz imprez i uroczystości przedszkolnych, w których chętnie uczestniczą dzieci i ich rodzice. Oto niektóre z nich:

- festyn rodzinny
- tydzień patrona - Kubusia Puchatka
- zabawa Halloween
- uroczystości z okazji Dnia Babci i Dziadka, Matki, Ojca, Dziecka
- choinka
- bal karnawałowy
- kiermasze świąteczne
- występy teatralne
- wycieczki do ciekawych, odległych miejsc
- wyjazdy w ramach „zielonego przedszkola”

Placówka współpracuje także z wieloma instytucjami użyteczności publicznej, szkołami i przedszkolami, nie tylko z terenu Kwidzyna, ale i innych miejscowości.



TRWAJĄ JUŻ ZAPISY

Przedszkole „Chatka Puchatka” współpracuje z rodzicami w celu ujednolicenia oddziaływań domu rodzinnego i przedszkola. Opracowano program adaptacyjny dla dzieci rozpoczynających edukację i plan współpracy z rodzicami, który zostanie wspólnie z pracownikami przedszkola są współorganizatorami życia placówki.

- Rodzice, którzy oddają swoje „skarby” do przedszkola pragną, aby były bezpieczne i zdrowe, miło spędzaly czas wśród rówieśników i rozwijały swoje zainteresowania, a w konsekwencji przygotowywały się do nauki w szkole. Taką rolę, na wysokim poziomie, spełnia Przedszkole „Chatka Puchatka”, które mieści się przy ulicy Kochanowskiego 34 w Kwidzynie. Zapraszamy rodziców do odwiedzenia naszej placówki - mówi Joanna Nojak.

Dodaje również, że zapisy do grup przedszkolnych i żłobkowej już się rozpoczęły. Szczegółowe informacje można uzyskać pod numerami: 279-36-88 lub 0-502-523-403.

Anna Bińczak

„JEDYNKA”
WALCZY Z PRZEMOCĄ

Wdziesiątego marca, jak co roku, w Zespole Szkół nr 1 odbył się apel, którego tematem była walka z przemocą. Przygotował go samorząd uczniowski pod opieką Sylwii Wardaszki.

Na początku wszystkie klasy, biorąc udział w apelu, zaprezentowały transparenty i plakaty z hasłami propagującymi życie bez przemocy, a następnie przedstawiła przygotowany przez siebie program artystyczny. Wśród propozycji uczniowskich znalazły się piosenki, scenki odgrywane przez uczniów i wiersze.

Głos w sprawie przemocy, także w szkole, zabrali dyrektor Michał Tokarski oraz pedagog, Teresa Nowak. Po przemówieniach z krótkim koncertem wystąpił szkolny zespół „Merhaba”.

Pod koniec apelu na środku sali zapalono znicz oraz minutą ciszy oddano hołd wszystkim ofiarom przemocy.



Tym razem uczniowie pod czujnym okiem nauczycieli

Płomiem ten miał stać się „światelkiem nadziei” dla wszystkich cierpiących. Zanimiesiono je w „Marszu przeciw przemocy” w miejsce, gdzie wiele lat temu zginął młody chłopiec.

Przemocy poświęcono także marcowy numer szkolnej gazetki „Kasprowi, czanki”.

tekst i zdjęcie
MM

W przyszłym numerze zaprezentujemy opowiadanie o przemocy „Szesnastoletni sprawcy przemocy” napisane przez ucznia szkoły - Przemysława Rutkowskiego

Dzień Kobiet
SŁONECZNE WZGÓRZE

Mieszkańcy Domu Pomocy Społecznej w Ryjewie uroczystie obchodzili Dzień Kobiet. Z tej właśnie okazji odbyło się spotkanie, podczas którego wystąpiły dzieci i młodzież z Zespołu Szkół w Ryjewie. Na początku życzenia wszystkim paniom złożył przewodniczący Rady Mieszkańców Jerzy Rychnicki, który przy okazji podziękował wszystkim paniom zatrudnionym w DPS w Ryjewie za serce, troskę i serdeczność, którą okazują, na co dzień mieszkańcom Słonecznego Wzgórza. Następnie program artystyczny przedstawił zespół wokalo-instrumentalny, prowadzony przez Marka Warsińskiego. Potem uczniowie gimnazjum przedstawili sztukę satyryczną pt. „Odmieniec”, która rozbraiała wszystkie zgromadzonych widzów. Przedstawienie zostało przygotowane przez nauczycielkę języka polskiego gimnazjum w Ryjewie Bernadettę Łukaszkową, ale swój wkład w jego po-



Marek Warsiński z zespołem wokalo-instrumentalnym na „Słonecznym Wzgórzu”

wstanie mieli również kierownik Gminnego Ośrodka Kultury w Ryjewie Roman Zbróg oraz instruktor kulturalno - oświatowy z DPS w Ryjewie Tomasz Chojnacki. Na zakończenie uczniowie wręczyli wszystkim paniom drobne upominki wykonane przez siebie i ozdobne pudełeczka, w których znajdowały się słodycze.

Warto dodać, że nie była to pierwsza wizyta uczniów

Mieczysław Warezak

Ogłoszenia drobne

DZIAŁKI 05

DIŁAŁKA 2200 m² nad jeziorem „Kamień” w Gardel, pozwolenie na budowę, uzbrojona z punktem handlowym, tel. (034) 314 88 32. KO302/19.03

GARAŻE 06

GARAŻ przy ul. Mickiewicza w Kwidzynie wynajm lub sprzedam, tel. 0 601 765 153. 180022a

KUPNO 07

KUPIĘ silnik S-21 tylko w dobrym stanie, tel. (055) 275 29 64. KO301/14.03

LOKALE 03

SADLANKI, 70 m², spółdzielcze, 20 000 zł, tel. 0 604 485 921. KO305/01.03

SPRZEDAM kawalerkę w Kwidzynie, 28 m², tel. (055) 261 13 36. KO301/11.03

MIESZKANIE - 4 pokoje, Kwidzyn, tel. 0 601 619 733. KO303/06.03

GDANSK 31 m² - kawalerka, pilnie, parter, 2000 m², tel. 0 504 565 643. KO301/18.03

SPRZEDAM mieszkanie dwupokojowe, własnościowe, ul. Wyhickiego, tel. (055) 279 62 57 po 16-tej. KO307/18.03

SPRZEDAM M-3, 51 m², tel. (055) 275 90 32. KO300/18.03

SPRZEDAM mieszkanie 72 m², 3 pokoje w starym budynku w centrum Kwidzyna, tel. (055) 261 01 59. KO304/02.03

POSZUKUJĘ lokalu w Kwidzynie około 800 m², tel. 0 604 958 617. KO303/20.03

SPRZEDAM mieszkanie, dwa pokoje, 50 m², (055) 261 09 88, 0 609 785 022. KO302/20.03

ZAMIENIĘ mieszkanie czteropokojowe na jedno lub dwa mniejsze, tel. (055) 279 45 82. KO301/19.03

MOTORYZACYJNE sprzedają 11

VW Golf 1.6D, (055) 279 59 20. KO302/15.03

SPRZEDAM Poloneza, 1990 rok, stan bardzo dobry, tel. (055) 275 18 70. KO302/18.03

MERCEDES (beczka), rok 1979, sprzedam-zamienię na Flata 126p, Rozpędziny 39, k/ Kwidzyna. KO303/15.03

OPEL Kadet 1.3, rok 1982, stan dobry, aktualny przegląd, 2000 zł, 0 608 277 440. KO303/15.03

SPRZEDAM Volkswagen Diesel, poj. 2,5, ładowność 1,5 ton, podwyższony, przebieg 127 tysięcy km, rok prod. 1998, cena 47,5 tysiąca, tel. (055) 277 46 50. KO301/02.03

TRANSPORT osobowo-bagazowy, autoholowanie, (055) 279 31 12, 0 503 667 284. 180011

NIERUCHOMOŚCI

SPRZEDAM nieruchomości 715 m² - zabudowaną budynkiem przy ulicy Plantowej 1 - Kwidzyn, tania, tel. 0 608 210 042. KO306/25.03

WYNAJMIĘ mieszkanie 3-pokojowe - SKK Kredyt S.A., tel. (055) 261 18 55, 261 26 78. 1800023

KOMPLEKSOWE remonty łazienek i mieszkań, 0 606 219 699, (055) 277 45 55. KO304/08.03

USŁUGI ogólnobudowlane, kafelkowanie, docieplenia, remonty, tel. (055) 275 63 07 po 20-tej. KO303/18.03

CEKOWANIE, malowanie, tapetowanie, tel. (055) 275 18 50. KO303/08.03

KAFELKOWANIE - remonty, (055) 645 12 44, kom. 0 502 386 249. KO301/25.03

USŁUGI detektywistyczne - windykacyjne, ściąganie długów, 0 600 886 320, 0 504 901 425. KO307/25.03

CZY Twoje dziecko ma problemy z nauką? Nie masz czasu by odbrać wraz z nim lekcje? Pomogę Twojemu dziecku

(młoda, doświadczona studentka), tel. 0 503 732 229. KO304/25.03

SPRZEDAŻ 16

TANIO sprzedam sprzęt kosmetyczny, (055) 279 34 14. KO305/22.03

DREWNO opałowe i kominkowe, sprzedam, tel. 0 504 553 307. KO303/19.03

SPRZET rolniczy

KUPIĘ sadzarkę do warzyw, tel. 0 608 559 713. KO302/15.03

SPRZEDAM ciągnik C 385, stan dobry, (055) 275 63 07, po 20-tej. KO304/18.03

USŁUGI

WYNAJMIĘ M-1 małżeństwu bezdziećmi, Kwidzyn, (055) 279 99 04. KO301/22.03

DWA sklepy w centrum Kwidzyna, 0 503 674 011, (055) 279 20 58. 1800027

TANIO! w centrum wynajmę pomieszczenie na działalność usługową lub handlową, (055) 274 34 14, 0 607 580 045. KO302/21.03

WYNAJMIĘ samodzielnie mieszkanie, 2 pokoje z kuchnią, tel. (055) 279 36 66 lub 0 608 523 682. KO304/23.03

POSZUKUJĘ kawalerki lub mieszkania 2-pokojowego do wynajęcia, Kwidzyn lub okolice do 10 km, tel. 0 608 210 042. KO305/25.03

WYNAJMIĘ mieszkanie, 2 pokoje z kuchnią, tel. (055) 275 74 51. KO306/18.03

ROTTWEILERY - szczeniaki, 200 zł, (055) 261 00 09, 0 606 609 636. KO302/25.03

CIELAKI, byczki, sprzedam, tel. (055) 275 74 51. KO306/18.03

WYNAJMIĘ mieszkanie, 2 pokoje z kuchnią, tel. (055) 275 74 51. KO306/18.03

DO WYNAJĘCIA pomieszczenia biurowe, magazynowe, 300 m², centrum Kwidzyna,

(055) 279 98 83, 0 605 425 959. 180017

POMIESZCZENIE na garaż lub działalność, ul. Kamienna 6, tel. (055) 261 01 32, 0 607 691 801. KO307/25.02

LOKALE na biura, braterstwa... w centrum, ul. Braterstwa Narodów 40A, tel. (055) 261 01 32, 0 607 691 801. KO308/25.02

WOLNE pomieszczenia biurowe w Kwidzynie - Żwirnowa 4, wynajmie Alfa, tel. (055) 279 36 80. 1800022

LOKAL pow. 40 m², centrum Kwidzyna, wiadomości, tel. (055) 261 23 89, (055) 279 53 72. KO302/12.03

WYDZIERZAWIĘ lokal handlowy z wyposażeniem na ul. Targowej, tel. (055) 279 49 79. KO306/15.03

WYNAJMIĘ mieszkanie 3-pokojowe, całość lub części w Bądkach k/Kwidzyna, tel. (055) 279 97 18. KO303/12.03

ODDAM w najem mieszkanie umiarkowanie-faktura, 0 603 938 597. KO301/12.03

POSZUKUJĘ kawalerki do wynajęcia w Kwidzynie, 0 601 071 845. KO302/22.03

WYNAJMIĘ M-1 małżeństwu bezdziećmi, Kwidzyn, (055) 279 99 04. KO301/22.03

DWA sklepy w centrum Kwidzyna, 0 503 674 011, (055) 279 20 58. 1800027

TANIO! w centrum wynajmę pomieszczenie na działalność usługową lub handlową, (055) 274 34 14, 0 607 580 045. KO302/21.03

WYNAJMIĘ samodzielnie mieszkanie, 2 pokoje z kuchnią, tel. (055) 279 36 66 lub 0 608 523 682. KO304/23.03

POSZUKUJĘ kawalerki lub mieszkania 2-pokojowego do wynajęcia, Kwidzyn lub okolice do 10 km, tel. 0 608 210 042. KO305/25.03

WYNAJMIĘ mieszkanie, 2 pokoje z kuchnią, tel. (055) 275 74 51. KO306/18.03

ROTTWEILERY - szczeniaki, 200 zł, (055) 261 00 09, 0 606 609 636. KO302/25.03

CIELAKI, byczki, sprzedam, tel. (055) 275 74 51. KO306/18.03

WYNAJMIĘ mieszkanie, 2 pokoje z kuchnią, tel. (055) 275 74 51. KO306/18.03

DO WYNAJĘCIA pomieszczenia biurowe, magazynowe, 300 m², centrum Kwidzyna,

INFORMATOR OGŁOSZENIA DUSZPASTERSKIE

Parafia Konkatedra św. Jana Ewangelisty

Porządek Mszy św.
- w niedziele: 7.30, 9.30, 11.00, 12.30, 18.00
- w dni powszednie: 7.30, 18.00
Przy parafii istnieją wspólnoty i grupy modlitwiane: Odnowa w Duchu Świętym, Caritas, Żywy Różaniec, Trzeci Zakon, grupa ministrantów i lektorów.
- Jak co roku przed świętami wielkanocnymi rozpoczynamy rozdawanie Baranki Wielkanocne w dzień 6. zł., z których 4,5 zł. przeznaczone są na Caritas Diecezjalną, a 1,5 zł. na naszą Caritas Parafialną. Zachęcamy by na naszych stołach wielkanocnych znalazł się również symbol Chrystusa Zmartwychwstałego.
- W Wielki Czwartek o godz. 18.00 przeżywać będziemy Mszę św. Wieczery Pańskiej, która zakończy się przeniesieniem N.S. do Ciemienny i adoracją Pana Jezusa w Ciemienny do godz. 22.00. W Wielki Piątek Adoracja N.S. od godz. 7.00. 8.30 zapraszamy na Ciemna Jutrznia. Po niej dalej adoracja do godz. 18.00 kiedy to rozpoczniemy Liturgię Męki Pańskiej. W Wielki Piątek wszystkich katolików obowiązuje post o pokarmów mięsnych a wszystkich między 21 rokiem życia a 65 post ścisły. W Wielką Sobotę adoracja od godz. 7.00 do 8.30 Ciemna Jutrznia od godz. 10.00 zaczynamy w Katedrze, co pół godziny świąteczne pokarmy wielkanocne.
- Świecenie pokarmów w Baldramie, Rozpędzinach i Lipiankach o godz. 10.00, w Korzeniowie o godz. 10.30 i 11.00.
- Rozpoczęcie Liturgii Wigilii Paschalnej o godz. 19.00 po niej adoracja do godz. 22.00. Na Liturgię Wigilii Paschalnej przychodzący ze świecami i gromadzący się przy ołtarzu przed nastąpi poświęcenie ognia.
- W Wielki Czwartek, W Piątek i W Sobotę w kaplicy B. Doroty i przy bocznych ołtarzach w Katedrze będzie można składać dary ołtarza na rzecz ludzi biednych.
- Z okazji 10 lecia naszej diecezji organizowane są pielgrzymki do Rzymu. Osoby zainteresowane prosimy o zgłaszanie się do zakrystii po bliższe informacje.
- W czasie Wielkiego Postu zachęcamy do wstrzeźliwości od napojów alkoholowych. Jest to czas nabożeństwa szczególnego spotkania z Bogiem, a alkohol wielokrotnie w tym przeszkadza. Nasza abstynencja niech będzie wyrazem naszej wiary i chrześcijańskim świadectwem wobec tych, którzy tego nie rozumieją. Zachęcamy również do czytania dobrych uczynków miłosierdzia, które w sposób szczególny odmienią nasze życie.
- Przy wejściu z Katedry można nabyć prasę katolicką: „Miłujcie się” i „Wspólnotę” - pismo naszej diecezji.

Parafia p.w. św. Brata Alberta Chmielowskiego

Porządek Mszy św.
w niedziele: 8.00, 10.00, 11.30, 18.00
w dni powszednie: 8.00, 17.00
- Kancelaria parafialna czynna jest w środy i czwartki od 16.00 do 17.00.
Przy parafii istnieją grupy ministrantów i lektorów oraz zespół muzyczny pod kierownictwem Anny Głogowskiej-Firlej.
- Chryzostom w naszej parafii odbywają się w I i III niedzielę miesiąca.
- W każdy wtorek po Mszy św. o godz. 17.00 odprawiane jest Nabożeństwo do Miłosierdzia Bożego.
- W każdą środę po Mszy św. o godz. 17.00 Nabożeństwo do Matki Bożej Nieustającej Pomocy.
- W każdy piątek Droga Krzyżowa dla dzieci o godz. 16.30, dla dorosłych o 17.30.
- W czasie Wielkiego Postu zbieramy dary żywnościowe dla biednych. Bóg zapłać za wszelką pomoc.
- Zapraszamy do udziału w Triduum Paschalnym; Adoracji przy Ciemienny i Grobie Pańskim (czwartek, piątek, sobota) do godz. 22.00
- Poświęcenie pokarmów w Wielką Sobotę od godz. 9.00 (co 30 minut) do godz. 14.00. Później po Mszy św. o godz. 18.30
- W niedzielę i rano Mszy św. Bezurekcyjnej o godz. 6.00 nie będzie Mszy św. o godz. 8.00
- Nabożeństwo Drogi Krzyżowej w Wielki Piątek o godz. 18.00 (przed nabożeństwem pokutnym)
- Do nabycia są Baranki Wielkanocne w dzień 6. zł. Dochód ze sprzedaży przeznaczony jest na Caritas Diecezji Elbląskiej.
- W parafii ze spowiedzi lub rozmów z ks. proboszczem mogą korzystać ludzie głuchoniemi.
- Niech Dobre Jezus błogotławi i wszystkim da pokój serca.

Parafia p.w. Świętej Trójcy (OO. Franciszkanie OFM Conv)

Porządek Mszy św.
- w niedziele: 7.30, 9.30, 11.00, 12.30, 16.00, 18.00
- w dni powszednie: 7.00, 18.00
Kancelaria parafialna czynna jest we wtorki i piątki w godz. 15.00-17.00.
Przy parafii istnieją pięć Wspólnot Neokatechumenalnych, Odnowa w Duchu Świętym, Oaza dla Dzieci Bożych, Franciszkański Zakon Świeckich, Oddział Caritas, Wspólnota „Betanina”, Duszpasterstwo Trzeźwości, ministranci i lektorzy, Duszpasterstwo Młodzieży: Ruch Światło-Życie (młodzież szkolnej), Franciszkańska Wspólnota „Pokój i Dobro” (młodych uczących się, studiujących i pracujących).
- Informujemy, że Pierwsza Komunia św. w naszej parafii odbędzie się 26 maja o godz. 9.00 (pierwsza grupa) i o 11.00 (druga grupa).
- Zapraszamy do wzięcia udziału w Wielkanocnym dziele Caritas nabycie przez wyjście z kościoła baranka paschalnego na stół świąteczny. Zakup baranka jest konkretną pomocą wobec nuboższych. Koszt jednego baranka wynosi 6 zł.
- Święte Triduum Paschalne. Liturgia Wielkiego Czwartku i Wielkiego Piątku rozpocznie się o godz. 18.00, a Liturgia Wielkiej Nocy o godz. 22.00. W Wielki Piątek i Wielką Sobotę w naszym kościele gromadzący się na modlitwie psalmami i słuchaniu Słowa Bożego. W Wielki Piątek obowiązuje nas post ścisły, jeden postek do syta i dwa lekkie. Szogolowy program Świętego Triduum Paschalnego jest umieszczony przy wejściu do kościoła.
- Katecheza chrzcielna dla dzieci, którzy przyjmują chrzest w Wielką Noc, odbędzie się w Wielką Sobotę (30 marca) w kościele o godz. 14.00.
- Poświęcenie pokarmów odbędzie się w Wielką Sobotę, od godz. 9.00 do godz. 15.00
- W Wielką Środę 27 marca ulicami parafii katedralnej i św. Trójcy odbędzie się Droga Krzyżowa, która ma nas przygotować do Świętego Triduum Paschalnego. Droga Krzyżowa rozpocznie się w Katedrze o godz. 9.15. Rozważania Drogi Krzyżowej będą prowadzili na przemian parafianie a parafii katedralnej i parafii św. Trójcy. Prosimy myślowo o przeniesienie krzyża oraz wszyscy przynoszą ze sobą na nabożeństwo świece. Na wspólną modlitwę serdecznie zapraszamy.
- W Wielkim Poście zapraszamy na Nabożeństwo Drogi Krzyżowej w każdy piątek dla młodzieży i dorosłych po Mszy św. wieczornej, dla dzieci o godz. 17.00. W każdą niedzielę zapraszamy do udziału w Górkich Zalach z kazaniem pasyjnym na godz. 18.00.

Parafia p. w. św. Wojciecha

Porządek Mszy św.
- w niedziele: 8.00, 9.15, 11.00, 12.15, 18.00
- w dni powszednie: 18.00
Przy parafii istnieją: oddział Caritas, Koło Różańcowe, Oaza Dzieci Bożych oraz ministranci i lektorzy.
- W czasie Wielkiego Postu zapraszamy na Drogę Krzyżową w każdy piątek o godz. 17.30.
- W dniach 19 - 20 kwietnia organizujemy pielgrzymkę maturzystów do Częstochowy. Wyjazd w noc 19 kwietnia (piątek powrót w sobotę). Koszt przejazdu ok 50 zł.
- Górkie Żale będziemy śpiewać w każdą niedzielę przed wieczorną Mszą św. o godz. 17.30.
- Zwracamy się z prośbą do parafian o pomoc dla biednych rodzin naszej parafii. Jak co roku przed każdymi świętami chcemy dostarczyć paczkę żywnościową, dlatego organizujemy akcję „kilogram”. Dary można składać w zakrystii.
- Ks. proboszcz z parafii w Dzierżoniu organizuje pielgrzymkę autokarową do Rzymu w dniach 18-26 lipca. Cena 1300 zł. Bliższe informacje można uzyskać pod nr tel. 276-26-42. Podeszaj wszystkich Mszy św. okazja do spowiedzi.

Żołnierze AK WALNE ZGROMADZENIE

6 marca uczestniczyliśmy w nadzwyczajnym zebraniu żołnierzy Armii Krajowej, które dotyczyło wyboru zarządu Kwidzyńskiego Koła Światowego Związku Żołnierzy AK.

Kolo, istniejące od dwunastu lat, zrzesza dwudziestu członków zwyczajnych i jednego nadzwyczajnego - syna akowca. Przez cały ten czas jego prezesem był Stanisław Sklepowicz, on też został ponownie wybrany na kolejną trzyletnią kadencję. W spotkaniu uczestniczył kapelan, ksiądz Wojciech Kruk, który modlił się ze zgromadzonymi i wygłosił krótką, wzruszającą, nawiązującą do historycznych dziejów organizacji mowę.

Z radością wspomniano fakt nadania Gimnazjum nr 2 imienia Armii Krajowej. W związku z tym planowane są dalsze działania zmierzające do nadania tego imienia kościołom z nowych ulic lub ronda.

Członkowie w swych działaniach nie ograniczają się do spotkań, uczestniczą w uroczystościach szkół noszących imię AK. Wraz z sztabem biorą udział we wszelkich ważnych świętach lokalnych i państwowych.

foto. Aleksandra Lyszkiewicz



Prezes Stanisław Sklepowicz

R E K L A M A

Wszystkim Klientom z okazji zbliżających się Świąt Wielkanocnych najserdeczniejsze życzenia szczęścia, zdrowia, pomyślności żeby wszystkie nadzieje i marzenia spełnił świąteczny czas składa

Biuro rachunkowe Master Krzysztof Liszewski

nie wymagamy zdolności kredytowej
spłata nawet do 10 lat
możliwość przesunięcia spłaty rat

10 000 zł - 106,33 zł
15 000 zł - 159,50 zł
25 000 zł - 265,83 zł
50 000 zł - 531,67 zł

KUPON Umowiliśmy spłatę dwóch ostatecznych rat!

BIURO RACHUNKOWE "MASTER" Krzysztof Liszewski

Licencjonowane biuro rachunkowe nawiązuje współpracę z solidnymi przedsiębiorcami.

Kwidzyn ul. Wiślana 9/1 tel. 261 03 37 lub 606 703 478

CHCESZ RZUCIĆ PALENIE?

TERAPIA PRZEZWINIKOTYNOVA JEJEDNOZCZYWA, BEZBOLESNA

KWIDZYN UL. 11 LISTOPADA 30 (LANCET) PRZYJACIA W KAŻDY PONIEDZIAŁEK W GODZ. 12.00 - 18.00 REJESTRACJA 278-89-33 DO GODZ. 16.30 JESTESMY FILIA GABINETU Z GRUDZIAŁA (TWOJ-MED)

200094 **Potrzebna Ci GOTÓWKA**

A nie stać Cię na KREDYT Bankowy ???

Zapomnij Ci w zdobyciu środków na DOWOLNY cel !!!

Kwidzyn ul. Bat. Chłopskich 4/1 tel. 261-27-28

nie wymagamy zdolności kredytowej
spłata nawet do 10 lat
możliwość przesunięcia spłaty rat

10 000 zł - 106,33 zł
15 000 zł - 159,50 zł
25 000 zł - 265,83 zł
50 000 zł - 531,67 zł

KUPON Umowiliśmy spłatę dwóch ostatecznych rat!

Perfumeria REFAN

KWIDZYN ul. Chopina 27 (Pomeziana)

Najpiękniejsze zapachy świata dla kobiet i mężczyzn.

10 ml - 12 zł

Poniedziałek - Piątek godz. 10.00-18.00 Sobota. 10.00-14.00

ADREX & EKOLAR KWIDZYN UL. GRUNWALDZKA 31 (OBOK KARCZMZY KWIDZYŃSKIEJ)

FIRMA USŁUG STOLARSKICH OBEJMUJE:

- PŁATEY PODŁOGOWE Z MONTAZEM CENA OD 28 50zł/m
- PŁYTY WIÓRWE SUROWE I MEBLOWE CENA OD 13zł/m
- SKLEPKI I PŁYTY OSB OD 11zł/m
- LISTWY KONSTRUKCYJNE I WYKONCZENIOWE
- DRZWI DREWNIANE I HARMONIKOWE
- OKUCIA DO SAMOZMIENNEJ ZABUDOWY WNEK
- ORAZ WSZELKIEGO RODZAJU USŁUG STOLARSKICH NA MIEJSKU.

C (055) 279 21 58 0602 72 93 44 I T U B 0606 81 85 23

Biuro Rachunkowe "DEKRET"

tel. 0604 325 336

Usługi w zakresie prowadzenia ksiąg handlowych i podatkowych

- Pełna księgowość
- KPE
- Karty płace
- Rozliczenia podatkowe

KWIDZYN ul. Braterstwa Narodów 30/16

Dyżury Aptek

- 27.3 Apteka „Medica”,
ul. Staszica 22
- 28.3 Apteka „Eskulap”,
ul. Kamienna 11 F
- 29.3 Apteka „Centralna”,
ul. Chopina 6
- 30.3 Apteka „Nova”,
ul. Chopina 9
- 31.3 Apteka „Słoneczna”,
ul. Lotnicza 1
- 1.4 Apteka „Cefarm”,
ul. Korczaka 10 B
- 2.4 Apteka „Melisa”,
ul. Słowackiego 16
- 3.4 Apteka
„Sw. Kosmy i Damiana”,
ul. Braterstwa Narodów 52
- 4.4 Apteka
„Staromiejska”,
ul. Targowa 5/1
- 5.4 Apteka „Milenium”,
ul. Mieszka 1 12
- 6.4 Apteka
„Vademecum”,
ul. Braterstwa Narodów 46
- 7.4 Apteka „Lek”,
ul. Sokola 7 A
- 8.4 Apteka
„Pod Złotą Wagą”,
ul. Kopernika 25 A

CENY PALIW

	ON	Unie.	PK 01	PK 02	Gaz
Kwidzyn „SHELL” ul. Sportowa 4	2,61	3,21	-	-	-
Kwidzyn „Inasbud” ul.11 Listopada	2,55	3,16	3,16	3,37	-
Kwidzyn „Inasbud” ul. Lotnicza	2,53	3,14	3,14	-	-
Kwidzyn - PKN ul. Sportowa	2,61	3,21	3,21	3,41	1,22
Kwidzyn - PRIMO ul. Malborka	2,61	3,21	3,21	3,41	-
Kwidzyn - PKS ul. Zirowa	2,58	3,10	3,10	-	1,15
Kwidzyn - RAFINERIA GD.	2,61	3,21	3,21	3,41	1,22
Gardeja - Lenkiewicza	2,56	3,13	3,13	3,36	1,15
Sadlinki - Lenkiewicza	2,53	3,14	3,14	-	-
Satum Górki	2,55	3,17	3,17	-	-
Satum ul. Czarneckiego	2,50	3,10	3,10	-	-
Satum ul. Jagiello	2,58	3,20	3,20	3,45	-
Satum ul. Malborka	2,53	3,18	3,18	-	-
Prabuty ul. Warszawska	2,60	3,20	3,20	-	-
Rakowiec - BAK	2,54	3,16	3,16	-	-
Brachlewo - Dudziński	2,61	3,21	3,21	-	-
Ryjewo - Dudziński	2,61	3,21	3,21	-	-
Nebrowo - PRIMO	2,53	3,14	3,14	-	-
Nowy Dwór Kw. - EXPOM	2,60	3,20	3,20	-	-

opr. KM

**ŻYCZYMY
JAK NAJKRÓTSZEJ
PRZERWY W EMISJI PROGRAMU
STUDIA TELEWIZYJNEGO KAMENA.**

Dwa lata działalności KWIDZYŃSKIE TOWARZYSTWO KULTURALNE

Barczo uroczyste spotkanie, które miało miejsce w Sali Kameralnej przy ulicy Katedralnej, było związane z „urodzinami” KTK. Były gratulacje składane na ręce prezesa Justyny Liguz-Kolakowskiej, wspomnienia i krótkie podsumowanie bogatej działalności Towarzystwa.

Kultura jest podstawowym czynnikiem definiującym tożsamość narodową i lokalną. Wszystkie działania na rzecz kultury stanowią wartość. Pozytywnym przykładem inicjatyw na rzecz kultury jest KTK.

Mieczysław Dzikowski zaprezentował najnowszy numer „Schochów Kawowych”, w całości poświęcony kulturze regionu.

Towarzystwo to takie małe poletko doświadczalne, zamieniamy teorię w praktykę, nie ograniczamy się do funduszy miejskich, zwielokrotniamy je, a one wracają do miasta w postaci wydawnictw i imprez - dodał M. Dzikowski.

Pracujemy zawodowo, ale wiele czasu poświęcamy na samorealizację. Są wśród nas osoby piszące, malujące, kolekcjonerzy. I wszyscy mamy bżika na punkcie Kwidzyna. Nasz dorobek przez te dwa lata spory. Zaczęliśmy promować książkę „Katedra w Kwidzynie”, co kwartał wychodzą „Schochów kawowych”. Reaktywowaliśmy Targi Staroci, w tym roku w maju będą trzecie. Zorganizowaliśmy dwie wystawy z cyklu „Kwidzyn zapomniany” - to tylko niektóre z

imprez wymienionych przez prezesa Justynę Liguz-Kolakowską.

Uroczystość Towarzystwa zbiegła się z wielkim nieszczęściem, które przytrafiło się Mieczysławowi Laskowskiemu, członkowi stowarzyszenia. O fackie brutalnego napadu na mieszkanie kolekcjonera i poety, a także kradzieży kolekcji militariów poinformował Andrzej Rezulak. Poddał również zebrany wiersz Mieczysława Laskowskiego „W ogniu święcy”, aby chociaż w ten sposób pomóc poecie, który wraz z rodziną pozostał bez środków do życia.

O wartości nowego dzieła można było się przekonać w trakcie ekspresyjnej recytacji wierszy w wykonaniu aktorów ze „Sceny 2”.

Ostatnim i najduższym punktem programu był występ satyryka Krzysztofa Daukszewicza. Wszyscy świetnie się bawili, słysząc niemiernego „pana hrabiego”, jak również trafne, pełne humoru dygresje o świecie polityki.

AL

**DYŻURY RADNYCH RADY MIEJSKIEJ
środa godz. 15.00-16.00**

27 marca
Marek Sidor
Piotr Wilk

27 marca godz. 16.00-17.00
Marek Sidor
Piotr Wilk

**DYŻURY PREZYDIUM RADY MIEJSKIEJ
czwartek godz. 15.00-16.00**

28 marca
Józef Lukasiak

Zastępca Przewodniczącego Rady Miejskiej

ROZKŁAD JAZDY PKP WAŻNY OD 06.01.2002

PRZYJAZDY	STACJA	ODJAZDY
9:58	SŁUPSK	7:40
9:58 16:03	GDYNIA	7:40 15:29
6:04 7:33 9:58 13:01 14:35 16:03	MALBORK	5:32 6:34 7:40 11:16 14:02 15:29 17:02 18:29 21:31
6:32 7:36 11:15 15:28 16:57 18:28	GRUDZIĄDZ	6:05 9:58 13:02 14:36 16:04 18:01 20:10
11:15 16:57 21:31	TORUŃ	6:07 13:02 14:36 16:04 18:01

① Kursuje w E oraz 1 XI 2002 oprócz 2, 4, 31 V, 16, 17 VIII 2002
② Kursuje w D oraz 1 XI 2002 oprócz 2, 31 V, 16 VIII 2002
③ Kursuje w B oprócz 31 III, 30 IV, 1-3, 29-31 V, 14-16 VIII, 10 XI 2002

B - kursuje od poniedziałku do piątku i niedziele (codziennie oprócz sobót)
D - kursuje od poniedziałku do piątku oprócz świąt
E - kursuje od poniedziałku do soboty oprócz świąt

INFORMACJA
(055) 273 10 14
94-36

DOKĄD PÓJŚĆ? KWIDZYN

- Kino**
Program na marzec:
28 - 30 marca
„Władca pierścieni: drużyna pierścienia”,
USA, od 1. 12. godz. 16,30 i 20,00
1, 2 kwietnia
„Władca pierścieni: drużyna pierścienia”,
USA, od 1. 12. godz. 16,30 i 20,00
3 kwietnia
„Władca pierścieni: drużyna pierścienia”,
USA, od 1. 12. godz. 20,00

I Powiatowe Targi Szkół Ponadgimnazjalnych
12 - 13 kwietnia 2002
w budynku II Liceum Ogólnokształcącego w Kwidzynie przy ul. Słonecznej 2 prezentować się będą wszystkie szkoły ponadgimnazjalne powiatu kwidzyńskiego. Można tu będzie uzyskać pełną informację o każdej szkole. Uroczyste otwarcie Targów nastąpi 12 kwietnia o godz. 12.00. Zapraszamy wszystkich gimnazjalistów, ich rodziców oraz nauczycieli.

Zespół Szkół nr 2
zaprasza na Ogólnopolski konkurs zatytułowany „Łądem, morzem i w przestworzach jak najlepiej podróżować”, w dniu 12 kwietnia o godz. 10.00 w siedzibie szkoły

Szkoła podstawowa nr 6 im. dr Wł. Gębika
zaprasza uczennice szkół podstawowych w wieku 7 - 9 lat do wzięcia udziału w konkursie wdziku i urody „Mała Miss”, który odbędzie się 4 maja 2002r w Teatrze Miejskim w Kwidzynie podczas XI Wyborów Miss Nastolatki i Miss Dolnego Powiatu.

Państwowa Szkoła Muzyczna I st. im. Feliksa Nowowiejskiego
zaprasza na II Pomorski Konkurs Skrzypcowy im. Tadeusza Wróńskiego, który odbędzie się w siedzibie szkoły przy ul. Chopina 2, w dniu 9 maja 2002r. W konkursie tym biorą udział uczniowie szkół muzycznych wszystkich typów, nie tylko z województwa pomorskiego, ale również warmińsko-mazurskiego, kujawsko-pomorskiego i zachodniopomorskiego. Jurorami konkursu są wybitni pedagodzy - profesorki Akademii Muzycznych

Informator kulturalny KWIDZYN

w Gdańsku, Warszawie i Poznaniu.

Szkoła podstawowa nr 5
zaprasza 5 kwietnia o godz. 15.00 na Konkurs Recytatorski pod nazwą „Skrab 2002”, który odbędzie się w auli szkoły

Szkoła podstawowa nr 4
zaprasza na Powiatowy Konkurs Wiedzy Religijnej pt. „J. Bosco - patron dzieci i młodzieży”, który odbędzie się 12 kwietnia 2002r., w siedzibie szkoły.

Pływania Kryta
czynna jest od poniedziałku do soboty w godz. 6.00-22.00, natomiast w niedzielę od godz. 12.00-22.00

Muzeum Zamkowe
czynne jest codziennie oprócz poniedziałków od godz. 9.00-15.00. Od dnia 20 marca do 20 kwietnia zaprasza na wystawę z Oddziału Etnografii Muzeum Narodowego w Gdańsku pt. „Grodnio i Wołkowsy II Rzeczypospolitej”.

Biblioteka Miejska
wypożyczalnia i czytelnia dla dzieci czynna jest od poniedziałku do piątku w godz. 11.00-17.00 natomiast dla dorosłych, w godz. 11.00-18.00. Płaćcówka czynna jest również w każdą pierwszą sobotę miesiąca od 11.00 do 15.00.

Wojewódzka Biblioteka Pedagogiczna filia w Kwidzynie
zaprasza wszystkich do korzystania z posiadanego księgozbioru.

Godziny otwarcia:
Pon. czw. pt. - od 10.00 do 17.00
Wt. śr. - od 10.00 do 15.00
Pierwsza sobota miesiąca - od 9.00 do 13.00
Pierwsza środa miesiąca - nieczynne
W czasie ferii, wakacji i dni wolnych od zajęć szkolnych - od 10.00 do 15.00

Centrum Komputerowo-Językowe
czytelnia komputerowa dla dorosłych czynna jest codziennie w godz. 10.00-18.00

ROZKŁAD JAZDY PKS WAŻNY OD 15.10.2001

PRZYJAZDY	KIERUNEK	ODJAZDY
9:33 17:33	BYDGOSZCZ	7:45 16:20
7:40 13:55 16:17	ELBLĄG	8:00 9:35 17:35
10:55 14:20 20:40	GDAŃSK	6:00 12:45 15:20
9:56 11:48 13:26	GRUDZIĄDZ	7:30 8:30 10:30
9:52 13:31	ILAWA	9:00 11:30
9:42	MALBORK	10:50
5:20 6:25 6:40 7:28 7:34 7:35 8:30 9:00 9:40 10:40	PRABUTY DK	4:15 5:15 6:25 7:25 7:35 8:00 8:35 9:30 10:10 11:00 11:40 12:15 12:45 13:45 14:00 14:20 14:30 15:10 15:30 15:30 16:15 17:15 18:20 19:25 20:00 20:40 22:30
6:45 18:05 18:50 19:55 20:45 21:20 22:00 23:45	SUSZ	12:45 15:30
6:25	SZTUM	12:00

① - Kursuje w dni robocze od poniedziałku do piątku
② - Nie kursuje 25 XII, 1 i w pierwszy dzień Wielkanocy
③ - Kursuje w dni nauki szkolnej (piewszzeństwo przejazdu dla młodzieży szkolnej)
④ - Piewszzeństwo przejazdu dla posiadających bilety miesięczne
⑤ - Nie kursuje w niedziele i święta
⑥ - Kursuje w soboty niedziele i święta
⑦ - Kurs przyspieszony
⑧ - Nie kursuje 24, 31 XII i w sobotę przed Wielkanocą
⑨ - Obowiązuje ulga 50% dla studentów
⑩ - w wakacje i ferie szk. kursuje w soboty, niedziele święta poza tym codziennie

INFORMACJA (055) 279 20 06
19:37 NOWY DWÓR GD. 14:10

TRÓJMIASTO

Teatr Muzyczny w Gdyni

Zaprasza na:
- spektakl pt. „Małpa”, który odbędzie się w dniach 11 kwietnia o godz. 11.00 oraz 12 kwietnia o godz. 18.00. Historia współczesnej nastolatki, która próbuje znaleźć swoje miejsce w...
- koncert „Tańce Świata” w wykonaniu Wojciech Mrozka, Leopold Chamber Orkestra z Łwowa, oraz innymi wykonawcami w dniu 13 kwietnia o godz. 18.00
- koncert Krzysztofa Krawczyka dnia 14 kwietnia 2002r. o godz. 16.30

Opera Bałtycka w Gdańsku

Zaprasza na:
- operę komiczną w 3 aktach, w polskiej wersji językowej libretto pt. „Don Pasquale”, dnia 1 kwietnia 2002r. o godz. 18.00
- dnia 5 kwietnia o godz. 19.00 odbędzie się Koncert dyplomantów Akademii Muzycznej w Gdańsku, pod dyrygenturą Janusza Przybylskiego
- balet-komedia Ludwiga Minkusa zatytułowany „Intrygi Amora, czyli Don Kichot”, który odbędzie się w dniu 7 kwietnia (niedziela) o godz. 18.00

Centrum Kultury w Grudziądzu

Teatr
- zaprasza na recital Michała Bajora w dniu 13 kwietnia, o godz. 18.00

JCh



W KNIEL... WIOSNA W ŁOWISKU

przez nich dokumenty będą przedstawione do zatwierdzenia na Walnym Zgromadzeniu Członków Koła. Mimo praktycznej przerwy w polowaniach, wbrew pozorom pracy nam nie brakuje.



Marzec - przyroda budzi się do życia

Wkroczyliśmy w okres niby „martwy” łowiecko, lecz bardzo interesujący przyrodniczo. W łowiecku dzieje się wiele ciekawych rzeczy. Byki danieli i jeleni zrzucają poroże, a byki łosi zaczynają nakładać nowe rosochy. Rogacze zaczynają wycierać parostki. Szczęcia się liszki, a borsuki wprowadzają swe młode z nor. Większość dzików jest już wyproszonych (wardłaki przychodzą na świat już w styczniu i lutym oraz przez całe lato). Kocą się zajace, przychodzą na świat pierwsze dzikie króliki. Rozpoczynają toki guszcze, cietrzewie, jarzabki i bażanty. Stada kurapatw rozpada się, łączą się w pary i odbywają gody. Przylatują dzikie gęsi, ścielą gniazda i łączą się w pary. Kaczki krzyżówki rozpoczynają budowę gniazd. Wszystkie zwierzęta futerkowo linieją. Przyroda budzi się do życia.

Tegoroczna zima nie była dla zwierzyny okresem trudnym do przetrwania. Krótki okres zalegania wysokich śniegów nie zrobił spustoszenia w populacjach zwierząt. Nie zanotowaliśmy upadków zwierzyny grubej. Jedynym problemem jest w dalszym ciągu szerzące się krusniewiec, z którym nie tylko my nie możemy sobie poradzić. Niby przepisy w tym względzie są w miarę precyzyjne, to jednak do wyciągnięcia konsekwencji z nich płynących wszystkim nam jeszcze bardzo daleko. Przepisy te są praktycznie martwe. Lecz problematyka krusniewca to odrębny temat i odłożymy go sobie na czas inny. Zwierzynie drobnej pomogliśmy w jej przetrwaniu i robiliśmy to chyba nieźle, skoro teraz cieszyć się możemy widokiem kolorowych bażantów błądzących w łowiecku. Do dziś jednak pamięć musimy o uzupełnieniu karmisk w paszę soczystą i treściwą. Szczególnie teraz, w okresie wczesnej wiosny, gdy zwierzyna wyrządza największe szkody w uprawach lśnych. Jest to dla niej trudny okres przejścia od żywienia się karmą suchą do żerowania na roślinach zielonych.



**Koleżankom i Kolegom Myśliwym
Ich Rodzinom i Najbliższym
oraz wszystkim Czytelnikom rubryki „W kniel...”
radosnych i pogodnych Świąt Wielkiej Nocy
życzy Leszek Parus**



R E K L A M A



CO W WODZIE PISZCZY? ŻABY

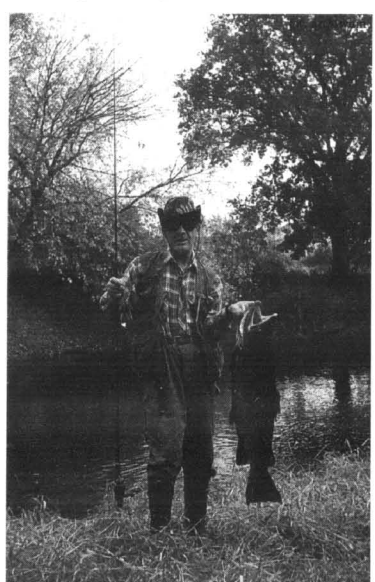
Trochę o pogodzie. Jaką zresztą może nam zaserwować przełom marca i kwietnia? W ciągu dnia lato, a nocą mróz ścina jeszcze kutłe jezior. Nie zawsze można liczyć na fuks i szybkie ciepło.

Ciesząc się z tego, co jest, warto odkurzyć wędkę i ruszyć nad wodę, bo biorą. Czy będą brały dalek, to już inna para kaloszy, ale faktem jest, że na Klasztornym i w Białej Górze już się coś dzieje, a szczęśliwcy wracają z siatkami pełnymi okoni i płoci. Dziś jednak (wbrew tytułowi) trochę o wędkarstwie muchowym, bo choć muszkarzy w okolicach Kwidzyna w życiu nie widziałem, to może źle patrzeć lub mam szczególnego pecha, że ich nie dostrzegam. Jest to ponoć wędkowanie z tzw. „górnej półki”, o którym nesor polskiego wędkarstwa J. Rozwadowski pisał: „Może inne rozrywki gwałtowniejsze wywołują wrażliwość, silniej wstrząsają nerwami, żadna jednak nie wymaga więcej sprawności, żadna umysłu tak skutecznego i gwałtownie nie orzędzie, żadna tak równomiernych pod względem pewności ręki, bystrości wzroku i szybkiego orientowania się nie stawia wymogów, jak sztuka łowienia na muchę”.

Historia wędkarstwa muchowego sięga czasów starożytnych, więc oś w tym jednak musi być. Sprzęt do łowienia na sztuczną muchę znacznie różni się od używanego do innych dyscyplin. Główna różnica bierze się stąd, że cała mądrość polega na wyrzuceniu linki, do której przyczepiona jest na przykład bardzo lekka sztuczna muszka. A że do całości potrzebne są jeszcze bystre, czyste i to do tego osobne w ryby losowate rzeki, stąd mała popularność tej dyscypliny u nas. Łowienie tych ryb na spinning (m.in. na Liwie) ma ze sportem muchowym tyle wspólnego, ile koń z koniakiem. I to by była jedna strona medalu.

O szczegółach tej metody nie piszę, bo ani się na niej nie znam, ani nie widzę takiej potrzeby. Większość periodyków wędkarskich poświęca muszkarstwu sporo miejsca i pownie zainteresowani tam szukają muchowych nowinek. Okazuje się jednak, że wśród nas są muszkarze i mimo że łowią na muchę sporadycznie, warto o czasie do czasu o tym wspomnieć.

Jednym z nich jest **Zbyszek Woźny**. Cichy, spokojny, tylko z lekką kiwą głową na głosie sukcesy naszej czołwki, łowi „swoje” - i to jakie! Włożyliśmy się kiedyś po zakazanych dziurach, szukając w nich okonia i szczupaka. Łowiem z nim też na Goryniu sandacza, stąd znam jego „się ra-



Zbyszek Woźny z wiosenną - tym razem trocią.

żenia”. W pewnym okresie porzucił jeziora i wziął się za rzeki, na których łowi do dziś. Czarna Woda, Ślupia, Wieprza, ale także Wisła i Liwa, to miejsca jego obecnych wypraw. Z takim doświadczeniem to już nie jeździ na ryby. Obecnie są to zaplanowane wyjazdy na określony gatunek ryby. Nie zawsze finałem wyjazdu jest dorodna troć, piękny lipień, czy komplet pstrągów. Zawsze za to nagrodą jest sama wyprawa, większa - gdy zakończy się dorodnym okazem. Jak większość z nas o rybach i sprzęcie potrafi rozprawiać bez końca, a że wie, co mówi, to można go z zainteresowaniem słuchać i z zaciekawieniem oglądać utrwalone na zdjęciach trofea. Zapewne ma rację Zbyszek Sitko, mówiąc o wędkarstwie muchowym, że to „najwyższa odmiana wędkarskiej choroby”. Stan mojego rozmówcy na to wskazywał. W dowód uznania dla jego „choroby” przekazałem mu najnowszy katalog sprzętu muchowego (Fly Fishing 2002). Oferowany w nim sprzęt i setki sztucznych much mogą u „normalnego” wędkarza wywołać ból głowy. Jemu to nie grozi.

Ciepłejsze dni, choć jeszcze rzadkie, wyganiają nad wody nie tylko wędkarzy. Zaczęły się wiosenne ciągi żab, ropuch i traszek. Oczywiście, w tym czasie nie ma „bankowo” ściągają do siebie wszystkie ryby. Następnym działywaniem są kolorowe, przy tym żywe i dorodne rosołki. Czegoż ci producenci nie wymyślą?

Czekając na pojawienie się wędkarskich nowinek w naszym handlu, polamania kija życzy

Zbyszek Frelek

I Powiatowe Targi Szkół Ponadgimnazjalnych 12 - 13 KWIETNIA 2002

W budynku II Liceum Ogólnokształcącego w Kwidzynie przy ul. Słonecznej 2 prezentować się będą wszystkie szkoły ponadgimnazjalne powiatu kwidzyńskiego. Można tu będzie uzyskać pełną informację o każdej szkole (profile, siatki godzin, zajęcia dodatkowe, możliwości rozwijania zainteresowań, tradycje szkół, ich osiągnięcia itp.) oraz zasięgnąć informacji o szansach zdobycia pracy po ukończeniu wybranej szkoły. Uroczyste otwarcie targów nastąpi 12 kwietnia o godz. 12.00. Stoiska szkół można odwiedzić w godz. 12.00 - 18.00 w piątek 12.04.2002 oraz 9.00 - 13.00 w sobotę 13.04.2002. Organizatorzy zapraszają wszystkich gimnazjalistów, ich rodziców i nauczycieli.

Zapraszamy do odwiedzania stron internetowych Kuriera Kwidzyńskiego, na których znaleźć można aktualności oraz materiały archiwalne pod adresem www.kurier-kwidzynski.u.pl

Zarząd Powiślańskiego Banku Spółdzielczego w Kwidzynie ogłasza ustny przetarg nieograniczony na sprzedaż

działki rekreacyjnej o pow. 662 m² zabudowanej domkiem letniskowym o pow. użytkowej 70 m² wraz z wyposażeniem. Działka rekreacyjna posiada bezpośredni dostęp do jeziora i położona jest w miejscowości Jaromierz gm. Gardeja. Dla w/w nieruchomości Sąd Rejonowy w Kwidzynie prowadzi Księgę Wieczystą Nr 30163

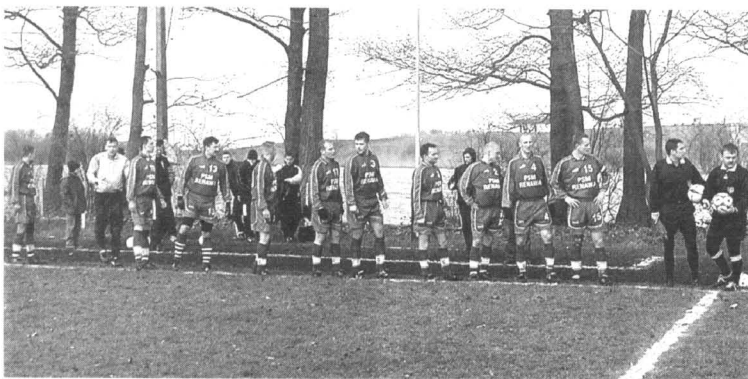
Cena wywoławcza wynosi 100.000 zł. Kolejne przystąpienie w wysokości nie mniejszej niż 1.000 zł.

Przetarg odbędzie się w dniu 4 kwietnia 2002 r. o godz. 10.00 w siedzibie Banku przy ul. Kopernika 28 w Kwidzynie. Warunkiem przystąpienia do przetargu jest wpłacenie wadium w kwocie 10.000 zł. Wadium można wpłacić w kasie Banku do dnia 4 kwietnia 2002 do godz. 9.00. Przetarg dojdzie do skutku jeżeli do przetargu przystąpi przynajmniej dwóch oferentów i jeden z nich zaofertuje przynajmniej cenę wywoławczą. Osoba, która wygra przetarg winna dokonać wpłaty pozostałej ceny zakupu w ciągu 2 dni od daty przetargu. Po bezskutecznym upływie terminu oczekiwania na wpłatę, przeprowadzony przetarg zostanie unieważniony, a wpłacone wadium ulegnie przepadkowi na rzecz Banku.

Sport * Sport * Sport * Sport * Sport * Sport * Sport

REDAGUJE STANISŁAW WOLSKI

Klasa okręgowa piłki nożnej już po inauguracji
W DERBY POWIATU GÓRĄ GARDEJA



Lider tabeli po rundzie jesiennej kwidzyńskiej KOP-Rodlo przed derby spotkaniem

Pogon Gardeja - KOP Rodlo Kwidzyn 2 : 1 (1 : 0)
Sklady: Pogon - Król, Przybyszewski, Olek, Szymański, K. Rycharski, Jędrzejewski, Wojciechowski, Milda, Kuca, R. Kupc, M. Rycharski, Wardziński 50 i P. Zalech 80.
KOP Rodlo - Wielgus, Arszynski, Rutkowski, Truszkowski, Książak, Świokło, Domański, Debicki, Karandziej, Jankowski, Borowski, Grodecki, Kupc i Torlop.
Bramki: dla Pogoni - R. Kupc (40) oraz M. Rycharski (55); dla KOP Rodla - Kuba Borowski (78).



Na inaugurację przez GKS Pogon Gardeja Leszek Gudowski nie zapomniał o uwiązanie kwiatów

W przerażającym zimnie oraz na rozniekłej murawie (do południa jeszcze leżał śnieg), przyszło dwóm zespołom naszego powiatu zainauguować rundę wiosenną o mistrzostwo pomorskiej klasy okręgowej.

Bojowo nastawieni piłkarze Pogoni gościnnie przyjęli kwidzyńskich. Pierwsze minuty pojedynku to typowa, ostra walka o środek boiska. Więcej akcji zaczepnych przeprowadzają jednak kwidzyńscy, co z tego, kiedy większość z nich kończy się odwizdaniem spalonego (Borowski, Debicki, Domański). Niespodziewanie dla wszystkich obecnych, Rafał Kupc w 40 minucie uprzedza głową interwjującego wybiegając w własnej bramki Piotra Wielgusa i gardziejanie do przerwy obejmują prowadzenie. W 55 minucie jeden z kolejnych ataków gospodarzy przynosi im drugiego gola, którego strzelcem jest Maciej Rycharski. Rozpaczliwe próby zmniejszenia strat do prowadzących przez zawodników z Kwidzyna kończą się tylko połowicznym sukcesem. Kiedy do końca meczu pozostało już tylko 12 minut, Kuba Borowski zdobywając bramkę dla gości ustala rezultat tych nerwowych i zaciętych derby. Trener Pogoni Czesław Hryb po meczu powiedział:

Pochwalam cały zespół za waleczność i nieustępliwość oraz za pełną realizację przedmeczowych ustaleń. Jestem z drugiej strony rozczarowany postawą KOP Rodla odznaczając wrażenie, że brak temu zespołowi świeżości i polotu.

**Sport szkolny
SIATKA I MINI KOSZYKÓWKA**



Marek Wodźniński

W powiatowej gimnazjalnie piłki siatkowej dziewcząt najlepsze okazały się reprezentacje Zespołu Szkół nr 2 w Kwidzynie, Gimnazjum w Prabutach oraz Zespołem Szkół w Nebrowie Wielkim. Śladem koleżanek poszli uczniowie ZS nr 2 zajmując 1-sze miejsce wśród chłopców. Na drugim miejscu ZS z Nowego Dworu Kwidzyńskiego, na trzecim Gimnazjum z Prabut, czwartym ZS z Sadlinka a na piątym ZS z Ryjewa.

Wyniki 17 koleży

GKS Gardeja - KOP Rodlo Kwidzyn	2-1
Grom Kleszczewo - Pogon Prabuty	3-0
Victoria Kaliska - Jurand Lasowice Wilk.	4-1
Wierzyca Pelplin - Żuławy Nowy Dwór	3-0
Wietcisa Skarszewy - Korona Rywałd	3-1
Polanka Rokocin - Kolejarz Chojnice	3-1
Borowiak Czersk - Huragan N. Polaszki	1-4

Tabela

1. Wierzyca Pelplin	17	38	43-15
2. Polanka Rokocin	17	38	32-15
3. KOP Rodlo Kwidzyn	17	36	50-15
4. Grom Kleszczewo	17	35	30-14
5. Pogon Smetowo	17	35	38-26
6. Pogon Prabuty	17	28	32-24
7. Borowiak Czersk	17	27	42-27
8. Żuławy N. Dwór	17	26	26-24
9. Błektini S. Pole	17	23	24-28
10. Kolejarz Chojnice	17	21	21-28
11. Huragan N. Polaszki	17	18	24-26
12. Wietcisa Skarszewy	17	16	17-36
13. GKS Gardeja	17	14	22-43
14. Korona Rywałd	17	13	19-40
15. Jurand Lasowice	17	8	20-57
16. Victoria Kaliska	17	7	11-33



Moment wyjścia obydwóch zespołów do prezentacji

Kolejną rundę zespoły klasy okręgowej rozegrają dopiero w dniu 6 kwietnia. KOP Rodlo podejmie na stadionie przy ul. Sportowej Wierzyca Pelplin, natomiast GKS Gardeja udaje się na wyjazdowy pojedynek z Huraganem Nowe Polaszki.

W Malborku odbył się jeden z półfinałów w „dwójkach” siatkarskich. Uczennice piątej klasy Szkoły Podstawowej nr 6 w Kwidzynie pod wodzą Marka Wodźnińskiego wywalczyły awans do finału wojewódzkiego. Gratulujemy!

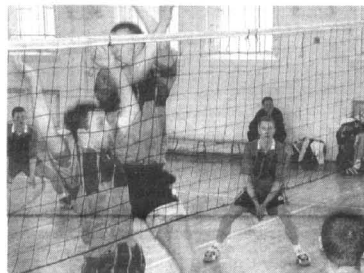
W Toruniu rozegrane zostały mistrzostwa makroregionu pomorskiego w biegach przełajowych. Dobrze zaprezentowali się w tych zawodach uczniowie Zespołu Szkół w Liczu w kategorii młodziec. Brązowy medal zdobyła Aneta Janec (2,5 km) a Kamila Karzewska była 20. Wśród młodzików Adam Rupar był 12-ty (3 km), Rafał Kistowski 15-ty a Sławomir Kępski szesnasty.

Licealiada wojewódzka
**II LO IM. STANISŁAWA
WYSPIAŃSKIEGO
Z KWIDZYNA WICEMISTRZEM
WOJEWÓDZTWA**



Zespół siatkarzy II Liceum Ogólnokształcącego z Kwidzyna

Niestety, nie udało się siatkarzom II Liceum Ogólnokształcącego im. Stanisława Wyspiańskiego z Kwidzyna wywalczyć tytułu mistrzów województwa pomorskiego w piłce siatkowej chłopców. Podopieczni nauczyciela wychowania fizycznego Dariusza Kuca w finałowym turnieju, który rozegrany został w miniony piątek, wywalczyli wśród sześciu ekip drugie miejsce i tytuł wicemistrzowski. Grając w eliminacyjnej grupie A pokonali ZS z Chojnice 2 : 0 i ulegli kolegom z Zespołu Szkół Energetycznych z Gdańska 1 : 2. W grupie B ZSZ z Pucka zwyciężył ZSM Miastko 2 : 0 oraz I LO Gdańsk również 2 : 0. Ostatecznie do finałowej rozgrywki stanęły drużyny ZSZ z Pucka i gospodarze - reprezentanci II LO z Kwidzyna. Goście okazali się lepsi i w trzy setowym pojedynku zwyciężyli kwidzyńskich 2 : 1 (26:24, 20:25, 15:13). Gratulujemy kolejnego sukcesu licealistom z ulicy Słonecznej i ich opiekunowi Dariuszowi Kuco. Wicemistrzowie Pomorza szkół średnich wystąpili w składzie: Lukasz Badyła, Andrzej Balmas, Damian Balerowski, Michał Bartczak, Karol Grządka, Przemysław Jaś, Przemysław Lewandowski, Lukasz Ph-



Niestety w tym meczu nie sprościli kolegom z Pucka



Czas dla trenera Dariusza Kuca

siński, Lukasz Skrobisz, Michał Świerczyński i Tomasz Wilczewski. Ostateczna kolejność: 1/ ZSZ Puck, 2/ II LO Kwidzyn, 3/ ZS Chojnice, 4/ I LO Gdańsk, 5-6/ ZSE Gdańsk i ZSM Miastko.

**W bocce już grają
INAUGURACJA
NA TORZE W SADLINKACH**

Członkowie Kwidzyńskiego Stowarzyszenia Bocce podczas walego zebrania odbytego na początku miesiąca uchwaliłi, że coroczne otwarcie sezonu będzie miało charakter turnieju a przeprowadzone będzie na prywatnym torze p. Zygmunta Bogusławskiego w Sadlinkach. W tegorocznym otwarciu wzięło udział osiem czteroosobowych zespołów, które zostały podzielone na dwie grupy eliminacyjne. Spotkania rozgrywane systemem każdy z każdym. Z rozgrywek grupowych do dalszych gier awansowały: Boruta, Bractwo, IP TKKF oraz Dream Team. Finałową rozgrywkę zespoły rozegrały spotykając się również każdy z każdym. Ostatecznie pierwsza lokata przypadła zespołowi Boruta, który występował w



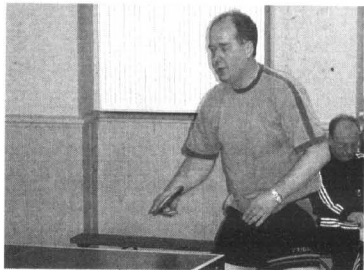
następującym składzie: Władysław Borucki, Stanisław Klejszmit, Dariusz Laszcz oraz Jacek Malysz. Drugie miejsce wywalczyła ekipa IP TKKF (Jacek Chrzastowski, Waldemar Kepka, Marek Kordowski i Piotr Weinert), trzecie Dream Team (Radosław Janec, Krzysztof Junatowski, Artur Kurzeja i Lukasz Kurzeja) a czwarte Drużyna Bractwo (Franciszek Kamiński, Krzysztof Kamiński, Roman Kamiński i Sebastian Sądaj). Wszyscy zawodnicy zespołów, które zajęły trzy pierwsze miejsca otrzymały pamiątkowe statuetki z dedykacją. Nagrodę specjalną ufundowaną przez Karola Czyżewskiego (pamiątkowy puchar) otrzymała najmłodsza drużyna turnieju - zespół Norbi.

Sport * Sport * Sport * Sport * Sport * Sport * Sport

IV liga tenisa stołowego
MTS II KWIDZYN -
AWRSP SUBKOWY
10 : 6

Punkty dla Kwidzyna zdobyli: Sebastian Kurzeja 4, Dorota Kotlewska 2, Dariusz Schaefer 2, Katarzyna Schaefer 1 oraz debel D. Schaefer - S. Kurzeja 1.

W kolejnym meczu o mistrzostwo IV ligi w tenisie stołowym pomiędzy rezerwami kwidzyńskiego MTS-u a AWRSP z Subkowych zwyciężyli kwidzyńnianie w stosunku 10 : 6. Na uwagę zasługują tutaj trzy punkty uzyskane przez nasze młode pingpongistki: Dorotę Kotlewską oraz Katarzynę Schaefer.



Dariusz Schaefer zdobył w tym spotkaniu dwa punkty

Malborskie
powitanie wiosny
KWIDZYNIACY
W TURNIEJU

Dziesięciu młodych pingpongistów kwidzyńskiego MTS-u wzięło udział w VI Międzywojewódzkim Turnieju chłopców pod nazwą „Powitanie Wiosny”, jaki zorganizowano w Szkole Podstawowej nr 5 w Malborku. Rozgrywane były w trzech kategoriach wiekowych: klasa IV (r. 91), klasa V (r. 90) oraz klasa VI (r. 89). Najwyższą lokatę zajął Adam Krzykowski, który startując wśród najmłod-

szych był pierwszy. Wśród jego rówieśników Michał Gugala był siódmy, Mateusz Grządka sklasyfikowany został na pozycji 13-16, Bartosz i Paweł Dąbrowscy na 17-24 a Adam Gugala na 25-32. W kategorii rocznika 90-tego Szczepan Kotowski był szósty, siódmy Mateusz Wilk a Karol Wiatrowski 9-12. Wśród najstarszych Mariusz Kalinicz uplasował się na pozycji trzeciej.

REDAGUJE STANISŁAW WOLSKI

Po fatalnej drugiej połowie

BASKET KWIDZYN - GÓRNIK WAŁBRZYCH

82 : 81 (22:16, 27:22, 14:24, 19:19)

Skład: Urbaniak 20, Olszewski 18, Punciewicz 18, Skiba 13, Mielczarek 6, Nieleśczuk 4, Świech 2. Lipiński 1, Kulik i Miecznikowski.



Udane wejście Krzysztofa Mielczarka (7)

Pierwsze spotkanie w ramach półfinałów play off kwidzyńnianie rozstrzygnęli minimalnie na swoją korzyść. Kiedy w 4 minucie meczu prowadził 10 : 0 nikt nie spodziewał się, że o ostateczny wynik marwić się przyjdzie do samego końca. Dobra gra zespołu przyniosła stopniowe zwiększenie przewagi punktowej. W 6 minucie było 13 : 6 a pierwszą kwartę nasi koszykarze kończą sześciopunktowym prowadzeniem. W drugiej również idzie planowo. Punktują Urbaniak, Olszewski, Punciewicz i Skiba. Przewaga wzrasta do 11-tu punktów. Przerwa nie wychodzi jednak na dobre gospodarzom, bowiem trze-



Dariusz Punciewicz w dwóch ostatnich spotkaniach z wałbrzyżskim Górnikiem zdobył dla Basketu 46 punktów

Rozstrzygnie trzeci mecz

GÓRNIK WAŁBRZYCH - BASKET KWIDZYN

92 : 85 (25:16, 20:25, 23:18, 24:26)

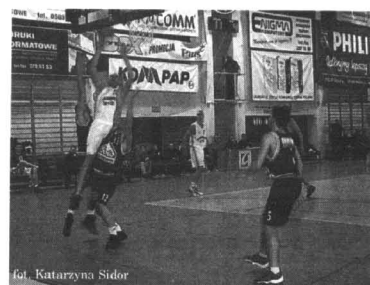
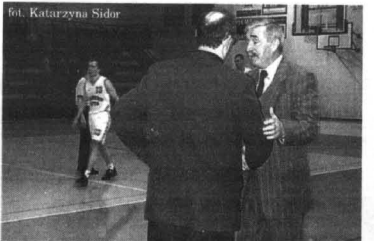
Skład: Punciewicz 28, Nieleśczuk 17, Urbaniak 17, Mielczarek 10, Skiba 8, Świech 3, Miecznikowski 2, Lipiński i Kulik.



Walka o zwycięstwo trwała do samego końca

Kierownictwo Basketu wyjeżdżając na kolejną konfrontację z wałbrzyżskim Górnikiem bez czołowego zawodnika II ligi Romana Olszewskiego (uraz stopy), zdawało sobie w pełni sprawę, że o drugą z rzędu wygraną będzie bardzo trudno. Tak też się stało. Kwidzy-

Wspólne podjęcie obywateli trenerów za sportową walkę



Akcja ta zakończyła się rzutami wolnymi dla Basketu



Tym razem Michał Urbaniak najsukuteczniejszym

cią kwartę przegrywają 14 : 24 i po 30-tu minutach jest tylko 63 : 62 dla podopiecznych trenera Jana Jargielby. Wszystko zatem rozstrzygnąć miało się w ostatnich 600 sekundach czystej gry. Kapitan zespołu Grzegorz Skiba rzuca celnie na początku 2 razy za „trzy” i... to wszystko. Basket gra w końcówce bez koncepcji, często gubi piłkę, schodzi na

dodatek (uraz śródstopia) Roman Olszewski oraz za 5 przewinień Krzysztof Mielczarek. Kiedy do końca spotkania pozostają 2 minuty, na tablicy figuruje rezultat 80 : 75. Wałbrzyżanom wszystko wychodzi, jednak szczególnie pozostaje przy kwidzyńniakach, którzy „wymęczają” zwycięstwo jednym punktem.

Grali nauczyciele
ANNA, DARIUSZ
I TADEUSZ

W ubiegłym tygodniu Oddział Związku Nauczycielstwa Polskiego w Kwidzynie zorganizował IV turniej w tenisie stołowym o puchar Starosty Powiatowego dla nauczycieli i pracowników oświaty Kwidzyna i powiatu. W grupie kobiet najlepszą okazała się Anna Wólk (SZ nr 1) przed Anną Bronowicką (z tej samej szkoły). Wśród mężczyzn zwyciężył Dariusz Świder (Zespół Szkół Nebrowo Wielkie) przed Ryszardem Kosiem (Gimnazjum w Prabru-

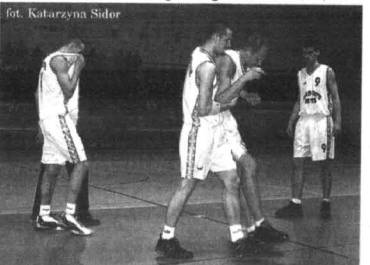
tach) oraz Markiem Folgą (ZSO Kwidzyn). W grupie seniorów (wiek pow. 50 lat) najlepszy był Tadeusz Januszewski (ZSA) przed Henrykiem Prędelem (SOSW) i Stanisławem Tlustochowiczem (ZS nr 3). Nagrody w postaci pucharów najlepszym zawodniczkom i zawodnikom wręczył z-ca dyrektora Wydziału Edukacji, Zdrowia Publicznego i Pomocy Społecznej Starostwa Powiatowego w Kwidzynie Jerzy Piórczyński.

Mini piłka koszykowa
FESTIWAL
O PUCHAR KCSiR

W kolejnym festiwalu mini piłki koszykowej dla klas V-VI szkół podstawowych wzięły udział 4 zespoły (41 uczestników - w tym 22 dziewczęta). Najlepszym zespołem okazał się MTS Młodzicy ze SP nr 6. Kolejne miejsca zajęły: Trójka (SP 3), MTS Kwidzyn oraz Lisice ze SP nr 4. Zwycięska drużyna występowała w składzie: Lukasz Blonk, Arek Blonkowski, Ewa Błońska, Beata Chmielecka, Ola Chmielecka, Monika Gburczyk, Wojtek Grabski, Mateusz Konkolewski, Dawid Lukomski, Ruben Sałacki, Damian Święcki i Karolina Zarebska. Uczennice i uczniowie z klas III-IV brali natomiast udział w grach i zabawach. Wystartowały trzy zespoły, z których najlepszym okazały się Byki (SP 3) przed Orlami (SP 3) oraz Błyskawicami ze SP nr 6. W zwycięskiej ekipie występowali: Sebastian Bielewski, Monika Jesiołowska, Lukasz Kofin, Przemek Kwiatkowski, Adam Lukasiński, Monika Szulc oraz Daria Wyszynska. Łącznie w turnieju wzięło udział 62 uczestników a za zajęcie pierwszych trzech miejsc zespoły otrzymały puchary i statuetki.

Wyniki półfinałów

Górnik Wałbrzych - Basket Kwidzyn	(stan 1-1)
Astoria Bydgoszcz - Zastal Z. Góra	(0-1)
o 5 miejsce	
Wiking Rumia - Polpak Świecie	(1-1)
o 7 miejsce	
Orzeł Białogard - Polonia II Warszawa	(0-1)
o spadek	
WTK II Włocławek - Legion Legionowo	(0-1)



W tym momencie schodzi kontuzjowany Roman Olszewski

nianie ulegli minionej niedzieli miejscowym 7-ma punktami, a więc wszystko rozstrzygnie się już jutro w hali przy ul. Mickiewicza. Pierwsza kwarta upłynęła przy dominacji gospodarzy. W kolejnej Basket odrobiera stracony dystans i przegrywa do przerwy tylko 41 : 45. W 26 minucie Punciewicz i Nieleśczuk doprowadzają

do remisu (po 51!) Tutaj jednak wałbrzyżnianie rzucą trzy „trójki” i ich przewaga wzrasta nawet do 12-tu punktów. Dobrze jednak z naszej strony akcje zespołu wykonała Urbaniak wspomagany przez Mielczarka i ostatecznie Basket przegrywa, ale tylko siedmioma punktami.

REDAGUJE STANISŁAW WOLSKI

Bez Wolańskiego w bramce
ZIMNY PRYSZNIC NA POCZĄTEK III RUNDY

MMTS Kwidzyn - Śląsk Wrocław 32 : 35 (18 : 20)
Skład: Krzykowski, Rozalski - Frelek 9, Kawczyński 6, Boneczko 4, Jaśkiewicz 4, Titov 4, Ivlev 2, Maciejewski 2, Janiszewski 1, Godzina , Rombel i Skup.
Najwięcej bramek dla Śląska: Kubisztal 9 i Lewicki 8.
Sędziowali: pp. Bujnowicz i Jarosz (obaj z Łodzi).



Duża ilość bramek w ostatnim spotkaniu to skutek nie najlepszej obrony

Tego tylko kwidzyńskiego MMTS-owi brakowało. Decyzja ZPRWP o zawieszeniu w występach jednego z czołowych graczy naszego zespołu, bramkarza Adama Wolańskiego spadła na kierownictwo klubu w ubiegły piątek jak grom z jasnego nieba. Ale cóż, wielokrotnie w bieżącym sezonie mówili się o niejasnym statusie byłego zawodnika MKS Końskich. Ale czy działało? To pytanie pozostawiam działaczom, a kibicom szczypiornikom poddaję pod rozwagę. Drugi z etatowych bramkarzy, Grzegorz Sibiga, nie jest jeszcze w pełni sił po wyle-



Kwidzianie pod bramką wrocławskiego Śląska

Wyniki XXIII kolejki

MMTS Kwidzyn - Śląsk Wrocław	32-35
Zagłębie Lubin - Orlen Płock	23-27
Kolporter Kielce - Warszawianka	22-26
Wybrzeże Gdańsk - MKS Końskie	30-17
MSPR Łódź - Metalplast Oborniki Wlkp.	30-25
Olimpia Piekary Śl. - Chrobry Głogów	22-22

Tabela

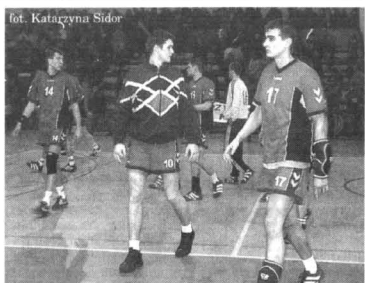
1. Warszawianka	23	38	615-470
2. Orlen Płock	23	37	628-523
3. Zagłębie Lubin	23	30	579-538
4. Śląsk Wrocław	23	28	595-573
5. Kolporter Kielce	23	24	610-590
6. MMTS Kwidzyn	23	22	620-641
7. Wybrzeże Gdańsk	23	22	545-529
8. MSPR Łódź	23	21	553-567
9. Metalplast Oborniki	23	21	580-602
10. Olimpia Piekary Śl.	23	19	532-546
11. Chrobry Głogów	23	10	524-643
12. MKS Końskie	23	4	545-704

Klasyfikacja najlepszych strzelców

1. Maciej Dmytruszynski Metalplast	159 br.
2. Krzysztof Górniak Śląsk	156
3. Damian Moszczyński Wybrzeże	137
4. Grzegorz Kbaczyk Warszawianka	133
5. Michał Kubisztal Śląsk	132
6. Denis Ivlev MMTS	129
7. Piotr Frelek MMTS	129
8. Marek Boneczko MMTS	121
9. Tomasz Morawski Zagłębie	120
10. Mariusz Kempys Olimpia	116

czonej kontuzji. Początek meczu był wyrównany i nie zapowiadało porażki gospodarzy. MMTS prowadził 1-2 bramkami aż do 15-tej minuty, kiedy to Robert Lewicki wyprowadził Śląsk na prowadzenie (11:12). Od tego momentu goście nie oddali jego już do końca spo-

tkania. Kwidzianie jeszcze na początku drugiej odsłony próbowali „złapać” przeciwnika, lecz wroclawianie utrzymywali i powiększali systematycznie przewagę bramkową, gdyż obaj nasi juniorzy” bramkarze wpuszczali prawie każdy rzut szczypiornistów Śląska.



Niewesołe miny naszych graczy po spotkaniu

czyny niedokładnych zagrań. Nie warto tu wymienić zawodników, którzy nie potrafili dokładnie zagrać piłki, bo nie o to chodzi. Żał jednak straconej okazji ugrania dwóch kolejnych punktów, które tym razem (nawet przy młodzieżowych bramkarzach) były do wzięcia. Wystarczyło tylko oddawać strzały w kierunku nóg, a nie rąk Łobczuka i Banisza. Większą część spotkania stanowili oni taką samą zapórę jak nasi juniorzy. Szkoda niewykorzystanej szansy pokonania tym razem grających słabo i chaotycznie rywali znad Odry. O takim spotkaniu chce się zapomnieć jak najszybciej.

LePar

Z okazji zbliżających się Świąt Wielkanocnych wszystkim sympatykom sportu smacznego jajka i mokrego dyngusa życzy dział sportowy Kuriera Kwidzyńskiego



KOMUNIKATY

Piłka koszykowa

Hala sportowa ul. Mickiewicza 28.03. (czwartek) 17.30
3 mecz półfinałowy play off
Basket Kwidzyn - Górnik Wałbrzych

Physalnia KCSiR

Kierownictwo KCSiR informuje, że w okresie Świąt Wielkanocnych physalnia przy ulicy Słowackiego będzie udośćpniwna chętnym tylko w dniu 1 kwietnia (II dzień Świąt) tj. w poniedziałek w godz. 12.00-22.00. Pierwszego dnia (31.03.) Świąt obiekt będzie nieczynny.

Juniorzy w półfinale MP
MAKUL
TRIUMFUJE
W ELBLĄGU



Roman Makul

Wychowankowie trenera Romana Makula, juniorzy kwidzyńskiego MMTS-u wywalczyli w ubiegłym tygodniu awans do turnieju półfinałowego o mistrzostwo kraju. Podczas zawodów w Elblągu pokonali zespół rówieśników MSPR-u Łódź 27 : 21 oraz Truso Elbląg 32 : 21. Wiadomo już, że kolejnymi przeciwnikami kwid-

zyniaków będą zespoły KPR-u z Ostrowa Wielkopolskiego, MKS-u Końskich oraz AZS-u z Zielonej Góry. Bramki w elbląskim ćwierćfinale zdobyli: Janiszewski 17 (8+9), Cielątkowski 12 (6+6), Królik 7 (3+4), Rombel 7 (3+4), Balmas 6 (3+3), Szramka 4 (2+2), Saliński 3, Płosiński 2. Pieriepińko i Pożoga po 1, a ponadto awans wywalczyli: Rozalski, Krzykowski, Samp, Borowski, Lompieś i Grn. Gratulujemy zawodnikom i trenerowi, a kibicom przypominamy, że jeden z turniejów półfinałowych odbędzie się w naszym mieście w dniach 5-7 kwietnia.

Cały zespół tą drogą składa serdeczne podziękowania liczącej grupie kibiców z Kwidzyna, która niezmiernym głośnym dopingiem pomagała drużynie w pokonaniu kolejnych przeciwników kwid-

Juniorzy także
w półfinale MP
A EDYTA W OPOLU



Marta Kwiatkiewicz

Podopieczne trenerki Edyty Majdzinskiej, juniorki kwidzyńskiego MTS-u wywalczyły „ostatniego weekendu (podobnie jak ich starsi koleżki), awans do turnieju półfinałowego o mistrzostwo kraju. W pierwszym spotkaniu tur-

niejowym w Opolu wygrały ze zdecydowanie słabszym przeciwnikiem Kosynierem Rzeszów 37 : 14, w kolejnym - najtrudniejszym (wiadomo, gospodarz) pokonały MOS Opole 23 : 18 i w ostatnim GUKS z Łomży 39 : 27. Zajęły więc pierwsze miejsce w opolskim turnieju i w kolejnym (półfinałowym) gracie będą u siebie o awans do finałów Mistrzostw Polski. Trenerce oraz dziewczętom serdecznie gratulujemy i życzymy powodzenia w pokonaniu kolejnych przeciwników w dniach 12-14 kwietnia! Najwięcej goli dla MTS-u zdobyły: Andryskowska 23 (11+4+8), Zawadzka 19 (9+4+8), Frankowska 15 (3+4+8), Hałabiś 10 (6+4) oraz Kwiatkiewicz 7 (wystąpiła po kontuzji tylko przez 5 minut w jednym spotkaniu).

Niepodpisane zdjęcia na kolumnach sportowych wykonał Stanisław Wolski

Po ostatnim meczu
ZMARNOWANA OKAZJA

Na wstępie należałoby postawić pytanie: dlaczego ze Śląskiem Wrocław nie zagrał w bramce MMTS-u Adam Wolański? Lako- niczna informacja spikera zawodów, że jest on przez ZPRP zawieszony, nie satysfakcjonuje ani mnie ani większości kibiców. Jak mogło dojść do faktu niedopełnienia formalności (finansowych?), związanych z przejściem tego zawodnika z MKS Końskie? Kto to to odpowiada?

Szanowni działacze MMTS-u! Pięknie nazwano funkcje, które w klubie pełnicie. Prezes, menadżer, kierownik zespołu - a prostej, wydawałoby się, sprawy, wydawałoby się, sprawy nie potraficie załatwić? Bez względu na fakt czy za swą działalność pobieracie gratyfikacje czy też swe funkcje pełnicie społecznie, taka sytuacja nie wystawia Wam pochlebnej opinii. Jak można było doprowadzić do sytuacji, w której zespół mający realną szansę zdobyć czwartego miejsca w kraju, wybiega na parkiet z

dwoma bramkarzami - juniorami? Czy możecie nam, wiernym kibicom, spojrzeć prosto w oczy? Będąc na Panów miejscu mocno zastanowiłbym się nad celowością dalszej działalności w klubie.

Ale do sedna sprawy. Do smutnej rzeczywistości braku wartościowego i doświadczonego bramkarza dostrzelił się tym razem i inni nasi ulubieńcy. Największe pretensje tym razem należy skierować do najbardziej doświadczonych zawodników, przy tym reprezentantów kraju. Marek Boneczko i Piotr Frelek ćwiczyli sobie w późne sobotnie popołudnie podwórkową grę „w zbijaka”. Dla przypomnienia podam, że gra w piłkę ręczną polega na umieszczeniu piłki w bramce rywala, a nie na trafianiu bramkarza. Realizator Telewizji Kablowej Kwidzyn utrwalał Wasze poczynania na taśmie. Warto taśmę też obejrzeć i szybko wyciągnąć z tego spotkania wnioski. Za wynik meczu w żadnym

wypadku nie można winić młodych bramkarzy. Spieci, z nogami miękkimi jak wata, świadomości przerażającej ich możliwości odpowiedzialności za losy spotkania, nie mogli dokonać cudów przy tak słabej grze obronnej. Tym razem gra tego elementu zawodia całkowicie. Przeciwnicy bezkarnie rzucali z drugiej linii wykorzystując brak doświadczenia młodych bramkarzy i całkowitą indolencję w podstawowych arkanach gry obronnej. Piaska obrona na szóstym metrze nie poparta wysoką pracą rąk, lecz tylko bezmyślnym odpychaniem atakujących rywali i łapaniem ich za koszulki musiały przynieść to, co przyniosła. Większość akcji z szybkich kontrataków nie wychodziła z prostej przy-

JUŻ TERAZ!

Kurier Kwidzyński w Internecie
Wydawnictwo Pomorskie

www.kurier-kwidzynski.w.pl
(strona w trakcie budowy)
www.wpomorskie.pl



Kurier Kwidzyński. Tygodnik informacyjno-publicystyczny powiatu kwidzyńskiego. 100 proc. kapitału polskiego. Redakcja: ul. Chopina 26, 82-500 Kwidzyn. Tel. (055) 279 30 69, fax (055) 279 40 63, e-mail: kurier.kwidzynski@wpomorskie.pl. Redaguje zespół w składzie: Marek Sidor (red. naczk.), Krystyna Manczawicz (sekr. red.), Paweł Kunicki (skład), Albert Duzinkiewicz (korekta artykułów), Biuro Reklam i Ogłoszeń: ul. Chopina 26 82-500 Kwidzyn, tel. (055) 261 17 51, fax (055) 279 40 63 (Za treść reklam redakcja nie odpowiada). Kolporter i prenumerata: kierownik Marek Lewandowski, ul. Kwiatowa 11, 83-110 Tczew, tel. (058) 532-81-70. Prenumerata dla zakładów pracy i instytucji przyjmującej jednostki kolporterskie „Ruch” na terenie całego kraju (bezpłatna infolinia 0-800-150-047). Wydawca: Grupa Wydawnictw Pomorskie sp. z o.o., ul. Gdańska 32, 83-110 Tczew, tel. (058) 530-24-62, fax (058) 531-25-70, skr. poczt. 93, e-mail: biuro@wpomorskie.pl, www.wpomorskie.pl, Prezes Czesław Czyżewski tel. (058) 532-40-02, dyr. ds. pras. Krzysztof Myjkowski tel. (058) 530-24-69. Druk: WP - Zakłady Graficzne im. Józefa Czyżewskiego, ul. Kwiatowa 11, 83-110 Tczew, tel. (058) 532-81-66, fax (058) 532-42-57. Indeks 324965, ISSN 1232-0099



Dziennik Pomorski

TYGODNIK
REGIONALNY
ZIEM PÓLNOCYCH

ROK VIII
NR 13/467
28.03.2002 R.

DODATEK
BEZPŁATNY



Samych radości,
nie tylko wielkanocnych,
z okazji święta Zmartwychwstania
wszystkim Czytelnikom i Przyjaciołom

życzy zespół
„Dziennika Pomorskiego”



Zdrowych i Wesołych
Świąt

życzy
STYROPLAST Sp. z o.o.

W przedświąteczną krzątaniem wciągnięta jest cała rodzina: Józek z Kubą i Szymkiem zestawiają drewniane ławy, Marysia i mała Hania nakrywają do stołu, Irka przygotowuje talerz z pisankami, a babcia Natalia z synową Maryną wnoszą talerze ubranej bukszpanem święconki. Nad wszystkim unosi się tubalny głos Włodka, głowy rodziny, który całą dziwięciosobową grupą dowo-

Od dawna zwykło się mówić o podobieństwach w mentalności i obyczajach mieszkańców Pomorza (zwłaszcza Kaszub) i Pojezierza Mazurskiego i mieszkańców gór. Nie bez powodu wiele górskich rodzin na dobre zadomowiło się nad morzem, a rdzenni mieszkańcy ziem północnych tak łatwo zaakceptowało kulturę przybyszów spod Tatr i Beskidów. A skoro tak to zapewne wielu naszych czytelników zechce przeczytać również o tym, jak wielkanocne święta spędzało się i spędza na Podhalu. Dzięki „dojściom” Katarzyny Rzezak mogliśmy gościć w minioną Wielkanoc u państwa Gąsieniców-Gładczanów, a teraz opisać, jak się ją świętuje na przeciwległym - do Pomorza, Warmii i Mazur - krańcu naszego kraju.

ŚWIĘCELINA SPOD GIEWONTU



Wiesz co masz na dachu!

blachodachówka
blachy trapezowe
okna dachowe
orynnowanie
akcesoria

BORGA®

Autoryzowane punkty sprzedaży:

Gdańsk	301 67 12	ul. Mostowa 14
Gdynia	629 65 03	ul. Chwaszczyńska 50
Kartuzy	686 32 99	ul. Gdańska 28
Kościerzyna	686 72 44	ul. Wojska Polskiego 8
Leśniewo	676 59 75	ul. Pucka 31
Lębork	863 22 77	ul. Słupska 18
Malbork	647 16 85	ul. Wojska Polskiego 91
Pruszcz Gd.	773 35 51	ul. Obr. Westerplatte 1a
Reda	678 71 11	ul. Gdańska 16
Starogard Gd.	563 90 95	os. Konst. 3 Maja 5a
Sztutowo	247 93 35	ul. Gdańska 43 A
Tczew	777 18 80	ul. Jagiellońska 55
Władysławowo	774 58 55	ul. Łąkowa 4
Żukowo	681 82 56	ul. Kościeliska 9.

szwedzka precyzja
fachowe doradztwo
gwarancja 15 lat
atesty i aprobaty
transport
raty

48010/P

Oscypki, owczy ser, bundz, swojskie wędliny i jaja to wielkanocne śniadanie, ale też obiad i kolacja. Góralski obyczaj nakazuje, aby w pierwszy dzień świąt nie przyrządzać ciepłych potraw, gdyż każda praca w dniu Zmartwychwstania Pana uważana jest za grzech

dzi jak strateg na polu bitwy.

- Nie tu, gdzie to stawiasz? Maryna do mnie! Józek z Szymkiem do kuchni! Irka z nimi!

Wszyscy kręcą się jak w ukropie, słuchając poleceń bez szemrania. W góralskiej rodzinie ojciec ma autorytet, co powie, jest święte.

- Jak robią dobrze, to chwale, jak coś sknoca, skarce. Tak było w moim domu rodzinnym, tak jest też w tym - tłumaczy Włodek, zapraszając wszystkich do stołu.

Po swojej prawej stronie sadyżonę Marynę, po lewej mamę, sam siada pośrodku. Reszta rodziny obsiada wokół zestawione ławy.

- Wielka radość widzieć wszystkich was w komplecie - rozpromienia się Włodek.

Pięćdziesięcioletni ogorzal góral, kiedyś zawodowy ratownik tatrzański, teraz restaurator, ojciec Szymka, Kuby, Józka i małej Marysi, dziadek siedmioletniej Hani, dzieli się ze wszystkimi mijajkiem.

Jego żona Maryna, składając życzenia, co chwila wybuchła śmiechem. Śliczna, promienna blondynka, uczesana w tradycyjny kok, nie wygląda na matkę czworga dzieci, a tym bardziej na babcię. Co chwila wdrapuje się jej na kolana córeczka z wnuczką (prawie rówieśnice).

cd. na str. 3

Uwaga, rodzice

Szkoły podstawowe w województwie pomorskim i warmińsko-mazurskim przypominają wszystkim rodzicom dzieci urodzonych w roku 1995, które rozpoczną naukę w nowym roku szkolnym 2002/2003 o sprawdzenie czy dziecko znajduje się na liście uczniów w przynależnej placówce. Dyrekcje zwracają się jednocześnie z prośbą do rodziców dzieci z problemami zdrowotnymi lub z zaburzeniami. Jeśli chcemy, aby dziecko podjęło naukę w klasie integracyjnej, musimy szybko i osobiście kontaktować się z pedagogami szkolnymi albo dyrekcją. Wszelkich dodatkowych informacji udzielają sekretariaty.

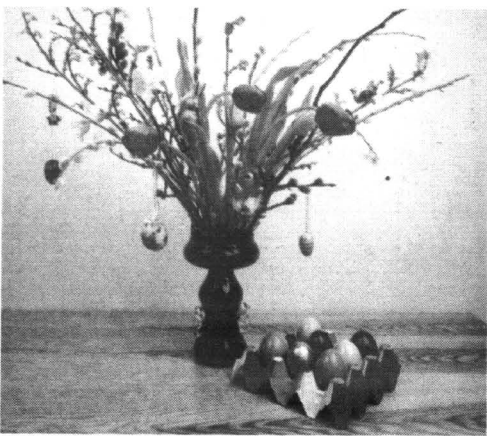
WIELKANOC ŚWIĘTEM PAŃSTWOWYM



Uśmiechnij się...

Ozdoby wielkanocne

Tradycyjne wielkanocne ozdoby - pisanki, cukrowy baranek, kurczak, zajaczek i rzeżucha - są skromniejsze od bogatej dekoracji bożonarodzeniowej. Wielkanoc jednak ma inne uroki. Przynosi ze sobą radość z odradzającej się na wiosnę przyrody, dlatego najpiękniejszymi, bo naturalnymi ozdobami mogą być kwiaty i świeże gałązki brzozy, bukszpanu czy wierzb.



Kilka dni przed świętami warto wybrać się na spacer i przynieść gałązki brzozy, bukszpanu, wiśni, jabłoni, forsycji czy wierzbę z aksamitnymi baziarnymi. Do bukietu z gałązek można dodać kilka tulipanów i narcyzów, a także ozdobić go kolorowymi wydumskami. Teksturą wyłaczankę na jajka można pomalować farbami plakatowymi



Stół w kolorach wiosny. Biały serwis ładnie prezentuje się na pomarańczowym obrusie z zielonymi dodatkami. Tydzień przed świętami można wysiać w ładnym pojemniku pszenicę lub rzeżuchę. Hiacynty i inne rośliny cebulowe trzeba zacząć pędzić dwa miesiące wcześniej

Pomorskie targi optyków

W salach hotelu Novotel w Gdańsku odbyły się pierwsze Pomorskie Targi Optyczne 2002. Organizatorem jest Pomorski Cech Optyków w Gdańsku, stowarzyszony w Pomorskiej Izbie Rzemieślniczej Małych i Średnich Przedsiębiorstw.

W targach uczestniczyły znane rzemieślnicze zakłady optyczne, m. in. Baltic Optyland z Gdyni i Opticon z Tczewa oraz producent soczewek - Jeleniogórskie Zakłady Optyczne. Swoje wyroby prezentowały też firmy importujące i wytwarzające soczewki, oprawki okularowe i inne akcesoria. Podczas imprezy pokazano także najnowsze maszyny, narzędzia i urządzenia do diagnozowania wzroku oraz obróbki soczewek.

Ze świnią do... Europy

Grupa hodowców z Pomorza twierdzi, że świnia może być marką województwa pomorskiego, tak jak szampan jest wizytówką francuskiej Szampanii. Zamierzeniem ich jest uczynienie ze świnii złotniczej prestż markowego produktu całego regionu. Znaki markowe dla produktów regionalnych nadal są w Polsce nową inicjatywą, w przeciwieństwie do krajów Unii Europejskiej, gdzie znane są od lat. Oryginalna whisky, mozzarella, czy ser gouda mogą być wytwarzane tylko w określonych regionach i tylko na podstawie tradycyjnych receptur. Dzięki inicjatywie skupskich hodowców, po wejściu Polski do UE nasza świnia i produkty z niej wytwarzane będą mogły liczyć na ochronę. Wyrób markowy, zastrzeżony wyłącznie dla województwa pomorskiego stanie się magnesem dla turystów i zapewni zyski dla rolników.

Zwolnienia w stoczniach

Około 6 mln zł miesięcznie traci Grupa Stocznia Gdynia z powodu niekorzystnego dla eksporterów wysokiego kursu złotego w stosunku do dolara. Zakończony niedawno protest uwidocznił różne problemy wewnętrzne w Stoczni Gdynia. Musi je rozwiązać zarząd grupy w porozumieniu ze związkami zawodowymi. Jednym z nich jest sprawa zarobków stoczniovców. W stoczniach gdynińskiej i gdańskiej nie będą one zwiększane. Natomiast przewidywana jest zmiana systemu wynagradzania pracowników. Zarząd grupy uważa, że wynagrodzenie pracownika nie powinno być związane z czasem jego przebywania w stoczni, a - rzeczywiście przepracowanym. Jak na razie stocznia wystarcza pieni-

ędzy na płace dla pracowników i regulowanie zobowiązań finansowych wobec państwa. Trudności występują jedynie w przypadku bieżącymi płatności, w tym wobec poddostawców. Wydłużają się terminy ich płacenia. Trwa proces grupowego zwalniania pracowników spoza produkcji z obu stocznii, związany z restrukturyzacją zatrudnienia. Obecnie pracuje w nich ponad 14 tys. osób. W Gdańsku od września zwalnianych jest 500 osób. Niezależnie od zwolnień, obie stocznie przyjmują wciąż wykwalifikowanych spawaczy oraz monterów kadłubów i rurociągów okrętowych. Natomiast pracownikom zwalnianym proponuje się przekwalifikowanie zawodowe, umożliwiające pozostanie im w stoczniach.

Domagali się podwyżek

Dlaczego czynsze w olsztyńskim osiedlu Kormoran wzrosły o prawie 20 proc, choć inflacja wynosi około 4 proc.? Pisemną petycję tym zapytaniem mieszkańcy osiedla wręczyli spółdzielczej Radzie Osiedla. W tym roku fundusz remontowy podrożał, bo sami mieszkańcy domagali się inwestycji za 8 mln zł. W tym roku spółdzielnia chce zbudować wiele miejsc postojowych, wiatrolapy we wszystkich wieżowcach i docieplić wiele domów. Z opłat eksploatacyjnych finansuje się sprzątnięcie i wywóz śmieci, a wiele z tych usług podrożało. Do tego pracownicy sprzątnięcia dostali podwyżki.

dania mieszkańców o wyjaśnienie sytuacji popiera samorządowa Rada Osiedla Kormoran. Spółdzielnia twierdzi, że fundusz remontowy podrożał, bo sami mieszkańcy domagali się inwestycji za 8 mln zł. W tym roku spółdzielnia chce zbudować wiele miejsc postojowych, wiatrolapy we wszystkich wieżowcach i docieplić wiele domów. Z opłat eksploatacyjnych finansuje się sprzątnięcie i wywóz śmieci, a wiele z tych usług podrożało. Do tego pracownicy sprzątnięcia dostali podwyżki.

Śmieci przybędzie

Po przyjęciu Polski do Unii Europejskiej, zwiększą się koszty produkcji oraz usług zarówno w dużych, jak i najmniejszych przedsiębiorstwach. Dodatkowym kosztem stanie się kontrolowana gospodarka odpadami. W najtrudniejszej sytuacji znajdują się małe i średnie firmy. Na razie tylko jeden polski zakład rzemieślniczy posiada certyfikat ISO 14 001. Tymczasem wielu kontrahentów z krajów zachodnich sprawdza, czy polskie firmy, z którymi współpracują, spełniają wymogi przepisów ekologicznych.

Gospodarstwo rybackie w Morzeszczynie

oferuje w sprzedaży materiał zarybieniowy
**KARP, AMUR, TOŁPYGA, LIN
KARAŚ, SUM, KARP KOLOROWY**

Sprzedaż od 8.04.2002 r. do 14.04.2002 r.
tel. (058) 536 27 78

220083

ŻELIWO

STAŁY SKUP ŻŁOMU ŻELIWNEGO

SUPERCENY
PŁATNOŚĆ NATYCHMIAŚTOWA

WSZELKIE INFORMACJE DODATKOWE
TCZEW, ul. Malinowska 18
tel. (058) 532 17 64, 0604 402 858

PRZYJMujemy
ZLECENIA NA ODLEWY!!!

57027



57/026

SKUP ZŁOMU STALOWEGO

SUPERCENY - PŁATNOŚĆ GOTÓWKĄ

Informacje: 532 17 64, 0604 402 858



pożyczki do domu

Firma Optima SA oferuje nowoczesne usługi finansowe. W związku z rozwojem firmy, poszukujemy kandydatów do pracy w charakterze

agentów

(udzielanie pożyczek w domach Klientów)

Zainteresowanych prosimy o kontakt pod nr tel. 058 552-14-80 w godz. 9.00-16.00.

Optima SA, ul. Opata Rybińskiego 24, 80-320 Gdańsk.

www.nowopolo.pl

Technologia robi wrażenie.



Standardy się zmieniły.

● O tym, że standardy w tej klasie samochodów zmieniły się, warto przekonać się osobiście. Bardziej przestronne Nowe Polo wyposażone jest seryjnie między innymi w cztery poduszki powietrzne oraz immobiliser. Do wyboru pozostaje siedem dynamicznych, a zarazem ekonomicznych silników. Nowe Polo - teraz z pakietem elektrofunkcyjnym w cenie samochodu. *Zapraszamy do naszego salonu.

Nowe Polo.



VOLKSWAGEN BANK POLSKA S.A.

Kulikowski

Gdynia, ul. Morska 314

Salon, tel. 663-99-98
serwis, tel. 663-99-84



Rekomendujemy oleje

* Liczba samochodów objętych ofertą ograniczona.

ŚWIECIELINA SPOD GIEWONTU

cd. ze str. 1

- Bo trzeba zawiązać kierpce, bo korale się odpięły albo rozsznurował się gorset.

- Wszystkie stroje sama szyla i haftowała - tłumaczy Maryna - jak się ma czworo dzieci, trzeba przy czymś odpocząć. Szycie i hafty to moje wytchnienie.

Gospodarze Włodek i Maryna znali się od dziecka, ale po-

lepiej pokazać ludziom nasz góralski folklor.

Włodek milknie, bo na stole pojawia się wielka misa świecieliny. To wielkanocne danie wprowadził na stół Gąsieniców szef kuchni w Zohylinie Janko Wojtanek. Świeczone mięsa pokrojone w kostkę i doprawione ostrym chrzanowym sosem są przysmakiem, na który rodzina czeka przez cały rok. Rozmowy cichną,

sterze. Słowo "bąkowo" oznacza, że należy ona do Bąka, bo takie ma przewisko ta część rodziny Gąsieniców-Gładczanów i na Włodka znajomi wolają Bąk. Restauracja zbudowana z drewnianych bali na szkieletie rodzinnej chałupy pełna jest namalowanych przez Marynę obrazków na szkle, drewnianych rzeźb, haftowanych ręcznie strojów i myśliwskich trofeów. Pachnie w niej dymem.



W czym tkwi tajemnica duchowej bliskości Kaszubów i mieszkańców Podhala? Na wielkanocne święta pod Giewont zaprasza czytelników „Dziennika Pomorskiego” jeden z najzaciejszych góralskich rodów Gąsieniców-Gładczanów

kochali, występując w zespole folklorystycznym. Z góralskimi tańcami i śpiewami objechali pół świata. Tańczyli we Francji, Holandii, Włoszech, Norwegii, Danii. Oboje młodzi, ładni, byli eksportową "parą młodą" w przedstawienu góralskiego wesela.

- Tańczyliśmy tę parę młodą i ani się obejrzałam, jak do tańczyliśmy z Włodziem przez ołtarz w kościele - śmieje się Maryna - Co było robić? Powiedziałam "tak". Jak urodziłam Szymka, mąż wyjechał na górską wspinaczkę do Austrii i został za granicą. Chciał zrobić na dom, rodzinę. Ja siedziałam z teściami, czekając na jego powrót. A on tylko wrócił z Austrii, to wyjechał do Stanów. I znowu czekałam na niego i kolejne dziecko.

W końcu Maryna powiedziała "dość". Mieli już troje dzieci, a ona nie chciała wychowywać ich sama. W 1989 roku Włodek wrócił na stałe i otworzyli restaurację Bąkowo Zohylinę. Ostatnie dziecko, dziesięcioletnia córka Marysia, jako jedyna, ma ojca bez przerwy.

- Za granicą pracowałem w najróżniejszych zawodach - wspomina Włodek. - Nie byłam tylko księżem i policjantem. Napatrzyłem się na zachodnie luksusy i zrozumiałem, że zamiast je kopiować,

słychać tylko drwa strzelające w wielkim palenisku stojącym pośrodku Bąkowej Zohyliny.

Restauracja swoją nazwę wzięła od kryjówki nazywanej przez górali zohyliną. W niej chronili się przed śnieżną zawieją pa-

- Takie paleniska na środku izby podpatrzyłem w Górach Skalistych - mówi Włodek. - Wszyscy myślą, że takie ognisko to zbojnicka tradycja, a to jest in- diański patent.

Poza tym wszystko jest swojskie, urządzone ręką żony Maryny, rodzinnej dekoratorki.

Maryna pięknie maluje na szkle, szyje, projektuje wzory haftów.

Jej stroje są słynne w całym Zakopanem i każda panna młoda marzy, żeby mieć gorset ręcznie zdobiony jej haftami.

- Górale są bardzo zdolnym narodem - włącza się Szymek, najstarszy syn. - Wszystko umięją zrobić sami, bo żyli tu odcięci od świata górami przez wieki - mówi z dumą.

To właśnie Szymkowi przypadła funkcja kronikarza i badacza przeszłości rodu.

- Z Zakopanem jesteśmy związani od piętnastu pokoleń. Pierwszy Gąsienica-Jarząbek osiedlił się tu w 1640 roku na ziemi ofiarowanej mu za zasługi przez króla Władysława IV. Jego potomkowie, artyści, sportowcy, przewodnicy i ratownicy górscy, tworzyli historię Podhala - boli odradzającego się życia, zwany też wielkanocną choinką



Znany niemal wyłącznie na Podhalu, świąteczny stroik z wielkanocnych palm i symboli odradzającego się życia, zwany też wielkanocną choinką

cd. na str. 4

WIELKANOCNA SZYNKA...

Na tradycyjnym stole wielkanocnym nie powinno zabraknąć jaj, kielbas, pieczonego i szynki, a ze słodczy - bab, mazurków i paschy. Jeśli do świątecznego śniadania ma zasiąść liczne grono biesiadników, warto kupić całą surową, wędzoną szynkę i ugotować ją w domu.

Możemy zdecydować się na szynkę bez kości (wędzoną, zawijaną), choć na Wielkanoc szczególnie godna polecenia jest szynka wędzona z kością.

Przed gotowaniem szynkę obmywa się w gorącej wodzie, po czym wkłada na 2-3 godziny do zimnej wody. Jeśli jest bardzo słona, trzeba moczyć dłużej. Następnie wkłada się ją do wrzącego wywaru z pora, cebuli, 3 pietruszek, 2-3 marchwi, połowy selera, listka laurowego, kilku ziaren pieprzu i ziela angielskiego.

Szynkę gotuje się pod przykryciem, na małym ogniu (tak, aby wywar tylko "mrugał"). Czas gotowania oblicza się następująco: półtorej godziny na pierwszy kilogram i godzinę na każdy następny. Po upływie tego czasu należy szynkę nakłuć patyczkiem, żeby sprawdzić, czy jest miękka. Nie jest wskazane zbyt częste sprawdzanie miękkości szynki przez nakłuwanie, gdyż za każdym razem z mięsa wycieka sok. Gdy patyczek wchodzi lekko - szynka jest ugotowana.

Od razu po wyjęciu z gorącego wywaru zanurza się szynkę w naczyniu z zimną wodą, dzięki czemu mięso zachowa socy-



stość i aromat. Szybkie ochłodzenie wierzchnich warstw zapobiega bowiem wypływaniu soków.

Ugotowaną szynkę kroi się po całkowitym ostygnięciu. Krajanie ciepłej szynki powoduje, że plastry są nierówne, poszarpane, a stygnąc zmieniają kształt, barwę i smak, na skutek zbyt szybkiego wysychania.

Tak przyrządzona szynka smakuje najbardziej z ówkią lub chrzanem z dodatkiem jaj na twardo i śmietany. Szynka zachowa świeżość, jeśli miejsce, w którym została przekrojona, posmarujemy surowym białkiem jaja. **TB**

... I STAROPOLSKIE „CHRZANIE”

Wiele jest cudzoziemskich przypraw zaostrzających smak potraw, ale żadna z nich nie może konkurować z naszym pospolitym chrzanem.

Obecność chrzanu na świątecznym polskim stole była obowiązkowa od stuleci. Tradycyjne wielkanocne przysmaki: zimne nóżki, paszety, szynka i baleron, biała kielbasa, gotowany boczek,

ryba w galarecie, jaja na twardo nie mogą się obejść (a przynajmniej tracą wiele ze swego uroku) bez chrzanu. Podobnie zwykłe potrawy: sztuka mięsa, smażona ryba czy chociażby parówki.

Chrzan jest bardzo cennym źródłem tak potrzebnej nam wiosną witaminy C. Dostarcza soli wapnia, żelaza, magnezu. Ułatwia trawienie. Zawarte w nim substancje bakteriobójcze - fitoncydy, powstrzymują procesy gnilne i zapobiegają zatruciom pokarmowym.

Chrzan jest znakomitym dodatkiem do różnych surowców. Szczególnie dobrze komponuje się z marchwią i jabłkiem. Uroki popularnej u nas od wieków ówki opisał sam Mikołaj Rej z Nagłowic. Te nad wyraz udany mariaż chrzanu z gotowanymi, utartymi lub cienko pokrojonymi buraczkami zyskuje na smaku, jeśli doda się kminku, o czym nie wszystkie panie domu wiedzą. Utarty na średnich oczkach tarki chrzan jest znakomitym dodatkiem do smażonych rumsztyków i befsztyków wołowych czy końskich.

Najczęściej, chcąc oszczędzić sobie fatygi, kupujemy gotowy chrzan w słoikach. Warto tu wspomnieć, że chrzan produkowany przez polskie, zwłaszcza małe,

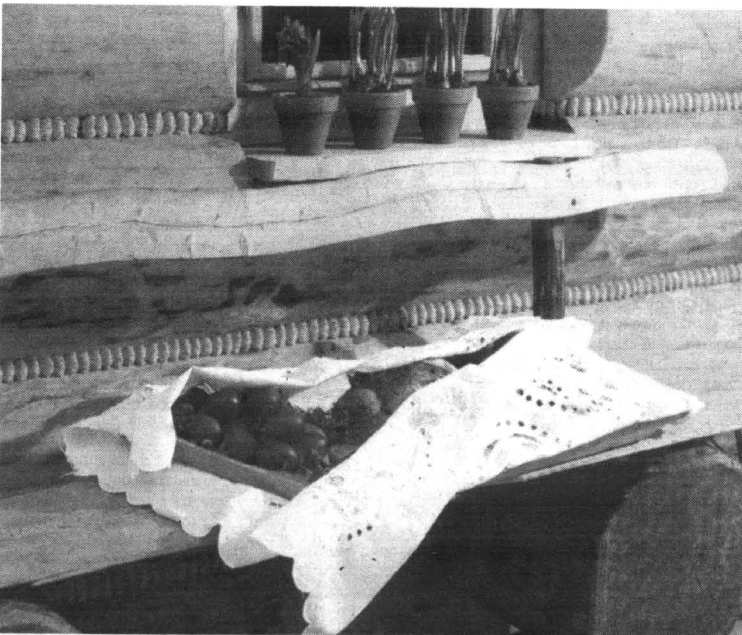
wytwórnice i sprzedawany w standardowych słoikach ze zgrabną etykietką znacznie przewyższa jakością efektywnie opakowane wyroby zagraniczne. Jest on przeważnie doprawiony kwasem cytrynowym (który nie niszczy witaminy C) i doskonale nadaje się do jedzenia od razu po wyjęciu ze słoika: można go jeszcze doprawić śmietaną bądź przetrartą przez sito żółtkiem na twardo, dołączyć cukrem.

Kto woli przyrządzić chrzan w domu, niech wybiera korzenie zdrowe, gładkie, nie wyschnięte, o średnicy co najmniej 2,5 cm. Jeśli są przywidłe, należy godzinę moczyć je w zimnej wodzie lub choćby zwilżyć i w plastikowej torebce włożyć na godzinę do lodówki. Gdy korzenie odzyskają jedność, obrać je, utrzeć na tarce lub przekroić przez maszynkę do mięsa. Aby uniknąć łez, najlepiej trzeć chrzan w otwartym oknie, a na wylot maszynki nałożyć plastikową torebkę.

Utarty chrzan doprawiamy sosem z cytryny, kwasem cytrynowym lub - na dłuższe przechowanie - octem, a także solą i cukrem. Tak przygotowany chrzan dodajemy do różnych zimnych i gorących sposobów lub podajemy od razu na stół jako dodatek do wędlin i gorących dań. **EG**



Święcелina spod Giewontu



Po święceniach, jaja, pieczywo i ciasta przekłada się z koszyka do drewnianego korytka, przykrywa płócianną serwetką i ustawia pod oknem z pierwszymi kwiatami lub wykielkowaną rzeżuchą

cd. ze str. 3

Jeden z pradziadków Szymona, Józef Gąsienica-Gładczan, był przewodnikiem Tytusa Chałubińskiego, który odkrył i spopularyzował Zakopane. Drugi, Stanisław Gąsienica-Roj, walczył w armii generała Hallera we Francji. Kiedy dziadek hallerczyk wrócił do Zakopanego, czekał na niego list, w którym rząd polski wzywał go do Warszawy po odbiór orderu Virtuti Militari za dzielność i odwagę na polu bitwy.

- My, górale, musimy być twardzi - włącza się do rozmowy Włodek - inaczej byśmy nie przetrwali.

Włodekowi, który przez dziesięć lat był zawodowym ratownikiem Tatrzańskieo Ochotniczego Pogotowia Ratunkowego, śmierć nieraz zajrzała w oczy. Dzisiaj mówi, że góry to najlepsza szkoła przetrwania.

- Teraz ja się usuwam, niech walczą moi synowie. Najstarszy Szymek, ratownik TOPR, który z żoną Irką i teściem prowadzi schronisko w Dolinie Chochołowskiej, i najmłodszy Józek, pasjonat wyścigów psich zaprzęgów, marzący o pracy ratownika.

- Mężczyźni idą w góry, kobiety czekają na dole, tak jest od wieków - mówi Irka z Krzepkowskich, żona Szymka. - Jesteśmy w tym czekaniu zahartowane. Jak jest ostra zima, to nasze schronisko w Chochołowskiej śniegi odcinają od świata. Jedenaście kilometrów dzielące nad od cywilizacji można pokonać tylko helikopterem albo skuteren śnieżnym.

Mimó to Irka nie zamieniłaby gór na dolinę za skarby świata.

- Tu jest mój dom od pokoleń. Tu wszystkich znam i wszyscy znają mnie. Czego góralka ma szukać w dolinach?

- Nie gadajcie tyle, bo słodkie na stole czeka - strofuje babcia Natalia, nestorka rodu, matka Włodka. - Na pieczenie ciast drożdżowych i kruchych za mojej młodości były dwa osobne dni w Wielkim Tygodniu - opowiada, krojąc babkę drożdżową z marmoladą. Specjalnie zamawiała się w piekarni piec, bo w domowym by się nie zmieściły. Teraz pieczemy w restauracji, z pomocą kucharzy, ale przepisy mamy te same co sto lat temu, przekazywane przez matkę córkom i wnuczkom.

* Święcелina - wielkanocna, tradycyjna polska sałatka ze święconych mięs

Niegdyś na Boże Narodzenie w każdym domu pieczono pierniki, makowce i kekсы, potem w karnawale chruszt, różę karnawałową i pączki, a na Wielkanoc głównie baby, kołaczki, sękacze, czyli baumkucheny, zwane też babami z różną na święcone lub babami sękatymi, i całe mnóstwo mazurków. Na deser przygotowywano smakowitą paschę, która u prawosławnych była potrawą obrzędową.

Stoły ze święconym bez ogromnej ilości wszelakich bab wielkanocnych wyglądały smutno i ubogo. Wysokie, często na wzrost dziecka, sękacze i kopiate kołaczki oraz kolorowe mazurki były obowiązkowym elementem wielkanocnego stołu i mówiły wiele o zasobności domu.

Na te ciasta przez cały czas zbierano jaja, masło i śmietanę. Suszono świeżo mieloną mąkę, a w spiżarni przybierało rodzynki, fig, migdałów i szafranu. Uzupełniano zapasy orzechów, konfitur i owoców kandyzowanych. Na duży sękacz liczone jaja na kopy i taki z 6-7 kop był, jak to dziś można powiedzieć, standardem. Im wyższy sękacz, tym trudniej go zrobić, a tym samym większy splendor dla tego, kto go upiekł, i dla domu, w którym zdołał się stół.

Wielka mnogość i oryginalność bab wielkanocnych brała się z różnych form, w których je pieczono. Mają do dyspozycji ogromne piecze chlebowe, pieczono ciasta tak duże i wysokie, że dziś nie zmieściłyby się nawet do pieca cukierniczego.

Baby to ciasta drożdżowe, w których proporcje mąki, jaj, tłuszczu i mleka czy śmietany bywają bardzo różne, ale o tym, czy ciasto wyrośnie, a baby się udadzą, decydują drożdże. Gospodynie starały się więc stworzyć im jak najlepsze warunki rozwoju, cackając się z rosnącym ciastem jak z dzieckiem, często zawijając je w pierzynę, a nawet chroniąc przez carami i urokiem. Niepozabawione racjonalnych podstaw było przeświadczenie, że ciasto może się "przeziębć". Rosnąca baba, którą nagle przechodzone, opadała, bo taka jest reakcja drożdży na zimno.

Dzięki umiejętnemu doborowi składników i przestrzeganiu pracochłonnej procedury (nikt się nie spieszył przy pieczeniu ciasta świętecznego, bo i tak w piekowie nie można było jeść w poście) powstawały prawdziwe arcydzieła sztuki cukierniczej, np. baby tiulowe. Pęcherzyki powietrza były w nich tak drobnutkie i regularne, że w przekroju ciasto przypominało tiul.

Często do bab dodawano szafranu i takie żółciutkie ciasto pięknie współgrało na stole z zieloną gałązką bukszpanu. Do niektórych dodawano dużo migdałów bądź rodzynek i w ten sposób powstawały baby migdałowe oraz rodzynekowe. Inne zagniatano ze śmietaną zamiast mleka i nazywano śmietanowymi. Na baby parzone wlewano do mąki wrzące mleko lub śmietanę. Tradycyjne baby wielkanocne bardzo długo zachowywały świeżość.

Niegdyś pieczono u nas tyle rodzajów bab, że trudno wręcz spamiętać ich nazwy. Były więc baby parzone, warszawskie, szafranowe, tiulowe, ukraińskie, puchowe, migdałowe, drożdżowe, chlebowe, paryskie, zwyczajne, żółtkowe, sakramentki, czekoladowe, cytrynowe, ormiańskie, ucierane, waniliowe, kawalerskie, na kwaśnej śmietanie, podolskie, pomcowe... Każde polskie święta można było poznać po tym, co stało na stole. Inne potrawy przygotowywano na Boże Narodzenie, a inne na Wielkanoc. Różnice te były szczególnie widoczne w ciastach i deserach.

ACH, TE BABY!



Baby, sękacze i mazurki musiały obowiązkowo znaleźć się na każdym staropolskim stole wielkanocnym

Z ciasta takiego jak na baby bardzo często pieczono kołaczki, które rozmiarami i kształtem przypominały kamienie żarnowe. Kołaczki cieszyły oko misternym spłotem, gdyż ciasto przed włożeniem do formy spłataną jak warkocz.

Najważniejszy jednak był finał, a więc dekorowanie kolorowymi lukrami pięknie wyróżnionych i upieczonych bab i kołaczki, czekających na ten moment w długich rzędach razem z mazurkami.

Niewątpliwie najciekawszym ciastem wielkanocnym był sękacz, jedyne na świecie ciasto wędzone-pieczone na rożnie. Aby mogło powstać, potrzebny był specjalny przyrząd: gruby wałek z twardego drewna, długi czasami na dwa metry, zaopatrzone w rączkę. Wałek taki trzeba było najpierw pokryć pergaminem, a następnie bardzo cianko nawinąć na niego sznurek konopny i znów okręcić pergaminem. W kuchni węglowej rozpalano się ogień z okorowanych suchych polanek brzoźowych. Niezwykle ilość ciasta o konsystencji śmietany (1 kg mąki pszennej, 1 kg masła, 40 żółtek, 85 dag



Tak jak we Francji na każdy dzień roku daloby się jeść inny gatunek sera, tak w Polsce - inny rodzaj baby

ciastka i 1 l śmietany) nakładano się bezpośrednio na zawieszony nad ogniem wałek i powoli kręciło w taki sposób, aby ciasto nie spadało do ognia, tylko ściekało po wałku. Następną warstwę nakładano się wtedy, gdy pierwsza była upieczona, a nawet przyrumieniona. Czynność tę powtarzano się przez kilka godzin, a tymczasem baba z różną na święcone pięknie grubiała. Pojawiały się na niej sęki z ciasta, które się zapiekło, zanim zdążyły skapnąć. Zwykle z jednej strony wałka nakładano więcej ciasta, a z drugiej mniej, aby sękacz przybrał kształt stożka. Gdy baumkuchen był gotowy, następowała bardzo trudna operacja zdjęcia go z wałka. Najpierw należało ustawić wałek pionowo, a następnie - odwinąć sznurek spomiędzy warstw pergaminu, dzięki czemu ciasto zaczynało odstawać od wałka. Stawiano je na tacy i obficie pokrywano lukrem.

Sękacz podawano na tacy z wysokim ażurowym rantem. W otwór wstawiano szklankę z wodą i zatykano go ozdobnym korkiem, który najczęściej miał formę końcówki ananasa wraz z "pióropuszem" liści. Nawilżane w ten sposób ciasto długo nie wysychało, z czasem stawało się nawet coraz lepsze. Sękacze upieczone nad otwartym ogniem miały niepowtarzalny zapach: Pseudosękacze, robione na elektrycznych rożnach przez dzisiejszych cukierników, niewiele mają z nimi wspólnego.

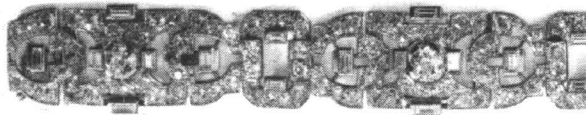
Mazurki wielkanocne przeważnie miały kształt prostokątów lub kwadratów o wielkości jednej lub dwóch kartek z zeszytu szkolnego, ale robiono też mniejsze. Ich spody miały grubość najwyżej pół palca. Na brzegach często lepiono ramkę z tego samego ciasta. Wierzchy mazurków pokrywano lukrami i dekorowano owocami, konfiturami, bakaliami, marcepanami, a także napisami i ornamentami z czekolady. Zwyczaj ten przetrwał zresztą do dziś. Mazurków w polskiej kuchni jest ogromna różnorodność. Każda gospodyni inaczej piecze i dekoruje swoje ciasto. W mazurkach - jak w zwierciadle - odbija się polska natura indywidualisty i dlatego trudno spotkać dwa takie same egzemplarze.

Jeszcze inny przysmak stołu świętecznego to pascha, która - jak się wydaje - przemieniła wraz z innymi wspaniałościami polskich stołów kresowych. Jest to potrawa Wielkanocy prawosławnej, a że bardzo smaczna, chętnie jadano ją niekiedy nie tylko na kresach i niekiedy nie tylko na Wielkanoc. Prawdziwą paschę powinno się robić ze słodkiego twarogu, odsączonego przez 10-12 godzin, a potem przetartego przez sito. Następnie należy dodać niezbędne składniki, dokładnie je wymieszać i włożyć do formy. Kiedyś była to drewniana skrzynia bez dna i wieka, wyłożona lnianą serwetą, w jaką zawija się rybę faszzerowaną, przeznaczoną do gotowania. Na formę wypełnioną serowym kremem trzeba położyć drewnianą deseczkę, przycisnąć ją czmyś ciężkim, na kilka godzin odstawić w chłodne miejsce.

cd. na str. 22

DLACZEGO ART DÉCO

Styl lat dwudziestych to już od kilku lat przebój antykwariatów na świecie i w Polsce. Proste, eleganckie przedmioty pasują do nowoczesnych wnętrz, biżuteria do dzisiejszej mody. O Art Déco rozmawiamy z Józefem A. Mrozkiem, wykładowcą sztuk pięknych, historykiem wzornictwa przemysłowego.



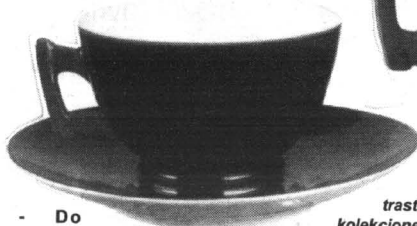
Platynowa bransoleta z brylantami. Francuski klejnot na wielkie wyjście. 24 wielkie brylanty w nowoczesnej formie prostokątnych bagiet otacza 160 małych brylantków, oszlifowanych jeszcze w XIX wieku. Można natrafić na nią w Desie.

- Co to jest Art Déco?

- To międzynarodowy styl dekoracyjny, który pojawił się w Paryżu około roku 1920. Ale jego początki sięgają zmiernie sesji, której z nastaniem wieku wszyscy mieli już dosyć. Zamiast jej dekoracyjności i kokieterii chciano stylu pełnego ładu i harmonii, oddającego równocześnie nastroj szalonych lat dwudziestych. Czasów, w których eleganckie towarzystwo słucha czarnego jazzu, biegnie na oszałamiające wschodnim przepychem rosyjskie balety Diagile-

łacie marmury, brzoza karleńska czy drewno wrzośca.

Równocześnie pojawiają się ta-



- Do czego ich używano?

Serwis Płaski z Ćmielowa proj. Bogdana Wendorfa. Definicja Art Déco: mocne, geometryczne formy, kontrastujące ze sobą kolory. Marzenie wszystkich kolekcjonerów stylu lat 20. Szukaj na targach staroci.

nie sztuczne ozdoby z kolorowych tworzyw. W jednej i drugiej

wej.

- Co z naszego art. deco warto dziś kupować w antykwariatach i na targach staroci?

- Meble z lat 30. forni-



Bawarska filiżanka z porcelany. Przedmiot pospolity, ale stylowy. Schodkowy kształt filiżanki powtarza motyw zmniejszających się trójkątów na krawędziach. Widywana w antykwariatach.

Srebrna patera ze słynnej niemieckiej wytwórni Württembergische Fabrik (WMF). Nawiązuje do wyrobów ludowych ze środkowych Niemiec. Pojawia się w antykwariatach.

wa, a emancypantki noszą prostą czarną sukienkę zaprojektowaną przez Coco Chanel.

- Co ta nowa obyczajowość wniosła do sztuki dekoracyjnej?

- Nowy język. Zamiast wiążącej się secesyjnej kreski ciężki geometryczne formy. W miejsce nieśmiały pastel nasycone barwy, często kontrastowane. Krawędzie przedmiotów kanciaste, jakby surowo ciosane. A to wszystko z ostentacyjnie luksusowych materiałów: masy perłowej, alabastru, kości słoniowej, laki, hebanu, albo z nowoczesnych tworzyw: winyłu czy bakelitu. Najbardziej podobały się materiały w ciapki, plamki, cętki, jak

- Do produkcji

mebli i wyposażenia wnętrz. Ówczesni designerzy dekorowali ekskluzywne hotele, kawiarnie



Lampa biurowa. Przebój Fabryki Żyrandoli Elektrycznych A. Marciniaka w Warszawie. Stała na biurku międzywojennego premiera Kwiatkowskiego i w domowych gabinetach. Dziś rarytas.

przepychem transatlantyki czy wytworne wagony kolejowe.

- Czy gdzieś jeszcze widać zamięszanie art. deco do luksusu?

- Przede wszystkim w biżuterii. Tu króluje to, co najdroższe i najtrwalsze: platyna, zło-

wersji obowiązuje formy geometryczne, proste podziały wzięte wprost z obrazów kubistów.

- A polskie art. deco?

- Często dorównuje poziomem najlepszej sztuce europejskiej.

Polski Pawilon na Wystawie

wie Paryskiej w 1925 roku był przebojem. Francuzi stali w kolejce, żeby zobaczyć nasze meble, rami-

ce-
kę,
tkaniny
i grafikę.
Polskie
art. deco
chciało

być narodowe, dlatego wiele czerpało z rodzimej sztuki ludowej.

rowane czeczotką albo orzechem, czyli drewnem w ciapki i plamy. Rozpoznamy je po prostych, geomet-

trycznych formach. Są zarazem solidne i dekoracyjne, mają designerską klasę, o jaką trudno w najmniejszych sklepach ze współczesnymi meblami. Poza tym prasowane szkło z hut Niemen, Irena i Zawiercie. To wciąż nie-

drogie szkło na europejskim poziomie. Warto zwrócić uwagę na naszą ceramikę z Ćmielowa, bo stale pojawiają się dwa doskonale serwisy z lat 30.: Kula i Płaski. Bardzo modna jest biżuteria art. deco. Nie musimy kupować od razu Cartiera. Na targach staroci bez trudu można wypatrzeć tańszą z metalu czy bakelitu o niepowtarzalnych formach.

**FABRYKA STYROPIANU
STYROPIAN PLUS Sp. z o.o.**
tel. (055) 275 17 11, fax (055) 275 27 85

**STYROPIAN FS-12, 15, 20, 30,
KLEJE, TYNKI, SYSTEMY**

NAJNIŻSZE CENY

**FARBY, AKRYLE, SIATKI
TRANSPORT od 16 m**

SKŁAD FABRYCZNY

**GDAŃSK - KOKOSZKI
ul. Nowatorów 8**

tel. (058) 521 71 60, fax (058) 521 71 61

W ten sposób łatwo rozmnażać się anthurum, cibora, ananas, kliwa, sansewieria, pandan, kalatea. Bardzo łatwe jest rozmnażanie roślin wytwarzających rozłogi, na końcach których wyrastają młode rośliny. Do takich roślin należą np. zielistka, skalnica rozłogowa (A), nefrolepis, Tolmiea i pewne gatunki kalanchoe (tzw. żyworódka) wytwarzają młode roślinki na brzegach liści. Wystarczy je tylko wetknąć w podłoże w doniczce.

Większość roślin można rozmnażać przez sadzonki, czyli fragmenty pędów, korzeni lub liści, które w sprzyjających warunkach wypuszczają nowe korzenie i pędy. U roślin, których pędy są podzielone na czony, jak zygotaktus i epifylum (B), odrywa się dobrze wyrosnięte fragmenty pędów, czyli sadzonki pędowe. Natomiast sadzonki wierzchołkowe odcina się ze szczytów pędów, zawsze z kilkoma wyrosniętymi liśćmi, przy czym dolne usuwa się przed umieszczeniem sadzonki w podłożu.

Sadzonki ścina się ostrym nożem lub żyłką około pół centymetra pod ostatnim liściem. Tam można rozmnażać: trzykrotkę, figowiec pnący, koleus, figowiec beniamiński, gruboszcz drzewiasty, plektrantus, setkrazę (C) i wiele innych roślin. Sadzonki pędowo-pąkowe, np. figowca sprężystego, scindapsusa, filodendrona (D), uzyskuje się tnąc na odcinki pędy z pękami śpiącymi, ukrytymi w kątach liści. Wiele roślin szybko ukorzenia się po wetknięciu liścia lub jego kawałka w podłoże, czyli przez sadzonki liściowe, np. begonia królewska, sępolia, sansewieria, peperomia (E). Liście begonii można ciąć na trójkątne kawałki, które powinny mieć rozgałęzienie nerwów liściowych, z nich wyrastają bowiem korzenie. Liść sansewierii tnie się poprzecznie na kawałki długości około 5 cm i wtyka dolną stroną w podłoże, jednak tym sposobem nie można rozmnożyć odmian o żółtych brzegach liści.

Nowicjuszom w tej dziedzinie,

Wiosna jest dobrą porą do przesadzania i rozmnażania roślin, które w tym czasie szybciej wytwarzają nowe korzenie, pędy i liście. Rozrośnięte rośliny można rozdzielić podczas przesadzania na kilka mniejszych (każda musi mieć korzenie) i od razu przesadzić je do doniczek z właściwym dla roślin podłożem.

CZAS NA SADZONKI

którzy nie są pewni, jak zabrać się do powiększania kolekcji, radzimy szukać informacji w książkach fachowych lub... dokładnie przyrzeć się roślinie i spróbować odgadnąć właściwą metodę rozmnażania, oczywiście jeśli nie są to wyjątkowo cenne okazy.

Często używane określenie sadzonki zielne odnosi się do sadzonek z zielonych, młodych i nie zdrewniałych pędów. W przeci-

wieństwie do nich sadzonki zdrewniałe tnie się ze starszych, zdrewniałych już pędów, natomiast sadzonki półzdrewniałe - z pędów trwałych, ale jeszcze nie zupełnie zdrewniałych. Sadzonki z piętką to młode pędy boczne odrywane wraz z kawałkiem głównego pędu, np. pelargonii. Sadzonki zielne szybko więdną, natomiast sadzonki zdrewniałe bardzo trudno się ukorzeniają.

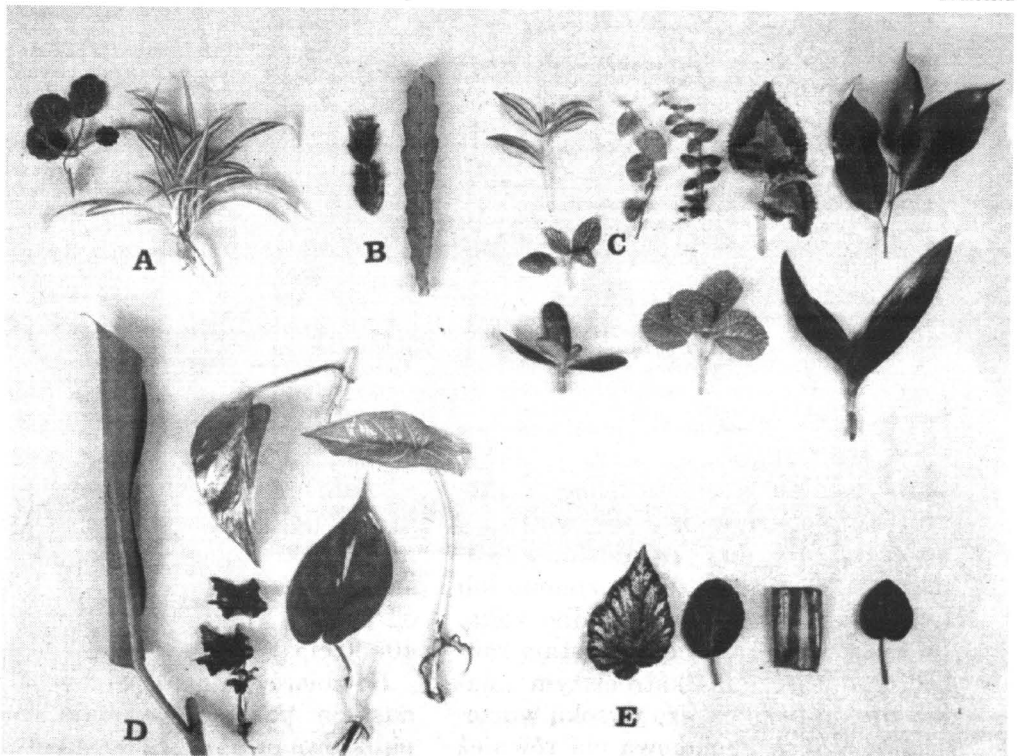
Szybkemu ukorzenianiu sprzyja wysoka temperatura i duża wilgotność powietrza. Najlepszym miejscem do ukorzenienia roślin jest parapet okienny nad kaloryferem. Aby utrzymać właściwą wilgotność powietrza, na doniczkę z ukorzeniającymi się sadzonkami nakłada się słój lub torebkę z folii. Trzeba pamiętać o częstym podlewaniu i spryskiwaniu sadzonek oraz o ochro-

nie przed ostrymi promieniami słonecznymi. Duże liście, które szybko więdną, dobre jest zwinąć w rurkę i związać jak u figowca sprężystego.

Sadzonki lepiej ukorzeniać nie w wodzie, lecz w podłożu złożonym z równych części piasku i torfu lub innym, np. w perlicie. Podłoże to powinno być czyste i wolne od chorób i szkodników, tzn. nie używane przedtem i dezynfekowane, np. Wyprażone 15 min w piekarniku w temperaturze 100°C.

Gdy sadzonka się ukorzeni, zaczyna wypuszczać młode liście i pędy, można ją już przesadzić do właściwego podłoża i pielęgnować według zaleceń dla starszych roślin.

D. Metera



Korzystanie z ulgi mieszkaniowej

W latach 1996-1998 mój syn korzystał z ulgi mieszkaniowej, ale nie wykorzystał całego limitu. W grudniu 2001 r. wpłacił częściowy wkład do developera w związku z zakupem nowego mieszkania. Czy w takiej sytuacji syn może w rozliczeniu za 2001 r. odliczyć te wydatki, oczywiście w granicach nie wykorzystanego limitu?

Odpowiedź na postawione przez panią pytanie jest twierdząca, ponieważ ponosząc w grudniu 2001 r. wydatki na cel objęty tzw. dużą ulgą mieszkaniową pani syn nabył prawo do tej ulgi i może odliczać od swojego podatku wydatki na ten cel na zasadach obowiązujących w tym roku. Podkreślić przy tym należy, że będzie mógł odliczyć nie tylko

wydatki poniesione w 2001 r., ale też wydatki, które będzie ponosił w latach 2002-2004 w związku z tą inwestycją. Wynika z postanowień art. 4 ust. 2 ustawy z dnia 21 listopada 2001 r. o zmianie ustawy o podatku dochodowym od osób fizycznych oraz ustawy o zryczałtowanym podatku od niektórych przychodów osiąganych przez osoby fizyczne (Dz.U. nr 134, poz. 1509). Dokonywane przez niego odliczenia nie mogą oczywiście przekroczyć granic pozostałego mu do wykorzystania limitu. Wysokość tego limitu na rok 2002 może sobie obliczyć poprzez odjęcie od kwoty limitu ustalonego na rok 2002, czyli 35 910 zł, 19 proc. odliczeń od dochodu dokonanych w latach 1996-1998 w związku z poprzednią inwestycją (art. 5 ust. 2 ustawy zmieniającej).

Podatnikom, którzy w latach 1997-2001 nabyli prawo do odliczenia od podatku wydatków poniesionych m.in. na zakup nowego mieszkania od developera, przysługuje na zasadach dotychczasowych prawo do odliczenia od podatku dalszych wydatków na kontynuację danej inwestycji poniesionych od 1 stycznia 2002 do 31 grudnia 2004 r.

W listopadzie 2001 r. wykupiłem na własność od gminy mieszkanie zajmowane od kilku lat. Czy koszt wykupu mogę odliczyć od podatku w rocznym zeznaniu podatkowym?

Wykupienie mieszkania komunalnego bez odliczenia

Niestety, nie będzie pan mógł odliczyć wydatków na wykupienie tego mieszkania, ponieważ zgodnie z obowiązującym w 2001 r. stanem prawnym odliczeniu podlegały tylko wydatki na zakup nowego mieszkania od gminy, zaś wykupienie mieszkania komunalnego nie uprawniało do ulgi podatkowej. Wynika to z postanowień przepisu art. 27a ust. 1 pkt 1 lit. d) ustawy z dnia 26 lipca 1991 r. o podatku dochodowym od osób fizycznych (t.j. Dz.U. z 2000 r. nr 14, poz. 176 ze zm.) w brzmieniu obowiązującym w 2001 r. Stanowił on, że odliczyć od podatku dochodowego można jedynie wydatki na zakup nowo wybudowanego budynku mieszkalnego lub lokalu mieszkalnego w takim budynku od gminy albo od osoby, która wybudowała ten budynek w wykonywanej działalności gospodarczej. Również pozostałe przepisy powołanej ustawy określające odliczenia w ramach ulgi mieszkaniowej nie mogą stanowić podstawy pomniejszenia podatku z tytułu wykupienia mieszkania od gminy.

W świetle obowiązujących w 2001 r. przepisów nie jest możliwe odliczenie wydatków na wykupienie mieszkania od gminy.

ZAKŁAD PRODUKCJI MEBLI
i usług budowlano-transportowych

AL-JA

PRODUKCJA KRZESEŁ I STOŁÓW

84-230 RUMIA, ul. Wysoka 15, tel. (058) 671 15 39

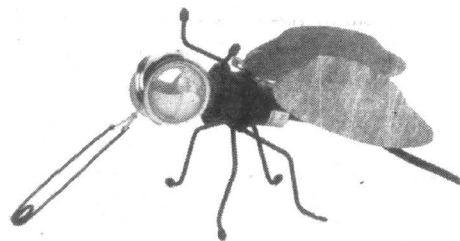
Są to na przykład, meble na kółkach (fot. 1). Znawcy uważają, iż w najbliższych i dalszych latach będą one hitem światowego designu. Regały, szafki, kanapy przesuwamy teraz jednym ruchem ręki. Pomysł doceniemy, kiedy będzie trzeba przebierać dom w kwardrants, wymieść spod szafy

KOSMICZNE WYGODNICTWO

Każdy rok to zmiany w modzie, także w modzie na detale składające się na wyposażenie wnętrz mieszkalnych. W tym sezonie w dobrym tonie będzie posiadanie w swoim domu czy to mebli, czy to ozdób, czy pościeli w stylu - rzecz by trzeba - wygodnickim, z wykorzystaniem technologii i reguł... kosmicznych.

ścieli, to uznano, iż należy wreszcie skończyć z jej chowaniem do kufrów czy szuflad, bądź też przykrywaniem narzutami.

Nowoczesne poszwy i pościelki (fot. 4) są tak zaprojektowane, żeby zostawione na łóżku zdobiły sypialnię. Zasy-



Swoją popularność zawdzięcza poczuciu humoru i skromności. Zrobiono ją bowiem z sitka do parzenia herbaty, czarnej oprawki i dwóch srebrnych filizelinowych skrzydełek. Miss filou możemy postawić na biurku czy stole, chociaż dużo lepiej wygląda przyczepiona na rogu szafy, krawędzi półki czy powieszona jak kinkiet na ścianie.

Co zaś się tyczy łóżek i po-

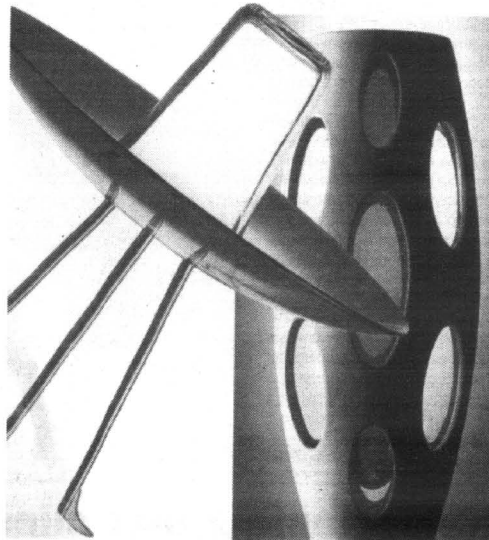
ściel, otoczona reprodukcjami Warhola? Spodoba ci się kolorowa pościel francuskiej firmy Carre Blanc. Budzisz się wśród zdjęć z podróży do Katmandu? Dla ciebie są ekologiczne poszwy firmy Gabel. Projektanci pomyśleli nawet o polskiej pannie z dworku, dla której firma Kawimet przygotowała pościel ze śnieżnobiałego płótna, ozdobioną białą koronką.



czy odnaleźć ulubiony nożyk, który wpadł za ladę. Co go szczegółów stylistycznych, to wciąż będą aktualne odniesienia do

pomysłów z lat 60., a zatem także do tzw. stylu kosmicznego. Dom, a ściślej - mieszkanie w takim stylu ma wyglądać jak stacja międzyplanetarna, a przedmioty jak wyposażenie statku Apollo. Na przykład lampa Zelig firmy La Murina (fot. 2) przypomina spodek UFO, a aerodynamiczny wazon firmy Höchst pływający w atmosferze asteroid.

Holdowanie temu stylowi wymaga nie tylko dobrego smaku i odwagi, ale też... poczucia humoru. No bo jakże inaczej tłumaczyć sobie można fakt wielkiego powodzenia wśród "kosmitów" również takiego rodzaju bibelotów, jak lampka "Miss Filou" czyli "Panna Mucha" (fot. 3). Od pewnego czasu jest ona przebojem sklepów z wyposażeniem wnętrz w całej Europie.



Odstąpienie od umowy

Zamierzam zawrzeć umowę najmu mieszkania na dwa lata. Wiem, że istnieje możliwość zawarcia w umowie prawa odstąpienia od umowy po zapłaceniu określonej kwoty, jak i bez konieczności zapłacenia jakiegokolwiek kwoty. Na czym polega różnica między tymi instytucjami? - pyta czytelnik.

Kodeks cywilny wyróżnia zarówno umowne prawo odstąpienia od umowy (bez konieczności zapłaty jakiegokolwiek kwoty za możliwość skorzystania z tego prawa), jak i odstępnę (możliwość odstąpienia od umowy po zapłaceniu określonej kwoty).

Dla obydwu tych instytucji rozstrzygające znaczenie ma treść umowy, gdyż zarówno umowne prawo odstąpienia (art. 395 k.c.), jak i odstępnę (art. 396 k.c.) stanowią dodatkowe zastrzeżenia umowne.

Jeżeli w umowie zostało za-

warte umowne prawo odstąpienia, to zgodnie z nim jednej lub obu stronom umowy w ciągu oznaczonego terminu (liczonego w dniach, miesiącach itp.) będzie przysługiwało prawo odstąpienia od umowy. Dlatego też w umowie powinny znaleźć się postanowienia regulujące:

• termin, w czasie którego będzie możliwe skorzystanie z prawa odstąpienia,

• określenie, czy prawo to przysługuje obydwu stronom umowy czy tylko jednej z nich i której.

Uprawnienie strony do odstąpienia od umowy może być uwa-

runowane wystąpieniem oznaczonych okoliczności - np. można w umowie uregulować, że prawo odstąpienia przysługiwać będzie, gdy druga strona nie wykona swojego zobowiązania lub gdy wykona je nienależycie. W razie wykonania prawa odstąpienia, zgodnie z art. 395 par. 2 k.c., umowa uważana jest za niezawartą, a to, co strony świadczyły, ulega zwrotowi. Przy czym za korzystanie z rzeczy należy się drugiej stronie odpowiednie wynagrodzenie.

Natomiast odstępnę uregulowane w art. 396 k.c. oznacza, że strony mogą zastrzec, że jednej

lub obu stronom wolno od umowy odstąpić za zapłatą oznaczonej sumy. W tym przypadku oświadczenie o odstąpieniu jest skuteczne tylko wtedy, gdy zostało złożone jednocześnie z zapłatą odstępnego. Odstępnę stwarza więc pewnego rodzaju możliwość "wykupienia się od umowy".

Podkreślić należy, że jedynie od woli stron umowy zależy, czy wprowadzą do umowy możli-

wość odstąpienia od niej, a jeśli tak, to czy uregulują ją jako prawo odstąpienia czy też odstępnę.

Można zastrzec w umowie, że jednej lub obu stronom przysługiwać będzie w ciągu oznaczonego terminu prawo odstąpienia od umowy. Strony umowy mogą również zastrzec, że jednej lub obu stronom wolno od umowy odstąpić za zapłatą oznaczonej sumy (odstępnę).

SYSTEMY GRZEWCZE **FIRMA HANDLOWO-USŁUGOWA**
 83-110 Tczew, ul. 30 Stycznia 35
 (budynek firmy Impap)
 tel./fax (058) 532 17 38
 tel./fax (058) 532 17 66

J.H.

HURTOWNIA ARTYKUŁÓW GRZEWCZYCH I SANITARNYCH

- kotły
- grzejniki
- rury
- ceramika sanitarna
- okna PCV i drewniane
- transport gratis

DRODZY CZYTELNICY!

Proponujemy Państwu nową formę zamieszczania ogłoszeń drobnych. Każdy może nadać ogłoszenie z miejscowości, w której mieszka, bez potrzeby udawania się do naszych biur ogłoszeń. Wystarczy wyciąć z gazety i wypełnić kupon, liczbę słów - maks. 20 - należy pomnożyć przez cenę jednego słowa - 76 gr dla osób fizycznych - i sumę wpłacić na nasze konto przekazem pocztowym. Dowód wpłaty i kupon prosimy przesać pod adresem naszej redakcji.
Termin realizacji zlecenia w ciągu 7 dni od otrzymania kuponu.

OGŁOSZENIA DROBNE OGŁOSZENIA DROBNE

DZIENNIK POMORSKI KUPON DZIENNIK POMORSKI

Imię i nazwisko:

Adres:

Dział:

Treść ogłoszenia (do 20 słów)

Cena 1 słowa: 76 gr brutto - dla osób fizycznych.

Kupon z dowodem wpłaty na konto: BWP UNIBANK S.A. o/w Tczewie 14101030-201029-270-10 prosimy

przesłać pod adresem: GRUPA WYDAWNICTWO POMORSKIE sp. z o.o. 83-110 Tczew, ul. Gdańska 32 skr. poczt. 63

OGŁOSZENIA DROBNE OGŁOSZENIA DROBNE

NIERUCHOMOŚCI
01

SPRZEDAM budynek magazynowy w Starogardzie Gd. na małym dworcu, pow. 360 m², tel. 0502 326 969.

„CONTRAKUS” - obrót nieruchomości, kupno - sprzedaż - zamiana kredyty hipotecznej, wycena, tel./fax 562 32 89.

DZIAŁKA rekreacyjną 1000 m² uroczą położoną nad j. Borzechowskim, sprzedam, tel. 0604 483 630.

KUPIĘ ziemię powyżej 1 ha w okolicy Starogardu, tel. (058) 561 39 61.

SPRZEDAM gospodarstwo rolne o powierzchni 3,6 ha wraz z zabudową (około Skórcza), tel. 0502 493 005, cena do uzgodnienia.

MIESZKANIE 3-pokojowe, działkę budowlaną i letniskową, domek letniskowy, pilnie sprzeda Contrakus, tel. 562 32 89.

PRAWO do nabycia od Skarbu Państwa

stwa nieruchomości, ziemi dla zorientowanych korzystnie odstąpię, B.O. (058) 562 39 28

SPRZEDAM 8 lub 4 ha ziemi z zabudowaniami gospodarczymi, dom, okna PCV, szklarnia, staw (klatki po hodowli lisów z możliwością hodowli), tel. (058) 588 22 10.

SPRZEDAM łanio budynki w Szymanówce z możliwością adaptacji na mieszkanie, sklepy lub zakłady usługowe, produkcyjne; tel. (055) 272-34-45, 0503 420 611

SPRZEDAM lub wdzierzawię ogrodnicтво 1500 m²; kotły mialowe, mieszkanie; tel. 0603 450 166

KWADRAT - nieruchomości, kredyty, projektowanie, Tczew, Obr. Westerplatte 24, czynnie 9.00 - 16.00, tel. (058) 532-17-97, 0608-467-009, www.kwadrats.pl

KUPIĘ gospodarstwo rolne powyżej 35 ha. Tel. (055) 277-42-27.

SPRZEDAM mieszkanie własnościowe 3-pokojowe w Tczewie. Tel. 532-20-38, kom. 0605-449-012.

NIERUCHOMOŚCI Władasz sprzeda: pok. Śródmieście II, 2 pok. Czyżkowo, ul. Kollajaja, 3 pok. ul. Westerplatte, os. Strzelnica, 4 pok. Chopina - b. ładne; domy: Tczew, Za Parkiem, Szklane Domy II, Tczew-Górki, część domu na Rejtana, Czarlin, Kol. Ostrowicka, Lubiszewo, Łukocin, Ame Polne, Damaszk, Gniew - Nicponia, Nowa Wieś; działki bud.: Tczew - Sportowa, Subkowy, os. Staszka, Żukczyn; pawilon przy ul. Gdańskiej, Biuro, ul. Korczaka 1 Tczew, tel. (058) 532-07-50, kom. 0502-445-605.

SPRZEDAM lub wdzierzawię budynek produkcyjno-magazynowy o pow. 160 m² na działce 1277 m² przy ul. Rokińskiej 17, wiadomość do 15.00. Tel. 531-06-72.
DO SPRZEDANIA kiosk blaszany 9 m², dach dwuspadowy - stryżek, do odmalowania, na handel, działkę, budowę (faktura), cena 1000 zł. Tel. 531-65-12.
BOKS handlowy na Manhattanie sprzedam lub wynajmę. Tel. (058) 532-70-67.

DOMY
02

SPRZEDAM Starogard Gd. bungalow, tel. (058) 561 04 54
SPRZEDAM dom o powierzchni 260 m² w centrum Starogardu, z dwiema placówkami handlowymi, telefon (058) 562 24 70
SPRZEDAM dom jednorodzinny, nowy, tel. (058) 563 72 09
POŁOWE domu 48 m² w Starogardzie Gd. z działką sprzeda „Contrakus”, tel. 562 32 89
DOM parterowy o pow. 87 m² w Starogardzie Gd. zamieni na kawalerkę z dopłatą bądź sprzeda „Contrakus”, tel. 562 32 89
STAROGARD Gd. i okolice, atrakcyjne domy z lokalami handlowymi oraz łanio domy mieszkalne oraz działki, „Contrakus”, tel. 562 32 89
SPRZEDAM domek na wsi w atrakcyjnym punkcie w okolicy Starogardu, tel. 562 02 08
SPRZEDAM dom w Starogardzie Gd., tel. 0502 791 742
SPRZEDAM domek letniskowy, Borówno Wielkie koło Skarszew, tel. 775 41 30
SPRZEDAM 1 domu, 2 pokoje, kuchnia, łazienka, 54 m², piece + działka 520 m², tel. 562 44 03 Starogard.

SPRZEDAM dom w centrum Starogardu Gd., 240 m² z garażem wolnostojącym, cena 200 tys. zł, tel. 0601 206 725

OKAZJA! budynek wolnostojący 260 m² w Prabutach na działce 12 ar, cena 120.000 zł, tel. 0 600 439 675.

SPRZEDAM dom jednorodzinny w stanie surowym w Kwidzynie na ulicy Tczewskiej, (055) 646 13 98.

SPRZEDAM lub wynajmę pół domu, parter z lokalem użytkowym, tel. (055) 279 41 16, 0 601 684 009.

LETNISKOWY nad jeziorem Dzierżon, tel. (055) 645 46 56, 0 603 306 744.

MERMET - dom letniskowy; tel. 0604 844 008

SPRZEDAM w Malborku nowy dom; 227 m² + 70 m² powierzchni gospodarczej, na działce 1572 m² (800 zł/m²); tel. 0601 704 096

DOM w stanie surowym na działce 17 arów; Grobelno k. Malborka; tel. (055) 273-12-22

SPRZEDAM dom w stanie surowym; Malbork; tel. (055) 647-43-73

DWURODZINNY dom do wykończenia sprzedam, zamienię. Tczew, tel. 0608-291-087.

SPRZEDAM pół domu jednorodzinnego wraz z działką, Tczew - Suchostrzygi. Tel. (058) 532-62-84.

SPRZEDAM dom: 3 kondygnacje, garaż, pomieszczenia gospodarcze, ogród, Starogard Gd., ul. Mickiewicza, 280 000. Tel. 562-25-09, kom. 0501-196-444.

SPRZEDAM dom piętrowy 120 m² pow. użyt., działka 800 m² z dwoma garażami, domek gospodarczy do zamieszkania. Tel. (058) 531-14-83.

SPRZEDAM dom wolno stojący, Gnieszewo 28, stan surowy. Tel. 0503-436-624.

SPRZEDAM domek letniskowy w Borównie. Tel. 0602-218-029.

TCZEW, ul. Pułaskiego, dom wolno stojący z garażem sprzedam lub zamienię na kawalerkę. Cena 195 000 zł. Tel. 0601-663-900.

DAMASZKA, sprzedam dom mieszkalny blisko jezioro, las, 45 km od Gdańska. Tel. 0602-726-793.

SPRZEDAM dom jednorodzinny, stan surowy + budynek gospodarczy, działka 0,2 ha. Kontakt: tel. (023) 697-50-42 i 0603-232-678.

LOKALE
03

SPRZEDAM mieszkanie 3-pokojowe, IV piętro, na os. Ks. Szumana, 70 tys. zł, tel. (058) 562 64 38

KUPIĘ mieszkanie 1-pokojowe w Starogardzie na os. Ks. Szumana, 60-lecia, albo Jana Pawła II, tel. (058) 562 64 38

KUPIĘ małe mieszkanie, kawalerkę dla osoby samotnej, może być w starym budownictwie. Gniew lub gmina Gniew, tel. 0608 484 258

SPRZEDAM mieszkanie o pow. 43 m², III p. w Starogardzie Gd. na os. Korpemika, tel. 562 44 39

SPRZEDAM lub zamienię mieszkanie M - 5 na Dom w Starogardzie, tel. (058) 775 06 06

SPRZEDAM mieszkanie 3-pokojowe na Jana Pawła II, Starogard, tel. 0692 3737 554

SPRZEDAM mieszkanie o pow. 54 m² (dwa pokoje). Cena do uzgodnienia, ul. Pomorska 11 e/1 Starogard Gd., tel. 775 20 82

SPRZEDAM mieszkanie 50 m², 3-pokojowe, Starogard, ul. Jana Pawła II, 78 tys. zł, tel. (058) 563 92 14, 0502 209 768

GAZETA ELBLĄSKA

GAZETA GRUDZIĄDZKA

GAZETA KOCIEWSKA

GAZETA MALBORSKA

GAZETA NADMORSKA

GAZETA POWIŚLA

GAZETA Tczewska

GAZETA Żuławska

GŁOS OSTRÓDY

KURIER Łódzki

KURIER

KURIER WEJHEROWSKI

Dziennik Pomorski

Dziennik Warmii i Mazur

W tych tytułach znajdziesz swoje ogłoszenie drobne

Grupa WYDAWNICTWO POMORSKIE Sp. z o.o.
83-110 Tczew, ul. Gdańska 32

oferuje do wynajęcia wolne pomieszczenia biurowe w budynku w Tczewie przy ul. Gdańskiej 32.

- atrakcyjne położenie
- własny parking

Zainteresowanych prosimy o kontakt pod numerem telefonu
530 24 79
532 40 02, 530 24 62

OGŁOSZENIA DROBNE • OGŁOSZENIA DROBNE • OGŁOSZENIA DROBNE • OGŁOSZENIA DROBNE

SPRZEDAM kawalerkę, Starogard, tel. (058) 562 65 52
SPRZEDAM mieszkanie własnościowe, 74 m², I piętro, garaż, w Rywałdzie, tel. (058) 563 74 01

SPRZEDAM mieszkanie, II pok. Parter, okna PCV, wanościzno, opomiarowane, cena 62 tys. zł, w Starogardzie, tel. 588 30 85, 0602 344 584

ZAMIENIĘ mieszkanie 4-pokojowe z możliwością przeobrażenia na dwa mieszkania oddzielne na mniejsze 2-pokojowe, tel. (058) 562 48 27
STAROGARD - sprzedam mieszkanie 54 m², IV p., tel. (058) 775 11 29

SPRZEDAM mieszkanie własnościowe M-4 na os. Ks. Szumana w Starogardzie, 70 tys. zł (do uzgodnienia), tel. (058) 561 17 96

MIESZKANIE - pokój z kuchnią w Tczewie zamienię na mieszkanie w Starogardzie, Starogard, ul. Magazynowa 6/1, Huczko Zdzisław

SPRZEDAM mieszkanie 3-pokojowe w Starogardzie, tel. 562 35 12
SADLINKI, 70 m², spółdzielcze, 20 000 zł, tel. 0 604 485 921

SPRZEDAM ładne mieszkanie, 74 m², 4 pokoje, Kwidzyn, tel. 0 606 785 355

SPRZEDAM lub wynajm lokal użytkowy, 25 m², centrum Kwidzyna, tel. (055) 261 01 84, (055) 261 17 53

GDAŃSK - kawalerka 31 m², parter, piwnicę, 2000 m², tel. 0 504 565 643

KOMFORTOWE, 3-pokojowe, 60 m², nowe budownictwo, centrum Malborka - sprzedam; tel. (055) 272-68-42

KUPIĘ mieszkanie 3-pokojowe na osiedlu Południe (I, II piętro); tel. (055) 272-43-36
SPRZEDAM mieszkanie własnościowe 46,90 m², IV/X p.; Malbork - centrum; tel. (055) 272-75-50

SPRZEDAM kawalerkę w Malborku; tel. (055) 647-30-89, 0609 817 856

SPRZEDAM własnościowe spółdzielcze M-3; 47,9 m²; II piętro w Malborku (z bardzo dobrą komunikacją miejską); 65 tys. zł - lub zamienię na podobne w rejonie Trójmiasta; tel. (055) 272-40-06, 0601 651 615

MALBORK - Południe; 2-pokojowe, 53 m², 82 tys. zł; tel. 0505 518 831

SPRZEDAM mieszkanie 2-pokojowe 46 m², w centrum, ul. Jasna; tel. (055) 272-11-04

KUPIĘ lub wydzierżawię pawilon handlowy na osiedlu Śródmieście II w Tczewie, tel. 532-42-22, kom. 0606-968-667

ZAMIENIĘ mieszkanie 75 m² spółdzielcze na dwupokojowe lub kawalerkę, Tel. 533-85-70

ZAMIENIĘ mieszkanie komunalne 84 m² (piec) na mieszkanie 3-pokojowe w nowym budownictwie do 60 m² (może być z zadłużeniem). Tel. 532-48-86

SPRZEDAM 2 pokoje 58 m² i 1 pokój 33 m² w Tczewie, przyległe, stare budownictwo, piec, i p., wolne od czynszu, własność hipoteczna, możliwość kupna razem lub oddzielnie. Tel. (058) 552-31-70

KUPIĘ mieszkanie na parterze z oknami wychodzącymi do przelotowej drogi w Tczewie, Starogardzie, Tel. 536-67-29

SPRZEDAM jednopokojowe, I piętro, na Suchostrzygach, Tel. 533-74-38, po 19.00

SPRZEDAM mieszkanie własnościowe M-5 60 m², I piętro, Suchostrzygi, Tel. 531-62-54, po 19.00 oraz 0602-237-578

SPRZEDAM dwupokojowe mieszkanie 50 m² w Gniewie na os. Witosła lub zamienię na Tczew, Tel. 535-30-16

SPRZEDAM lub wynajm mieszkanie 42 m², 2-pokojowe, Tel. 0503-696-651

KUPIĘ M-3 w Tczewie, parter, I lub II piętro, Tel. (058) 531-20-46

SPRZEDAM mieszkanie 45 m² os. Czyżykovo, Tel. 532-19-33

KUPIĘ mieszkanie dwupokojowe w Tczewie - beczynszowe, hipoteczne - może być w starym budownictwie, do małego remontu, Tel. 0691-030-643, od 8.00 do 20.00

KUPIĘ w Tczewie mieszkanie, 2 pokoje ok. 40 m², parter, 1 piętro, może być do remontu, Tel. 533-79-56, po południu

SPRZEDAM mieszkanie 120 m² (garaż), Tel. (058) 532-28-52

M-5 sprzedam, I piętro, IV piętro, Tczew Suchostrzygi, cena do uzgodnienia, Tel. (058) 533-75-89

ZAMIENIĘ mieszkanie komunalne, trzypokojowe, 73 m², z balkonem, ogródkiem, ogrzewanie elektryczne, okna PCV, parter na dwie kawalerki z centralnym ogrzewaniem, Tel. kontaktowy: (058) 531-30-32, po godz. 16.00

LOKAL 100 m² na działalność - oddam w najem, Tczew, tel. (058) 531-28-34

SPRZEDAM mieszkanie dwupokojowe, 40 m², VI p., Tczew, os. Garmuszewskiego, Tel. (058) 531-51-44

ZAMIENIĘ mieszkanie kwaterekowe, co, 27 m², Gdańsk na Tczew na większe, Tel. (058) 531-69-12, po 17.00

SPRZEDAM mieszkanie własnościowe, 36 m², Tczew Czyżykovo, I p., pokój z wnąką, kuchnia, łazienka, balkon, cena 48 tys. Tel. (058) 557-10-80

SPRZEDAM mieszkanie M-3, Suchostrzygi, Tel. (058) 531-79-98

SPRZEDAM mieszkanie własnościowe, 3-pokojowe, pierwsze piętro, 52 m², Tel. (058) 533-74-02

ZAMIENIĘ mieszkanie własnościowe, 2 pokoje na 3 pokoje, Tel. (058) 532-43-71

MIESZKANIE 4 pokoje, 60,36 m², własnościowe, 4 p., winda - sprzedam, Tel. (058) 532-65-97

RYNEK 7 - piwnica, piętro, Starogard, tel. 0606 287 067

SKLEP 135 m², Starogard, ul. Halle-ra 23, oferty, tel. 0606 287 067

KAWALERKI pełnostandardowe, Starogard - 600 zł, z ogrzewaniem, TV, sał, pościel, sprzętanie, faktura, tel. 0604 171 042

ODDAM w najem powierzchnie magazynowe 170 m² z piwnicą 120 m² (Starogard, mały dworzec), tel. 0502 326 969

ODDAM w najem pokój panience, Starogard, tel. 562 73 36

PRZYJMĘ na pokoje panów w Starogardzie Gd., tel. (058) 588 52 47

DOM Handlowy Vincent wynajmiesz pomieszczenia handlowe w atrakcyjnych cenach - od 10 zł/m², tel. 775 03 00, 0501 526 287

ODDAM w najem od zaraz mieszkanie nowe, dwupokojowe z garażem w Tczewie, tel. 562 33 30, 0503 524 165

ODDAM w najem mieszkanie, 50 m², Starogard, tel. (058) 562 21 05

ODDAM w najem budynek gospodarczy murowany z możliwością ogrzewania, 25 km od Starogardu, tel. 775 06 29 lub 0692 461 596

ODDAM w najem mieszkanie 60 m² w Starogardzie, tel. 0691 289 780

KAWALERKĘ oraz 2 - 3 pokoje w centrum Starogardu wynajm (AGD, TV, pełne umeblowanie, pościel, sprzętanie, faktury), telefon 0607 377 444

ODDAM w najem M-2 w Starogardzie, al. Jana Pawła II, tel. 561 23 61, 687 61 38

ODDAM w najem kawalerkę o pow. 40 m² (II piętro), w budownictwie jednorodzinym, przy ul. Armii Krajowej, Wiadomości, Starogard, ul. Słowackiego 17 po godz. 16.00

ODDAM w najem samodzielny pokój z łazienką - Starogard, tel. 563 01 41

STAROGARD Gd. - lokal mieszkalny, powierzchnia 53 m², centralne ogrzewanie, łazienka, do wynajęcia, tel. 0501 501 395

DO WYNAJĘCIA pomieszczenia biurowe, magazynowe, 300 m², centrum Kwidzyna, (055) 279 98 83, 0605 425 959

LOKAL handlowy 80 m², centrum - wydzierżawię lub inne propozycje, 0 603 984 085

POSZUKUJĘ kawalerki do wynajęcia, Kwidzyn lub okolice do 10 km, tel. 0 601 612 269

WYDZIERŻAWIĘ pomieszczenie handlowe 42 m², Sadlinki, ul. Cisowa 10, tel. po 16 - tej: (055) 275 76 14

DWA sklepy w centrum Kwidzyna - 0 503 674 011, (055) 279 20 58

MALBORK - PARTER DOMKU, POKOJE, LOKALE - WYNAJEM; tel. (055) 272-44-59

NOCLEGI - przytulnie, niedrogo; Malbork, tel. (055) 272-30-81

MALBORK - tania noclegi; tel. (055) 272-44-59

WYDZIERŻAWIĘ lub sprzedam ogrodnictwo 1500 m²; kotły małowe, mieszkanie; tel. 0603 450 166

MAM do WYNAJĘCIA mieszkanie 2-pokojowe; Malbork - centrum; i wpłaty za 3 m-oc; tel. 0600 616 672

ODNAJMIĘ dom z ogrodem w Turzy, Tel. 536-75-66

ODDAM w najem kawalerkę, 36,5 m², Tczew, Nowe Miasto, 400 zł mies. + 10 zł czynsz + 1000 zł kaucja, Tel. 0502-664-934

DO WYNAJĘCIA M-3 Tczew, Tel. 533-81-20

ODDAM w najem lokal 80 m² po kapitalnym remoncie, Tel. 531-44-63, od 9.00 do 17.00

ODNAJMIĘ kiosk 6 m², os. Bajkowo Tczew lub sprzedam, tel. 531-11-95

ODDAM w najem lokal 80 m² po kapitalnym remoncie, Tel. 531-44-63 od 9.00 do 17.00

ODNAJMIĘ mieszkanie - duży pokój, kuchnia, przedpokój, 300 zł/m², Tel. 530-21-75 (wieczorem)

POSZUKUJĘ mieszkanie na 2 i 2 pokoje, Tel. 533-81-00, kom. 0602-641-233

MIESZKANIE z pomieszczeniem handlowym lub na inną działalność wynajm w Tczewie na Starówce, Tel. 0609-353-554

ODDAM w najem lokal 19 m² na osiedlu Bajkowym, Tel. (058) 777-03-04

ODNAJMIĘ mieszkanie 2-pokojowe z kuchnią w Tczewie, Tel. 682-95-51, po 18.00

ODNAJMIĘ lokal na biuro w centrum Tczewa (na parterze) - tania, Tel. 0605-087-841

ODNAJMIĘ lokal, ul. Jasińskiego, Tczew, Tel. 0504-047-111

MIESZKANIE w Tczewie w domku, do wynajęcia, Tel. 0606-120-525

ODNAJMIĘ tania mieszkanie 3-pokojowe (IV piętro, wawoziec), Tel. (058) 532-09-22

ODNAJMIĘ 2 pokoje z kuchnią, Tel. (058) 531-06-70

ODNAJMIĘ lokal na sklep lub biuro (36 m² + piwnica 36 m²) w Malborku, Tel. 0692-381-683

WYNAJMIĘ pomieszczenia magazynowe ok. 200 m² w centrum Tczewa + biuro 20 m², ul. Lecha 7 na działalność handlową lub magazyn, Tel. (058) 530-28-40

KAWALERKA do wynajęcia, Tel. (058) 533-72-47

SPRZEDAM działkę budowlaną (2000 m²) w Borzechowie, tel. (052) 363 36 33, 0502 314 171

SPRZEDAM działki budowlane, rolne z możliwością wykopania stawu, kolo Starogardu, Tel. (058) 561 42-17

SPRZEDAM działki budowlane w Rokocinie kolo Starogardu, nad jeziorem, Tel. (058) 775 44 50

DZIAŁKĘ rekreacyjną w Szeklinie sprzedam, tel. (058) 588 57 41

BARDOZO tania sprzedam działkę budowlaną 2 000 m² na obrzeżach Starogardu, tel. (058) 562 75 85

STAROGARD Gd., atrakcyjną działkę budowlaną o pow. 900 m² sprzedam, tel. 0604 483 630

SPRZEDAM działki rzemieślniczo - budowlane, Starogard Gd. Nowa Wieś, ul. Leśna 8, tel. (058) 562 76 35

DZIAŁKI budowlane w Starogardzie Gd. sprzedam, tel. 0601 515 127

SPRZEDAM działkę budowlaną o pow. 16 arów w Lipinkach Królewskich, Wiadomość - Kusińska Grabowiec 16, 83 - 212 Bobowo

SPRZEDAM działki budowlane, uzbrojone w tym jednak rzemieślnicza, Lubichowo, tel. (058) 588 53 08

SPRZEDAM działki rekreacyjno - budowlane „Mormel”, tel. (058) 582 38 16

SPRZEDAM działki budowlane kolo lasu, pięknie położone, częściowo uzbrojone, Bytonia, ul. Główna 2, gm. Zblewo

SPRZEDAM działkę budowlaną, ul. Poziomkowa, Starogard Gd., tel. (058) 563 71 03

SPRZEDAM dwie działki 900 i 800 m², Starogard Nowa Wieś, tel. (058) 563 92 20

SPRZEDAM działkę rekreacyjno - budowlaną położoną w zacisznym miejscu (pole, las) z dobrym dojazdem. Pozwolenie na budowę + prąd, pow. 2 700 m². Cena 6 zł/m², tel. 0503 759 184

DZIAŁKA w Karolewie, 8 500 m², rzemieślniczo - handlowa, tel. (058) 561 67 24

DZIAŁKI budowlane 1000 m² w Jabłowie, Cena 12 zł/m², tel. 687 71 50 lub 687 71 51

SPRZEDAM działki w pełni uzbrojone od 800-1100 m² w pełni uzbrojone, gaz, kanalizacja, woda, prąd w Rakowcu, wiadomości: (055) 275 16 30, 0 601 830 309

DZIAŁKA budowlana 6 arów - ogrodzona, wszystkie media - sprzedam; Malbork - Kaldowo tel. (055) 272-13-29

SPRZEDAM działki budowlane, własności hipoteczne, w Kaldowie; tel. (055) 272-86-97

SPRZEDAM działkę budowlaną - usytuowaną w Malborku (przy trasie Malbork - Sztum); tel. 0603 450 166

BUDOWLANA w Sztumie; 881 m²; trójkąt; tel. (055) 272-36-62, 0601 674 490

SPRZEDAM działkę budowlaną 1069 m² w Malborku; cena 20 tys. zł; tel. 0602 441 329

SPRZEDAM działki budowlane - gaz, woda, prąd oraz 1 ha łąki, Stanisławie, Tel. 0608-509-413

BUDOWLANA 923 m², rozpoczęta budowa, wylane ławy, Tczew, ul. Witosła, tel. 531-78-50

SPRZEDAM działkę budowlaną, uzbrojoną, 654 m² w Swarzędzie, Tel. 532-20-38, kom. 0605-449-012

SPRZEDAM działki budowlane Tczew - os. Staszica, Swarzędz, tel. 0601-832-361, (058) 531-62-23

SPRZEDAM działki budowlane uzbrojone, Tel. 0606-369-919

SPRZEDAM działkę budowlaną - Gnieszewo, Tel. 0049-4403-58-017, 0049-172-596-59-15

GRUNTY rolne pod KRUS, Tel. 0603-226-576

SPRZEDAM działki budowlane, częściowo uzbrojone, Lubiszewo, tel. (058) 536-99-77

SPRZEDAM działkę ogrodniczą Malinowo, o pow. 600 m² z altanką (oferta ważna do końca kwietnia), cena do uzgodnienia, Tel. (058) 532-58-18

DZIAŁKI budowlane w Tczewie i Rokitkach, Tel. (058) 533-83-22, 531-63-92

SPRZEDAM działkę ogrodniczą, Papulin, tel. (058) 536-10-19

KUPIĘ ziemię orną, pow. 1 ha, okolice Gniewu, Tel. 0502-549-966

DZIAŁKI budowlane w Tczewie i Rokitkach, Tel. (058) 533-83-22, 531-63-92

SPRZEDAM garaż budowlany - blaszak, Starogard Gd., tel. 562 35 12

SPRZEDAM garaż murowany Suchostrzygi, Gryfa Pomorskiego, tel. 533-75-91

WYNAJMIĘ garaż przy ul. Sobieskiego, Tel. 531-32-29, po godz. 17.00

SPRZEDAM lub wynajm garaż, Tel. 0504-893-656

GARAŻ k. Szallaw Tczewie, tel. 0601-832-361, (058) 531-62-23

SPRZEDAM garaż przy ulicy Targowej w Tczewie, Tel. 531-66-50

SPRZEDAM garaż os. Czyżykovo, Tel. 532-19-33

SPRZEDAM garaż Suchostrzygi, za PKS, Tel. (058) 341-85-22

SPRZEDAM garaż przy ul. Gryfa Pomorskiego w Tczewie (za sklepem motoryzacyjnym Fox), cena 17 500, Tel. (058) 532-72-52

WYNAJEM 04

DZIAŁKI 05

GARAŻE 06

SPRZEDAM 2 pokoje 58 m² i 1 pokój 33 m² w Tczewie, przyległe, stare budownictwo, piec, i p., wolne od czynszu, własność hipoteczna, możliwość kupna razem lub oddzielnie. Tel. (058) 552-31-70

DOM Handlowy Vincent wynajmiesz pomieszczenia handlowe w atrakcyjnych cenach - od 10 zł/m², tel. 775 03 00, 0501 526 287

SPRZEDAM garaż, Jedn. Narodu. Tel. (058) 532-17-55. 01/03/13.03
SPRZEDAM - Tczew. Tel. 0603-508-445. 01/03/15.03

GARAŻ w Tczewie os. Czyżkowo, własnościowo - biano sprzedam. Tel. (058) 531-62-84. 05/01/12.03

SPRZEDAM garaż na Ceglarskiej w Tczewie. Tel. (058) 531-22-31. 05/02/18.03

GARAŻ Tczew, ul. Grunwaldzka wynajmę lub sprzedam. Tel. (058) 531-37-52. 01/19/18.03

ODNAJMIĘ garaż Suchostrzygry. Tel. (058) 531-33-94. 01/14/21.03

KUPNO 07

STAROCIE, tel. 775 43 69. 02/09/53

KUPIĘ papierówkę 3 m, tel. 0609 105 192, 0609 105 193. 02/08/60

KUPNO - króliki. Tel. (058) 582-47-22. 02/08/66

MASZ starocie - dzwón, Starogard, tel. 0606 213 621. 02/05/22

KUPIĘ pilnie rower treningowy z licznikiem, tel. 562 59 19 po godz. 19.00. 02/09/75

ANTIKY - stare meble, lano, zegary, miniatura i inne starocie; Malbork; tel. 0601 898 004, (055) 272-48-54. 04/10/07.01

KUPIĘ większą ilość pszenicy paszowej; tel. (023) 657-90-25, 0604 191 316. 04/05/22.02

KUPIĘ rożen. Tel. 531-23-95, po 17.00. 05/02/19.03

PRACA 08

FIRMA zatrudni współpracowników, prace biurowe w domu, załącz. znaczek 2,90, GALUX, box 4, 83 - 202 Starogard. 02/07/14

PODATKI - wypełnianie PIT-ów, Starogard, Piastów 3/18. 02/09/76

UCZNIĄ w zawodzie stolarz - zatrudnię, Zblewo, tel. 588 45 50. 02/09/03

WYPELNIAM PIT-y, tel. 561 30 73, 562 31 20. 02/09/17

CHALUPNICZWO przyjmę, tel. 0503 524 593. 02/09/19

KSIĘGOWA poprowadzi księgę przychodów i rozchodów, ZUS, księgi handlowe, tel. po 15.00 563 76 70, 0501 628 168. 02/09/17

PRACA we Włoszech od zaraz, tel. 0505 856 032. 02/09/20

ZATRUDNIĘ kurierów do roznoszenia ulotek na terenie Tczewa i okolic, tel. 0602 311 933. 02/09/28

POSZUKUJĄCA pracy - prawo jazdy, wyszkolenie średnie, komputer, kasa, tel. 588 46 40. 02/09/21

EKSPEDIENTKA poszukuje pracy, staż 5 lat, chętna i uczciwa, tel. 0608 874 882. 02/09/20

ZATRUDNIĘ księgową, wymagane wykształcenie wyższe, minimum 5 lat na stanowisku samodzielnej księgowej, Fort: Gólbiewski, 83 - 200 Starogard Gd., ul. Lubichowska 141, tel. 563 34 44. 02/09/25

ZATRUDNIĘ krawcową na overlok, tel. 563 76 41. 02/09/20

PRZYJMĘ uczennicę do zakładu krawieckiego, tel. 563 76 41. 02/09/20

POMOŻĘ uruchomić fermę królików, tel. 0609 183 495. 02/09/22

FIRMA o standardzie europejskim zaprasza osoby ambitne na spotkanie w dniu 03.04.2002 r. godz. 17.00, Starogard Gd., ul. Traugutta 28. 02/09/23

CHALUPNICZWO, składanie długopisów, dilerstwo 3000 zł miesięczne, zapewniamy materiały, umowę, zbyt. Zgłoszenia listownie, koperta zwrotna z znaczki 2x1,10 zł, "Clean-Business" 82-500 Kwidzyn, ul. Kaszowicza 20G/13, (20 osób), pilnie. 03/05/13.02.02x

WYDZIERZAWIĘ 2 ha pod uprawę tytoniu wraz z kontraktacją + wiaty, tel. (055) 275 10 84. 03/02/18.03.02x

PRZEWOZY samochodem dostawczym - współpracownik stała lub usługi doraźne; tel. (055) 271-37-27, 0506 520 161. 04/29/04.02

STUDENT informatyki poszukuje pracy; tel. (055) 272-37-95. 04/05/11.03

CHCESZ zwiększyć sprzedaż z Tupperware i Vaxy - nawiązaj współpracę; tel./fax. (055) 647-00-44 po 15-lej; 0608 873 074. 04/01/25.03

KUCHARZA - 15 lat praktyki, Tel. 531-60-19, 531-65-71. 01/14/22.03

MĘŻCZYZNA do pracy jako sprzedawca. Tel. 531-23-30 od 10.00. 02/04/1

PRACĘ w domu zlecenia Media Press. Miejsce 860 zł, również studentem, uczniem. Tel. 0606-852-065. 04/01/25

PPH BROWPOL zatrudni konwojanta, wiek do 30 lat, prawo jazdy kat. C, uregulowana służba wojskowa, miejsce zamieszkania Tczew. Kontakt osobisty. Tczew, ul. Sadowa 4. 04/01/20

SZUKAM pracy, posiadam III grupę inwalidzką. Tel. 0503-622-632. 01/02/20.03

PANI bez nalogów poszukuje, zrobi zakupy lub ugotuje obiad. Doświadczenie. Tel. (055) 647-24-56. 04/05/20.03

ZATRUDNIĘ fryzjerkę damską. Tel. 531-62-71. 01/04/19.03

EMERYTKĘ do pracy w sklepie. Tel. 531-01-50. 01/14/25.03

POSZPRZĄTAM, zrobię zakupy, zaopiekuję się chorą osobą. Tel. 532-19-87. 01/13/25.03

FIRMA zatrudni kierowcę (kat. C) ze znajomością podstaw mechaniki. Tel. (058) 683-94-68. 01/14/25.03

PRACA w domu - wysyłanie materiałów promocyjnych. Kontakt: tel. 0607-857-138 w godz. 9.00-13.00, po 19.00. 01/10/21.03

KOBIETY, branża kosmetyczna, od pn. do pt. Tel. 532-76-51, od 10.00 do 13.00. 04/04/20.03

RENCISTA, student szuka pracy na pół etatu w biurze lub jako kierowca. Tel. 531-02-44. 05/01/20.03

MALBORK - do pracy w solarium panią do lat 25 z wykształceniem średnim przyjmę. Tel. 0605-947-637. 05/02/15.03

PRZYJMĘ panią do prowadzenia biura z uprawnieniami budowlanymi. Tel. (058) 531-42-16 lub 0602-452-551. 04/09/04

KONKRETNA praca za granicą dla kobiet do 45 lat. Informacje dla zdecydowanych 0607-877-444. 01/25/02

KIEROWCA A, B, C, D, E, ADR (cytometry), praktyka w transporcie międzynarodowym szuka pracy. Tel. (056) 465-37-10. 02/10/11.03

ZATRUDNIĘ operatora agregatu tylnikarskiego, końcówkowego, tylnik mechaniczne, na czas określony. Tel. 0602-583-810. 04/01/09

ZATRUDNIĘ fryzjera bądź fryzjerkę. Tel. (058) 531-66-86, po 19.00. 01/01/15.03

REDAKCJA zatrudni zdyscyplinowanych do pracy w biurze lub w domu. Wynagrodzenie 1440 (netto). Tel. 0600-805-811. 29/17/2002

ZATRUDNIĘ fryzjerkę damsko-męską. Tel. (058) 533-77-26, po 19.00. 04/01/13

PILNIE zlecimy składanie długopisów (dostawa-odbior). Tel. 0607-052-518. 04/06/06

FIRMA zatrudni tynkarzy. Tel. (058) 531-09-95, 531-22-33. 04/21/18.03

MOTORYZACYJNE 09

SKRZYNIĘ biegów V-biegowa do Golfa II sprzedam, tel. (058) 563 74 05. 02/09/27

SPRZEDAM skrzynię biegów do Forda Transita, 1992 r., tel. 582 10 91, 0609 168 027. 02/02/12

CZĘŚCI samochodowe - osobowe i dostawcze; tel. (055) 272-15-29, 0503 560 047. 04/08/18.03

SPRZEDAM mercedesa 2400D na części. Tel. 532-74-69. 01/04/25.03

MOTORYZACYJNE usługi 10

AUTO-GLAS Tczew - szyby samochodowe osobowe, ciężarowe, dostawcze - sprzedawca, montaż. Tczew, ul. Głowackiego 6 (STW), tel. kom. 0601-81-84-73. 01/04/13.03

AUTO-GLAS Malbork - szyby samochodowe osobowe, ciężarowe, dostawcze - sprzedawca, montaż, serwis opon. Debićca, autoryzowana stacja. Malbork, ul. Rakowiec 4, tel. (055) 272-82-99. 01/18/25.03

NAPRAWA stacyjek i zamków samochodowych, dorabianie kluczy wszystkich typów, także z immobiliserem. Awaryjne otwieranie samochodów, montaż systemów zamków Master Key, Starogard Gd., Sikorskiego 3, (058) 775 53 15, 0602 688 508, 562 41 12. 21/00/13

AUTOGAZ montaż, pierwsze tankowanie gratis, Trąbki Wielkie, tel. (058) 682 83 35. 21/00/29

SPAWANIE plastików samochodowych, lampy, zderzaki, itp. Sprzedaj części samochodowych - zderzaki, lampy, błotniki, maski, itp. Starogard Gd., ul. Zachodnia 4, tel. (058) 562 77 94, 0604 453 233 g. 9.00 - 17.00. 02/08/53

BLACHARSTWO poj. (rama), tani i solidnie, konsenacja, Jabłowo, ul. Bobowska 3, tel. (058) 561 04 05 po 19.00. 02/09/06

PRANIE i czyszczenie tapicerek samochodowych, mycie, koswoskowanie samochodów. Pranie dywanów i czyszczenie mebli tapicerowanych, krótkie terminy, faktury VAT, tel. 562 23 42 do 18.00, kom. 0692 807 344. 02/09/08

SPAWANIE plastików; Malbork, Armii Krajowej 101; tel. (055) 272-26-59, 0606 279 818. 04/08/00.07.01

MECHANIKA, blacharstwo, konserwacja; Dąbrówka Malborska; tel. (055) 277-19-26, w godz. 8.00 - 18.00. 04/02/11.03

SPAWANIE zderzaków plastikowych; tel. 0603 681 647. 04/15/20.02

AUTORYZOWANY zakład montażu alarmów "DALLAS" oferuje: kompleksowe zabezpieczenie przed kradzieżą, montaż dodatkowego wyposażenia, znakowanie; Malbork, ul. Głowackiego; tel. 0602 837 123. 04/08/03/21/03

PROMOCJA!!! Alarm + syrena + czujnik, z montażem - 350 zł. Montaż także u klienta - "DALLAS"; tel. 0602 837 123. 04/08/03/21/03

SAMOCHOĐOWE instalacje gazowe - montaż, serwis. Tczew, ul. Wiślana 9. Tel. 531-24-30, 0502-150-790. 01/02/25.03

AWARYJNE otwieranie, naprawa zamków, stacyjek. Tczew, ul. Krótká 5, tel. 0606-282-577. 05/05/22.03

PODLOGI, panele, cokołowanie, re-gipsy, tapetowanie, kafelkowanie. Tel. (058) 532-63-20. 01/04/31.03

AUTO NA GAZ. Montaż instalacji. Tel. (058) 536-93-16, 0504-618-091. 04/01/05

AUTO na gaz, montaż, serwis, raty, certyfikat montażu, "Włex" Swarzyn, ul. Działkowa 20, tel. (058) 536-91-13, 0603-174-374. 04/01/16

MOTORYZACYJNE sprzedaż 11

AUDI 100; 2000 TD; 1986 rok; złoty metalik; nowe łarcze, bębny, klocki, szczytki, linki hamulcowe; stan bdb.; 8300 zł; tel. (055) 276-25-00. 04/01/19.03

AUDI 80, B-4 1992, 1,9 TDI, bogate wyposażenie, klimatyzacja, tel. 0602 862 373, (058) 588 24 46. 02/09/76

AUDI A-6; 1995/96 rok; 140 KM, tel. (055) 272-90-70. 04/09/25.03

AUDI 80, 1,6D, przejsiówka, 84 rok, sprzedam, 5,6 tys. Tel. (058) 533-16-52. 01/04/13.03

SPRZEDAM audi 100, rok 1988. Tczew, tel. (058) 531-03-48. 01/04/2.03

DAEWOO matiz. Tel. (058) 532-46-31. 05/14/18.03

MATIZ life 99 r., srebrny metalik, 1 właściciel. Tel. 0606-959-947. 01/19/22.03

MATIZ TOP I rejestr. V 2001 r., 2 x airbag, CZ, ABS, klima, ES. Tel. 0604-547-007. 01/18/25.03

DAEWOO Tico, rok 1997, 1 właściciel, bezwypadkowy, bardzo zadbane, pełna dokumentacja, tel. (058) 536 40 09. 02/09/21

FIAT 126p, 97 r., 90 tys. km, niebieski, komplet opon zimowych, AA. Tel. 531-65-06, kom. 0501-606-461. 01/05/21.03

FIAT 126p, 1991, czerwony, cena do uzgodnienia. Tel. (058) 530-22-99. 01/21/18.03

FIAT 126 p, 90 rok, cena 1650 zł, tel. (058) 562 00 81. 02/09/21

SPRZEDAM fiat 126p, bis, rocznik 1990. Tel. (058) 536-67-07. 01/06/15.03

FIAT 126 p, FL, rok 1994, kolor czerwony, alarm + pilot Boxer, wysokie zdjęcia fabryczne, stan idealny. Cena 2 990 zł, tel. (058) 561 11 72, 0501 675 382. 02/09/26

FIAT 126, 1991, szary, cena 1 700 zł, tel. (058) 588 56 24. 02/09/23

FIAT 126 p, 1988/89, bezwypadkowy, garażowany, stan b. Dobry, tel. (058) 561 21 36. 02/09/24

FIAT 126 p, 1991 r., nowy przegląd, opony, amortyzatory, akumulator, hamulce, zadbane, stan b. Dobry, Starogard, tel. 0608 318 928. 02/09/24

SPRZEDAM Fiat 126 p, rok 89, cena 1 500 zł, tel. 588 58 90. 02/09/23

FIAT 126 p, 850, rok 1990 r., tel. 562 15 23 po godz. 16.00. 02/09/23

FIAT 126p, 1988/XII, autoalarm, odcięcie zapłonu, cena 800 zł (do uzgodn.). Tel. (058) 588-52-69. 04/08/20.03

FIAT 126p, 1990 r., części sprzedam. Tel. 536-60-37, po 18.00. 01/02/22.03

FIAT 126 p, 1991 r., stan tech. Dobry, tel. (058) 582 51 04. 02/09/25

FIAT 126 p, FL, 1991 r., stan bdb (zadbane), garażowany, bezwypadkowy, tel. 609 424 030. 02/09/29

SPRZEDAM Fiat 126 p, rocznik 1992, tel. 0501 146 321. 02/09/20

FIAT 126 p, 1988 pel. FL, niebieski, zadbane, 1 właściciel, cena 780 zł, tel. (058) 588 51 29. 02/09/22

SPRZEDAM Fiat 126 p, 1993 r., st. Techn. Dobry, tel. (058) 562 17 04. 02/09/42

FIATA 126p, 1986 r., stan dobry, 900 zł. Tel. 531-06-34. 01/13/22.03

FIAT brava 1,4 kupiony w salonie, stan idealny. Tel. (058) 536-10-57, 0603-429-226. 01/05/25.03

FIAT bravo 1,4 S x 12 V, XII 96 - sprzedam. Tel. (058) 531-48-45. 01/16/25.03

FIAT cinquecento young 1997 r. Tczew, tel. 777-01-05, kom. 0601-830-431. 01/17/25.03

CINQUECENTO 1996 r., 900 poj., kolor czerwony, stan b. Dobry, tel. (058) 561 39 14, 0602 312 873. 02/09/27

FIAT cinquecento; 1994 rok; tel. 0503 160 350. 04/13/25.03

FIAT cinquecento 704 cm³ 1992/93. Tel. 0502-115-863. 01/03/19.03

CINQUECENTO 900 cm³, rok 1996, kolor czerwony, tel. (058) 562 94 25. 02/09/27

SPRZEDAM Cinquecento, rok 1996, cena 6 700 zł, tel. 563 77 87. 02/09/23

FIAT Cinquecento 704, 1998 r., 1 właściciel, stan idealny, tel. (058) 562 94 53. 02/09/20

CINQUECENTO 700, 1997, w rozliczeniu może być maluch, tel. (058) 561 67 24. 02/09/18

FIAT seicento; 1999 rok; wisniowy, 1 właściciel; tel. 0505 518 831. 04/22/11.03

FIAT uno poj. 1,4, rok prod. 1995. Tel. (058) 532-61-67. 05/05/22.03

FIAT uno 1,4, rok 1997, 27 tys., biały - AA, CZ, ES, KT, R, 5-drzwiowy, cena - 12,5 tys. Tel. (058) 531-17-52. 05/04/25.03

FORD fiesta 1,3; 1993 rok - TANO; tel. 0502 288 790. 04/04/18.02

FORD cargo; 1984 rok; kontener 4 tony, winda - sprzedam - 11 tys. zł lub zamienię na dostawczy; tel. (055) 273-41-80 do godz. 15.00. 04/08/03/5/18.03

FORD fiesta 1996 rok; 70 tys. km; AA; welury; biały; 12700 zł; tel. (055) 272-67-22. 04/17/11.03

FORD Mondeo Kombi 1,8 TDI, sprzedam, rok 1995, tel. 0600 837 954. 02/09/15

SPRZEDAM Transit 2.0 benzyna, gaz, 87 r., lano, tel. 562 24 26. 02/09/27

FORD transit, 1978 lub zamienię. Tel. (

OGŁOSZENIA DROBNE • OGŁOSZENIA DROBNE • OGŁOSZENIA DROBNE • OGŁOSZENIA DROBNE

OPEL Kadet lezka, rok 1987, 1,6 diesla, cena 4 600 zł, tel. (058) 562 16 35 02/06/21

SPRZEDAM Opel Omega 2,3 D, 1987 r., cena ok. 5 200 zł, tel. (058) 561 81 14 02/09/80

POLONEZ caro; 1992 rk; cena do uzgodnienia; tel. 0503 081 471 04/02/1403 xxx

POLONEZ Caro 1,6 1994, cena do uzgodnienia, tel. (058) 562 66 04, 0608 636 784 02/02/89

SPRZEDAM Poloneza Caro Plus, rok produkcji 1998, cena do uzgodnienia, tel. 0504 477 462, kom. 0604 272 992 02/02/86

POLONEZ Truck, 1994 r., poj. 1600 benz. Cena 3 500 zł, Jabłkowo, tel. 0607 763 431 02/02/36

POLONEZ, rok 90, gaz, stan bdb, tel. 0504 477 462 02/02/80

PEUGEOT 206, rok produkcji 2000 r., 5-drzwiowy, z salonu, cena do uzgodnienia, tel. (058) 588 50 72, 0504 555 838 02/02/82

TOYOTA Corolla, 90 r., 1,3 12 V, 5-drzwiowa, lifback, zadbana, tel. (058) 561 44 71 02/02/87

TANO - renault 25; poj. 2 l; katalizator; 1986 rok; ES; CZ; WS; skórzana tapicerka; tel. (055) 271-1445 04/10/2503 xxx

RENAULT twingo 1,2; 1994 rok; 10,8 tys.; autoalarm; dodatkowy zestaw kół - sprzedam; tel. (055) 273-32-22 po godz. 17 04/05/2503 xxx

RENAULT Clio 1,2 97 r., 5 drzwi, 15 500 zł, tel. (058) 562 70 90 02/02/88

RENAULT Clio, 1992 r., 5-drzwiowy, poj. 1,2 metalik, zadbany, 5-biegowy, cena 8 900 zł, tel. (058) 588 50 72, 0504 555 838 02/02/82

SEAT Toledo, 1993 16 B, biały, 5-drzwiowy, ul. tel. (058) 561 67 24 02/01/87

SKUTER „VESPA”, tel. 0691 502 833 04/06/2202 xxx

STAR 200, bezka asenizacyjna, 1980 rok, tel. 0503 081 471 04/02/1403 xxx

SKODA favorit 89 r. Tel. 0604-547-007. 01/18/25.03

SKODA octavia, kombi, 99 r., 1,6 GLX, homologacja, z fakturą VAT. Tel. 0603-682-279. 02/03/39

SKODA Felicia 1.3 wtrysk, rok 1995 XI, zielony metalik, 80 tys. km, serwisowany, alarm, oznakowany, stan jak nowy, cena 13 300 zł, tel. (058) 561 11 72, 0501 675 382 02/02/85

PASSAT combi; 1996 rok; 110 KM Tdi; tel. 0601 442 755 04/21/1103 xxx

SPRZEDAM VW Passat 1,3 rok 1978, tel. (058) 582 43 58 02/02/70

VW PASSAT 1,6 d, combi, rok 1982, cena 1900 zł, tel. (058) 562 00 81 02/02/81

VW PASSAT combi; benzyna; 1990 rok; 2 lata w Polsce; stan dobry; 10900 zł; tel. 0605 346 034, (055) 272-56-33 04/17/2503 xxx

VW GOLF II 1,6, 5 drzwi, 1986 r., bez wypadku, spradowany, zarejestrowany, 6500 zł. Tel. 683-56-21. 01/24/25.03

GOLF II 1987 r., p. 1,3 benz., czerwony, cena 7000 zł, 14 dni w kraju. Tel. 775-01-68, kom. 0692-177-237. 02/02/86/25.03

GOLF II 1987 r. 1,8 Gti, czerwony, 6000 zł, 14 dni w kraju. Tel. 775-01-68, kom. 0692-177-237. 02/02/86/25.03

GOLF II 1986 r., 1,6 D, biały, 6500 zł, 14 dni w kraju. Tel. 775-01-68, kom. 0692-177-237. 02/02/86/25.03

GOLF II, rok 1988, p. 1,6, benz., 5 drzwi, niebieski metalik, hak, cena 7000 zł, 14 dni w kraju. Tel. 775-01-68, kom. 0692-177-237. 02/02/86/25.03

SPRZEDAM samochód VW Golf TD o poj. 1600, rok 1983, cena do uzgodnienia, tel. (058) 562 89 63 02/02/87/5

VW GOLF III, 93 - 1,9 TD, biały, 3 drzwi, rok w kraju, WK, EL, CZ, I, H, halogeny, 2 komplety kół (letnie na AF), niepalący właściciel, stała eksploatacja i serwis (możliwa zamiana na Passata lub Golf kombi diesel), tel. 0604 072 245 (pilnie), (058) 535 30 95 02/02/87/5

VW GOLF III Variant 1,9 TDI, model 96 r., tel. 0608 895 032, (058) 588 24 46 02/02/76

GOLF II, 1986 r., 1,6 D, dwa tygodnie w kraju, tel. 563 76 41, 0601 159 488 02/02/80

VW GOLF III 97r. zamianie na busa, o 603 984 085. 02/02/80

VW POLO, 1997 rok, stan dobry; tel. (055) 277-19-32, 0692 513 577 04/04/2203 xxx

VW TRANSPORTER 6-osobowy; Xil 1994 rok; cena 23500 zł; tel. 0502 322 188, 0603 227 990 04/06/04/12503 xxx

VW TRANSPORTER, 1600 benzyna, 1979 r., stan bdb, cena 2 000 zł (do uzgodnienia), tel. 562 44 80 lub 0600 983 440 02/02/83

VW TRANSPORTER, osobowy, 9-osobowy, rok pr. 1992, 2,4 diesel, tel. (058) 563 31 55, 0608 590 194 02/02/87

VW BUS T2 transporter, 1988/89, 1600 diesel, tel. (058) 588 56 24 02/02/83

VW TRANSPORTER 1992, 2,4 D, pół roku w kraju, tel. 0604 381 310 02/02/87

VW POLO, 1,4 1999 r., 1 właściciel, zakupiony w salonie, stan idealny, tel. (058) 562 94 53 02/02/90

SPRZEDAM Volkswagen Diesel, poj. 2,5, ładowność 1,5 tony, podwyższony, przebieg 127 tysięcy km, rok prod. 1998, cena 47,5 tysiąca, tel. (055) 277 46 50. 03/01/20.03xxx

SPRZEDAM VW Garbus, (055) 275 12 72. 03/03/20.03xxx

ŻUK blaszak, diesel, 93 r. żuk blaszak, benzyna - 94 r., ciągnik jelicz z nacząpą oplandekowaną, nacząpa kontenerowa - krótka. Tel. 0602-218-029. 01/26/18.03

SZTAPLARKĘ elektryczną - sprzedam. Tczew, tel. 0502-150-790. 01/02/25.03

SKUP aut po wypadku oraz całych. Gołowska; tel. 0502 322 188, 0603 227 990 04/06/04/12503 xxx

SPRZEDAM skrzynię biegów do Forda Transita, 1992 r., tel. 582 10 91, 0609 168 027 02/02/12

JEDNOOSIOWA przyczepka 170 x 140 x 35, lekka, zarejestrowana, ubezpieczona, cena do uzgodnienia. Tel. 562-24-24. 02/02/97/25.03

PRZYCZEPĘ sztywną, ład. 14 ton. Tel. 0502-665-837. 01/10/17.03

PRZYCZEPĘ kempingową - sprzedam. 6 m. Tel. 0503-161-888. 01/08/12.03

MOTORYZACYJNE kupno 12

KUPIĘ auta za gotówkę - ceny konkurencyjne - Fiat Seicento, 126, Elegant, Cinquecento (700 - 900), Uno, Punto, Siena, Daewoo, Tico, Matiz,

VW Golf, Polo, Passat, Opel, Astra, Corsa, Kadett, Skoda Felicia, Favorit, Toyota Corolla, Carina, Mazda, Renault 19, Megane, Peugeot 405 lub inne auta do kosmetyki lub lekko uszkodzone, płatne gotówką (ceny konkurencyjne), tel. (058) 561 39 14, 0602 312 873 02/01/81

KUPIĘ każde auto za rozsądną cenę. Piące gotówką, za 0502 468 680, (058) 562 45 98 02/02/06

POLONEZA Caro z gazem od roku 1991 do 1999, placę gotówką, tel. (058) 561 11 72, 0501 675 382 02/02/30

KUPIĘ Poloneza Caro z instalacją gazową, może być do remontu, kosmetyki, 1992/96, tel. 0604 211 673 02/01/15

KUPIĘ Poloneza z instalacją gazową, może być do remontu kosmetyki, rok 1992/96, tel. 0502 791 745, (058) 562 40 94 02/01/15

KUPIĘ każdy samochód za 602 45 98, tel. 0502 468 680, (058) 562 45 98 02/01/174

KUPIĘ Fiata 126, do malego remontu od 1987 r., tel. (058) 588 56 24 02/02/83

RENAULT Megane od 1 właściciela kupię, tel. 0503 143 344 02/02/90

CZĘŚCI do Warszawy, tel. 0 601 612 269. 03/05/04.03xxx

SKUP samochodów wypadkowych, skorodowanych, (055) 279 59 20. 03/02/15.03xxx

SKUP wszelkich aut wypadkowych, zniszczonych, płatne gotówką, transport gratis. Tel. 0602-653-288, 0606-424-761, (058) 531-28-56, (058) 777-28-23. 04/02/88

KUPIĘ fiata 126p, 90-95 r., do remontu. Tel. (058) 536-92-32, 0504-069-352. 01/03/12.03

USZKODZONY. Tel. 0602-215-178. 04/00/97

AUTA tanio, również po wypadku, do remontu, na części. Tel. (058) 678-28-98. 04/00/39

SPRZĘT rolniczy 13

SPRZEDAM mieszalnik do pasz suchych, 600 kg, nowy, tel. 0504 095 559 02/02/06

SPRZEDAM Ursus 902, 80 r., Zetor 7211 90 r., z TUR-em, rozsiwacz Amazone 600 l, tel. 562 58 39 po 20.00, lub 0504 236 401 02/01/71

SPRZEDAM Fuchtelek do czyszczenia ziarna, tel. 0504 343 644 02/01/76

BRONY 20-stki, 3 polowe z ramą do walka strunowego - sprzedam, tel. 536 38 89 rano i wieczorem 02/01/83

SPRZEDAM kombajn Forchhit 512, rok produkcji 1983, cena 15 000 zł, tel. (058) 562 07 26 02/02/11

SPRZEDAM siewnik Poznanian 2,7 m, tel. (058) 582 51 49 02/02/14

KUPIĘ Ciągnik Polska 6 lub 4 albo pochodne, tel. (058) 582 46 59 02/02/25

KUPIĘ wagę wozową lub zwierzęcą, tel. 562 18 58 02/02/86

SPRZEDAM Ursus 1212, Ursus - 385, rejestrowany, tel. (058) 562 02 85 02/02/53

KUPIĘ ładowacz czołowy TUR do ciągnika U-1224, tel. (058) 562 17 04 02/02/64

SPRZEDAM plug 3-skibowy RABE z zabezpieczeniem sprzężnym, cena 1 800 zł, tel. 0503 759 184 02/02/79

SZUFLA do ciągnika, opona białoruś, tył sprzedam, tel. 582 16 12 02/02/91

GŁOWICA i rozrzutnik, 5 W, 400 reosor D-50, sprzedam, tel. 582 46 44, 0604 054 257 02/02/55

AGREGAT uprawowy 3m, siewnik 3m, rozrzutnik nawozów - sprzedam, 0 603 984 085. 18/02/00xxx

SPRZEDAM prasę K 442/1 „Fortschritt”; Królówo; tel. (055) 271-36-21 04/20/1103 xxx

SPRZEDAM: rozsiwacz nawozowy 2-talerzowy, 600-1000 l; siewnik zbożowy „Amazona” 3 m; opryskiwacz zawieszany 650 l, 12 m; śrutownik wraz ze

zbiornikiem do paszy; tel. (055) 277-64-40, 0608 075 820 04/10/1803 xxx

SPRZEDAM ciągnik 180 KM i plug obrotowy 5-skibowy, 1997 rok; tel. 0601 643 797 04/06/03/2003 xxx

SPRZEDAM chłodnię do mleka 250 litrów; tel. (055) 272-58-88 04/01/2203 xxx

WAPNO magnezowe, dotowane, tel. 0606-553-510. 01/06/20.02

SPRZEDAM piłę spalnową OLEO MAC 935 x 450 zł, dmuchawę do siana 600 zł, rozsiwacz Kos 300 zł, śrutownik na kamieniu 130 zł - stan bardzo dobry, Tel. 535-12-76. 05/02/21.03

SIEW bobiku, grochu, innych siewnikami talerzowymi. No Till System. Tel. 0600-951-137. 01/11/18.03

SPRZEDAM agregat uprawowo-siewny, aktywny, 3 m, rok 1996. Tel. 0600-951-137. 01/14/18.03

SPRZEDAM ciągnik rolniczy Białoruś i Ursus C 360. Tel. 536-96-22. 01/12/25.03

KUPIĘ siewnik buraczany w dobrym stanie, zbożowy 4 m - 6 m, przyczepę 6-8-tonową. Tel. (058) 533-84-85, kom. 0501-625-012. 01/01/22.03

SPRZEDAM kombajn buraczany „Nep-tun”, silnik C-385, pokosówkę Forschnitt E-302. Tel. (058) 536-85-59. 04/12/2502 xxx

SPRZEDAM siewnik punktowy do buraków „Gama”, wagę jezdnią do żywca. Tel. (058) 536-89-35. 05/02/25.03

SPRZEDAM opryskiwacz „Śnieżka”, 1000 l. Tel. (058) 536-18-02. 04/08/1802 xxx

KUPIĘ kombajn Wistula lub silnik do Wistuli. Tel. 0607-915-322. 01/03/14.03

SPRZEDAM rozsiwacz nawozu „Kos” - tanio. Tel. (058) 531-36-51. 01/04/14.03

SPRZEDAM Bizon 56 z szarpaczem, garażowany. Tel. (058) 536-69-35. 05/02/12.03

ARTYKUŁY rolnicze 14

SPRZEDAM siano, tel. (058) 588 00 28 02/02/77

SPRZEDAM jęczmień, tel. (058) 562 10 16 02/02/09

SPRZEDAM bobik, tel. (058) 562 17 04 02/01/42

OWIES - sprzedam, tel. (058) 562 53 20 02/01/47

SPRZEDAM pszenizno - pszenicę - żyto, tel. (058) 562 15 76 02/01/73

JĘCZMIEN jary, dobra odmiana - sprzedam, tel. 536 36 89 rano i wieczorem 02/01/83

SPRZEDAM owies siewny i mieszankę z grapisem, tel. 561 42 54 02/02/25

SPRZEDAM kukurydzą, tel. (058) 582 16 29 02/02/27

SPRZEDAM groch jadalny i jęczmień do siewu, tel. 563 03 54, kom. 0505 747 211 02/02/86

SPRZEDAM pszenicę, tel. 561 42 71 02/02/84

SPRZEDAM sianokoszonkę w okrągłych balochach; tel. 0504 244 957 04/15/1803 xxx

KUPIĘ bobik siewny lub wymięnię na pszenicę paszową; tel. 0504 244 957 04/07/2503 xxx

SADZENIANKI „Maryna” sprzedam. Tel. 535-38-49. 01/07/22.03

PSZENICA jara 3 t. Tel. 533-16-29. 01/39/25.03

PROSIĘTA odsadzone oraz zboże paszowe kupię. Czarlin, tel. 536-69-24. 05/13/25.03

PSZENICĘ konsumpcyjną sprzedam, 300 ton, cena do uzgodnienia. Tel. 535-22-10, kom. 0502-125-092. 5/02/02

SPRZEDAM buraki pastewne. Tel. (058) 531-36-51. 01/05/22.03

KUPIĘ buraki lub wstodyki. Tel. 536-68-73. 05/03/19.03

SPRZEDAM groch jadalny „Piasł”. Tel. (058) 536-85-59. 01/13/1.03

SPRZEDAM pszenicę, groch. Tel. (058) 531-34-91. 05/01/13.03

SPRZEDAM groch siewny. Tel. (058) 536-85-22. 01/35/18.03

WODY toaletowe - hurt, tel. (058) 588 18 59, 0606 227 817 02/01/70

PRZYJMĘ ziemię z wykopów, tel. 0602 104 869, 0503 398 909, (058) 563 72 13 02/01/86

PRZYJMĘ gruz, tel. (058) 562 13 05 02/01/90

ZESPÓŁ - wesela; tel. (055) 272-91-42 04/08/1802 xxx

OGŁOSZENIA DROBNE • OGŁOSZENIA DROBNE • OGŁOSZENIA DROBNE • OGŁOSZENIA DROBNE

OWCZARKI szkockie Collie szczeniaki zaszczepione. Cena 380 zł, tel. (058) 563 31 99

SPRZEDAM ovczarki niemieckie, tel. (058) 562 93 16

PUDELKI i ovczarki niemieckie długowłose szczeniata sprzedam, tel. (058) 775 04 934

LATLERKI szczeniata sprzedam, tel. (058) 562 83 37

KOCIĘTA Perskie, 0 603 099 070.

ROTTWEILERY - rodowodowe, plinie od 400 zł, (055) 279 59 50, 0 606 275 844.

KURCZĘTA jednodniowe, odchowane 5 tyg.; pasze; Nowy Staw tel. (055) 271-54/10, Stęgna, tel. (055) 247-81-50

TRANSPORT koni; tel. 0504 236 999

KUPIĘ jółwki cielne; tel. 0504 236 999

ŚWINKI wietnamskie i konie po siodło; tel. (055) 271-14-45

SPRZEDAM jółwki hodowlane półtoraroczne i byczka. Tel. (058) 536-84-51.

OWCZARKI niemieckie rodowodowe - sprzedam. Tel. 536-68-88.

JALÓWKI cielne. tel. 0504-274-350.

DWIE kłaczki (roczne). Tel. 531-27-23, po godz. 18.00.

PROSIAKI kupię. tel. 0605-358-956.

KUPIĘ prosięta i warchlaki. Tel. 0609-542-126.

SPRZEDAM loszki hodowlane, rasa PBZ-WPB. Mogą być prośnię. Jurczyński, tel. (058) 536-69-51, 0601-937-950.

SAMICE nowozelandzkie, białe, 13 zł/kg, żywe, tuszki 15 zł/kg. Tel. 0605-858-850.

SPRZEDAM kłacz zażrebioną. Tel. 0605-637-292.

100% SPRZEDAŻ 17

BLACHODACHÓWKI najtańsze, blachy trapezowe, pomiary, kosztorysy gratis, gotówka, raty, montaż, transport. Dach Serwis, tel. 0602-643-006.

BLACHODACHÓWKI i blachy trapezowe najwyższej szwedzkiej jakości oferuje wyłączny przedstawiciel firmy „Traffic”, akcesoria dekarskie, omywanie, okna dachowe, dachówki ceramiczne, cementowe, ceny producentów, gotówka, raty, sprzedaż, montaż. Dach Serwis, tel. 0602-643-006.

PRODUKCJA siatki ogrodzeniowej, ocynkowanej i powlekanej PCV, siatki żyrzawiane, przesła za siatek, bramy, furtki, przesła ogrodzeniowe, słupki metalowe i powlekane PCV, druty naciągowe i wiązalkowe, akcesoria do montażu - montaż Tczew, Wyspiańskiego 5, tel. (058) 532-03-13.

BOAZERIA 18 zł. Subkowy, tel. (058) 536-85-51, 0601-664-586.

PPHU „JANKA” oferuje ogrodzenia od „A” do „Z” betonowe, metalowe, drewniane i inne. Altanki meble ogrodowe. Pustaki, bloczki, kostki i płytki różnego rodzaju, Starogard Gd., ul. Skośna 20 k/Pomu, tel. (058) 562 86 19.

SPRZEDAM więzi dachowe, deski, katy, tel. 0609 105 192, 0609 105 193

SIATKA ogrodzenia, raty, transport gratis. Tel. (058) 582-47-22.

TARTAK oferuje deski, laty, tarlice, konstrukcje dachowe, tania, solidnie, tel. (058) 588 30 34, 0505 775 024

MASYNA dziewiarska, tel. (058) 563 92 23

MEBLE stylowe - antyki, tapicarki skórzane, tel. (058) 562 5474, 0691 289 002

SPRZEDAM świerk srebrzysty od 1 m do 2 m, oraz jodłę kalifornijską, tel. (058) 561 81 82, 0606 909 803

SPRZEDAM tuje od 1,20 zł, świerki od 1 zł, sosny od 1 zł, różę od 2 zł, drzewa owocowe od 6 zł, oraz 200 innych gatunków, tel. (058) 562 16 11 po 18,00, 0601 621 483

BOAZERIA, listwy, tralki, schody, parkiet, deski podłogowe, Starogard Gd., ul. Bukowa 11, (Przylesie), tel. (058) 563 72 22

SPRZEDAM deski sosnowe, gr. 25 mm, Starogard Gd., tel. 0604 462 115

SPRZEDAM kuźnię przenośną i wytwornice acetylenową, tel. 0502 791 742

DREWNO opałowe z transportem, tel. 0606 838 265, 0692 473 287, (058) 561 14 92

KOMPUTER Pentium kompletny, bardzo tania, tel. (058) 562 06 69

SPRZEDAM półautomat spawalniczy 360 1998 r., spawarka Bester 400, cena do uzgodnienia, tel. (058) 588 35 66

SPRZEDAM sklejka szalunkowa, wodoodporna, 155x155x18 cena do uzgodnienia, tel. (058) 588 35 66

SPRZEDAM pompę z silnikiem 1,5 KW + hydrofor, tel. (058) 562 80 33

KOMPUTERY w cenach 300 - 750 zł, sprzedam, tel. (058) 561 35 64

CZARNOZIEM „Kamaz” 130 zł, tel. (058) 562 58 89

SPRZEDAM albę dziewczęcą, tel. (058) 562 58 15

TV „29” Thomson 2,5-letni, b. dużo funkcji oraz Grundig i Philips „29cali”, tania, odtwarzacz DVD 3-miesięczny, tel. 562 24 26

APARAT wylęgowy mały, tel. 582 16 12

KLATKI dla królików, systemy pojedynia, karmidła, tel. 0609 183 495

DYWAN 3x4 brązowo-beżowy, stan B. Dobry, sprzedam, tel. (058) 562 48 74

KOMPUTER Pentium II 400 kompletny, z monitorem, tel. (058) 562 15 84

KOMPUTER Pentium 200 MMX, monitory 15" i 17", tel. (058) 562 15 84

SPRZEDAM opony 1100 - 20 i felgi, tel. (058) 561 23 71

TOKARNIE do metalu, 0 603 984 085.

BARAKÓWÓZ mieszkalny, sprzedam, tel. (055) 279 24 81.

PIEC - miał, węgiel; tel. (055) 272-71-42

MEBLE - antyki; tel. (055) 272-12-79

PRZYCZEPA campingowa 3-osobowa, cena 2200 zł; podnośnik 2-kolumnowy, warsztatowy, cena 2300 zł; tel. 0503 160 041, (055) 273-14-73 po 20-tę

BARAKÓWÓZ Iżmicki; Ocypeł; tel. 0604 844 008

KRZEWY żywoptłowe i ozdobne - sprzedam; tel. (055) 272-15-08

TV 14 cali Thomson - 250 zł, TV 32 cale Orion - 1800 zł; TV 29 cali 100 Hz - 1500 zł; pralka; zmywarka; video Panasonic; tuner sat.; tel. (055) 272-56-33, 0605 346 034

CEGLA rozbiórkowa; tel. (055) 648-27-65

SZKLARNIE 48 m² - sprzedam; tel. (055) 273-37-53

BALUSTRADY z tralek balkonowych na balkony, tarasy, schody; Malbork, ul. Głowackiego 103 A; tel. (055) 272-36-62, 0601 674 490

SUPERPROMOCJA! 15% tańsze odśnieżarki spalilnowe prod. Sweden, za gotówkę i na raty. szer. 50 cm, moc 3,5 kW, cena obniżona z 2276,40 zł na 1897 zł, Vat 0%; 55 cm, moc 4,5 kW, cena obniżona z 2947,20 zł na 2456 zł. Informacja (058) 686-74-58, 685-33-16.

AGREGATY prądowtórce. Brak prądu - żaden problem. Agregaty za gotówkę i na raty bez poręczycei. Dozów i montaż na miejscu. W ofercie od 2 kVA do 10 kVA w ciągłej sprzedaży jedno i trójfazowe, pozostałe do 100 kVA na zamówienie. Informacja (058) 686-74-58, 685-33-16, 0602-369-857.

SIATKA ogrodzeniowa PCV, ocynkowana, słupki ogrodzeniowe, bramy. Przywidz, tel./fax (058) 682-51-38.

WYPOSAŻENIE sklepu - używane - tania, wytryna i lada chłodnicza, regaly gondole, lady. Tel. (058) 532-50-22.

DESKI, laty, krokwie na wymiar, z dostawą - tania. Tel. (058) 532-68-39, kom. 0601-081-131.

NOKIA 3310 (Era GSM) na gwarancji. Tel. 0602-724-746.

SPACERÓWKA-parasolka, po jednym dziecku. Tel. (058) 777-01-10, 0502-543-080.

OKNA nowe drewniane i PCV różnej wielkości, połowa ceny nowego. Tel. 532-61-11, kom. 0601-081-122.

SPRZEDAM drzewo opałowe, komin-kowe, brzoza, żerdzie ogrodzeniowe. Tel. 536-82-43.

SPRZEDAM tania obrączki. Tel. 531-44-80.

SPRZEDAM wózek dziecięcy w bardzo dobrym stanie - 250 zł. Tel. 535-12-76.

SPRZEDAŻ: maszynowe pustaki betonowe, szlakowe, keramzytowe bloczki, cement, wapno, cegła, papa, lepiki, itp. Tel. 531-13-10.

KOLUMNY estradowe 300 WAT 8 Ohm 1400 zł. Tel. 0600-547-580.

SPRZEDAM kredens przedwojenny. Tel. 536-40-08.

AKORDEON sprzedam „Weltmeister”, 80 basów w idealnym stanie. Tel. (058) 533-77-66.

PIECYK gazowy - łazienka, kuchenka gazowa - tania. Tel. 531-43-29.

REGAŁY do sklepu spożywczego, krajalnicę sprzedam. Tel. 0601-432-345.

KUCHENKĘ gazową 4-palnikową oraz junkers do ciepłej wody. Tel. 532-68-25.

GRZEJNIK łazienkowy - drabinka (nowy), wannę 150 cm, kiosk handlowy pow. 8,5 m². Tczew. tel. 532-71-88, po 19.00.

SUKIENKĘ komuniijną rozm. 134, atlasowa z dodatkami, cena do uzgodnienia. Tel. 531-67-74.

URZĄDZENIA i maszyny do produkcji makaronu. Tel. (058) 531-15-20.

SPRZEDAM pustaki keramzytowe. Tel. 0691-561-186.

SADZENIANKI wczesne Aster, późne Ania 60 kg/kg. Tel. (058) 536-38-22.

PALMĘ - piękną, dużą, nadającą się do instylacji. Tel. (058) 531-18-67.

ŁÓŻKA piętrowe i pojedyncze, na zamówienie. Tel. (058) 536-84-72.

KRÓLIK brojler do hodowli - sprzedam. Tel. 0601-432-345.

SPRZEDAM bramę garażową, uchylną, nową. Tel. (058) 536-30-63, 536-34-98.

PRALKA automatyczna P-565 E "Diana" - tania. Tel. (058) 533-88-59.

ZBIORNIKI na szambo. Tel. 0502-665-837.

HURTOWNIA niemieckiej odzieży używanej, dostawy TIR-em, sprawdzona jakość, 4,30-3,60 Grudziądz. Magazyny PKP, codziennie, 0601-614-604 lub (058) 462-70-72.

SPRZEDAM kempingi. Tel. (055) 247-87-18, 0607-983-943.

USŁUGI 18

DACHY kompleksowo z materiałami, akcesoriami, gotówka i raty, usługi dekarskie, blacharskie, krótkie terminy, faktury VAT. Dach Serwis, tel. 0602-643-006.

PRODUKCJA ozdobnie kutych elementów do ogrodzeń, balustrad wew. i zewnątrz, bram, krat itp. Kompletnie ogrodzenia, balustrady, bramy przesuwne, automatyczne, naprawa resorów. "CARO" Tczewskie Łąki k. Tczewa, tel. 0602-72-44-36, (058) 531-36-00.

ŻALUZJE, rolety, bardzo krótkie terminy. Tel. 0602-64-60-75.

ROLETY, duży wybór. Tel. 0602-64-60-75.

NAPRAWA pralek, lodówek, zamrażarek wszystkich typów, Bezpłatny dojazd, tel. (058) 562 29 27, 0605 320 844

NAPRAWA pralek, lodówek, urządzeń

OGÓLNOBUDOWLANE, remonty, kafelki, tania, tel. 775 03 41

HYDRAULICZNE, tel. (058) 561 18 30, 0608 176 164

ZESPÓŁ-muzyczny „PIK”, wesela, zabawy, tel. 0606 734 576, 0608 592 007

PHU HAS COLD s.c. MALBORK-RAKOWIEC (Piaski) wjazd na Elbląg-magazyn "MAWENTU" URZĄDZENIA CHŁODNICZE I GASTRONOMICZNE MEBLE SKLEPOWE WAGI ELEKTRONICZNE Zapraszamy codziennie w godz. 8.00-16.00, soboty 8.00-13.00 tel./fax (055) 272 76 03 www.hascold.pl

AUTO SZYBY SAINT GOBAIN SEKURIT OSOBOWE, DOSTAWCZ, CIĘŻAROWE. AUTOBUSY. Profesjonalny montaż naprawa, przeszklenia, przyciemnianie szyb, montaż lusterek.

AUTOVER POLSKA sp. z o.o. Tczew, ul. Głowackiego 6 tel./fax (058) 532 01 80 lub tel. 94 49

chłodniczych i AGD WETT, al. Woj. Pol. 34 A, tel. (058) 561 15 00, 562 32 63

WYKOPY, stawy, rowy, inne, tel. (058) 561 41 22

MALOWANIE, cokołowanie, tapetowanie, płyty gipsowe, tel. (058) 562 88 42

WESELA, komunie i inne imprezy okolicznościowe. Usługi fotograficzne - tania i profesjonalnie, tel. 0504 196 306

MALOWANIE, tapetowanie, cokołowanie, panele, montaż płyt gipsowych, tel. 561 22 34, 0603 233 506

KAFELKOWANIE, malowanie, cokołowanie, tapetowanie i inne drobne, tel. 0502 468 680, (058) 562 45 98

NAPRAWA telewizorów u klienta. Naprawy warsztatowe sprzętu RTV. Sprzedaż pilotów i części elektronicznych. Na wykonane naprawy udzielamy 6 miesięczy gwarancji. ANMAR, Al. Wojska Polskiego 28, Starogard Gd., tel. (058) 561 00 79, 0502 110 679.

WENTYLACJA mieszkań - montaż nawiewników okiennych, tel. 0502 058 992, 561 35 53

ELEKTRYCZNE, tel. 563 00 21

KOMINKI, tel. 0607 864 631

MONTAŻ i naprawa systemów alarmowych, central tel. i domofonów, tel. 0692 649 899

TRANSPORT 1 i Mercedes, tel. (058) 561 24 55, 0607 931 921

BLACHARSTWO-dekarstwo, malowanie - cokołowanie, tel. (058) 582 46 67

BUDOWLANE - szeroki zakres, tel. 0502 328 682

KOMPUTEROWE przepisywanie tekstów - wykonywanie stron internetowych, tel. 562 98 63

CEKOLOWANIE, układanie podłogi szwedzkiej, kafelkowanie, płyty gipsowe, tel. (058) 562 515 81

OGRODNICZE, projektowanie doradztwo przy modernizacji i zakładaniu ogrodów, działek, tel. (058) 561 75 49, 0608 161 445

UKŁADANIE polbruku, tel. (058) 587 15 38

PROJEKTOWANIE, zakładanie i pielęgnacja ogrodów. Możliwość zakupu roślin w cenach producenta, tel. (058) 562 16 11, 0601 621 483

BUDOWA domów, remonty, ciesielstwo, kafelkowanie, tel. (058) 562 97 29, 0601 320 453

ROLETY, duży wybór. Tel. 0602-64-60-75.

OGÓLNOBUDOWLANE, remonty, kafelki, tania, tel. 775 03 41

HYDRAULICZNE, tel. (058) 561 18 30, 0608 176 164

ZESPÓŁ-muzyczny „PIK”, wesela, zabawy, tel. 0606 734 576, 0608 592 007

OGÓLNOBUDOWLANE, remonty, kafelki, tania, tel. 775 03 41

HYDRAULICZNE, tel. (058) 561 18 30, 0608 176 164

ZESPÓŁ-muzyczny „PIK”, wesela, zabawy, tel. 0606 734 576, 0608 592 007

OGÓLNOBUDOWLANE, remonty, kafelki, tania, tel. 775 03 41

HYDRAULICZNE, tel. (058) 561 18 30, 0608 176 164

ZESPÓŁ-muzyczny „PIK”, wesela, zabawy, tel. 0606 734 576, 0608 592 007

OGÓLNOBUDOWLANE, remonty, kafelki, tania, tel. 775 03 41

HYDRAULICZNE, tel. (058) 561 18 30, 0608 176 164

ZESPÓŁ-muzyczny „PIK”, wesela, zabawy, tel. 0606 734 576, 0608 592 007

OGÓLNOBUDOWLANE, remonty, kafelki, tania, tel. 775 03 41

HYDRAULICZNE, tel. (058) 561 18 30, 0608 176 164

OGŁOSZENIA DROBNE • OGŁOSZENIA DROBNE • OGŁOSZENIA DROBNE • OGŁOSZENIA DROBNE

DOCIEPLENIA, wykończenia wnętrz, ogólnobudowlane, tel. 0692 520 078
02/9160

USŁUGI murarsko - tynkarskie, tel. (058) 562 94 64
02/9161

OGÓLNOBUDOWLANE Starogard, tel. 0691 289 853
02/9164

KOSTKA brukowa, kamienna, itp., budowa kortów tenisowych i oczek wodnych, tel. (058) 562 41 74
02/9165

STOLARZ „Domet”, usługa u klienta, tel. (058) 561 18 28
02/9166

CEKOLOWANIE, kafelkowanie, tapetowanie, malowanie, tanio, tel. 0502 468 680, (058) 562 45 98
02/9171

TYNKI gipsowe, tel. 0609 506 614
02/9172

PROFESJONALNE układanie kostki brukowej, tel. 563 78 28, lub 0504 343 644
02/9176

MALOWANIE, cokołowanie, docieplenie, tel. 0691 356 988
02/9184

TRANSPORT żwiru, piasku i kamienia od 6 do 20 ton, tel. (058) 562 94 25, 0606 805 291
02/9189

CEKOLOWANIE, malowanie, montaż płyt gipsowych, tel. 0502 144 160
02/9194

USŁUGI hydrauliczne, tel. (058) 563 31 97
02/9207

TRANSPORTOWE 1,5 tony lub 9 osób, cała Europa, tel. 0505 856 032
02/9220

KAFELKOWANIE, malowanie, cokołowanie, podłogi szwedzkie, płyty kartonowo gipsowe, tel. 562 94 63 po 17.00, kom. 0602 179 395
02/9229

KONSTRUKCJE dachowe, szalunki, prace remontowo - budowlane, tel. 0502 144 160
02/9194

CEKOLOWANIE, malowanie, tanio, tel. 0505 504 212
02/9236

USŁUGI ogólnobudowlane, docieplenie, kostka, wykończenie wnętrz - ceny konkurencyjne, tel. (058) 562 59 14, 0604 584 165
02/9239

BLACHARSKO - dekarstwo, Starogard, os. Kopernika 8/54, tel. (058) 775 07 80, 0503 321 806
02/9244

MALOWANIE, cokołowanie, tapetowanie, tel. 561 39 83
02/9248

OGŁOSZENIA branżowe budowlane, motoryzacja na Rosję, Litwę, przyjmuje Gazeta Wyborcza, B.O., tel. (058) 562 39 28
02/9255

ŻALUZJE, tel. 562 32 73
02/9256

POTNĘ drewno opałowe, tel. 0503 094 279
02/9259

INSTALATORSTWO elektryczne, tel. (058) 562 80 33
02/9260

REKLAMY, szyldy, reklama na samochodach, itp., tel. 561 19 79
02/9274

USŁUGI ciesielskie, tel. 562 32 38
02/9278

RODZICÓW Z DZIEĆMI na które pobierają ZASILEK PIELGNIACZYNI oraz osoby posiadające grupy inwalidzkiej zapraszamy
PO ZDROWIE NAD BAŁTYK
14-dniowy TURNIS REHABILITACYJNY
pokój z luz, TVSA i fotele
OD 30 ZŁ OD OSOBY/TURNIS
Ośrodek Rehabilitacyjno-Wypoczynkowy „PANORAMA”
76-107 Jarosławiec, ul. Bałtycka 9
(071) 344-73-43
ZAPYTAJ O PROGRAM, MEDYCYNĘ

WIDEOFILMOWANIE; tel. (055) 273-39-59, 0602 237 779
04/02/27.12 xxx

WIDEOFILMOWANIE; tel. (055) 272-47-04 po 20-tej; 0606 938 698
04/03/1501 xxx

TRANSPORTOWE - IVECO 1,5 t; tel. 0603 792 741, (055) 272-14-03
STANY surowe i wykończeniowe budynków - kompletne - TANIO; tel. 0609 391 192
04/04/2103 xxx

REMONTY mieszkań + kafelkowanie; tel. (55) 503 610 453
04/03/2503 xxx

SZPACHLOWANIE, montaż płyt k-g, panele; tel. 0602 499 639
04/15/2503 xxx

KAFELKOWANIE, cokołowanie, malowanie, hydraulika, szybko, tanio, solidnie. Tel. (058) 777-18-87, 0603-526-029.
04/0746

ŻESPÓŁ Muzyczny. Tel. (058) 531-58-06, 0606-312-685.
KUCHARKI. Tel. (058) 531-58-06.
01/05/17.12

KAFELKOWANIE, hydraulika, specjalizacja, modernizacja łazienek. Tel. (058) 531-05-42, 0603-407-523.
01/05/17.12

HYDRAULIKA od A do Z. Tel. (058) 531-05-42, 0603-407-523.
04/93/7.11

TRANSPORT 6 t, czarnoziem, żwir, piasek, itp. Tel. 531-61-47, kom. 0609-183-607.
04/93/7.11

PRANIE tapicerki samochodowej. Tel. 0601-662-616.
04/22/25.03

PROFESJONALNE wykonywanie hydroizolacji i termoizolacji dachów papą termozgrzewalną. Tel. 532-11-74, kom. 0603-630-427.
04/0123

KRATY, bramy, ogrodzenia, balustrady, piece oo. Tel. (058) 531-68-85.
01/01/19.03

PROFESJONALNA oprawa obrazów i lustek, duży wybór ram. Tczew, ul. Gdańska 13 A, tel. 532-11-74.
04/0118

KAFELKOWANIE. Tel. (058) 531-40-72.
01/01/19.03

BUDOWA domków jednorodzinnych, kapitalne remonty mieszkań i sklepów. Tel. (058) 531-75-17, kom. 0605-683-348.
01/08/22.03

FOTO-VIDEO usługi. Tel. 533-71-06, kom. 0502-816-977.
05/06/15.03

REMONTY, usługi budowlane, hydraulika, glazura, panele, zabudowy wnęk, szpachlowanie, płyty gipsowe, tapety podłogi. Tel. 0602-77-14-26.
04/0027

CHABOWSKI Wideofilmowanie, kamera cyfrowa. Tel. (058) 533-82-86.
04/0053

„IMPULS” Zespół muzyczny, wideofilmowanie. Tel. 0601-640-752, (058) 777-26-40.
05/06/2.01

WIDEOFILMOWANIE. Tel. 0601-846-221.
04/0051

TRANSPORT do 1,5 t, przeprowadzki. Tel. 0502-144-258.
01/06/10.01

RENOWACJA mebli. Tel. 0608-115-341.
01/03/7.02

TRANSPORT 1,5 t. Tel. (058) 533-87-02, 0604-400-710.
04/0078

KAFELKOWANIE - solidnie. Tel. (058) 532-79-56.
01/03/25.02

TASST - szaly, kuchnie. Tel. 0600-811-741.
04/0075

WIDEOFILMOWANIE, fotografowanie Mirosław Szyca. Tel. (058) 533-75-28, 0609-022-080.
01/25/25.02

MALOWANIE, cokołowanie, płyty kg. Tanio. Tel. 0504-159-087. 01/43/25.02

WIDEOFILMOWANIE - Adam Żółtowski. Tel. (058) 531-12-88, kom. 0608-020-526.
05/07/4.03

NAPRAWA sprzętu RTV u klienta. Tel. (058) 533-70-89, 777-03-04.
01/03/1.03

KAFELKOWANIE, kartongipsy. Tel. 0504-561-467.
01/01/27.02

KOMINKI. Tel. 0504-561-467.
01/02/27.02

WIDEOFILMOWANIE, pranie tapicerki samochodowej. Tel. (058) 536-16-95, 0691-35-55-36.
04/0091

KAFELKOWANIE, 15 za m². Tel. 0600-675-209.
01/08/4.03

REMONTY, panele, cokołowanie. Tel. 0606-157-549, (058) 777-26-96.
01/09/4.03

ZESPÓŁ muzyczny RSR wesela, zabawy. Tel. (058) 532-51-92, kom. 0604-627-576.
01/46/4.03

TRANSPORT szybki, tani. Tel. 0602-215-178.
04/0097

SCHODY każdego rodzaju, samonosiące, dąb, buk, sosna. Tel. (058) 678-99-05.
PO019

„BONUS” zespół muzyczny. Tel. (058) 532-32-76, kom. 0603-134-457.
01/07/8.03

KOMINKI - budowa, montaż. Tel. (058) 531-67-54.
01/05/6.03

OGRODZENIA, kraty, balustrady. Tel. (058) 536-11-73.
01/04/6.03

KOMPUTEROWE przepisywanie tekstów. Tel. (058) 531-10-67, 0501-955-974.
04/0103

PITY - tanio. Tel. 0608-358-680.
01/20/11.03

„IMPULS” wideofilmowanie - promocja do 31 marca. Tel. 0601-640-752.
05/06/5.03

USŁUGI, serwis komputerowy, rozliczenia PIT, prowadzenie księgowości - KPIR. Tel. 0502-055-250, 531-70-97.
04/0108

PIT-y. Tel. (058) 532-12-27, 0505-784-584.
01/40/11.03

CYKLINOWANIE, polerowanie. Tel. (058) 532-13-24, 0600-982-932.
05/15/11.03

CYKLINOWANIE, polerowanie. Tel. (058) 530-28-63, 0605-947-648.
05/14/11.03

UKŁADANIE kostki, kompleksowo. Tel. (058) 536-77-13, 0604-659-387.
04/0112

PŁYTY kg, kafelkowanie, podłogi szwedzkie, hydraulika. Tel. (058) 777-52-66, 0502-842-316.
01/02/12.03

TYNKI gipsowe, elewacje, posadzki. Tel. (058) 536-37-97, 0600-59-59-19.
01/14/15.03

INSTALACJE antenowe, satelitarne, domofonowe, usługi RTV. Tel. (058) 532-50-85, 532-20-21.
04/0115

SERWIS komputerowy u klienta w domu: bezpłatny dojazd na terenie Tczewa. Tel. 0603-639-963.
01/28/18.03

KOMINKI. Tel. (058) 531-12-80.
05/07/18.03

CYKLINOWANIE, stare deski, parkiety. Tel. 0609-112-625, 0603-883-607.
01/39/18.03

KREDYTY I UBEZPIECZENIA 19

POŻYCZKI SKOK, tel. (058) 588 94 47, 0605 392 200
02/9015

KREDYTY hipoteczne mieszkaniowe i na dowolny cel, Starogard Gd., ul. Grunwaldzka 26, tel. 562 39 28
02/9255

KREDYTY nielubowe z poręczeniami także dla rolnictwa, tel. 0607 095 321, 0607 883 141
02/9258

KREDYTY gotówkowe do 8000 zł bez poręczeni. Kredyty hipoteczne, remontowe oraz spłata długów. Zatrudniamy osoby do zawierania wniosków kredytowych; Malbork - Kaldowo („Edeka”); tel./fax. (055) 273-37-51, (055) 272-94-26, 0607 253 364
04/01/1203 xxx

LOMBARD, komis - skup, sprzedaż, pośrednictwo, pożyczki lombardowe u klienta, Manhattan box 7. Tczew, tel. (058) 532-82-82.
04/0126

KREDYTY - dochody min. 380 zł. Tel. 777-68-34.
04/0127

KREDYTY gotówkowe, hipoteczne, emeryci, rolnicy, fundusze, ubezpieczenia emerytalne. Tczew, tel. (058) 532-16-00, 0606-968-815.
04/0106

KREDYTY gotówkowe, hipoteczne, emeryci, rolnicy, fundusze, ubezpieczenia emerytalne. Tczew, tel. (058) 532-16-00, 0606-968-815.
04/0106

KREDYTY gotówkowe, hipoteczne, emeryci, rolnicy, fundusze, ubezpieczenia emerytalne. Tczew, tel. (058) 532-16-00, 0606-968-815.
04/0106

KREDYTY gotówkowe, hipoteczne, emeryci, rolnicy, fundusze, ubezpieczenia emerytalne. Tczew, tel. (058) 532-16-00, 0606-968-815.
04/0106

KREDYTY gotówkowe, hipoteczne, emeryci, rolnicy, fundusze, ubezpieczenia emerytalne. Tczew, tel. (058) 532-16-00, 0606-968-815.
04/0106

KREDYTY gotówkowe, hipoteczne, emeryci, rolnicy, fundusze, ubezpieczenia emerytalne. Tczew, tel. (058) 532-16-00, 0606-968-815.
04/0106

KREDYTY gotówkowe, hipoteczne, emeryci, rolnicy, fundusze, ubezpieczenia emerytalne. Tczew, tel. (058) 532-16-00, 0606-968-815.
04/0106

KREDYTY gotówkowe, hipoteczne, emeryci, rolnicy, fundusze, ubezpieczenia emerytalne. Tczew, tel. (058) 532-16-00, 0606-968-815.
04/0106

KREDYTY gotówkowe, hipoteczne, emeryci, rolnicy, fundusze, ubezpieczenia emerytalne. Tczew, tel. (058) 532-16-00, 0606-968-815.
04/0106

KREDYTY gotówkowe, hipoteczne, emeryci, rolnicy, fundusze, ubezpieczenia emerytalne. Tczew, tel. (058) 532-16-00, 0606-968-815.
04/0106

KREDYTY gotówkowe, hipoteczne, emeryci, rolnicy, fundusze, ubezpieczenia emerytalne. Tczew, tel. (058) 532-16-00, 0606-968-815.
04/0106

KREDYTY gotówkowe, hipoteczne, emeryci, rolnicy, fundusze, ubezpieczenia emerytalne. Tczew, tel. (058) 532-16-00, 0606-968-815.
04/0106

KREDYTY gotówkowe, hipoteczne, emeryci, rolnicy, fundusze, ubezpieczenia emerytalne. Tczew, tel. (058) 532-16-00, 0606-968-815.
04/0106

KREDYTY gotówkowe, hipoteczne, emeryci, rolnicy, fundusze, ubezpieczenia emerytalne. Tczew, tel. (058) 532-16-00, 0606-968-815.
04/0106

KREDYTY gotówkowe, hipoteczne, emeryci, rolnicy, fundusze, ubezpieczenia emerytalne. Tczew, tel. (058) 532-16-00, 0606-968-815.
04/0106

KREDYTY gotówkowe, hipoteczne, emeryci, rolnicy, fundusze, ubezpieczenia emerytalne. Tczew, tel. (058) 532-16-00, 0606-968-815.
04/0106

KREDYTY gotówkowe, hipoteczne, emeryci, rolnicy, fundusze, ubezpieczenia emerytalne. Tczew, tel. (058) 532-16-00, 0606-968-815.
04/0106

KREDYTY gotówkowe, hipoteczne, emeryci, rolnicy, fundusze, ubezpieczenia emerytalne. Tczew, tel. (058) 532-16-00, 0606-968-815.
04/0106

KREDYTY gotówkowe, hipoteczne, emeryci, rolnicy, fundusze, ubezpieczenia emerytalne. Tczew, tel. (058) 532-16-00, 0606-968-815.
04/0106

KREDYTY gotówkowe, hipoteczne, emeryci, rolnicy, fundusze, ubezpieczenia emerytalne. Tczew, tel. (058) 532-16-00, 0606-968-815.
04/0106

KREDYTY gotówkowe, hipoteczne, emeryci, rolnicy, fundusze, ubezpieczenia emerytalne. Tczew, tel. (058) 532-16-00, 0606-968-815.
04/0106

KREDYTY gotówkowe, hipoteczne, emeryci, rolnicy, fundusze, ubezpieczenia emerytalne. Tczew, tel. (058) 532-16-00, 0606-968-815.
04/0106

KREDYTY gotówkowe, hipoteczne, emeryci, rolnicy, fundusze, ubezpieczenia emerytalne. Tczew, tel. (058) 532-16-00, 0606-968-815.
04/0106

KREDYTY gotówkowe, hipoteczne, emeryci, rolnicy, fundusze, ubezpieczenia emerytalne. Tczew, tel. (058) 532-16-00, 0606-968-815.
04/0106

KREDYTY gotówkowe, hipoteczne, emeryci, rolnicy, fundusze, ubezpieczenia emerytalne. Tczew, tel. (058) 532-16-00, 0606-968-815.
04/0106

KREDYTY gotówkowe, hipoteczne, emeryci, rolnicy, fundusze, ubezpieczenia emerytalne. Tczew, tel. (058) 532-16-00, 0606-968-815.
04/0106

KREDYTY gotówkowe, hipoteczne, emeryci, rolnicy, fundusze, ubezpieczenia emerytalne. Tczew, tel. (058) 532-16-00, 0606-968-815.
04/0106

KREDYTY gotówkowe, hipoteczne, emeryci, rolnicy, fundusze, ubezpieczenia emerytalne. Tczew, tel. (058) 532-16-00, 0606-968-815.
04/0106

zdrowia marynarzy, rybaków, pletwonurków. Tel. (058) 777-41-98, kom. 0603-548-079.
04/0107

GINEKOLOG - zabiegi. Tel. 0605-389-680.
01/01/27.09

GINEKOLOG - bezzabiegowo. Tel. 0605-389-680.
01/01/27.09

INTERNISTA - leczenie chorób: wrzodowej, cukrzycy, płuc, alkoholowej, esperal. Tel. (058) 348-02-32, 0601 670-398.
30/10/2001

SPECJALISTYCZNY gabinet ginekologiczny - Tczew, ul. 1 Maja 18 (dawne pogot. kolejowe). Przychodnia „Twoje Zdrowie”, lek. Tadeusz Sikorski, przyjmuje we wtorki i czwartki w godz. 16.00 - 17.30. Umawianie wizyt tel. (058) 531-06-93 lub 0604-237-647.
04/0035

INTERNISTA - leczenie impotencji. Tel. (058) 348-02-32, 0601-670-398.
30/13/2002

MASAŻ, akupresura, świecowanie uszu. Tel. (058) 531-28-00.
01/30/18.03

MATRYMONIALNE 23

T o już kolejna wersja popularnego audi A4 avant. Do nabycia w cenie od 90 do 93 tys. zł jest już od kilku miesięcy. Po debiutującym modelu sprzed sześciu lat (ach, jak ten czas leci), ten najnowszy ma jeszcze bardziej elegancki, a zarazem wyraźnie sportowy charakter. Podkreśla to lekko wznosząca się, przydająca dynamiki linia środkowa, ale również umiejętnie wkompo-

ROZROŚNIĘTY AVANT

nowany w całość bagażnik. Dzięki temu cała karoseria tworzy jednolitą bryłę, aby nie powiedzieć - strzałę.

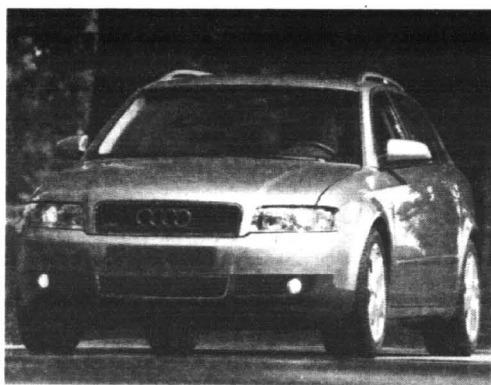
Auto zostało też powiększone wewnątrz, a to w efekcie generalnego zwiększenia wymiarów. W rezultacie kierowcy i pasażerowie mogą się dzieć dużo wygodniej, a do-

statkiem miejsca nad głową, przed kolanami i pod łokciami.

Wzorowa jest też ergonomia w całej kabinie. Wszystkie wskaźniki i przełączniki są doskonale widoczne i łatwe w obsłudze.

Komfortowe fotele zapewniają dobre trzymanie boczne i podparcie ud, przez co bez zmęczenia podróżuje się nawet na najdłuższych trasach. Kierowca bez względu na wzrost czy wagę bez problemu przyjmie prawidłową pozycję dzięki szerokiemu zakresowi regulacji fotela oraz kierownicy ustawianej w dwu płaszczyznach.

Bardzo funkcjonalnie została rozwiązana przestrzeń bagażowa. W zależności od położenia podwójnej podłogi pojemność wynosi 377, 422 lub 442 litry, gdy autem podróżuje komplet pasażerów. Po złożeniu tylnej kanapy do dyspozycji są 1184 litry komory ładunkowej. W pełnym jej wykorzystaniu pomagają regularne kształty i nisko położona krawędź załadunkowa.



Przeniesienie napędu odbywa się za pomocą manualnej lub dzięki bezstopniowemu automatowi. Ta druga przekładnia jest odpowiedniejsza w mocniejszych wersjach silnikowych.

Bardzo dobrze dopracowane zostało zawieszenie, które świetnie tłumi wszelkie nierówności jezdni, a jednocześnie

sprawia, że w każdych warunkach samochód pewnie trzyma się obranego kierunku jazdy.

Bogate wyposażenie obejmuje ABS z EBV, ESP, cztery poduszki powietrzne oraz kurtyny z tyłu i przodu. Seryjna jest także klimatyzacja i elektryczne sterowanie podgrzewanych lusterek oraz szyb z przodu.



formuła RENAULT

Nowy Mégane **FIDJI**

Nowa cena 36 400*



W standardzie: oszczędny, mocny silnik 1.4 16V 95 KM, ABS, EBV, KNP, 5RP, układ wspomaganianaglego hamowania, 4 poduszki powietrzne, wspomaganie układu kierowniczego, elektryczne szyby, immobilizer, ISOFIX, filtr przeciwpyłkowy, centralny zamek, radioodtworacz + 4 głośniki. Najwyższy poziom bezpieczeństwa w swojej klasie. Renault „Zdunek” - zaufaj marce.

www.zdunek.com.pl

Renault Credit Polska

* 80% wartości samochodu, pozostałe 20% płatne po roku bez odsetek.

PUH **ZDUNEK** Sp. z o.o.

Gdańsk, ul. Miałki Szlak 43/45, tel. (058) 301 90 12, 320 21 33
fax (058) 305 87 87

DANE TECHNICZNE:	1.6	1.8T	2.0	3.0	1.9 TDI	2.5 TDI
Silnik	benz R4 8V	ł diesel R4 20V	benz R4 20V	benz V6 30V	ł diesel R4 8V	ł diesel V6 24V
Pojemność skokowa (ccm)	1595	1781	1984	2976	1896	1896
Moc maks. (kW/KM/obr./min)	75/102/5600	110/150/5700	162/220/6300	74/100/4000	96/131/4000	132/180/4000
Maks. mom. obr. (Nm/obr./min)	148/3800	210/1750	195/3300	300/3200	250/1900	285/1750
Srednie zużycie paliwa man./aut. (l/100 km)	7,8	8,2/8,3	8,0/7,9	9,6/9,4	5,4	5,6
Prędkość maksymalna man./aut. (km/h)	186	219/216	208/202	243/236	191	204
Przyspieszenie 0-100 km/h man./aut. (s)	13,2	9,1/9,5	10,2/10,5	7,1	12,5	10,1

„Uskrzydłone” porsche

Wart ponad 16 tys. euro, najnowszy tuning silnika porsche 911 turbo oparto - po raz pierwszy w takich zabiegach - na technologiach lotniczych. Wynika z tego, że nie tylko inżynierowie opracowujący nadwozia aut korzystają z tuneli aerodynamicznych. Niemiecka firma tuningowa TechArt przy projektowaniu ospoilerowania do Porsche 911 turbo także korzystała z tego rozwiązania.

W efekcie powstał bardzo interesujący zestaw.

Dzięki 3,6-litrowemu silnikowi wyposażonemu w podwójną turbinę, rozwijającemu 530 KM auto rozpędza się do „setki” w 3,7 sekundy, a 200 km/h uzyskuje po 12,5 sekundy. Prędkość maksymalna wynosi 323 km/h. Przy takich osiągnięciach spoilerzy to nie tylko kosztowna ozdoba, lecz konieczność.



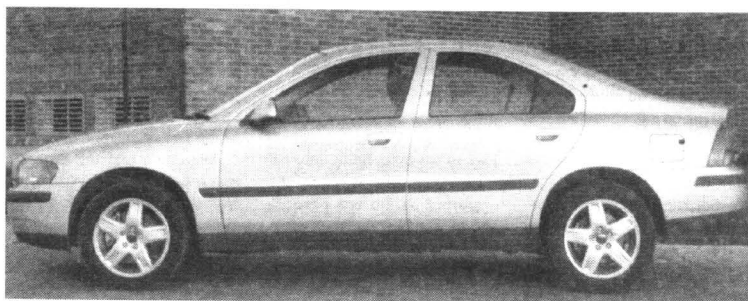
VOLVO W ROLI COUPE

Czterodrzwiowe volvo w stylu coupe? Trochę trudno wyobrazić sobie to tradycyjnie projektowane, ciężkie, choć solidne, luksusowe i bezpieczne auto w roli sportowego modnisa. A jednak Szwedzi, nadzorowani przez specjalistów Forda, nadal swemu kolejnemu modelowi D60 AWD wygląd zarówno wręcz finezyjny, jak dynamiczny. Do tego stopnia, że pasażerem z tylnej kanapy przychodzi mocno pochylać głowy, aby wy dostać się z wysięgowego wnętrza. To, oczywiście, normalne, ale dotychczas zupełnie nie dotyczy modeli Volvo. Znak czasu?

Wszystkie tego rodzaju niedogodności w pełni jednak rekom-

przednie koła, tutaj zaś zastosowano elektronicznie sterowane sprzęgło Haldex, w razie potrzeby przenoszące moment napędowy także i na tylną oś.

Wcześniej szwedzki producent stosował sprzęgło lepkościowe, tzw. wiskotyczne, które - niestety - reagowało z pewnym opóźnieniem, ograniczając nie tylko stabilność prowadzenia w najgorszych warunkach, ale i komfort jazdy. Sprzęgło Haldex działa już wyraźnie sprawniej. Gdy w aucie wszystkie koła kręcą się z jednakową prędkością sprzęgło nie może połączyć obu części układu. Taka możliwość powstaje natychmiast gdy choć jedno z kół przednich zaczyna obracać się szybciej niż swobodnie się toczące koła tylne.



auto nieco temperamentu, powoduje też niewielkie pogorszenie jego stabilności w szybko przejeżdżanych zakrętach. Trzeba jednak przyznać, że ani jedno, ani drugie - jeśli nie ma się bezpośredniego porównania z przednionapędową wersją - w żaden sposób nie odbiera przyjemności jazdy.

200-konny silnik współpracujący z pięciobiegowym "automatem", w połączeniu z napędem czterech kół, zapewni "sześćdziesiątce" znakomite przyspieszenie do 100 km/h (w 8,5 s) i prędkość maksymalną 210 km/h, kosztem średniego spalania w granicach 11 l/100 km.

W codziennym użytkowaniu,

zwłaszcza w naszych warunkach, znakomicie sprawdza się też zawieszenie, wystarczająco sztywne, by znieść dynamiczną jazdę i wystarczająco komfortowe, by jednocześnie delektować się jazdą bez względu na zajmowane miejsce na bardzo dobrze wyprofilowanych i wygodnych fotelach.



pensuje jazdą w tym superbezpiecznym samochodzie z supersprawnym silnikiem sprytnie przekazującym napęd na wszystkie koła. W ogóle ten model volvo jest szczególny choć w zasadzie od innych "sześćdziesiątek" różni się na pierwszy rzut oka tylko znacznikiem AWD.

Pod bliższych oględzinach zorientujemy się jednak, że auto - poza tym, że jest droższe (ok. 155 tys. zł w wersji podstawowej) - "wypada" trochę wyższe niż zwykłe S60 i ma większy prześwit. W innych napędzane są

Oczywiście to nie to samo, co stały napęd wszystkich kół, ale działa wystarczająco dobrze, by kierowca nie był w stanie rozpoznać momentu, w którym przednie koła tracą przyczepność, a moment napędowy kierowany jest na tylne. Całość ma wspomagać wykorzystanie wysokiego momentu obrotowego turbodoładowanego silnika, natomiast nie ma szczególnych zalet w warunkach terenowych.

Wyższy prześwit, konieczność wprawiania w ruch dodatkowego wału i polosi odbiera



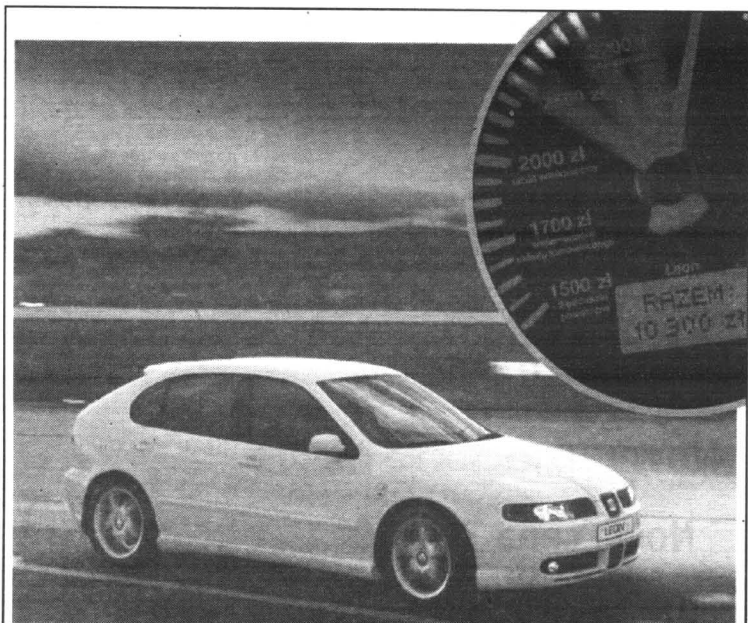
DANE TECHNICZNE:

Silnik benzynowy R5, 4 zawory/cylinder, pojemność 2435 cm³, turbosprężarka, intercooler. Moc 147 kW (200 KM) przy 6000 obr./min. Moment 285 Nm przy 1800-5000 obr./min.

Skrzynia biegów automatyczna, 5-stopniowa z możliwością sekwencyjnej zmiany przełożeń, napęd na wszystkie koła, zawieszenie p/t: kolumny McPherson, drążek stabilizatora/Multilink, aluminiowa rama pomocnicza, drążek stabilizatora, hamulca p/t: tarczowe wentylowane/tarczowe.

Di./szer./wys. 457,6/180,4/142,8 cm, rozstaw osi 271,5 cm, masa własna 1450 kg, ładowność 550 kg, bagażnik 424 dm³, zbiornik 70 l.

Wyposażenie standardowe: sześć poduszek gazowych, ABS, EBD, DSTC, automatyczna klimatyzacja, komputer pokładowy, elektrycznie opuszczane szyby, centralny zamek, radiododawca CD, obręcze kół z lekkich stopów, ksenonowe reflektory itp.



SEAT. Emocje i korzyści

Uwaga, czas na prawdziwe emocje. Każdy zakupiony teraz model SEAT-a oferuje Ci, oprócz dynamicznej sylwetki i nowoczesnych silników, także wymienne korzyści.

SEAT.
Ważny jest styl.

W przypadku Leona korzyści takie obejmują ABS, 2 poduszki, wspomaganie układu kierowniczego, ubezpieczenie i specjalny rabat wielkanocny. W sumie to 10900 zł.



Seat Cordoba WRC Evo III.
Zwycięzca w Rajdzie Zimowym '02

Przyjrzyj się innym modelom SEAT-a. Emocje rosną, Korzyści też, aż do 26700 zł dla Alhambry! Skorzystaj z okazji i podkreśl swój styl. Odwiedź salon SEAT-a.



Auto-Gosk

Gdańsk-Jasień,
ul. Jabłoniowa 2
salon, tel. (058) 322 11 65
serwis, tel. (058) 322 11 86

Sopot
Al. Niepodległości 691
salon, tel. (058) 550 39 59
serwis, tel. (058) 550 39 58

Gdynia,
ul. Chwaszczyńska 72
salon, tel. (058) 629 40 00
serwis, tel. (058) 629 45 43

TOLEDO NIE CHCE SIĘ PSUĆ

Jeśli wierzyć użytkownikom nowego seata toledo, ten udany samochód nie przysparza większych zmartwień także w trakcie i po pierwszych dwóch latach eksploatacji. A to dobra

wiadomość, bo niegdyś awaryjność hiszpańskich samochodów tuż po upływie okresu gwarancyjnego nie była wręcz przysłowiowa.

Uwagi te dotyczą wszystkich odmian auta, w tym 1.9 TDI, a

zatem z 90-konnym silnikiem diesla, który lubił i wciąż lubi pogrymasić zwłaszcza w okresie zimowym.

Okazuje się, że jednostka ta - choć zapewne do mocarzy nie należy ze swoimi 210 Nm mak-



symalnego momentu obrotowego, przy odrobinie wprawy wystarczy w każdej sytuacji drogowej. Tym bardziej że nastawione raczej na komfort, ale wystarczająco utwardzone zawieszenie umożliwiły manewry, które w wielu konkurencyjnych samochodach mogłyby się po prostu źle skończyć.

Zdecydowanie dynamiczny styl jazdy odbija się jednak na zużyciu paliwa - maksymalnie (w ruchu miejskim) - sięga ono niemal 8 litrów oleju napędowego na 100 km, minimalne podczas dłuższej podróży dwupasowymi drogami - to 5,6 litra.

W okresie największych mrozów, gdy temperatura spadała nawet do -25°C, samochód tankowany był na różnych stacjach i ani razu nie odmówił posłuszeństwa. Pozostawiany "pod chmurką" rano zapalał bez sprzeciwu. Na rozgrzanie świec żarowych trzeba było czekać najwyżej kilka sekund.

Okazało się więc, że na nowoczesnym dieslu tegie mrozy nie robią wrażenia. Wręcz przeciwnie - eksploatowany w ten sam sposób, przez tego samego kierowcę, zadowalał się coraz mniejszymi dawkami pali-

wa! W korkach potrafił, mimo bardzo niskiej temperatur, zużyć zaledwie 5,53 litra paliwa na każde 100 kilometrów. Wynik naprawdę godny uznania; zwłaszcza że osiągnięty bez wyrzeczeń - podczas zwykłych, codziennych dojazdów.

Na koniec - na prośbę czytelnika z Pelplina podajemy podstawowe dane techniczne seata toledo w wersji silnikowej 2.3 V5 (na zdjęciu). Oto one:

Nadwozie: 4-drzwiowa limuzyna. Silnik VR5, umieszczony poprzecznie z przodu. Pojemność skokowa: 2324 cm³, moc max 110 kW (150 KM) przy 5700 obr./min. napęd na przednie koła. Hamulce: tarczowe. Skrzynia przekładniowa: 5-biegowa. Ogumienie: 205/55-16. Masy, wymiary: długość/szerokość/wysokość: 443,9/174,2/143,6 cm, pojemność bagażnika: 500 dm³, zbiornika paliwa: 55 dm³, masa własna: 1300 kg. Osiągi: przyspieszenie 0-100 km/h, 9,2 s, V max 216 km/h. Zużycie paliwa wg norm EU: 7,2/13,2 dm³/100 km.

Najdokładniejszymi informacjami na temat aktualnych cen różnych odmian tego auta dysponują dilerzy Seata.

Technologia robi wrażenie. Standardy się zmieniły.

Zapraszamy do salonu na prezentację i jazdy testowe.



Nowe Polo.



www.groblewski.com.pl



Groblewski

Gdańsk, ul. Jagiellońska 12 A Tel. (058) 557 55 15

Nissan PRIMERA

www.nissan.com.pl

NOWA FORMA INTELIGENCJI



NOWA PRIMERA

Nowy Nissan Primera...

Dzięki panelowi N-FORM będziesz miał główne układy sterowania w zasięgu ręki, kamera wyświetli obraz z tyłu samochodu, a 6 poduszek powietrznych da ci poczucie bezpieczeństwa. Oto, co nazywamy **NOWĄ FORMĄ INTELIGENCJI**.



KMJ KASZUBOWSCY S.J.

80-314 Gdańsk, ul. Grunwaldzka 303 D
 SALON tel. (0 58) 552-17-28, 552-19-92
 SERWIS tel./faks (0 58) 552-21-36, 552-13-17
 www.nissan.gda.pl
 81-531 Gdynia, ul. Wielkopolska 250
 SALON tel. (0 58) 781-47-25, tel./faks (0 58) 781-47-26
 SERWIS tel. (0 58) 781-47-24

Ogniwa w necarach

Prace nad alternatywnymi źródłami napędu na prowadzone przez wszystkie większe firmy motoryzacyjne. Jednym z najbardziej obiecujących rozwiązań są wodorowe ogniwa paliwowe. Wynikiem połączenia tunelu z powietrza atmosferycznego i wodoru z paliwa jest energia elektryczna, która może być wykorzystana do silników elektrycznych mogących posłużyć do napędu różnego rodzaju pojazdów. Przy obecnym stanie wiedzy podstawowym zadaniem inżynierów jest dobór odpowiednio do składu paliwa.

Chrysler zaprezentował pod koniec zeszłego roku 4 auta napędzane ogniwami: chryslera town & country natrium (napędzany borowodorkiem sodu), necar 4 (ciekły wodór), necar 4a (sprężony wodór w postaci gazowej) oraz necar 5 (metanol). Wszystkie necary są oparte na klasie A mercedesów.

Obwodnica po europejsku

Po półtorarocznym remoncie zakończono prace remontowe kolejnego odcinka obwodnicy Trójmiasta. Droga ta należy do najbardziej uczęszczanych w Polsce. Każdej doby pokonuje ją około 30 tys. samochodów. Na oddanie do użytku całości trzeba będzie jeszcze poczekać.

Zakres robót obejmuje wymanę podbudowy jezdni, wykonanie nowych poboczy, nowe odwodnienie jezdni, korektę łuków oraz budowę dodatkowych pasów dla wolno poruszających

się pojazdów. Zmodernizowane zostaną wszystkie wiadukty i mosty nad drogą a także i zbudowane przepusty dla zwierząt. Linie odgraniczające drogę od pobocza wykonywane są w specjalnej technologii. Najechanie na nią powoduje efekt akustyczny, który ostrzega kierowcę o zbliżeniu się do krańców drogi.

Trójmiejska obwodnica spełniać będzie wszystkie wymagania stawiane wobec dróg przez kraje Unii Europejskiej.

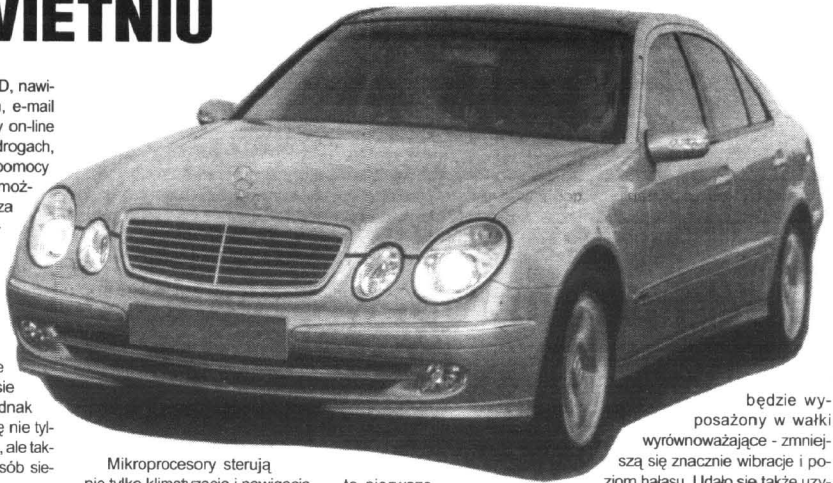
E-KLASA W KWIETNIU

Nadwozie najnowszej wersji mercedesa klasy E ma sporo odniesień do rozwiązań stylistycznych z poprzednich modeli. Zachowano m.in. kontrowersyjne podwójne reflektory, tyle że starannie wkomponowane w dynamiczną sylwetkę sedana klasy wyższej średniej. Auto jest - po prostu - piękne i dopracowane w każdym calu.

Na pewno w parze idzie tu także elegancko i ładnie zaprojektowane wnętrze. Bez zarzutu jest deska rozdzielcza - przejrzysta i łatwa w obsłudze mimo dużej ilości przełączników. A jest co nimi sterować. Za pomocą dużego ekranu systemu Comand APS obsługujemy radio, zmieniarke CD,

tuner TV, odtwarzacz DVD, nawigację satelitarną, telefon, e-mail oraz pomocnicze serwisy on-line (informacja o ruchu na drogach, hotelach, restauracjach, pomocy drogowej). Cały system można obsługiwać nie tylko za pomocą pokręteł i przycisków, ale również głosem.

Inna nowinka to rozbudowana klimatyzacja Thermotronic. Elektroniczne sterowanie jej działaniem oraz filtry przeciwpyłkowe i zapachowe to już standard w tej klasie aut. W E-klasie można jednak ustalić osobą temperaturę nie tylko dla kierowcy i pasażera, ale także dla każdej z dwóch osób siedzących z tyłu.



będzie wyposażony w walki wyrównowążające - zmniejszą się znacznie wibracje i poziom hałasu. Udało się także uzyskać zmniejszenie zużycia paliwa w stosunku do poprzednika średnio o 0,9 litra dla wszystkich silników.

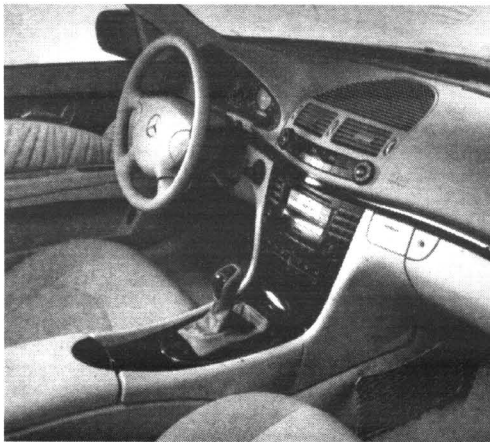
Standardowo auto będzie miało 6-stopniową, manualną skrzynię biegów.

Nowy mercedes właśnie wchodzi na rynek Europy Zachodniej.

Mikroprocesory sterują nie tylko klimatyzacją i nawigacją. Miłośnicy luksusu będą mogli dokupić m.in. siedzenia z oparciem automatycznie dostosowującym się do kształtu pleców, specjalny układ schładzający kabinę auta pozostawionego na słońcu (zasilany bateriami słonecznymi), czujnik deszczu i zmroku regulujący pracę wycieraczek i świateł.

to pierwsze auto wielkoseryjne z elektronicznie sterowanymi hamulcami.

Procesory mogą też kontrolować pracę zawieszenia (z przodu mamy układ czterech wahaczy, z tyłu zaś pięciu, większość elementów zrobiono z aluminium). Wprowadzono w podstawowej odmianie za stosowano zwykłe amortyzatory i



Elektronika steruje nie tylko urządzeniami dbającymi o luksusowe warunki podróżowania, ale także sprawuje kontrolę nad silnikiem, trakcją, pracą zawieszenia i hamulcami. Tradycyjny układ hydrauliczny zastąpiły elektroniczne czujniki, które sterują pracą zaworów zwiększających lub zmniejszających ciśnienie w układzie hamulcowym. Dzięki temu płynniej i skuteczniej działają takie funkcje, jak ABS i ESP (kontrola trakcji). Na pedał hamulca nie są też przenoszone żadne drgania. Mercedes E

sprężyny o stałym stopniu tłumienia i sztywności, ale za dopłatą można otrzymać zawieszenie Air-matic DC, w którym parametry te dobiera komputer zależnie od stylu jazdy, nawierzchni i prędkości.

Nowa limuzyna będzie początkowo oferowana z 5 silnikami: trzema benzynowymi (6- lub 8-cylindrowymi o mocy od 177 do 306 KM) oraz dwoma wysokoprężnymi (4- lub 5-cylindrowymi, 150-177 KM) z bezpośrednim wtryskiem Common Rail (CDI).

Najmniejszy 150-konny diesel

Najtańsze auto z 2,2-litrowym silnikiem Diesla kosztować będzie 35 264 euro (w wersji Classic).

W Polsce samochód pojawi się w a jego cena jest wstępnie szacowana na około 40 tys. euro (150 tys. zł).

Wyposażenie bardzo bogate: m.in. 4 poduszki powietrzne, kurtyny chroniące głowę, ABS, ESP, BAS, automatyczna klimatyzacja.

Oprócz wersji classic dostępne będą jeszcze dwa warianty wyposażeniowe - elegancja i awangarde.

DANE TECHNICZNE:	E 240	E 320	E 500	E 220 CDI
Silnik benz. V6/18 benz. V6/18 benz. V8/24 t. diesel R4/16				
Pojemność skokowa (ccm)	2597	3199	4966	2148
Moc maks. (kW/KM/obr./min)	130/177/5700	165/224/5600	225/306/5600	110/150/4200
Maks. mom. obr. (Nm/obr./min)	240/4500	315/3000	460/270	340/2000
Średnie spalanie (l/100 km)	10,7	9,9	11,5	6,3
Prędkość maksymalna (km/h)	236	243	250	220
Przyspieszenie 0-100 km/h (s)	9,1	7,7	6,0	10,1
Masa całkowita (kg)	1570	1645	1725	1610
Średnica zawracania (m)	11,4			
Zbiornik paliwa (l)	65	80	80	65
Poj. bagażnika (l)/rozstaw osi (mm)	540/2854			
Wymiary (mm)	4818/1822/1452			

CTS nie dla nas

W Polsce firma Cadillac znana jest raczej wśród nielicznych amatorów stylowych amerykańskich aut. W tym roku na rynek trafi "kanciasta" limuzyna CTS. To auto ma zaszyfrować

zmiany w designie firmy. Samochód będzie napędzany dwoma silnikami 6-cylindrowymi o mocy odpowiednio 185 i 218 KM. W Polsce auto nie będzie oferowane.

Tylko 573 PLN miesięcznie*

Škoda Fabia

VOLKSWAGEN BANK POLSKA
Bezpośredni w kontaktach

Škoda Fabia Classic 1.4 (44 kW)

cena samochodu: 32 670 PLN
wkład własny: 10%
okres kredytu: 72 miesiące
rok produkcji: 2002



ŠkodaKredyt



* kredyt denominowany w EURO wg kursu 1 EUR = 3,7 PLN

GROBLEWSKI JR

godziny otwarcia salonu: 8.00-18.00, serwis 8.00-17.00
http://www.groblewski.com.pl

Sopot, al. Niepodległości 954
tel./fax (058) 550 36 19, tel. 0604 600 600

Sopot, ul. Bitwy pod Płowcami 54
tel. (058) 550 37 38, fax (058) 555 07 49

„KANGUR” NA CZTERECH

Ktoś powiedział, że nareszcie powstał pierwszy pojazd z myślą o większych listonoszach, a jest nim renault kangoo 4x4, czyli z napędem na cztery koła. Czy w samochodzie to wyposażony (po ok. 65 tys. zł za sztukę) swoich doręczycieli Poczta Polska - to już jej sprawa. Naszą sprawą jest przeznaczenie temu autu najwyższej cenzurki za sprytne i przekształcenie popularnego "kangura" w sprawny łazik. Kangoo 4x4 także wewnątrz robi przyjemne wrażenie, choć jest

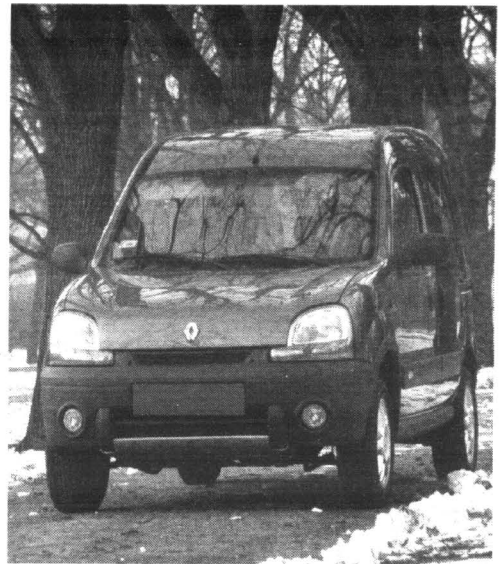
bardzo plastikowe. Standard wykończenia zbliżony jest teraz do clio, ale bardzo brakuje np. możliwości regulacji położenia kolumny kierownicy.

Dotychczasowy sukces kangoo zasadał się na prostocie konstrukcji tego samochodu, będącego mieszaniną przednionapędowych clio i megane, ale wyposażonego w pakowną i poręczną (z racji posiadania znacznej liczby drzwi) budkę o niemałej objętości. Okazuje się, że teraz, gdy do układu napędowego dołączono tylną gałąź w najprostszym

zresztą z możliwych formie, auto może bez zażenowania nosić przydomek także terenowego.

Klasyk skrzyni biegów wyposażono w końcówkę odbioru mocy skierowaną do tyłu. Dalej przebiega wał napędowy, połączony z tylnym mostem. Wewnątrz mieści się przekładnia główna z mechanizmem różnicowym, ale wcześniej - sprzęgło wiskotyczne (lepkociowe). Jak wiadomo działa ono w ten sposób, że gdy pomiędzy wchodzącym doń i wychodzącym zeń wałem nie ma istotnej różnicy prędkości obrotowej, nie przenosi ono prawie żadnego momentu. Gdy różnica ta się pojawia - rośnie wewnątrz temperatura i natychmiast sprzęgło przenosi moment napędowy, ale z pewnym poślizgiem.

To tanie rozwiązanie eliminuje konieczność stosowania międzyosiowego mechanizmu różnicowego, no i oczywiście jakiegokolwiek mechanicznego systemu odciążania tylnego napędu. Istotne jest też, że w kangoo 4x4 zastosowano w pełni niezależne tylne zawieszenie



w wahaczami skośnymi a całe podwozie o kilka centymetrów podwyższono względem wersji tradycyjnej.

Na dobrych i równych nawierzchniach kierowca nie ma szans, by zauważyć jakąś różnicę względem "zwykłego" kangoo. Bardzo korzystnie prezentuje się nowy silnik. Jest to znana z innych modeli Renaulta benzynowa jednostka 1.6 16V, ale o mocy maksymalnej obniżonej do 95 KM, czego korzystnym efektem jest poważne obniżenie obrotów, przy których występuje najwyższy moment obrotowy. Jest średnio głośnie, ale bardzo dobrze "ciągnie".

Podwyższone zawieszenie i powiększone koła z w miarę uniwersalnymi oponami nie sprawiają na dobrych nawierzchniach żad-

nych kłopotów. Gdy jedziemy z utwardzonej, równej drogi napęd 4x4 rzeczywiście daje znać o sobie, choć na znacznych nierównościach ujawnia się minus "osobowego" zawieszenia kół. Jednak nawet mimo tego można forsować spore przeszkody. Tyle, że aby naprawdę "załączyć" tylny napęd, trzeba stosować technikę rzadko spotykaną w jeździe terenowej: gdy koła przednie zaczynają się ślizgać, należy zdecydowanie wcisnąć gaz. Po drobnej chwili pojawia się solidny napęd tylny i auto jedzie dalej!

W sumie - bardzo dobry kompromis pomiędzy prostotą i funkcjonalnością. Dżunglii wprawdzie nie pokonamy, ale żadna zwykła błotnista i nierówna droga nas nie zatrzyma.



DANE TECHNICZNE:

Silnik benzynowy, R4, 4 zawory/cylinder, pojemność 1598 cm³, wtrysk benzyny. Moc max 70 kW (95 KM) przy 5250 obr./min. Moment 148 Nm przy 3750 obr./min.

Skrzynia biegów manualna, 5-stopniowa, napęd na 4 koła 9dłłączany sprzęgłem wiskotycznym), zawieszenie p/t: kolumny McPherson/wahacze skośne (wleczone), hamulca p/t: tarczowe (w), bębnowe, opony 175/85R14.

Nadwozie stalowe, samonośne. Dł./szer./wys. - 399,5/183/166,5 cm, rozstaw osi 260 cm, masa własna 1105 kg, masa całkowita 1630 kg, masa przyczepy hamowanej 1150 kg, bagażnik 650-2600 l, zbiornik 50 l.

Wyposażenie (wersja expression) m.in. 2 poduszki powietrzne, immobiliser, wspomaganie kierownicy, el. sterowanie przednich szyb, radiododzwoniacz, boczne listwy ochronne, półki pod dachem, tylne boczne drzwi odsuwane, ABS w opcji.

Zgodnie z życzeniem Czytelników podajemy więcej informacji na temat nowej wersji niewielkiej, prostej, ale i niezwykle taniej (ok. 46,5 tys. zł) koreańskiej ciężarówki kia K2700.

Jest to samochód na pewno nie dla osób i firm, które zainteresowane są szybkimi przewozami (maksymalna prędkość 125 km/h, i to kosztem średniego zużycia paliwa powyżej 9l/100 km), ale zadawala

Dużo i tanio, ale wolno

tych, którzy mają co wozic (ładowność 1225 kg plus 1400 kg na przyczepie).

Najnowsza wersje tego auta mile zaskoczy nabywcę zwłaszcza estetycznie poprawioną kabiną. Samochód otrzymał nowy grill i zespolone światła przednie. Nieestety wewnątrz dominują tania, twarde i szare plastiki. Czytelny, choć ubogi

jest też sam kokpit, brakuje na nim nawet obrotomierza, nie mówiąc już o elektrycznym sterowaniu szyb czy lusterek. Na wyposażeniu seryjne wchodzi jedynie wspomaganie kierownicy, a radiododzwoniacz otrzymamy w bogatszej opcji.

W samochodzie, niczym w prawdziwej ciężarówce, fotel kierowcy umieszczony jest bezpośrednio

nad przednim kołem, a kierownica ustawiona niemal w poziomie. Fotel kierowcy nie ma ustawienia wysokości, regulacja tylko w pozomie i pochylenie oparcia.

Niezaladowanym samochodem nie polecamy poruszać się osobom mającym kłopoty z kręgosłupem. Na nierównej nawierzchni auto podskakuje jak piłeczka. Brak poduszek powietrznych i pozycja kierowcy przed nią przednią nie wróżą ani jemu, ani dwóm pa-

sząterom wysokiego poziomu bezpieczeństwa nawet przy drobnej kolizji.

Minicieżarówkę Kii napędza wolno ssący diesel. 80-konny silnik nie zapewni oszałamiających osiągnięć, ale w jeździe miejskiej przy sprawnym manewrowaniu dźwignią zmiany biegów jest wystarczająco dynamiczny. Obsługa lewarka jest stosunkowo precyzyjna, skoki s krótkie, ale włożenie biegu wymaga siły.



DANE TECHNICZNE:

Silnik	diesel R4/8
Pojemność skokowa (ccm)	2665
Średnica x skok (mm)	94,4 x 95,0
Stopień sprężania	bd
Zasilanie	wb
Moc maks. (kW/KM/obr./min)	59/80/4000
Maks. mom. obr. (Nm/obr./min)	169/4000
Skrzynia biegów	man. 5
Napęd na koła	tylne
Hamulca przód/tył	t/b
Ogumienie przednie	195 R 14
Ogumienie tylne	5.00 R 12
Długość przestrzeni ładunkowej (mm)	2870
Szerokość przestrzeni ładunkowej (mm)	1750
Pojemność zbiornika paliwa (l)	65
Dł./szer./wys. (mm)	5025/1750/1995
Rozstaw osi (mm)	2585
Rozstaw kół przód/tył (mm)	1490/1350
Średnica zawracania (m)	10,4
Masa własna/ładowność (kg)	1655/1225
Masa przyczepy (kg)	1400

www.nowepolo.pl

Technologia robi wrażenie.



Standardy się zmieniały.

• O tym, że standardy w tej klasie samochodów zmieniały się, warto przekonać się osobiście. Bardziej przestronne Nowe Polo wyposażone jest seryjnie między innymi w cztery poduszki powietrzne oraz immobiliser. Do wyboru pozostaje siedem dynamicznych, a zarazem ekonomicznych silników. Nowe Polo - teraz z pakietem elektrofunkcyjnym w cenie samochodu. *Zapraszamy do naszego salonu.

Nowe Polo.



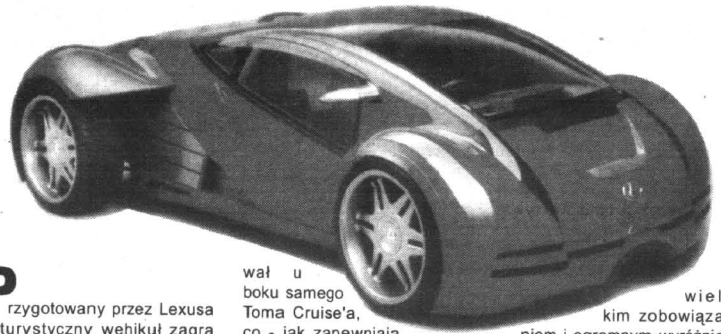
VOLKSWAGEN BANK POLSKA S.A.



Gajos

Sopot, Kasztanowa 4
tel. (058) 551 33 17, fax (058) 551 52 02
tel. kom. 0602 108 789, www.gajos.com.pl

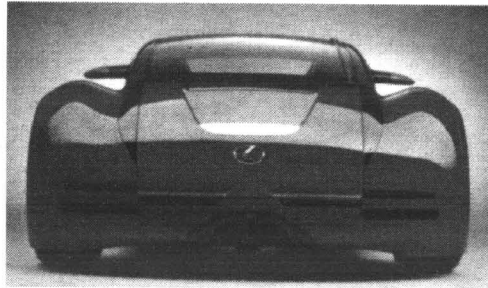
* Liczba samochodów objętych ofertą ograniczona.



Przygotowany przez Lexusa futurystyczny wehikuł zagra rolę pojazdu przyszłości w nowym filmie Spielberga zatytułowanym "Minority Report". Samochód przygotowany przez Japończyków będzie występował u boku samego Toma Cruise'a, co - jak zapewnijają przedstawiciele Lexusa - jest

wielkim zobowiązaniem i ogromnym wyróżnieniem. Sam Spielberg powie-

LEXUS AKTOREM



dział, że nie zastanawiał się długo nad wyborem marki. Wyjaśnił, iż sam często podróżuje lexeusem o napędzie 4x4. W jego filmie występuje wymyślone przez projektantów supercoupe roku 2054. Film Spielberga oparty jest na noweli Philipa K. Dicka. Mówi ono o ludziach żyjących w systemie, który jest w stanie schwytać i osądzić morderców zanim jeszcze popełnią oni zbrodnię. Obraz ten Amerykanie będą mogli zobaczyć już latem br.

Nowy senator (?)

Flagowy samochód z gamy opla mocno się postarzał. Produkowana od 1993 roku omega B zdążyła się już oprzeć. Auto nie będzie miało bezpośredniego następcy. Jednak według "Automotive News Europe" wiceprezes GM Bob Lutz już zdecydował, że omega zostanie zastąpiona autem więk-

szym, bardziej ekskluzywnym. Pojazd ma być zbudowany na płycie podłogowej studyjnego opla sigma. Napęd, jak na luksusową limuzynę przystało, będzie tradycyjnie przenoszony na koła tylnie. Nie wiadomo też, jak będzie nazywał się nowy samochód. Być może firma zdecyduje się na używanie nazwy senator?

AKUMULATORY

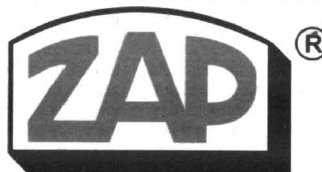
do wszystkich typów pojazdów
polskich i zagranicznych

PROSTOWNIKI
OWIEWKI-DYWANIKI
KOLPAKI (WSZYSTKIE TYPY)
OLEJE SAM., KOSMETYKI
LAMPY, AKCESORIA



DLACZEGO WARTO POLECIEĆ AKUMULATORY AGRO?

- Większy prąd rozruchu, dzięki czemu uruchomienie pojazdu jest szybsze i o wiele łatwiejsze. Warto to docenić szczególnie w czasie długich mrozów i upałów - kiedy zwykle akumulatory często zawodzą.
- Nowoczesna obudowa z wygodną i praktyczną rączką.
- Przeniesienie akumulatora z jednego pojazdu do drugiego przestaje być problemem.
- Nie trzeba dawać elektrolitu (bezobsługowość wg kryteriów IEC)
- Zmniejszona waga, solidna i trwała obudowa.



PIASTÓW
PH „MAKRO”

Licencjonowany Przedstawiciel na woj. pomorskie
HURTOWNIA Gdańsk-Orunia, ul. Trakt św. Wojciecha 253

tel. 306-66-60 (na terenie Transbudu)
tel./fax 309-00-75, tel. kom. 090 50-93-95
tel. 0601 311 054, 0601 311 056, czynna od 8.00 do 16.00

SKLEPY PATRONACKIE

- Tczew, SKLEP MOTORYZACYJNY, ul. Stefana Kardynała Wyszyńskiego 15, tel. 531 00 62
- Tczew, SKLEP MOTORYZACYJNY, ul. Armii Krajowej 86 A, tel./fax 777 00 17
- Starogard Gd., ZAKŁAD ZADPATRZENIA ROLNICZEGO, ul. Rolna 1, tel. 56 287 07
- Kartuzy, T.DERA, ul. Gdańska 28, tel. 681 10 50, 685 31 08
- Kościerzyna, "MASZROL", ul. Przemysłowa 3a, tel. 686 39 58
- Kościerzyna, AUTOCENTRUM, ul. Wejhera 16, tel. 686 69 83
- Kwidzyn, SKŁADNICA MASZYN ROLNICZYCH I CZĘŚCI WYMIENNYCH, ul. Toruńska, tel. 279 34 77
- Wejherowo, SKLEP MOTORYZACYJNY, ul. Gdańska 14, tel. 672 55 84
- Władysławowo, ARTYKUŁY MOTORYZACYJNE, ul. Żytnia 25, tel. 674 14 84
- ZAKŁAD MECHANIZACJI POJAZDÓW SPRZĘTU ROLNICZEGO, Kosobudy k. Brus, tel. 398 31 00
- Somonino, HELP-ROL, ul. Siemiana 2, tel. 684 13 87
- Gdynia, MOTPULS, ul. Spokojna 3, tel. 664 61 49
- Malbork-Kaldowo AUTO ul. Główna 16, tel. 272 20 82
- Niewestpowa, STACJA PALIW, T. Cirocki, ul. Raduńska 9, tel. 681 80 53
- Elbląg, PPKS, ul. Grunwaldzka 61, tel. 233 65 65
- Chojnice, AGRO URSUS, ul. Człuchowska 84, tel. 39754 42
- Lębork, RARYTAS, ul. Warszawska 15 A, tel. 863 32 55
- AGROMA, ul. Toruńska 6, tel. 863 30 10, 863 30 91
- Skarszewy PHU ROLGUM s.c., ul. Wybickiego 21, tel. 588 25 59
- Chwaszczyno, AKCES, tel. 552 80 30
- Żukowo, H.K. Mazur, ul. Mickiewicza, tel. 681 73 65, 681 71 97
- Sierakowice, ACER s.c., ul. Przedzskolina 2, tel./fax 684 72 88, 684 72 66
- Szum JURAWEX, ul. Żeromskiego 6, tel. 277 31 58

Niedoceniane zagłówki

System SAHR to aktywne zagłówki opracowane przez inżynierów Saaba. Chronią one głowę kierowcy i pasażerów w momencie wjechania w tył auta innego pojazdu. Ostatnio ciekawe informacje na temat aktywnych zagłówków pojawiły się w amerykańskim piśmie medycznym "Journal of Trauma". Okazuje się, że wcześniejsze teoretyczne obliczenia, iż aktywne zagłówki zmniejszą o 30 proc. liczbę obrażeń kręgosłupa szyjnego, okazały się... zaniżone! Gdy przeanalizowano dane o kolizjach uzyskane z towarzystw ubezpieczeniowych, wyniki przeszły najsmielsze oczekiwania i założenia konstruktorów. System aktywnych zagłówków stosowanych w Saabach pozwolił zmniejszyć ryzyko odniesienia poważnych obrażeń szyi aż o 75 proc. przy najechaniu na samochód od tyłu. Poza tym żaden z foteli wyposażonych w system SAHR nie wymagał naprawy.

POWRÓT FORDA GT 40

Jest następcą słynnego forda GT 40, który w II połowie lat 60 był nie do pokonania na słynnym torze wyścigowym w Le Mans bijąc na głowę rywali do głównej nagrody za zwycięstwo w 24-godzinnej gonitwie. Ten następcą też nosi symbol GT 40.

Forda GT z roku 1964 napędzał widlasty, osmiocylindrowy silnik "indianapolis" o pojemności 4,2 litr. Liczbę 40 dodano do kolejnej wersji auta - mark II (oznaczalo wysokość auta w calach).

Pierwsza wersja z 1964 roku nie odniosła znaczących zwycięstw w wyścigach. Pojazdy Forda zbyt często eliminowały defekty techniczne. Kolejny model z sezonu 1965 otrzymał silnik o pojemności 4,7 litra i mocy 390 KM. Sukces przyszedł od razu. Ken Miles i Lloyd Ruby wygrali 24-godzinny wyścig w Daytonie. A niecały miesiąc później Ken Miles i Bruce McLaren zajęli drugie miejsce w 12 godzinach Sebring.

Brakowało tylko jednego - zwycięstwa w Le Mans. Postarała się o to następna wersja forda GT40 mark II w 1966 roku. Ten pojazd wyposażony w 7-litrowy silnik V8 o mocy 475 KM nie dał w klasycznym francuskim maratonie nikomu z rywali szansy na podjęcie skutecznej walki. Linie mety w Le Mans na trzech pierwszych miejscach minęły ford.

W następnym sezonie ford GT40 z jednostką napędową o zwiększonej mocy do 530 KM stoczył dramatyczny pojedynek z ferrari. Zwycięsko z niego wyszła amerykańska załoga Dan Gurney oraz A.J. Foyt. Najlepsze ferrari straciło do nich cztery okrążenia.

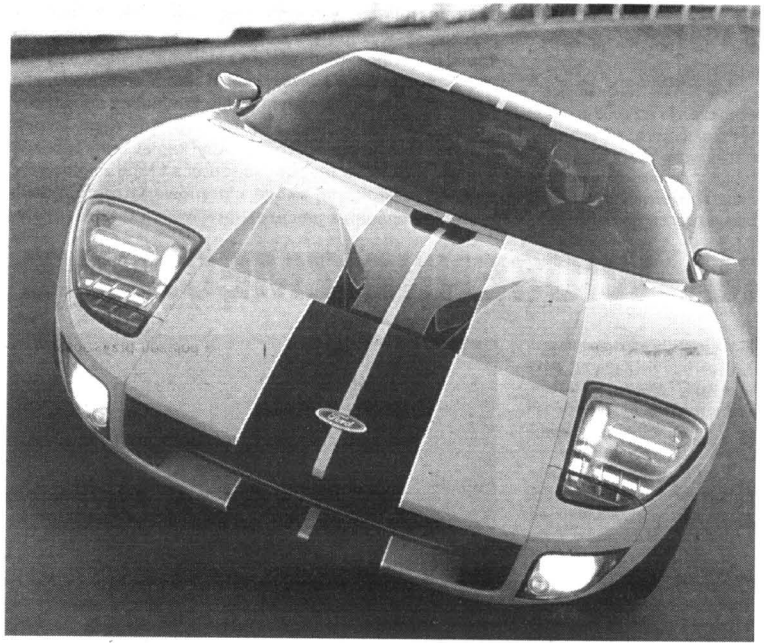
Od roku 1968 w wyścigach samochodów sportowych zaczęły obowiązywać nowe przepisy. Maksymalną pojemność silników ograniczono do 5 litrów. Mimo to ford GT40

wciąż odnosił zwycięstwa. W wersji mark I zamontowano mniejsze jednostki napędowe. Samochody tym razem w charakterystycznych barwach, jasnoniebieskie z czerwonym pasem, nowego sponsora Gulf Oil ponownie były najszybsze w Le Mans.

-W latach 1965-1969 fordy GT40 wygrywały także inne długodystansowe wyścigi, jak 1000 kilometrów Monzy, 1000 kilometrów Spa czy 12 godzin Reims.

Obok pojazdów wyczynowych powstało także 31 GT40 w wersji drogowej. Ostatni egzemplarz z tamtych roczników sprzedano w roku 1969.

Niebawem będzie możliwość kupienia kolejnej, najnowszej wersji forda GT40. Z zewnątrz wygląda niemal tak samo jak jego słynny poprzednik. Poważniejsze zmiany dotyczą konstrukcji pojazdu. Nowy GT40 został wyposażony w widlasty, osmiocylindrowy silnik o pojemności 5,4-litra. Ta jednostka doładowywana przez sprężarkę roots osiąga moc 500 KM, czyli niemal iden-



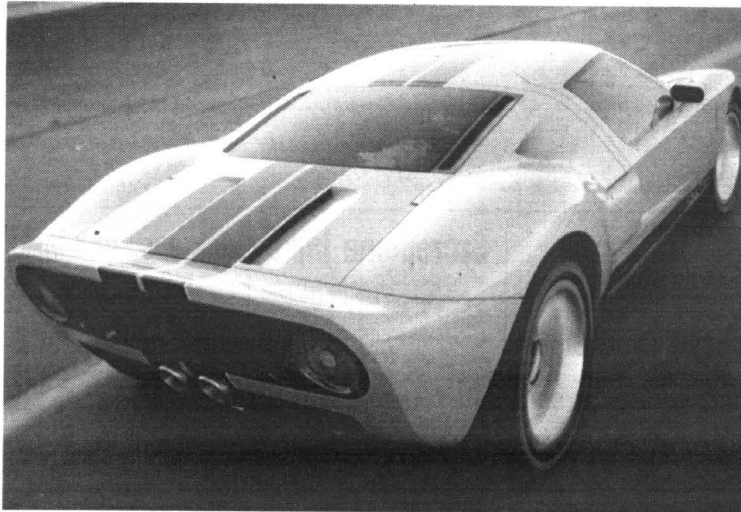
tyczną jak 7-litrowy silniki zwycięzców 24-godzinnych wyścigów w Le Mans w latach 1966 i 1967. Zupełnie inna jest także budowa podwozia złożonego z prze-

strzennej konstrukcji z aluminium.

Na razie brak informacji o tym, ile takich aut zostanie wyprodukowanych. Co do ceny, na pewno nie będzie niższa niż 70 tys. euro.

DANE TECHNICZNE:

Silnik: osmiocylindrowy, benzynowy, widlasty, 4 zawory na cylinder, DOHC. Poj. skokowa 5400 ccm. Stopień sprężania 8,5:1. moc maksymalna 367 kW (500 KM) przy 5250 obr./min. maksymalny moment obrotowy 670 Nm przy 3250 obr./min. sześciostopniowa, manualna skrzynia biegów. Konstrukcja podwozia: przestrzenna rama z aluminium. Silnik umieszczony centralnie, napęd na koła tylne. Zawieszenie niezależne, hamulce tarczowe. Poj. zbiornika paliwa 107,5 l. koła przód 18x8, tył 19x10. Opony przód 245/45 R 18, tył 285/45 R 19. Rozstaw osi 2710 mm. Dł./szer./wys. 4613/1950/1106 mm. Prędkość maksymalna 325 km/h.



Agili przybędzie

W fabryce Opla w Gliwicach będzie produkowany zupełnie nowy model koncernu, który jeszcze znajduje się w fazie projektowej - zapewnił podczas salonu samochodowego w Detroit Mike Burns, szef General Motors Europe, które jest właścicielem gliwickiego zakładu. Burns nie chciał jednak ujawnić ani nazwy, ani typu nowego auta, stwierdzając jedynie, że pod uwagę branych jest kilka opcji. Przyszły produkt będzie też miał za zadanie wypełnienie luki, jaka powstanie na rynku po wycofaniu z niego astry classic. Nie jest jeszcze znany termin uruchomienia produkcji, choć wielce prawdopodobne jest, że nastąpi to w ciągu najbliższych dwóch, trzech lat. Szef

GME stwierdził, że obecnie koncern musi się skupić na działaniach zmierzających do poprawy sprzedaży agili, która na razie zostanie jedynym modelem wytwarzanym w gliwickiej fabryce. Jest to duże wyzwanie zwłaszcza na polskim rynku motoryzacyjnym, który przeżywa poważny kryzys.

Na razie zatem można tylko spekulować, jaki kolejny samochód Opla będzie wytwarzany w Polsce. Faktem jest natomiast to, że już w czerwcu tego roku zakończy się definitywnie produkcja astry classic. Model ten powstał w Gliwicach od momentu uruchomienia zakładu w sierpniu 1998 roku. Poza naszym krajem eksportowany był również do

czech, Turcji, na Słowację, Węgry i do państw bałkańskich. Do końca ubiegłego roku z taśm montażowych fabryki zjechało w sumie 94,5 tys. astr i 152 tys. agili. W 2002 roku wyprodukowanych będzie kolejnych 8 tys. samochodów i 70 tys. agili.

500 koni z 10 „garów”

Największą nowością Ferrari będzie w tym roku październikowy debiut F60. 500 koni z prawdopodobnie 10-, zamiast tradycyjnego 12-cylindrowego silnika. Produkcja: około 300 sztuk.

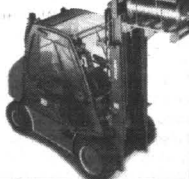
30/11

TERAZ WÓZKI WIDŁOWE NOWEJ GENERACJI NOWE I UŻYWANE

sprzedaż wózków:

- elektrycznych
- gazowych
- diesel

ISO 14001
ISO 9002
Certyfikat B



Dealerszy regionalni

KMJ Gdańsk, tel. (058) 552 21 93, kom.0501 722 161
MERUS Kartuzy, tel. (058) 684 09 96, kom.0602 571 484

2 LATA GWARANCJI

Znany zielarz, Witold Popręcki, na różne dolegliwości zalecał kąpiele regenerujące i lecznicze. Na przykład przy dromozieniach oraz bólach reumatycznych radził stosować kąpiel z dodatkiem naparu z siana. Nerwowym i zmęczonym zalecał uspokajające i odpręża-

Jeśli ogarnia cię wiosenne zmęczenie i nieszczególnie się czujesz - wykąp się w ziołach. Możesz sporządzić sobie kąpiel np. z dodatkiem odwaru z kwiatu czarnego bzu (ok. 250 g ususzonych kwiatów zalać litrem wody, gotować pod przykryciem na małym ogniu 2 minuty i odcędzony odwar wlać do wanny z wodą) lub dziesięciu kropli wyciągu z mięty pieprzowej. Aby kąpiel była bardziej wonna, można do niej dodać, oprócz cytrusów, dwie łyżeczki startej skórki cytrynowej. Krople można zastąpić naparem z pięciu ekspresowych torebek mięty.

ciąg z cytryny (pokrojoną w plasterki cytrynę ułożyć w płaskim naczyniu, zalać ciepłą wodą i pozostawić na dwie, trzy godziny). Aby przygotować kąpiel pomarańczową, należy wcześniej ususzyć skórkę z dwóch starannie umytych pomarańczy, rozkruszyć ją na proszek i zalać 2 łyżkami oliwy z oliwek. Tę oliwkę wlać do wanny z gorącą wodą. Pachnąca pomarańczowa kąpiel odświeża skórę, poprawia samopoczucie i odmładza.

Do kąpeli można też dodać soli iwoniczkiej lub kuchennej (na wannę wody 0,25 kg soli). Kąpiel z solą stosowana jest jako środek usuwający zmęczenie oraz uspokajający i ułatwiający zaśnięcie. Z kolei kąpiel z dodatkiem rozgotowanych płatków owsianych znakomicie nawilża skórę i łagodzi podrażnienia.

Temperatura wody nie powinna przekraczać 39°C, a czas kąpieli - 20 minut (dłuższa kąpiel może zbyt mocno wysuszyć skórę). Jeśli woda w tym czasie ostygnie, trzeba dolać trochę gorącej.

Zamiast ziół, których przygotowanie może być dla niektórych kłopotliwe, można stosować ich wyciągi dostępne w aptekach lub sklepach drogerijnych, np. azulan zamiast rumianku, spirytus lawendowy zamiast ziela itp. Wygodne w użyciu są też olejki eteryczne, np. sosny, róży, eukaliptusa. Olejek przed dodaniem do wody należy jednak rozpuścić w niewielkiej ilości spirytusu.

Zbigniew Nowak

Ach, te baby!

cd. ze str. 5

Potem wystarczy już tylko wyjąć zawartość formy na talerze i pascha gotowa. Deser ten był bardzo popularny w kuchni kresowej - w starej książce kucharskiej znalazłem aż 18 przepisów na paschę!

Nasze babki często robiły na przykład paschę zaparzaną z żółtkami. Ucieraly do białości 10 żółtek z dwiema szklankami cukru. Następnie, mieszając, po wlewały półtorej szklanki z jednej cytryny i nadal mieszając podgrzewały, nie dopuszczając do zagotowania. Potem przelewały masę jajeczną do miseczki, wkładały ćwiartkę zimnego, drobno pokrojonego masła śmietanowego i dokładnie wszystko mieszały. Gdy masa wystygła, wyjmowały waniliję, dodawały mniej więcej 3 kg przetartego przez sito słodkiego twarogu, znów starannie mieszały i na kilka godzin wkładały do formy.

Robiły też paschę bakaliową. Dwa i pół litra mleka zakwasały sokiem z 50 dag cytryny, lekko podgrzewały, wlewały do lnianego woreczka i przez 12 godzin osączały. Następnie ucieraly 6 żółtek ze szklaną cukru, ćwiartką masła i szklaną dobrej, słodkiej śmietany. Taki krem mieszały z przetartym twarogiem. Przed włożeniem, do formy dodawały 50 dag bakalii (rodzynek, daktyli i fig) albo drobno pokrojonych kandyzowanych śliwek, agrestu i moreli.

Dobrze zrobiona tradycyjna pascha to prawdziwy przysmak, dlatego warto przywrócić ją do wielkanocnego menu. Poza tym tradycja tylko wtedy nie zginie, jeśli będzie przekazywana z pokolenia na pokolenie. Włączmy więc nasze dzieci do świątecznych prac: dekorowania ciast, szczególnie mazurków, lukrowania bab, a przede wszystkim malowania jaj. Wtedy przysmaki stołu świątecznego będą im nadzwyczaj smakowały, a kiedyś na pewno zechcą robić je z własnymi dziećmi w swoich domach. I o to właśnie chodzi.

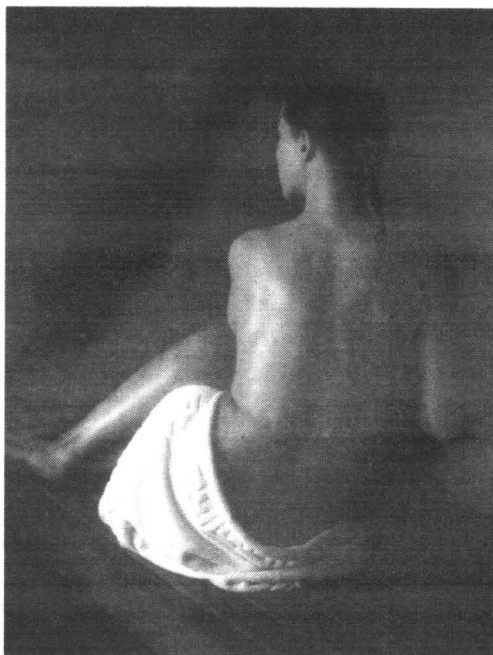
GR

NA WIOSENNE ZMĘCZENIE

jące kąpiele w naparze z lawendy (2 garście ziół zaparzyć w pół litrze wody i przecedzić do wanny) lub rumianku, który w dodatku korzystnie działa na wysuszoną i podrażnioną skórę.

Przy bezsenności, artretyzmie, sztywnieniu stawów ulgę przynosi kąpiel z dodatkiem ekstraktu z igliwia sosny. Działa ona też pobudzająco, likwiduje zmęczenie, a w dodatku "filtruje" drogi oddechowe dzięki naturalnej inhalacji i mikroklimatowi, jaki wytwarza się w przesyconym "leśną parą" powietrzu nad wanną. Jako środek nasenny można potraktować też kąpiel rumiankowo-mandarynkową (po cztery torebki herbaty rumiankowej i mandarynkowej zalać wrzątkiem i wlać napad do wanny wypełnionej wodą).

Działanie regenerujące mają też kąpiele owocowe. Korzystny wpływ na skórę, zwłaszcza skłoną do przeluzszczenia, ma np. kąpiel cytrynowa lub pomarańczowa. Cytrynową sporządza się wlewając do wanny wy-



Przepis regionalny z wielkanocnej kuchni kaszubskiej

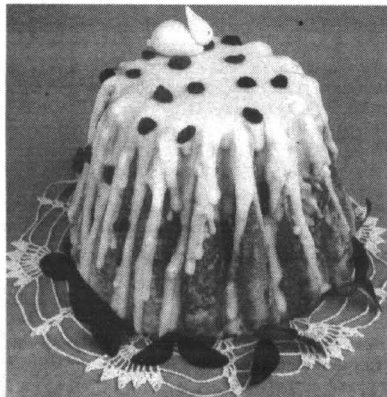
Babka drożdżowa

50 dag mąki, 15 dag masła, 15 dag cukru, jajo, 5 żółtek, 5 dag drożdży, 3 szklanki mleka, 10 dag rodzynek, szczypta soli, aromat waniliowy, dowolny lukier.

Z części mleka, mąki, odrobiny cukru i drożdży zrobić rozczyn i pozostawić do wyrośnięcia. Przesiać mąkę, dodać wyrośnięty rozczyn, cukier, żółtka,

jajo, szczyptę soli oraz aromat i bardzo starannie wyrobić ciasto. Pod koniec wyrabiania dodać rozpuszczone masło. Odstawić ciasto do wyrośnięcia, a gdy dwukrotnie powiększy swą objętość, dodać rodzyнки i przelać do wysmarowanej formy. Gdy ciasto ponownie podrośnie, wstawić do średnio nagrzanego piekarnika i upiec. Babę można oblać dowolnym lukrem i udekorować.

Tu ciekawostka. Zgodnie z kaszubską tradycją kulinarną, większość ciast, w tym b a b k ę drożdżową, podaje się... przed posiłkami zasadniczymi. Koniecznie z mocną i słodką kawą.



Szczepione jajka

Naukowcy z Instytutu Technologii w Melbourne wymyślili szczepienia chroniące przed salmonellą. Na szczęście zastrzyki nam nie grożą. Szczepić się będzie jajka, kurczęta i cielęta. W ten sposób uchroni się drób i krowy, a więc nosiciele salmonelli, przed zakażeniem. Ta bakteria powoduje 80 proc. zatruczeń żołądkowych u ludzi. Dlatego zanim szczepionka nie będzie powszechnie dostępna, lepiej nie zamawiaj tataru w restauracji.

Brazowa słodycz

Skoro już nie możesz rozstać się z cukrem, używaj brazowego. Biały dostarcza organizmowi jedynie zbędne kalorie. Brazowy jest więc od niego o wiele zdrowszy. Do niedawna podawano go tylko w eleganckich restauracjach. Teraz możemy kupić go w sklepach. W odróżnieniu od cukru białego jest miękki i wilgotny. Wytwarza się go z trzcinicy cukrowej. Kryształki pokrywa warstwa melasy, mają więc kolor brazowy. Oprócz sacharozę melasa zawiera cenne aminokwasy, witaminy, makro- i mikroelementy, np. żelazo.

Jak sos, to włoski

Jeśli lubisz bogactwo rustykalnych włoskich smaków i zapachów, możesz wreszcie odwrócić je w swojej kuchni. W sklepach są do wyboru trzy sosy włoskiej firmy Sacla. Sos Pesto, bazylia i orzeszki pinoli, jest doskonały do makaronów i do potraw z grilla. Creamy Tomato do spaghetti oraz do drobiu. Gęsty sos Olive & Tomato podnosi smak czerwonego mięsa.

Mrówkom będzie trudniej

Nowy rok przyniesie ograniczenia w bezcłowym przywozie alkoholu przez mieszkańców terenów przygranicznych. Będzie też sporo innych zmian dotyczących zwolnień celnych.

Obowiązujące od 1 stycznia przepisy celne ograniczyły przywóz alkoholu dla mieszkańców strefy nadgranicznej. Osoby takie mogą jednorazowo przywieźć do kraju jedynie pół litra alkoholu. Tymczasem normy przewidziane w stosownym rozporządzeniu ministra finansów przewidują, że standardowa norma bezcłowego przywozu alkoholu dla mieszkańca "wnętrza" kraju wynosi: 1 litr alkoholu wysokoprocentowego, 2 litry wina i 5 litrów piwa.

Puch nie uczula

Poduszki z pierza wcale nie są alergiczne, twierdzą naukowcy z Nowej Zelandii. Przebadali poduszki puchowe i syntetyczne. Skoro najczęstszym alergenem są roztocza znajdujące się w kurzu domowym, chcieli się przekonać, jaka poduszka gromadzi ich więcej. Po sześciu miesiącach okazało się, że w syntetycznych było osiem razy więcej roztoczek niż w tej z pierza. A więc im bardziej naturalna pościel, tym ryzyko uczulenia mniejsze.

Wiersze kociewskie na Wielkanoc

HUBERT POBŁOCKI

Blask Zmartwychwstania

*Alleluja! Dziś nasz Zbawca, Jezus ożył.
Bóg, co siebie w nowojorskim grobie złożył.
Jak to już wielokroć ludziom udawadniał,
w te święta Wielkanoc znów zmartwychpowstał.*

*Alleluja! Triumf wieści nad wrogami,
Czarta mocą, śmiercią i terrorystami.
A na wciąż skłócone, liczne, ludzkie plemię
Zsyła zmartwychwstania blask. - Pokój na ziemię.*



Wielganoc bezrobotnych

*Uśmięrcób bez farmazynów, co Go ukrzyżowali
Jezu Chryste je zmartwychpowstony ti niydzieli.
Wej Pogrómcu bramów ciamności i Stróžu światłości
Bezrobotny lud kociewski błaga Twójli litości.*

*Boże! Bez wielganocna ofsiara dałeś zbawiyenie
Spowoduj naszych krzywduw sprawiedliwe naprawiyenie.
Toć wejta niech nas už niķt, nigdzie i nigdy nie buja,
Wróc nóm robota, by móc zaśpsiywać - Alleluja!*

*(Autor, Hubert Pobłocki, ur. w Starogardzie Gd., emerytowany
lekarz stomatolog, od wielu lat fascynuje się Kociewiem, nagrodzony
m.in. przez redakcję „Przekroju” za wiersze w gwarze kociewskiej).*

Komedialna pr. "Nasi w Afganistanie" trwa. Udało się tam wysłać co milionowego Polaka; gdyby każdy obywatel wpłacił na ten cel po złotówce, to każdy żołnierz miałby do dyspozycji milion złotych. Za te pieniądze mógłby kupić bilet lotniczy dla siebie i swojego prywatnego zołgu.

To tyle, jeśli idzie o skalę zjawiska. Ma rację p.Jan Wróbel z "ZYCIA", iż jest to wysiłek wojenny na poziomie Wysp Owczych - czy raczej Wielkiego Księstwa Fenwick (ze znakomitej komedii śp.Piotra Sellersa); tyle, że nie mamy ze sobą bomby Q.

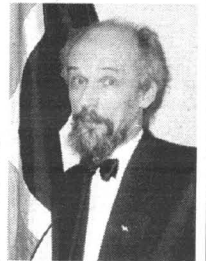
W tej całej komedii najzabawniejsze jest to, że nasi dzielni wojacy zabrali ze sobą zapas... wody. Na cały okres pobytu. Otóż w dzieciństwie czytywałem pełno książek podręcznych, od "Doliny bez Wyjścia" Mayn Rieda po "W pustyni i w puszczy" - i z tych lektur wyniosłem przekonanie, że woda znajduje się na miejscu. Ponieważ jednak woda w tropikach nie zawsze jest zdatna dla Europejczyka, przeto chytry kolonizatorzy (brytyjscy, francuscy, niemieccy) wymyślili specjalną aparaturę, która dowolną wodę przerabiała na zdatną do picia właśnie. Zwłaszcza po przegotowaniu.

Wydaje się, że nie udało nam się do dziś osiągnąć techniki XIX-wiecznej - co jest raczej niepokojące. Nawet Związek Sowiecki już w 1963 osiągnął poziom gospodarki i rolnictwa z 1913 roku - więc wydaje się, że osiągnął poziom wojsk gen.Kitchenera w XIX-wiecznym Sudanie nie powinno być tak ciężko.

Z drugiej strony od 10 lat tłumaczą, że ogromna większość zbrojeń NATO nie jest po to, by się przed czymś bronić (zwłaszcza, odkąd mówi się, że do NATO wejdzie Rosja) - lecz po to, by brać łapówki za dostawę uzbrojenia. Stąd właśnie lawina najprzemysłniejszych bomb zrzuconych na Afganistan: nie o to chodzi, by rozwalić kilka kup kamieni w Afganistanie - tylko o to, by tych bomb zrzucić jak

Janusz Korwin-Mikke:

Mysz, która ryknęła



najwięcej. Każda taka bomba to zamówienie na nową bombę - a to daje zyski firmom zbrojeniowym. Podatnik amerykański sterroryzowany hasłem: "Toczmy wojnę z terroryzmem o przetrwanie Stanów Zjednoczonych!" godził się na płacenie i płacenie za nowe uzbrojenie. Dopiero teraz zaczyna się łapać, że jest po prostu robiony w konia - bo jak dotąd wszystkie ostrzeżenia (regularnie serwowane przez agencje rządowe) iż "Grozą nam nowe ataki Al Qa'idy" okazały się zwykłą lipą, a straty poniesione przez Stany Zjednoczone w wyniku "zabezpieczania się" przed gromadą pastuchów wielbłądów przekroczyły już 20 razy straty w wyniku zniszczenia Wież WTC!

Cóż: d***kracja to rządy idiotów...

Zupełnie śmieszne: Stany Zjednoczone raz biadają, że Czerwoni doprowadzili KRL-D do ruiny (co jest prawdą!) - a raz, że muszą się zbroić, bo zagraża im potężna Korea Północna, cząstka Imperium Zła. O ile pamiętam rakiety produkowane w Phenianie teoretycznie mają zasięg 1200 km - w praktyce jak przelecać trzysta, to dużo. Ok. Korei do USA jest - tak na oko, nie chce mi się sprawdzać w atlasie - z 8000 km, więc wszystkie obawy są śmieszne. Ale jako pretekst do wycyckania podatnika wystarczyłoby zapewne ks.Liechtenstein.

Tematem tygodnia nie jest jednak nasza wyprawa na San Domingo... pardon: do Afganistanu; by być ścisłym nie udało mi się odnaleźć w prasie światowej śladu informacji o naszym bohaterskim wysiłku; akurat w dniu lądowania amerykański dowódca oświadczył, że kończy ofensywę, bo zabił 500 terrorystów Al Qa'idy. Co też pokazuje skarlienie naszej cywilizacji: w 1944 roku USArmy walczyła z 5-milionowym Wehrmachtem; dziś, mimo dwukrotnego prawie wzrostu ludności USA i zwiększeniu 50 razy siły USArmy, 500 ludzi stanowi dla niej problem, angażujący prezydenta!!!

Dawniej takie sprawy załatwiano na poziomie porucznika. Ale ludzie się nudzą; więc robią z igły widły.

Tematem dnia jest ukazanie się książki baronowej Thatcherowej, w której lady Małgorzata, konsekwentnie i klarownie, tłumaczy Brytyjczykom, że Unia Europejska to "kontynentalna głupota" - i im prędzej Zjednoczone Królestwo się od tego odseparuje, tym lepiej.

Lewica, oczywiście, stara się to wyśmiać - ale od 10 miesięcy przywództwo Torysów przeszło z rąk ciap i niezgół typu Jan Major czy Wilhelm Hague w ręce p.laina Duncana Smitha. P.Smith jest eurosceptykiem - i tylko patrzy, czy ziarno rzucone przez Panią Małgorzatę chwyci.

Co jest charakterystyczne: strona w Internecie "Konserwatyści przeciwko Federalnej Europie" zawiesiła działalność "dopóki szefem Torysów będzie p.Smith" - gdyż 17 członków tej grupy jest obecnie albo w Gabinetcie Cieni lub na eksponowanych stanowiskach w Parlamencie!!!

Teraz Brytyjczycy poczytają logiczne i rzeczowe argumenty Żelaznej Damy, poczytają, podyskutują, przyzwyczajają się do myśli, że można żyć bez Unii, przyzwyczajają... a przed wyborami konserwatywni euro-sceptycy ruszą do ataku.

I, jeśli Bóg pozwoli: wygrają dużą przewagą.

I to jest walka prawdziwa. To nie pisk myszy - to ryknął Lew. To walka o przyszłość Królestwa. I o przyszłość Polski! - jeśli nasza zasmarkana "klasa polityczna" odważy się stanąć u boku Brytyjczyków!

**Dziennik
Pomorski**

REDAGUJE KOLEGIUM: Urszula Niewiarowska (red. prowadz.), Joanna Witek. **SIEDZIBA REDAKCJI:** ul. Kwiatowa 11, 83-110 Tczew, tel. (058) 530-24-65, fax (058) 530-24-72. e-mail: reklama@wpomorskie.com.pl; **ODDZIAŁY:** Gdańsk, tel. (058) 341-80-39, Tczew (058) 532-22-44, Wałbrzych (058) 677-11-11, Starogard (058) 562-58-31, Elbląg (055) 232-77-51, Kwidzyn (055) 279-30-59, Malbork (055) 272-55-22, Iława (089) 648-77-66, Grudziądz (056) 482-22-22, Nowy Dwór Gdański (0-55) 247-23-41, Puck (058) 673-29-52, Kartuszy - Żukowo (058) 681-43-33. **DZIAŁY REKLAM I OGŁOSZEŃ:** Gdańsk, tel./fax (058) 341-80-39, Tczew, tel./fax (058) 532-42-50 oraz telefony we wszystkich oddziałach. **WYDAWCA:** Grupa Wydawniczo-Pomorska, ul. Gdańska 32, 83-110 Tczew, tel./fax (058) 531-25-70. **SKŁAD I DRUK:** Zakłady Graficzne im. Józefa Czajkowskiego, ul. Kwiatowa 11, 83-110 Tczew, tel./fax (058) 531-36-24, 531-66-89. Prenumerata: „RUCH” SA, bezpłatna infolinia nr - 0 800 150 047. **GRUPA WYDAWNICTWA POMORSKIE** jest członkiem **IZBY WYDAWCÓW PRASY**.

Horoskop (28.03 - 3.04)

Baran (21.03. - 19.04.)

Nie jest to najlepszy czas na podejmowanie ważnych decyzji osobistych. Jeśli pragniecie coś zmienić w Waszym życiu uczuciowym, wyjaśnić jakieś nieporozumienia wstrzymajcie się jeszcze kilka dni. Osoby samotne i spragnione czułości spędzą mogą spodziewać się cudownych chwil we dwoje.

Byk (20.04. - 20.05.)

Ten tydzień może okazać się chłodny dla spraw sercowych, szczególnie dla Byków wolnych, nadal szukających drugiej połówki. Nadmiar obowiązków spowoduje, że wieczorami będziecie marzyć tylko o spokojnym śnie. Baranom w stałych związkach tydzień upłynie w spokojnej, rodzinnej atmosferze.

Bliznięta (21.05. - 21.06.)

Ten tydzień dla niektórych par może okazać się trudny. Dookoła tyłu interesujących nowych kandydatów. Ochłodzenie uczuć i poczucie rozczarowania mina wkrótce, lepiej przeczekać ten czas, zanim zaczniecie poszukiwać nowego ideału.

Rak (22.06. - 22.07.)

W związkach partnerskich pogoda i serdeczność. Gwiazdy sprzyjają szczególnie parom z długim stażem małżeńskim. Same osoby jednak również powinny walczyć o szczęście. Wraz z początkiem kwietnia dni, szanse na znalezienie drugiej połówki znacznie się zmniejszą.

Lew (23.07. - 22.08.)

Lwy w stałych związkach partnerskich będą bardzo dbać o miłosne więzi. Sporo Waszej uwagi pochłona też sprawy zawodowe partnera lub dorastających dzieci. W Waszych domach zagości serdeczna i radosna atmosfera. Nawet dla wolnych Lwów tydzień zapowiada się obiecująco.

Panna (23.08. - 22.09.)

Poznać wiele interesujących osób, od których sporo się nauczycie i miło się zabawicie w ich towarzystwie. Niektóre Panny zaczną tęsknić do macierzyństwa oraz ojcostwa i coraz częściej zastanawiać się nad powiększeniem rodziny.

Waga (23.09. - 22.10.)

Ten tydzień nie będzie łatwy dla spraw sercowych. Będziecie narzekać na nawał obowiązków. Pogorszy się Wasz humor, będziecie skłonne do kłótni i rozczarowane związkami. Wasz partner może stracić cierpliwość i w domu powieje chłodem. Możecie też wdepnąć w jakąś przygodę miłosną.

Skorpion (23.10. - 21.11.)

Wasze myśli zaczną krążyć wokół spraw sercowych. Co niektórzy mogą odebrać Wasze podejście do miłości jako płytkie i lekkomyślne. Co wy na to? Od przybytku głowa nie boli. W stałych związkach, po cichych dniach nastąpi znaczne ocieplenie uczuć. Zamiast się rozstawać, rozpoczniecie wspólne życie od nowa.

Strzelec (22.11. - 21.12.)

Lepiej przygotujcie się na chłodniejsze dni w Waszych związkach. Z trudem będziecie porozumiewać się z partnerem. Przystaniecie nadawać na tych samych falach. Jednak wraz z początkiem kwietniowych dni smutki zaczną się rozjaśniać, a noce cementować więzi.

Koziorożec (22.12. - 19.01.)

Młode Koziorożce podejmą jakąś istotną decyzję o wspólnej drodze przez życie z bliską osobą. Będzie się z tym wiązać zmiana miejsca zamieszkania. Gwiazdy obdarzą Was uczuciowością i skłonnością do czułych wyznań. Czekają Was randki i romantyczne wieczory pełne namietności.

Wodnik (20.01. - 18.02.)

W uczuciach zapanuje zastój, co stanie się dla Was nawet nuzące. W stałych związkach również niewiele się zmieni. Zajmą Was prozaiczne obowiązki, jakieś remonty i inwestycje. Zamiast romantycznych słówek, będziecie prowadzić rzeczowe dyskusje.

Ryby (19.02. - 20.03.)

W Waszych sercach zapanuje harmonia i spokój. Spodziewajcie się czułych wyznań i ciekawych pomysłów ze strony partnerów na wspólne spędzanie czasu. Będziecie wspierać psychicznie bliskich i przyjaciół. Samotni mogą spotkać miłość swego życia w miejscu, w którym wiele się dzieje.

Senna czekolada

Dodaje kalorii, ale poprawia humor. Zwiększa produkcję serotoniny, hormonu odpowiedzialnego za nasz dobry nastrój, a także za mocny sen. Długo czekolada to najlepszy środek na bezsenność. Ale uwaga, naukowcy przestrzegają przez uzależnieniem i bólami głowy. Jedynie biała nie wywołuje migreny, ale ma najwięcej kalorii i brak jej magnezu, w który bogate są z kolei czekolada mleczna i ciemna, gorzka. To, jaki rodzaj lubimy, ma związek z naszą osobowością. Za mleczną przepadają lasuchy, ludzie o dużym temperamencie i romantyczni. Gorzką uwielbiają osoby skryte i nieśmiałe.

KRZYŻÓWKA

PTAK NADWODNY Z RZĘDU BRODZĄCYCH	BARWI		ILIA J. MALARZ ROSYJSKI	MIASTO NA SYCYLI	POŁODOWCOWY PĄGÓREK MUTON	HENRYK, AKTOR POLSKI	ZNAJĘ	
	GRANICE ZASIĘGU						SAMICA ZBIKA	
PUCHAREK DO RZĘDZINA WINA								17
PLAN, ZAMYSL	7							
W REKU TENISISTY	18		5					
W PARZE Z BUTANEM			11					
W PARZE Z MARKSIZMEM	4		16					
BIEGANIE, BRYKANIE								
CSASEM JEZY SIĘ NA GŁOWIE								
KARMIONY MIEKIM MATKI								
REGULOWANIE WAGI								
STAROPOLSKA PANI								
BUDKA Z PRASA								
SPIEW DROZDA								
NACZYNIĘ STALOWE								
LAUFER								
PIES MYSLAWSKI								
SLUZY DO MECHANICZNO WYCIŚKANIA SOKU Z OWOCÓW								
DUZA KROMKA PAJDA								
POSTAWA GIMNASTYCZNA								
PIĘŚCIARSTWO								
DRAG UMOZLIWIJĄCY KIEROWANIE WOZEM GOSPODARCYM								
PRZEŁOŻONY, ZWIERZCHNIK								
MIASTO NAD TAMIZĄ								
WYCZŁOZOWSKI								
SOLENI-ZANTKA Z 27 IV								
TKANINA BAWELNIANA NA SUKIENKI								
PRZEDNIOT DO WYGRANIA NA LOTERII								
OJCIEC IZABELI Z „LALKI”								
LOGIKA								

Litery z pól ponumerowanych od 1 do 24 utworzą rozwiązanie

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11		
12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24

Ciasto kakaowe: 18 dag mąki, 16 dag cukru pudru, 5 jaj, 16 dag masła, 2 dag kakao.

Masa kajmakowa: 3 szklanki mleka, 3 szklanki cukru, 12,5 dag masła, pół opakowania cukru waniliowego. Marmolada, pomarańcze.

Utrzeć masło z cukrem, aż uzyska konsystencję śmietany, cały czas ucierając dodawać jaja, pod koniec wysypać mękę i kakao. Z ciasta upiec dwa jednakowe placki. Na małym ogniu, stale mieszając, zagotować mleko z cukrem i cukrem waniliowym. Gdy

Mazurek pomorski

masa nabierze kremowego koloru, a kropla spadająca z łyżki ciągnie za sobą nitkę, zdjąć masę z ognia i mieszając ostudzić.

Ostudzoną masę kajmakową dodać do utartego (w oddzielnym naczyniu) na puszystą masę masła. Ostudzone placki przelozżyć marmoladą, oblać masą kajmakową, ułożyć na niej warstwę pomarańczy pokrojonych w cieniutkie plasterki i przykryć je resztą masy kajmakowej. Udekorować również cząstkami pomarańczy.

